

www.VietLifestyles.com

VIET

Issue 121 | February 2021

LIFE STYLES

YOUR LIFE • YOUR STORY

ARIZONA | CALIFORNIA | TEXAS

OUR MAGAZINE

FLORIDA | GEORGIA | HAWAII

**Năm Tân Sửu
Nói Chuyện**

Trần

Khóc Người
Vừa Năm Xuống

Lời Tỏ Tình

**Giải Túc Cầu
Tứ Hùng AZ**

**Viếng Chùa
Đầu Năm**

**Mất Job
VÌ COVID**

***Viet Lifestyles'*
Beauty Zone**

**New Year
New You
New Opportunity**

GIÁ ỦNG HỘ \$5.99



Nhân dịp Xuân về, Lệ chân thành cảm ơn quý đồng hương đã tin nhiệm và ủng hộ Lệ trong thời gian qua. Lệ cũng xin được chúc mừng đến các thân chủ Lệ đã giúp mượn loan mua nhà mới hay refinance với lãi thấp hơn, tiết kiệm tiền trong lúc đại dịch khó khăn. Kính chúc tất cả một mùa xuân ấm áp, bình an và hạnh phúc!!!



CHÚC MỪNG NĂM MỚI

MỪNG XUÂN TÂN SỬU 2021

HAPPY NEW YEAR 2021



CHÚNG TÔI CHUYÊN: LE LE

+ Mua, tái tài trợ và lấy tiền ra để sửa chữa nhà.

Sales Manager

+ Chúng tôi hiện đang có chương trình FHA vay với thời gian chờ đợi sau đây:

NMLS ID: 1124331

* Bankruptcy Chapter 7: sau 2 năm * Foreclosure: sau 3 năm

10265 W. Camelback Road, Suite 100, Phoenix, AZ 85037

* Short sale: sau 3 năm

+ Cần 1 hoặc 2 năm giấy thuế

Phone: (623) 687-1268

+ Chuyên làm Loan cho khách ở AZ & California

eFax: (866) 542-2331

Gọi ngay để có kế hoạch mua nhà - Tận tâm, Uy tín, Chuyên nghiệp

Email: le.le@fairwaymc.com

Copyright© 2020 Fairway Independent Mortgage Corporation, NMLS #2289, 4750 S. Biltmore Lane, Madison, WI 53718, 1-866-912-4800. All rights reserved. Other restrictions and limitations may apply. Equal Housing Lender, AZ License #BK-0904162. Licensed by the Department of Financial Protection and Innovation under the California Residential Mortgage Lending Act, License No 41DBO-78367. Licensed by the Department of Financial Protection and Innovation under the California Financing Law, NMLS #2289. Loans made or arranged pursuant to a California Residential Mortgage Lending Act License. TX Location: 1800 Golden Trail, Carrollton, TX 75010. Fairway Independent Mortgage Corporation is not affiliated with any government agencies. Materials are not from HUD or FHA.



ENDEAVOR

ADVISORS

**GIẤC MƠ VỀ HƯU SẼ SỚM TRỞ THÀNH HIỆN THỰC
HÃY SỐNG CUỘC ĐỜI MÀ BẠN ĐÃ HOẠCH ĐỊNH**



HIEU LUONG | CHARLES LUONG

**DREAMS DON'T RETIRE...
LIVE THE LIFE YOU PLANNED FOR**

Advisory service offered through Endeavor Advisors. Insurance products and services offered through Endeavor Planning Group. The aforementioned are affiliated companies.

CÁC LOẠI BẢO HIỂM: Xe, Nhà, Doanh Nghiệp, Sức Khỏe, Du Lịch, Nhân Thọ...

ĐẶC BIỆT: chương trình bảo hiểm nhân thọ cho người già và người có bệnh.

Kế hoạch tiết kiệm cho đại học, doanh nghiệp, và hưu trí

Quỹ đầu tư 401K, IRA, Roth IRA

ALL INSURANCE SERVICES: Auto, Health, Home, Business, Travel, Long Term Care, and Disability, etc...

Permanent & Term Life Insurance especially for the sick and elderly.

College Planning & Business Planning

Investment, 401K, IRA, Roth IRA

**Bảo vệ tương lai của bạn vào ngày mai với sự chuẩn bị hôm nay!!!
Secure your future tomorrow with a review today!!!**

714-882-0941

**2801 East Camelback Rd, Ste 200
Phoenix, Arizona 85016 (Near Biltmore Fashion Mall)**

Fax: 480-393-8748

Email is cluong@endeavorplanninggroup.com

Website: www.endeavoradvisorsllc.com

Advisory service offered through Endeavor Advisors. Insurance products and services offered through Endeavor Planning Group. The aforementioned are affiliated companies.

+ Register for Summer and Fall.

Registration begins March 16.

- Safe learning environments
- Multiple class formats including Live Online!
- New ways to save on tuition
- Flexible start dates

enroll-maricopa.com



Chandler-Gilbert | Estrella Mountain | GateWay | Glendale | Mesa | Paradise Valley | Phoenix | Rio Salado | Scottsdale | South Mountain

The Maricopa County Community College District (MCCCD) is an EEO/AA institution and an equal opportunity employer of protected veterans and individuals with disabilities. All qualified applicants will receive consideration for employment without regard to race, color, religion, sex, sexual orientation, gender identity, age, or national origin. A lack of English language skills will not be a barrier to admission and participation in the career and technical education programs of the District.

The Maricopa County Community College District does not discriminate on the basis of race, color, national origin, sex, disability or age in its programs or activities. For Title IX/504 concerns, call the following number to reach the appointed coordinator: (480) 731-8499. For additional information, as well as a listing of all coordinators within the Maricopa College system, visit <http://www.maricopa.edu/non-discrimination>.

CHEN AZ 480-226-5284

NHẬN CHUYỂN TIỀN & HÀNG HÓA VỀ VIỆT NAM, GIAO TẬN NHÀ

ĐẠI LÝ ANH MINH CHUYỂN TIỀN

Đảm bảo giao tận nhà trong vòng 24 tiếng đồng hồ.

Lệ phí gửi tiền về Việt Nam

Sài Gòn:

•Trên \$1,000: \$1.50/cho \$100

•Dưới \$1,000: \$2.00/ cho \$100

Các Tỉnh:

•Trên \$400: \$2.50/cho \$100

•Dưới \$400: \$3.00/ cho \$100

CHEN AZ CARGO

Chuyển hàng về Việt Nam

•Sài Gòn: \$3.50/lb

•Các Tỉnh: \$4.50/lb



ĐẠI LÝ BÁN CÁC SẢN PHẨM DƯỢC THẢO CỦA BÁC SĨ PHẠM HOÀNG TRUNG, ĐÔNG TRÙNG HẠ THẢO CORDYCEPS 950, SỮA ENSURE, SỮA ENTRUST, SURE MEAL, DẦU GIÓ XANH, DẦU GỘI ĐẦU GIÚP MỌC TÓC, V.V.

PHỤC VỤ TẬN TÂM, UY TÍN, TRÁCH NHIỆM

**1920 W. BROADWAY RD.,
MESA, AZ 85202**

(Bên trong Chợ AZ International Marketplace)

ĐẶC BIỆT CÓ BÁN CHẢ CÁ -

EMAIL: CHENONG63@GMAIL.COM



**AZ INTERNATIONAL
MARKETPLACE**
新世界超級市場

1920 W. Broadway Rd.,
Mesa, AZ 85202
(602) 633-6296
Open 7 days a week: 9AM - 9PM

WE CARRY DAISO PRODUCTS AT AZ INTERNATIONAL MARKETPLACE - PLEASE VISIT DAISO PRODUCTS AISLES



Tel. (480) 833-0095

Fax. (480) 733-0400

66 S. Dobson Rd., Suite 132, Mesa, AZ 85201 | Hours: 9:00 AM - 9:00 PM



SPECIAL WEEKLY SALE:
FRESH MEATS
LIVE SEAFOOD
FRESH PRODUCTS

**GREAT
PRICES!**

• Bán đầy đủ các loại thực phẩm Á Đông và các mặt hàng gia dụng. Đặc biệt: trái cây, rau cải, thịt cá, hải sản...

• Rau quả được bảo quản, sạch, và lâu năm. Hàng về mới mỗi ngày!

We reserve the right to correct all printed errors. We reserve the right to limit the quantities

AMERICA'S NO.1 ASIAN GROCERY STORE

H MART[®] MESA, ARIZONA



BẠN SẼ NHẬN ĐƯỢC ĐỦ CHẤT DINH DƯỠNG VỚI CÁC SẢN PHẨM ĐƯỢC CHẾ BIẾN TỪ SỮA TƯƠI CỦA CHÚNG TÔI!

Chúng tôi cam kết cung cấp các sản phẩm sữa dinh dưỡng, thơm ngon, chất lượng hảo hạng cho các khách hàng thân thiết của H Mart.

We are committed to providing nutritious, delicious, and premium quality dairy products to our valued H Mart customers.



RAU QUẢ

HẢI SẢN

THỊT

TẠP HÓA

THỨC ĂN CHẾ BIẾN SẴN

BƠ SỮA

ĐỒ GIA DỤNG

KHU ẨM THỰC

Hãy đến trải nghiệm hương vị Á Châu tại H Mart!! Thường thức các sản phẩm tươi ngon nhất từ rau quả, thịt cá, đồ biển, đến các mặt hàng tạp hoá và đồ gia dụng Á Châu. Một nơi mua sắm có đủ mọi thứ Á Châu bạn cần, và hơn thế nữa ngay gần nhà quý vị!

Taste the Asian flavors at H Mart! Enjoy the freshest produce, meat, seafood, Asian groceries and housewares. Your one-stop shop for everything Asian and more, right in the neighborhood.

THE BEST OF ASIA IN AMERICA. SINCE 1982. H MART.

1919 W MAIN ST. MESA, AZ 85201 STORE HOURS: 9AM - 9PM



MARKET EATERY FOOD HALL



UNIQUE OFFERINGS,
TASTY BITES AND
EXCLUSIVE CUISINES
ARE ALL TOGETHER
IN ONE PLACE ONLY
AT H MART MESA.

Join Market Eatery Food Hall!
We have the perfect location,
incredible traffic, and proven success.
Hurry! Contact Email: me@hmart.com



AUTHENTIC CHINESE CUISINE



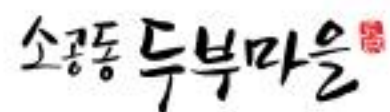
PAN FIRED NOODLE CUISINE



KOREAN TRADITIONAL CUISINE



AUTHENTIC JAPANESE CUISINE



KOREAN SOFT-TOFU SOUP RESTAURANT

SOGONGDONG TOFUHOUSE

PARIS BAGUETTE

BAKERY



KOREAN FRIED CHICKEN

NOW SMARTER THAN EVER!

H MART'S NEW APP

Ứng dụng mới của H Mart, Tải xuống ngay hôm nay
và tận hưởng mua sắm hơn bao giờ hết.



THẺ THÔNG MINH / CỬA HÀNG YÊU THÍCH CỦA TÔI
/ THÔNG BÁO / RECIPE / ĐIỂM THÔNG MINH

HÃY TẢI NGAY ỨNG DỤNG THÔNG MINH CỦA H MART



GIẢM GIÁ ĐẶC BIỆT CHO QUÂN NHÂN
SERVICE MEMBERS, GET A SPECIAL DISCOUNT.

10% OFF

WE SALUTE YOU WITH AN EXTRA 10% DISCOUNT FOR ALL ACTIVE
DUTY PERSONNEL WITH H MART SMART CARD MEMBERSHIP!



- 1) MUST BE A MILITARY ACTIVE DUTY PERSONNEL (MILITARY ID REQUIRED)
- 2) MUST BE A H MART SMART CARD MEMBER (VALID SMART CARD REQUIRED)
- 3) AVAILABLE EVERYDAY MONDAY- SUNDAY 10% OFF TOTAL PURCHASE

*EXCEPTIONS MAY APPLY. NOT APPLICABLE TO THE FOOD HALL AND NON- GROCERY SELLING SPACES.
*THE OFFER CANNOT BE COMBINED WITH ANY OTHER PROMOTION, DISCOUNT, CODE, COUPON OR OFFER.
*THE DISCOUNT PROGRAM IS SUBJECT TO CHANGE OR TERMINATION AT ANY TIME WITHOUT PRIOR NOTICE.

Follow us @hmartofficial



Kakao ID : hmart_AZ



ASIAN AMERICAN MEDIA NETWORK



CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN 2021

CHUYÊN VIÊN QUAY HÌNH:

- Có kinh nghiệm quay video trong studio, quay phóng sự, quảng cáo...
- Sử dụng thông thạo các softwares editing.
- Làm việc tận tâm, nhanh chóng, có trách nhiệm
- Thông thạo tiếng Việt & tiếng Anh càng tốt

XƯƠNG NGÔN VIÊN:

- Nam và nữ thông thạo tiếng Việt & tiếng Anh, có kinh nghiệm truyền thông.
- Giọng nói và ngoại hình tốt
- Làm việc tận tâm, có trách nhiệm.



Mọi chi tiết, xin vui lòng email:

aamnarizona@gmail.com

Hoặc text: 602-621-5125



VĂN PHÒNG LUẬT SƯ

CLIFFORD LEVENSON

TRÊN 20 NĂM KINH NGHIỆM TRONG NGÀNH LUẬT SƯ



CLIFFORD LEVENSON
Attorney, Luật Sư
P: (602) 258-8989 (24/7)
Fax: 602-544-1900

CHUYÊN VỀ TAI NẠN XE CỘ
DÙ CÓ HAY KHÔNG CÓ BẢO HIỂM,
CHÚNG TÔI SẼ GIÚP CHO QUÝ VI
TRONG NHỮNG TRƯỜNG HỢP KHẨN CẤP

**CHỈ NHẬN THÙ LAO
KHI ĐƯỢC BỒI THƯỜNG**

602.544.2222



QUANG TRƯƠNG
Phụ Tá Pháp Lý
602-363-3700
Gọi bất cứ lúc nào

- SAY RƯỢU LÁI XE (D.U.I)
- LUẬT THƯƠNG MẠI & ĐỊA ỐC
- TAI NẠN CÁ NHÂN (PERSONAL INJURY)
- GIA ĐÌNH (FAMILY LAW)
- PHÁ SẢN (BANKRUPTCY)
- DI CHỨC (ESTATE PLANNING)
- DI TRÚ (IMMIGRATION)
- HÌNH SỰ (CRIMINAL LAW)

Khi gặp tai nạn xe cộ, quý thân chủ không cần phải lo lắng, hay gọi cho văn phòng chúng tôi để được giúp đỡ từ A-Z:

- Giới thiệu thân chủ đến các bác sĩ chuyên môn
- Liên lạc Công ty bảo hiểm để đòi bồi thường chi phí nhà thương cho thân chủ
- Xin lại bằng lái xe từ DMV nếu bị tịch thu
- **Đặc biệt:** Kéo xe, mượn xe, sửa xe và lấy report từ văn phòng cảnh sát

**KÍNH CHÚC
QUÝ THÂN CHỦ
 BÌNH AN QUA
MÙA DỊCH BỆNH**



5119 NORTH 19TH AVE, #K PHOENIX, AZ 85015
WWW.LEGALHELPPONTHEWAY.COM



DAVID'S

BEAUTY SALON

480.699.2452

Open 6 days a week 10am - 7pm Closed on Wednesday
Hair cut for Men, Women & Children Digital and Normal/Straight Perm
Highlights | Balayage | Ombre

- David được đào tạo từ Pháp, với trên 20 năm trong nghề, tận tâm, vui vẻ
- Chuyên cắt tóc Nam, Nữ và Trẻ em.
- Uốn và dũi thẳng dùng thuốc Hàn Quốc.
- Đặc biệt chuyên về nhuộm highlights: Balayage, Ombre...

Grand Opening Special 20% OFF

2051 W Warner Road #10 Chandler AZ 85224
 (Sát cạnh nhà hàng C-Fu, xéo góc chợ Lee Lee)

Cell 714.316.8338

Copyright by Viet Lifestyles Magazine



EF SOLUTIONS

Excel Financial Solutions

Real Estate/ Solar Energy
 Home Loan Solutions
 Property Management
 Retirement Planning
 Investments
 Insurance
 Tax Preparation & Tax Services
 Notary Services

David K Pham
 Financial Consultant

2051 W. Warner Rd. #10 Chandler, AZ. 85224
 (Sát cạnh nhà hàng C-Fu, xéo góc Chợ Lee Lee)

Cell (714) 623-3459 - Fax (714) 531-2949 | Phamdavidson@gmail.com

Copyright by Viet Lifestyles Magazine

PAY \$0

ĐỂ ĐIỀU TRỊ VỚI BÁC SĨ SAU TAI NẠN XE CỘ

FOR A DOCTOR - ATTORNEY - CHIROPRACTOR!!!

AUTO INSURANCE PAYS YOUR BILLS!

1. Gặp **Bác Sĩ** Y Khoa nhanh chóng để bảo vệ sức khỏe
2. Giới thiệu **Luật Sư** mà chúng tôi tin tưởng
3. Cho **Thuốc** và điều trị với bác sĩ Chỉnh Hình, Physical Therapy (vật lý trị liệu), và chụp hình X-ray/MRI



**GỌI CHÚNG TÔI ĐỂ ĐƯỢC LO TỪ A ĐẾN Z
KHÔNG TỐN TIỀN QUÝ VỊ**



- Bác sĩ chuyên về tai nạn xe cộ
- Không cần bảo hiểm sức khỏe
- Công ty bảo hiểm xe sẽ trả chi phí.
- Doctors specialized in auto injury
- Recommend an aggressive attorney we trust
- Uninsured? High Deductible? No problem.
- Auto Insurance Pays Your Bills!.



THANH NGUYỄN, M.D.

2 PHÒNG MẠCH EAST VALLEY OFFICE

1155 S. Country Club Dr - Mesa, AZ 85210
(Country Club & Southern)

2 LOCATIONS WEST VALLEY OFFICE

2990 N Litchfield, #4 - Goodyear, AZ 85395
(Litchfield & Thomas)

602-632-0000 OFFICE
602-218-4444 FAX
AccidentDoctorsAZ.com

CHỦ NHÀ LÀM SHORT SALE ĐƯỢC MIỄN THUẾ & CÓ THỂ ĐƯỢC \$3,000 HOẶC HƠN.

**SHORT
SALE**

**CHUYÊN VIÊN ĐỊA ỐC THỊ TRƯỜNG
CALI & ARIZONA**

Short Sale 90% thành công cho thân chủ so với
10% thành công trung bình trên toàn quốc Hoa Kỳ.

**BANK
OWN**

FOR SALE – CẦN BÁN

\$190K
5319 W ALMERIA RD., PHOENIX, AZ 85035
6 BEDS - 2 BATH



\$380K - 14783 W WINDSOR AVE,
GOODYEAR, AZ 85395
4 BEDS / 3 BATHS



**CHÚNG TÔI ĐẢM BẢO SẼ GIẢM GIÁ ÍT NHẤT
\$10,000 CHO CĂN NHÀ QUÝ VỊ MUỐN MUA.**

**CHÚNG TÔI ĐẢM BẢO SẼ GIÚP BÁN
NHÀ CỦA QUÝ VỊ VỚI ÍT NHẤT \$5,000
CAO HƠN GIÁ THỊ TRƯỜNG.**



**Hồng-An
(An-ton)**
CA Realtor - AZ Broker

Mừng Xuân Tân Sửu
**NGUYỆN CẦU CHO QUÝ THÂN CHỦ
VÀ QUÝ ĐỒNG HƯƠNG KHỎE MẠNH,
BÌNH AN QUA MÙA DỊCH BỆNH!!!!**

CALIFORNIA - iSouth Realty

Call/Text: **714-867-3249**



BRE 01954662

ARIZONA - Access AZ Realty

Call/Text: **602-327-8155**

VIET LIFESTYLES STAFFS

Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút: Lê Văn Thanh Mai
Publisher/Editor-in-chief: Mai Le

Phó Chủ Bút/Editorial Manager

- **Tiếng Việt:** Vinh Liem
- **English:** Dan Hulsey

Cố Vấn Pháp Lý/Legal Advisor:

Luật sư Phạm Viết Ảnh

Giám Đốc Kỹ Thuật/Art Director: Nguyễn Phạm

Thiết kế hình ảnh/Graphic Designer: Hải, Triết, Zen

QUẢNG CÁO – PHÂN PHỐI BÁO

ADVERTISING & DISTRIBUTING CONTACT

- **Phone:** 602-621-5125
- **Email:** info@vietlifestyles.com

Distributor/Phân Phối: Hải Nguyễn.

Trị Sự Tòa Soạn/Administrative Manager:
Đức Quang

Secretary/Thư Ký Tòa Soạn: Minh Vy

Quản Lý Tài Chính/Financial Manager: Vy Le

Nhiếp Ảnh/Photographer: Huy Khiêm, Phước Lê,
Thái Khắc Nhã, Tuấn Nguyễn, Việt Photo AZ.

Ban Biên Tập/Editorial Team: Đức Quang, Kim Hạnh, Thanh Dương, Mường Giang, Ninh Nguyễn, Vinh Liem, Trịnh Thanh Thủy, Đoàn Tuyết Thu.

Quảng Cáo: Hoàng Giang.

Cộng Tác Viên Thường Xuyên/Regular Contributors:
Ngô Tăng Giao, Trịnh Thanh Thủy, Vinh Liem, Trần Quốc Chương, Bao Hoang, Văn Hà, Hoài Hương, Nguyệt Vân, Luật sư Tom Huỳnh, Đào Đức Chương, Lâm Đan, Hạ Anh, Đại Dương, Saomai, Bác sĩ Lê Ánh, Giáo sư Trí Dũng, Diệu Phương, Mya Phạm, Đức Nguyễn, Nguyễn Văn Sâm.

Không Nhận Trách Nhiệm/Disclaimer:

Nội dung của các bài viết đăng trên Việt Lifestyles không nhất thiết phản ánh quan điểm của nhóm chủ trương. Tác giả của các bài viết được chọn đăng trên báo Việt Lifestyles sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm về nội dung, xuất xứ cũng như bản quyền về bài viết của mình. Việt Lifestyles sẽ không chịu bất cứ trách nhiệm gì có liên quan đến nội dung, hình thức, tác quyền, v.v. của các bài viết này.

VIET LIFESTYLES HEADQUARTER ARIZONA

P.O Box 93413 Phoenix, AZ 85070-3413

info@vietlifestyles.com

Facebook/VietLifestylesMagazine



Quý độc giả thân mến,

Tình yêu là món quà Thượng Đế ban tặng để ta yêu người và cảm nhận trong yêu thương mọi vẻ đẹp của đất trời. Niềm mong nhớ như thác, như ghềnh băng qua đời ta rồi đổ xuống tâm hồn thành biển lớn. Biển mệnh mông dài rộng thế vẫn không sao thấu cạn chữ tình. Có khi mây bay một đời, khóc đến cạn mưa vẫn chưa trang trải hết một chữ yêu. Yêu thương trao đi hết

lòng bao giờ cũng lưu lại trong tâm hồn hạnh phúc ngọt ngào vì ta đã sống trọn vẹn hai chữ tình yêu.

Ngày của tình yêu, xin gửi đến cho Người đã cùng chúng ta ghi dấu chữ tình, lời tạ ơn ...

Thế nhưng tình yêu đâu chỉ riêng dành cho đôi lứa. Thế giới này tốt đẹp biết bao nhờ có tình yêu của con người dành cho nhau. Vì tình yêu có những người dám hy sinh cả cuộc đời mình để phục vụ cho cộng đồng như mẹ Teresa, như Thánh Ghandi, như nhà nữ bác học Marie Curie... Cũng phát xuất từ tình yêu thương có những con người âm thầm phục vụ, cống hiến tuổi thanh xuân thậm chí đã hy sinh cả mạng sống của mình vào mục đích tốt đẹp hầu mang đến sự an vui cho những người mà chính họ chưa từng biết mặt.

Tình yêu làm con người trở nên bao dung hơn, nhân ái hơn. Tình yêu có thể hóa giải hận thù kéo con người xích lại gần nhau, không còn bóng dáng của chết chóc chiến tranh như câu chuyện “Đêm hưu chiến” nhờ bài hát “Silent night” vang lên trong đêm lễ Giáng Sinh trong đệ nhị thế chiến giữa hai đội quân thuộc hai chiến tuyến thù nghịch Anh và Đức năm 1914. Vì thế, tình yêu sẽ còn trường tồn theo sự sống của nhân loại. Và tình yêu cũng là đề tài thú vị muôn đời cho biết bao văn thi nhạc sĩ ca tụng trong những kiệt tác của họ.

Ước mong rằng, tháng của yêu thương sẽ mang đến cho mọi nhà, mọi người niềm hạnh phúc thật sự trong cuộc sống để xua tan bóng đêm của lo âu, muộn phiền, ngăn cách còn vương vấn.

Cầu chúc quý độc giả đón chào năm mới, tháng của tình yêu với muôn điều an vui và hạnh phúc.

.....

Cứ hát lời ru khi chiều chưa cạn tắt
Nắng lưu luyến vàng vương phía cuối chân mây
Hãy cứ thật thà như con ong cánh bướm
Ru cuộc sống này bằng cùng cạn thương yêu

Trân trọng kính chào,
Đoàn Tuyết Thu

Contents

Mục Lục



**On the Cover: Hoa Hậu Phu Nhân
Việt Nam Los Angeles Hạnh Lê
CEO of Vcal Television**
Photography | **Nathan Thai Le**
MUA & Hair | **Tram Huong Nguyen**
Costume | **Jacky Tài Nguyễn**
Set | **L'amour Events Couture Aimy Từ**

VIẾT THEO CHỦ ĐỀ

- Phiếm Luận: Năm Sửu Nói Chuyện Trâu 28
- Biểu Lộ Yêu Thương.....B46
- Người Cao Tuổi & Chuyện Phòng The..... 50
- Trắc Nghiệm Chuyện Phòng The..... 54
- Thực Phẩm Giúp Tăng Cường Chuyện Yêu 52

THỜI SỰ - THÔNG TIN CỘNG ĐỒNG

- Quan Điểm: Biden Bán Sản Phẩm Của Trump 20
- Tham Luận: Tương Lai Mơ Hồ Của Hợp Chúng Quốc
Hoa KỳB16
- Arizona Đó ĐâyB30
- Khóc Cho Người Vừa Nằm Xuống 42

FASHION - BEAUTY- ART - ENTERTAINMENT - TRAVEL

- Viếng Chùa Đầu Năm 34
- Kids Zone - Thiếu Nhi Yêu ThươngB42
- Giải Túc Cầu Tứ Hùng Arizona..... 38
- Viet Lifestyles' Beauty Zone 68

GIA ĐÌNH - SỨC KHỎE - ĐỜI SỐNG

- New Year New You New Opportunity..... 24
- Bệnh Viêm Gan Siêu Vi B.....B36
- Food Review: Cross The Pond.....B44
- Mẹo Vật Đời Sống 46
- Mất Job Vì COVIDB20

TRUYỆN -THƠ- BIÊN KHẢO

- Truyện Ngắn: Điều Giản Dị 64
- Truyện ngắn: Duyên Thừa.....B48
- Truyện Ngắn: Lời Tỏ Tình 58
- Đội Bánh Làng Nhơn ÁiB26
- Chợ Phong ĐiềnB38
- Truyện dài: Hoạn Thư Thời LoạnB52
- Vườn ThơB56



Advertise With Us

QUẢNG CÁO VỚI VIỆT LIFESTYLES

- Trình Bày Mỹ Thuật
- Nội Dung Phong Phú
- Đầy Màu Sắc
- Hiệu Quả

Call to place your ad today!
Gọi Quảng Cáo Ngay!

Tiếng Việt

602-621-5125

English:

480-213-5987

Published on the 15th of each month.
Phát hành vào tuần thứ hai mỗi tháng.

Email: info@vietlifestyles.com
or visit www.VietLifestyles.com

Giới thiệu Mục Mới: Viet Lifestyles Beauty Zone

Thời điểm "sống ẩn" trong mùa dịch như hiện nay là dịp tốt nhất để chị em phụ nữ dành thời gian săn sóc chính mình, để mình được đẹp hơn trong mắt yêu, người phối ngẫu... Trên thị trường có vô vàn phương cách làm đẹp với hàng ngàn sản phẩm bày bán khắp nơi, làm sao chúng ta biết được sản phẩm nào tốt và sản phẩm nào không tốt? Hiểu được nỗi ưu tư của quý độc giả và cũng để đáp ứng nhu cầu làm đẹp của chị em phụ nữ chúng ta, Viet Lifestyles xin giới thiệu đến quý độc giả trang **VietLifestyles-HomeShopping.Com** với những sản phẩm làm đẹp mà Ban Biên Tập chúng tôi đã sử dụng qua, rất yêu thích và trở thành một "tín đồ". Những sản phẩm này được sản xuất từ Hoa Kỳ, Nhật, và Hàn Quốc... vì vậy, quý độc giả có thể tin tưởng và an tâm chất lượng khi sử dụng.

XEM BÁO VIỆT LIFESTYLES MỌI LÚC MỌI NƠI

Với công nghệ điện toán ngày nay, thì dù có bị cách ly, quý độc giả vẫn có thể theo dõi tin tức mỗi ngày qua các trang mạng xã hội. Viet Lifestyles xin trân trọng giới thiệu trang Facebook và trang website của chúng tôi mỗi ngày cập nhật với nhiều tin tức mới liên quan đến mùa dịch Covid-19 cùng nhiều thông tin hữu ích cho quý độc giả khắp nơi. Quý vị có thể đọc báo Viet Lifestyles bất cứ lúc nào, bất cứ nơi đâu, chỉ cần bấm vào: **www.vietlifestyles.com** hoặc vào Facebook: **Viet Lifestyles Magazine**

With today's technology, even when being isolated, readers can still follow everyday news via online and social media. Viet Lifestyles would like to introduce our website and Facebook page where readers can find daily news related to the COVID-19 pandemic as well as other insightful information. You can read Viet Lifestyles Magazine anytime, anywhere, just by one click: **www.vietlifestyles.com** or Facebook: **Viet Lifestyles Magazine**

HỒM THƯ BẠN ĐỌC

Hỏi: Trong thời gian qua, Tòa Soạn Viet Lifestyles nhận được nhiều emails, phone calls của đồng hương hỏi muốn lấy báo Viet Lifestyles vùng Arizona, lấy ở đâu?

Đáp: Cảm ơn quý độc giả và đồng hương đã tin nhiệm và yêu mến Viet Lifestyles. Quý độc giả có thể lấy báo Viet Lifestyles ở những cơ sở thương mại hiện đang quảng cáo trên báo chúng tôi. Thường báo phát hành sau ngày 20th mỗi tháng. Riêng tại các chợ có số lượng phân phối Báo nhiều hơn ở các cơ sở thương mại khác. Đặc biệt là ở các chợ Lee Lee, Mekong, H-Mart, AZ International Market, Tấn Phát, Chợ 88 International Market, Asiana Market, v.v. có số lượng tiêu thụ Báo Viet Lifestyles nhiều nhất tại vùng Arizona.

QUẢNG CÁO VỚI VIỆT LIFESTYLES MAGAZINE

Để có được báo đến tay bạn đọc mỗi tháng FREE, Viet Lifestyles xin chân thành tri ân đến các cơ sở thương mại đã ủng hộ quảng cáo dài hạn. Như một lời tri ân, kính mong quý độc giả ủng hộ sản phẩm và dịch vụ của những cơ sở quảng cáo trên Viet Lifestyles. Ông bà ta ngày xưa có câu, "uống nước nhớ nguồn"; kính mong quý độc giả thương cho Ban Biên Tập và E-kip thực hiện đã bỏ nhiều công sức để cho ra đời món ăn tinh thần mỗi tháng. Vì vậy, khi quý vị xem Quảng Cáo hay bài viết trên Báo Viet Lifestyles, xin quý vị công tâm nhớ nguồn chính xác là xem trên Viet Lifestyles thay vì nói lộn qua tờ báo khác. Xin chân thành tri ân.

Quảng cáo với Viet Lifestyles rất dễ dàng, qua nhiều hình thức:

- Gọi Phone hay Text để biết giá cả quảng cáo: **480-388-9837** (tiếng Việt)
480-213-5987 (English)
- Gửi email: **info@vietlifestyles.com**
- Gửi nội dung và check payment về địa chỉ **Tòa soạn**

VIET LIFESTYLES MAGAZINE

PO Box 93413

Phoenix, AZ 85070

- Chúng tôi nhận đăng Quảng cáo trắng đen, màu giấy bite-rite và màu giấy láng. Nhận quảng cáo online trên Social Media Network and banner ad trên trang website: **www.vietlifestyles.com & Facebook**

- Quý vị cần đăng thông tin theo hình thức phóng sự về khai trương hay giới thiệu dịch vụ, sản phẩm của công ty, review food nhà hàng, v.v. vui lòng liên lạc Tòa Soạn, chúng tôi sẽ giúp quý vị thực hiện bài phóng sự và video clips hình ảnh sinh động.

- Quảng Cáo trang màu giấy láng (glossy paper) đẹp, sang, nổi bật... có giới hạn, xin gọi cho Tòa Soạn để biết thêm chi tiết giá cả và trang trống mỗi tháng.

Nhận quảng cáo online trên Social Media Network and banner ad trên trang website: **www.vietlifestyles.com & Facebook**

Cách Trả Bill Quảng Cáo Báo Viet Lifestyles Online

- Rất dễ dàng, tiện lợi, quý thân chủ sẽ nhận được receipt ngay lập tức
- Chỉ cần vào trang nhà: **www.vietlifestyles.com**
- Bấm vào nút: **Pay Your Bill** (Trên Menu Bar ở cuối trang)
- Sau đó điền vào Invoice: (Ví dụ: Rao Vat Tho Nail – Tên của thân chủ)
- Bấm vào số tiền: Ví dụ \$35.00
- Sau đó bấm nút: **Pay Now**
- Màn hình sẽ hiện lên: **Pay by Pay Pal** hoặc **Don't Have Pay Pal Account**
- Nếu thân chủ không có Pay Pal và muốn dùng thẻ Credit Card, chỉ cần chọn: **Don't Have Pay Pal Account.**
- Sẽ có 1 window khác mở ra để quý vị điền vào thông tin cá nhân và thẻ Credit Card, số phone và địa chỉ (link to thẻ Credit Card) và email.
- Xong xuôi, kiểm chứng lại lần chót cho đúng, trước khi bấm nút **"Submit"**
- Ngay lập tức, thân chủ và Tòa soạn sẽ nhận được Receipt quý vị đã thanh toán bill.

Viet Lifestyles xin chân thành tri ân sự tín nhiệm của quý thân chủ Quảng Cáo gần xa, đặc biệt là các cơ sở tiệm Nails trong thời gian gần đây. Mọi thắc mắc, xin quý vị liên lạc Tòa Soạn: **602-621-5125**

Địa chỉ tòa soạn:

VIET LIFESTYLE MAGAZINE

PO Box 93413

Phoenix, AZ 85070

Chủ Đề Báo Tháng 3: XUÂN KHỎE ĐẸP

Hạn chót gửi bài ngày 10 tháng 3 năm 2021

Quý độc giả muốn đóng góp bài vở cho những kỳ báo sắp tới, xin vui lòng gửi trước ngày trước ngày deadline. Bài gửi đăng trên Viet Lifestyles, xin đừng gửi cho báo khác trong thời hạn 6 tháng. Tác giả của các bài viết được chọn đăng trên báo Viet Lifestyles sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm về nội dung, xuất xứ cũng như bản quyền về bài viết của mình. Viet Lifestyles sẽ không chịu bất cứ trách nhiệm gì có liên quan đến nội dung, hình thức, tác quyền, v.v. của các bài viết này. Bài viết xin giới hạn đừng dài quá 4 trang đánh máy (trừ những trường hợp đặc biệt cần trình bày chi tiết), sử dụng font size 12, dưới dạng Unicode. Để gửi bài viết, xin email về địa chỉ: **info@vietlifestyles.com**

VIET LIFESTYLES
now go mobile



ĐẶT MUA BÁO

Mua một năm đầu

\$5.99/cuốn

\$72/năm

bao gồm cước phí shipping

info@VietLifestyles.com

Xin vui lòng gửi chỉ phiếu về địa chỉ:

Check Payment: Viet Lifestyles Magazine ARIZONA

PO Box 93413

Phoenix, AZ 85070-3413

ĐIỂM TIN SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG

Điểm tin ngắn theo thứ tự thời gian những sự kiện hay chương trình đang và sắp sửa xảy ra trong Cộng Đồng tại địa phương và đó đây để quý độc giả tiện việc theo dõi. Nếu quý hội đoàn có thông tin cần thông báo, xin vui lòng email về tòa soạn trước ngày 5 mỗi tháng, chúng tôi sẽ đăng thông báo miễn phí trong mục Tin Sinh Hoạt Cộng Đồng. Email tòa soạn Việt Lifestyles: info@vietlifestyles.com

SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG VIỆT NAM ARIZONA

Hội Người Việt Thiện Nguyên AZ

Hội sinh hoạt mỗi Chủ Nhật từ 9:00AM – 12:00PM tại 2615 West Mariposa Street, Phoenix, AZ 85017. Hội Người Việt Thiện Nguyên AZ có những sinh hoạt thường xuyên như:

- Lớp điện tử: học mỗi Chủ Nhật. Xin ghi tên trước.
- Dạy kèm thi quốc tịch (tiếng Anh & tiếng Việt) miễn phí.
- Điền đơn thi quốc tịch. Nhận thông dịch khi thi quốc tịch tiếng Việt.
- Bán gây quỹ bộ Cẩm Nang Luyện Thi Quốc Tịch.
- Phụ giúp tìm kiếm việc làm, giúp làm tờ Resume
- Giúp đưa đi khám bác sĩ, xin trợ cấp, v.v. chỉ ngày thứ Hai. Xin gọi trước.
- Thu góp lon nhôm giúp Thương Phế Binh, Quả Phụ VNCH ở Việt Nam.

Trong thời gian dịch bệnh, Hội cũng sẽ tạm ngưng sinh hoạt cho đến khi có thông báo mới. Muốn tham gia thiện nguyện giúp đỡ quý đồng hương, xin liên lạc Ông **Ngà Bùi: 602-506-1288** hoặc số **480-235-8451**.

Little Saigon Arizona

Tin vui cho Cộng Đồng Việt Nam tại Arizona với khu thương xá Little Saigon đầu tiên tại Arizona sắp sửa được hình thành tại thành phố Chandler, Arizona.

Khu thương xá rộng 84,000 sq. ft nằm ở góc Đông Bắc đường Warner và đường Arizona Ave, thành phố Chandler, cách chợ Lee Lee khoảng 2 đại lộ. Chủ nhân mới của khu thương xá này là một nhóm doanh nhân người Việt, đang mở rộng vòng tay chào đón đồng hương Việt Nam vào đây mở business, để sau này khi đã có nhiều cơ sở thương mại Việt Nam, sẽ xin giấy phép đổi tên thành Little Saigon Plaza, cũng như sẽ xây Kỳ đài với lá cờ Mỹ và cờ vàng 3 sọc đỏ tung bay. Muốn biết thêm chi tiết về Leasing, hãy gọi số: **480-213-5987**

Thông Báo Đài Tiếng Nước Tôi Arizona

Đài Tiếng Nước Tôi Arizona đã ngưng chương trình phát thanh từ trụ sở thành phố Phoenix tọa lạc tại số 2013 W. Bethany Home Rd., Phoenix, AZ, 85015 (gần góc đường 19th Ave & Bethany Home Rd) để dời về địa điểm mới. Riêng Dịch Vụ ABC Prepaid Phone Card và Chuyển Tiền cũng như các dịch vụ khác của TNT Center tại đây vẫn tiếp tục hoạt động không thay đổi.

Đài sẽ dời về địa điểm mới trong khu thương xá Little Sài Gòn Plaza Arizona, tọa lạc tại số **2081 N. Arizona Ave., suite 126, thành phố Chandler, AZ 85225**.

(Góc Đông Bắc đường Warner Rd và đường Arizona Ave.)

Trong thời gian chuyển tiếp từ 1/27-1/31/21, Đài đã ngưng phát sóng để gắn ráp máy móc, thiết bị. Cũng xin thành thật cáo lỗi cùng quý thính giả trong thời gian qua và sắp tới đây, chúng tôi cần thử âm thanh, thiết bị trên làn sóng của studio mới nên sẽ ảnh hưởng đến một số chương trình của đài.

Với hệ thống và thiết bị mới của phòng studio, quý thính giả không những chỉ nghe âm thanh mà còn sẽ được nhìn thấy hình ảnh của các xưởng ngôn viên và những diễn giả trên làn sóng, qua các phương tiện truyền thông xã hội như Facebook và Youtube, v.v.

Hiện Đài cũng đang cần tuyển một số nhân viên và cộng tác viên quay hình, editing, xưởng ngôn viên, v.v. Muốn tham gia, xin vui lòng gửi resume về địa chỉ email: aamnarizona@gmail.com hoặc text: **480-213-5987**

Quý vị có thể nghe Đài ở mọi lúc mọi nơi rất thuận tiện, dễ dàng qua qua nhiều phương tiện như hướng dẫn trong flyer dưới đây:

- Nghe qua mạng: **www.tntmedia-arizona.com** (Bấm vào nút "Listen Live")
- Nghe qua App: Free download App "TNT Radio Network" và sau đó bấm vào logo **TNT AZ Radio**
- Nghe qua phone, bấm 2 số:

360-398-4459 (for T-Mobile phone only)

1-1-8150 (cho tất cả các hãng phone)

Lưu ý: Hiện nay, Apps và đường phone line nghe Đài đang gặp một ít trở ngại, chúng ta đang chỉnh sửa để có thể hoạt động trở lại trong thời gian sớm nhất)

Thông Báo Chùa Thôn Yên

726 West Baseline Road, Phoenix, AZ 85041

Tel: **602.305.9115**

Vì lý do bảo vệ sức khỏe và an toàn cho mọi người chúng ta. Chùa sẽ không có mở cửa vào dịp Tết Nguyên Đán và sẽ đóng cửa cho đến khi bệnh COVID-19 chấm dứt. Chùa sẽ thông báo khi nào an toàn để chúng ta có thể sinh hoạt trở lại.

Trong năm vừa qua, chúng ta ai cũng bị ảnh hưởng vì bệnh COVID-19. Chùa Thôn Yên nhờ sự giúp đỡ và cúng dường của quý vị để tiếp tục bảo trì ngôi tam bảo. Chúng tôi vẫn luôn ghi nhớ sự yểm trợ và cúng dường của quý vị trong suốt nhiều năm qua.

Tỳ Kheo Thích Chân Chứng Thiện



DỊCH VỤ MUA BÁN ĐỊA ỐC



- TẬN TÂM, UY TÍN, NHANH CHÓNG, VÀ KÍN ĐÁO.
- DỊCH VỤ MUA VÀ BÁN NHÀ Ở THÀNH PHỐ PHOENIX VÀ NHỮNG THÀNH PHỐ LÂN CẬN.
- ĐẶC BIỆT CÓ DỊCH VỤ MUA NHÀ MỚI KHẮP TIỂU BANG ARIZONA.
- PHÒNG ĐOÁN GIÁ NHÀ MIỄN PHÍ.
- NHÀ CỦA QUÝ KHÁCH BÁN SẼ ĐƯỢC QUẢNG CÁO TRÊN NHỮNG TRANG WEB NỔI TIẾNG.

Gọi Ngay Tom Tran Để Biết Thêm Chi Tiết.

TOM TRAN
REALTOR®

Cell **(602) 748-3355**

OFFICE ADDRESS:

1012 W. Piccadilly Rd Phoenix, AZ 85013

Fax: 1(800) 716-5859

Email: tomtranrealtor@gmail.com



LUẬT SƯ PHẠM VIỆT ÁNH

ATTORNEY AT LAW



2013A West Bethany Home Rd. Phoenix, AZ 85015
Office Manager, Hoàng Giang
623-707-6898



Luật sư thực thụ Tòa án California, Arizona, và tòa án liên bang Hoa Kỳ
Đã hành nghề luật sư ở California 22 năm qua
Tiến sĩ Luật khoa (Juris Doctor) từ trường Western State University School of Law
Đại học Luật khoa Huế, Việt Nam trước năm 1975

Hãy gọi tham khảo trực tiếp với Luật sư, hoàn toàn miễn phí:

714-713-5953

CHUYÊN: THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN, TAI NẠN XE CỘ, BẤT CẦN Y TẾ

Luật Di Trú:

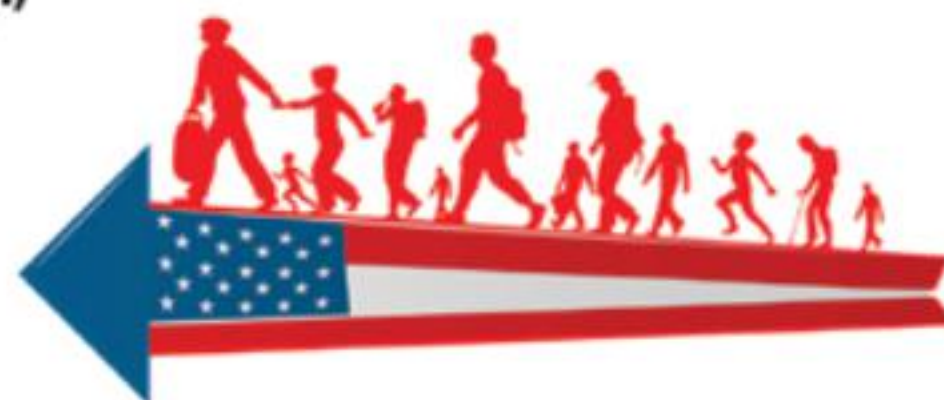
- Bảo lãnh vợ chồng, fiancée, cha mẹ, anh em, du học sinh,
- Xin thẻ xanh, thi Quốc tịch
- Điều chỉnh từ diện du học hay du lịch qua quy chế thường trú nhân (thẻ xanh)

Luật Thương Mại:

- Thành lập Corporation, Limited Liability Company,
- Giúp duyệt xét hay soạn thảo hợp đồng thương mại, mua bán business

Đặc biệt:

- Lập Di Chúc (Will) và Tín Quỹ (Living Trust)
- Hoạch định di sản (Estate Planning)
- Thủ tục thanh lý tài sản người quá cố tại tòa án (Probate)



Hi-TECH

DENTISTRY

Nha Sĩ Allan T. Nguyen

480-962-1550



Nha Khoa Tổng Quát - Thẩm Mỹ - Trẻ Em

- Khám răng, trám răng, nhổ răng, bọc răng, tẩy trắng răng, làm răng giả đủ loại.
- Có chương trình trả góp không tiền lãi với Care Credit.
- Nhận tất cả các loại bảo hiểm **PPO & AHCCCS**.

Giờ làm việc:

Thứ Hai, Thứ Tư, Thứ Năm & Thứ Sáu: 9am - 6pm
alternate *Thứ Bảy & Chủ Nhật:* 9am - 3pm (by appointment)

Văn phòng đóng cửa *Thứ Ba*

66 S. Dobson Road #144 Mesa, AZ 85202

(Trong khu MEKONG PLAZA)

20% OFF

*QUÝ VỊ BỆNH NHÂN
KHÔNG CÓ BẢO HIỂM,
CAO NIÊN, HỌC SINH

*CHỈ ÁP DỤNG KHI ĐIỀU
TRỊ TRÁM RĂNG, NHỔ
RĂNG, BỌC RĂNG & LÀM
RĂNG GIẢ

Khởi nguồn của những nụ cười duyên dáng



BIDEN BÁN SẢN PHẨM CỦA TRUMP

Đại Dương

Thượng Đế sinh ra con người đều giống nhau, tuy có thể khác biệt về hình hài mập, ốm, cao, thấp, trắng, đen, nâu, đỏ.

Nhưng, có một sự khác biệt hẳn mà chẳng có ai, kể cả các chiêm tinh gia, thầy bói, thầy tướng biết được trong cái đầu của mỗi người có chứa bộ não như thế nào cho tới khi đương sự hành động.

Nào ai đoán trước được Bill Gates và Mark Zuckerberg chỉ học năm thứ nhất Đại học Harvard lại nằm trong số lãnh đạo "5 Công nghệ kỹ thuật số" chi phối cuộc sống của nhân loại gồm có Amazon, Apple, Google, Facebook và Microsoft. Có ai biết được tương lai huy hoàng khi Jeff Bezos (Amazon) và Elon Musk, (SpaceX) ở vào thời niên thiếu?

Các cô gái Việt Nam mảnh khảnh, e lệ mà khi đến Mỹ sau năm 1975 đã trở thành khoa học gia nổi tiếng như Dương Nguyệt Ánh đã chế bom "áp nhiệt" làm vô-hiệu-hóa nơi ẩn trú thiên nhiên an toàn nhất của các tên trùm khủng bố quốc tế, làm tàn lụi Tổ chức khủng bố quốc tế al Qaeda. Nguyễn Thục Quyên đến Hoa Kỳ muộn màng, tiếng Anh chập chờn mà trở thành nữ khoa học gia nằm trong số 1% các nhà khoa học có ảnh hưởng nhất thế giới suốt 4 năm liền.

Tổng công trình sư Giao Phan chịu trách nhiệm đóng 3 chiếc Hàng không mẫu hạm tối tân nhất thế giới với kinh phí 40 tỉ USD mà chiếc thứ nhất đã bàn giao cho Hải quân Hoa Kỳ, chiếc thứ hai xong 1/2, chiếc thứ ba đang khởi công.

Eugene Trinh (Trịnh Hữu Châu) tham gia chuyến bay Columbia STS-50 của NASA kéo dài 14 ngày và người Mỹ gốc Việt đầu tiên bay vào vũ trụ từ 25/06/1992 với nhiệm vụ thí nghiệm về "động lực học chất lỏng".

Luật sư Đinh Đồng Phụng Việt (tức Viet Dinh) tị nạn năm 1978, Phụ tá Bộ trưởng Tư pháp, Kiến trúc sư trưởng Đạo luật chống khủng bố "PATRIOT ACT" sau sự kiện 11 tháng 9 năm 2001. Từ năm 2003, Ông trở về Giảng dạy tại Đại học Georgetown.

Kẻ giá áo túi cơm chỉ có thể nói theo như vệt, đạo văn mà lấy của người làm của mình, đặt lợi ích cá nhân trên quyền lợi dân tộc.

Biden và Covid-19

Cựu Phó tổng thống Joe Biden, Ứng viên tổng thống của Đảng Dân Chủ trốn biệt trong hầm nhà khi Đại dịch Coronavirus

Vũ Hán gieo rắc tai ương khắp thế giới, kể cả tại Hoa Kỳ. Biden cùng dàn đồng ca quốc tế chỉ trích Tổng thống Donald Trump bài ngoại khi cấm du khách từ Trung Cộng nhập vào Hoa Kỳ. Nhưng, chỉ vài ngày sau, các quốc gia khắp thế giới ùn ùn đóng cửa biên giới.

Ứng viên Biden cực lực chỉ trích chính sách đối phó với Virus Vũ Hán của Trump và nói rằng thuốc chủng ngừa không thể có trước năm 2020. Biden nói với các Dân biểu Mỹ rằng đã có kế hoạch đẩy lùi Covid-19 vào ngày đầu tiên nhậm chức. Tổng thống Biden vội vàng nhận mũi tiêm Covid-19 đầu tiên vì dịch đang hoành hành dữ dội hơn mà chỉ nói sẽ mua thêm 10 triệu liều thuốc nữa và đại dịch sẽ còn kéo dài khó lường. Hôm 31/01/2021, Bộ Quốc phòng Hoa Kỳ tuyên bố ngưng kế hoạch tiêm vắc xin Covid-19 cho 40 tù nhân khủng bố tại nhà tù Guantanamo khi bị dư luận chỉ trích gay gắt. Biden tiếp tục ra lệnh đeo khẩu trang và giãn cách. Chấm hết!

Biden chỉ trích Trump đã ký 4 sắc lệnh hành pháp trong tuần lễ đầu là độc tài không thể chấp nhận. Chỉ vài tuần lễ, Biden đã ký 40 sắc lệnh gần bằng tổng số sắc lệnh mà các vị tiền nhiệm đã ký.

Biden bán sản phẩm quân sự của Trump

Chính quyền Joe Biden đang thi hành các biện pháp quân sự đối với Trung Cộng tương tự Donald Trump, chỉ khác biệt bằng “chiến lược kiên nhẫn” khi bổ nhiệm Kurt Campbell vào Hội đồng An ninh Quốc gia giữ trọng trách “Điều phối viên Ấn Độ Dương-Thái Bình Dương” với kỳ vọng thoát khỏi sự đối đầu với Trung Cộng.

Campbell từng giữ nhiệm vụ này dưới thời Obama-Biden trong giai đoạn 2009-2013 đã tạo điều kiện cho Trung Cộng mở rộng hoạt động quân sự ở Châu Á-Thái Bình Dương. Phi Luật Tân nghe lời Obama mà mất Bãi cạn Scarborough Shoal năm 2012 vào tay Bắc Kinh. Được đà, Trung Cộng đưa Giàn khoan nước sâu vào hoạt động trong Vùng Đặc quyền Kinh tế (EEZ) của Việt Nam năm 2014, tiến hành xây đắp 7 đảo nhân tạo trong Spratly Islands (Trường Sa, Nam Sa) từ năm 2014. Được thế, Bắc Kinh quân-sự-hóa Biển Nam Trung Hoa (SCS).

Tổng thống Joe Biden không có chiến lược nào đối với khu vực Ấn Độ Dương-Thái Bình Dương, ngoại trừ câu khẩu hiệu “chiến lược kiên nhẫn” để mong thuyết phục Tập Cận Bình thay đổi chính sách.

Chính quyền Obama-Biden tiếp nối ảo tưởng của Bill Clinton và George W. Bush muốn chung sống hòa bình và hài hòa với Trung Cộng tại khu vực Châu Á-Thái Bình Dương. Họ đã bị Bắc Kinh chiếm thế thượng phong bằng cách lừa hết lần này đến lần khác.

Tòa án Trọng tài Thường trực về Luật Biển (PCA) đã phán hôm 12/07/2016 rằng “Yêu sách về Đường 9 Đoạn của Trung Cộng trên SCS hoàn toàn không có giá trị pháp lý và đòi Bắc Kinh tuân hành”. Bắc Kinh bác bỏ thẳng thừng. Obama-Biden vẫn không thuyết phục được Hiệp hội các Quốc gia Đông Nam Á (ASEAN) đưa ra một bản Tuyên bố chung chống lại hành vi của Trung Cộng. Trái lại, ASEAN nghiêng về phía Bắc Kinh để mong được an toàn do không tin tưởng lời nói của Obama-Biden.

Sở dĩ, Chính quyền Biden không biết cách nào đối phó với thái độ hung hăng của Tập Cận Bình nên tạm thời dựa vào

chính sách đối đầu của Tổng thống Trump để vừa trấn an dư luận Châu Á-Thái Bình Dương vừa ve vãn Bắc Kinh hãy hợp tác để đôi bên cùng có lợi.

Hoạt động của lực lượng Hoa Kỳ tại Tây Thái Bình Dương vẫn còn nằm trong lịch trình của Ngũ Giác Đài chứ không phải do chiến lược chống Trung Quốc của Tổng thống Biden.

Thông điệp từ Tập Cận Bình

Trong bài “Analysis: Xi takes over Coast Guard and gives it a license to fire” đăng trên tờ The Nikkei hôm 4 tháng 2 năm 2021 báo hiệu Tập Cận Bình nắm quyền trực tiếp chỉ huy Lực lượng Hải cảnh trên hai Biển Đông và Nam Trung Hoa mà trước đây thuộc quyền của “Cơ quan Quản lý Đại dương Nhà nước”.

Luật Cảnh sát biển mới của Trung Cộng cho phép lực lượng tuần tra bắn vào tàu nước ngoài trong “vùng chủ quyền lịch sử của Trung Cộng”. Với những con tàu có trọng lượng 10,000 tấn, được trang bị hải pháo 76 mm, có sẵn đáp trực thăng để sẵn sàng hỗ trợ Hải quân trong chiến sự.

Luật sư Mark J Valencia từng viết bài chỉ trích Trung Cộng đã dành phần hơn khi phân chia Vịnh Bắc Bộ với Việt Nam năm 2000. Nhưng, sau khi được Bắc Kinh tuyển dụng đã viết tham luận và sách để biện minh cho việc làm hợp pháp của Trung Cộng trên Biển Nam Trung Hoa (SCS).

Trong bài “Biden team snubs diplomatic solutions to S China Sea row” do The Asia Times đăng tải hôm 4 tháng 2 năm 2021, Mark J Valencia đưa ra các nhận định sai lệch: (1) Mỹ đang cố gắng buộc Bắc Kinh từ bỏ tuyên bố chủ quyền lịch sử có thể dẫn đến đối đầu quân sự. Hoa Kỳ đòi Trung Cộng tuân thủ nghiêm chỉnh cam kết trong UNCLOS. (2) Hành động hung hăng, coi thường luật pháp quốc tế của Trung Cộng tạo áp lực thường trực lên Hoa Kỳ và đồng minh, đối tác nên Trump muốn tái lập trật tự dựa vào UNCLOS. (3) Hoa Kỳ chỉ đòi Trung Cộng phải tuân theo luật pháp quốc tế để duy trì nền hòa bình và ổn định khu vực. (4) Hoa Kỳ không ép buộc nước nào vào cùng phe, nhưng, hoan nghênh mọi hoạt động

chống độc quyền và đe dọa các nhược tiểu. Hoa Kỳ sẽ không cần đóng quân ở Nhật Bản và Đại Hàn nếu Trung Cộng và Bắc Triều Tiên không đe dọa sự sống còn của hai dân tộc Phù Tang và Kim Chi.

Trung Cộng thường xuyên tập dượt hành quân thu hồi Đài Loan bằng vũ lực, hoặc chiếm đóng nhóm đảo Pratas ở phía đông Đài Loan và Spratly Islands ở Trường Sa.

Bộ Tứ (Hoa Kỳ, Úc Đại Lợi, Ấn Độ, Nhật Bản) đã sẵn sàng các biện pháp chống lại tham vọng bá quyền của Đảng Cộng sản Trung Quốc. Các quốc gia duyên hải Đông Nam Á không thể đứng ngoài cuộc mà được an toàn.

Các quốc gia trong khu vực Châu Á-Thái Bình Dương cần phải chọn bên dứt khoát như Nhật Bản và Đại Hàn mới giết chết tham vọng bành trướng và bá quyền của Cộng hòa Nhân dân Trung Quốc.

Anh Quốc chuẩn bị đưa Hải đội Xung kích Hàng không mẫu hạm Queen Elizabeth duy nhất tới hoạt động trong khu vực Châu Á-Thái Bình Dương trong vòng 6 tháng đã bị Bắc Kinh cực lực phản đối và đe dọa trả đũa.

Hoa Kỳ cũng cần chứng tỏ sẵn sàng chiến đấu vì chính nghĩa chứ không phải cứ ôm giấc mơ dùng nước bọt để buộc Trung Cộng từ bỏ tham vọng bành trướng, bá quyền.

Đi với bụi mặc áo cà sa. Đi với ma mặc áo giấy.

Tài liệu tham khảo:

- Analysis: Xi takes over Coast Guard and gives it a license to fire (Nikkei).
- Biden team snubs diplomatic solutions to S China Sea row (Asia Times).
- US should seize on China's big weaknesses to curb its global ambitions, Washington strategy report advises (SCMP).
- US Destroyer Conducts FONOP in South China Sea (Diplomat).
- No U.S. ally is going to become the next North Korea. That's a thin excuse for a new U.S. nuclear buildup (Diplomat).

MUỐN LÀM CHỦ TIỆM HAIR SALON TRONG KHU LITTLE SÀI GÒN?



Tiệm Hair Salon duy nhất trong khu Little Sài Gòn, chủ cũ vừa dọn ra, sẵn sàng chờ đón người có cơ duyên vào đây ký lease với chủ phố, không cần phải trả thêm bất cứ lệ phí nào khác. Ưu tiên cho người Việt Nam vào để mở tiệm tóc Việt Nam.

- Tiệm có 8 hair stations
- 1 phòng riêng có thể dùng làm phòng waxing, facial, hay eyelash extension
- 3 bồn gội đầu
- Có chỗ để bỏ vào 5 ghế spa
- 1 phòng storage/lunch room

Tiệm đã sẵn sàng, bao gồm bảng hiệu, đã được cấp permit mở tiệm tóc. Chỉ cần bạn vào trang trí theo ý muốn là có thể đi vào hoạt động ngay, vừa tiết kiệm tiền và vừa tiết kiệm thời gian.



Mọi chi tiết, xin vui lòng liên lạc:

480-213-5987

KHU THƯƠNG XÁ LITTLE SAIGON ARIZONA

Tin vui cho Cộng Đồng Việt Nam tại Arizona với khu thương xá Little Saigon Arizona đầu tiên sắp sửa được hình thành tại thành phố Chandler, Arizona. Khu thương xá rộng đẹp, khang trang nằm ở góc Đông Bắc đường Warner và đường Arizona Ave, thành phố Chandler, cách chợ Lee Lee khoảng 2 đại lộ.

ĐỊA CHỈ: 2081 N. ARIZONA AVE., CHANDLER, AZ 85225.

Chủ nhân mới của khu thương xá này là một nhóm doanh nhân người Việt, đang mở rộng vòng tay chào đón đồng hương Việt Nam vào đây mở business. Hiện tại khu thương xá có tên là Uptown Plaza, sau này khi đã có nhiều cơ sở thương mại Việt Nam vào, sẽ xin giấy phép đổi tên thành Little Saigon Plaza, cũng như sẽ xây Kỳ đài với lá cờ Mỹ và cờ vàng tung bay.



Hiện nay, khu thương xá Little Saigon đã có những cơ sở thương mại sau đây ký lease và đang tiến hành construction, dự trù sẽ khai trương vào đầu năm tới: Trường Turning Point Beauty College, Hello Vietnam Restaurant, Aloha Tea & Coffee, Bánh Mì Ba Le, ... Chúng tôi vừa mới có vài tenants dọn ra, nên có thêm vài units trống, với giá thuê rẻ từ \$13-\$17/sq ft cộng NNN và 3 tháng Free rent.

Địa điểm nơi đây rất thích hợp cho việc mở Nhà hàng, Food togo, Văn phòng khai thuế, Nail supply, Dịch vụ gửi tiền/hàng Việt Nam, v.v. Muốn biết thêm chi tiết về Leasing, hãy gọi hay text số:

480-213-5987



NEW YEAR, NEW YOU, NEW OPPORTUNITY Năm Mới, Làm Mới Chính Mình, Cơ Hội Mới!!!

Happy Lunar New Year! With renewed hope, millions look to the year of the ox in anticipation for more abundance, luck, and health. At Wild Lotus, we're working hard to provide the best quality CBD products to help give people that extra "oomph" they need for the New Year. Millions of people throughout the US have discovered how CBD can naturally help them with their pain, sleep, and stress. To bring it closer to home, we've interviewed three members of the community about how they discovered Wild Lotus CBD. Meet Thy Yen, a resident radio personality and sports enthusiast, Vien Bui, a retired-nail salon owner and grandmother, and Allen Nguyen, a retired entrepreneur and avid tennis player.

Chúc Mừng Năm Mới! Với hy vọng mới mẻ, hàng triệu người hướng về năm Tân Sửu với mong đợi nhiều hơn: dồi dào sức khỏe, phồn thịnh kinh tế và may mắn trọn năm. Tại Wild Lotus, chúng tôi đang dốc sức để cung cấp các sản phẩm chất lượng tốt nhất để giúp mang đến cho mọi người thêm nguồn năng lượng mà họ cần cho Năm mới. Hàng triệu người trên khắp

Hoa Kỳ đã khám phá ra cách CBD có thể giúp họ giảm đau, dễ ngủ và giảm căng thẳng một cách tự nhiên. Để quý độc giả tìm hiểu rõ hơn về CBDs và lợi ích của nó trong đời sống, chúng tôi đã phỏng vấn ba thành viên của cộng đồng về việc họ khám phá ra Wild Lotus CBD và CBD đã giúp họ như thế nào. Hãy cùng gặp gỡ Thy Yen, một xướng ngôn viên và một phụ nữ đam mê thể thao, hay nghe câu chuyện của bà Viên Bui, một bà chủ tiệm nail đã nghỉ hưu và ông Allen Nguyễn, một doanh nhân đã nghỉ hưu và là một vận động viên quần vợt đam mê.

How did you find out about Wild Lotus CBD?

Làm thế nào bạn biết đến Wild Lotus CBD?

Thy Yen:

A work friend of mine had tried it and she recommended it to me because of all the sports I play.

Một người bạn cùng làm của tôi đã thử qua và cô ấy đã giới thiệu cho tôi vì biết tôi thường chơi thể thao nên hay đau nhức cơ bắp.

Vien:

My husband Allen shared it with me because I was having pain in my arm and my shoulders.

Chồng tôi, ông Allen đã chia sẻ điều đó với tôi vì tôi hay bị đau ở cánh tay và vai do làm việc lâu năm ở tiệm nail.

Allen:

My son shared a bottle of CBD with me because I told him my muscles were feeling weak and my hands hurt, especially after playing tennis.

Con trai tôi đã chia sẻ một chai CBD với tôi vì tôi thường than cơ bắp của tôi đã bị đau trong tuần và tay tôi bị đau, đặc biệt là sau khi chơi quần vợt.

Before trying it, what questions did you have?

Trước khi thử CBD, bạn có câu hỏi gì?

Thy Yen:

I didn't know much about it so I wondered if it was safe or if it was marijuana. After learning that CBD isn't addictive and doesn't make you high, I felt much better about trying it.

Tôi không biết nhiều về CBD nên tôi băn khoăn không biết nó có an toàn không hay là cần sa. Sau khi biết rằng CBD không gây nghiện và không làm bạn bị "phê", tôi cảm thấy tốt hơn nhiều khi thử nó.

Vien:

I wondered if it would work but I felt good that Wild Lotus CBD is doctor recommended and made in the USA.

Tôi cũng thắc mắc không biết liệu nó có hiệu quả không nhưng tôi cảm thấy rất tốt khi thấy sản phẩm Wild Lotus CBD được sản xuất tại Mỹ và được các bác sĩ tin tưởng giới thiệu.

Allen:

I wanted to know if it was safe and legal. I did some research and found out it's safe and legal and there are even hundreds of clinical trials about CBD.

Tôi muốn biết liệu CBD có an toàn và hợp pháp không. Sau khi tìm hiểu và tra cứu, tôi nhận ra rằng nó an toàn, hợp pháp và thậm chí có hàng trăm thử nghiệm lâm sàng về CBD đã được thực hiện trong thời gian gần đây.

What has your experience been like using Wild Lotus CBD?

Trải nghiệm của bạn như thế nào khi sử dụng Wild Lotus CBD?



Thy Yen



Ông Allen

Thy Yen:

It's been fairly recent for me trying Wild Lotus CBD. I like the taste of the oil and the cream feels great on my sore muscles. My husband and I play a lot of tennis and I can see how Wild Lotus will help us continue playing for many years!

Gần đây tôi có thử Wild Lotus CBD. Tôi thích hương vị của dầu và kem có cảm giác tuyệt vời trên cơ bị đau của tôi. Chồng tôi và tôi chơi rất nhiều quần vợt và tôi có thể thấy Wild Lotus sẽ giúp chúng tôi tiếp tục chơi trong nhiều năm như thế nào!

Vien:

I've had issues with my shoulder after sleeping. I couldn't even raise my arm over my head because it was so painful. I tried the cream on my shoulders in the evening and when I woke up the next day, the pain was gone. I was even able to raise my arm over my head again!

Tôi gặp vấn đề với vai sau khi ngủ. Tôi thậm chí không thể nâng cánh tay qua đầu vì quá đau. Tôi đã thử kem lên vai vào buổi tối và khi tôi thức dậy vào ngày hôm sau, cơn đau đã biến mất. Tôi thậm chí còn có thể giơ tay qua đầu nữa!

Allen:

I love it. I've been using the CBD oil at night for pain in my elbow and shoulder. When I wake up, I feel better. I'm 70 years old and I play tennis three days a week. After using the Active Cream on my hands and sore muscles, I feel stronger and can play more easily. I've even won more matches!

Tôi thích nó. Tôi đã sử dụng dầu CBD vào ban đêm để điều trị chứng đau ở khuỷu tay và vai. Khi tôi thức dậy, tôi cảm thấy tốt hơn. Tôi 70 tuổi và chơi quần vợt ba ngày một tuần. Sau khi sử dụng Active Cream trên tay và các cơ bị đau, tôi cảm thấy khỏe hơn và có thể chơi dễ dàng hơn. Tôi thậm chí đã thắng nhiều trận hơn!



Bà Viên

What would you say to someone who was considering trying Wild Lotus?

Bạn sẽ nói gì với người đang cân nhắc dùng thử Wild Lotus?

Thy Yen:

It was very easy for me trying it. It's totally safe and the piña colada oil tastes really good. The active cream also has a nice cold sensation on my sore muscles. I say just try it, it will help!

Mình làm thử thấy rất dễ. Nó hoàn toàn an toàn và dầu piña colada có vị rất ngon. Kem hoạt tính cũng có một cảm giác lạnh tuyệt vời trên cơ đau của tôi. Tôi nói chỉ cần thử nó, nó sẽ giúp đỡ!

Vien:

I would tell them to try it and see if it works. It worked for me.

Tôi sẽ bảo họ dùng thử xem có hiệu quả không. Nó đã làm việc cho tôi.

Allen:

I would definitely try it. It has helped me play three hours of tennis three days a

week pain-free, so I know it can help others who have issues with pain.

Tôi chắc chắn sẽ thử nó. Nó đã giúp tôi chơi quần vợt ba giờ ba ngày một tuần mà không bị đau, vì vậy tôi biết nó có thể giúp những người gặp vấn đề với cơn đau.

Viet Lifestyle has partnered with Wild Lotus to give as many people as possible the opportunity to try the natural pain-relieving power of CBD. Through our partnership, Wild Lotus is providing readers a 20% discount on all of

*their products. You can learn more about CBD or purchase online at www.GetWildLotus.com using promo code **VIET20**. Wild Lotus is confident that you'll love their products that if you are not satisfied for any reason, they will offer you a money back guarantee within 30 days!*

*Viet Lifestyle đã hợp tác với Wild Lotus để tạo cơ hội cho càng nhiều người càng tốt để thử sự hiệu nghiệm của CBD trong việc giúp giảm đau tự nhiên. Thông qua sự hợp tác của chúng tôi, Wild Lotus sẽ đặc biệt giảm giá 20% cho tất cả các sản phẩm của họ. Bạn có thể tìm hiểu thêm về CBD hoặc mua hàng trực tuyến tại www.GetWildLotus.com và dùng mật mã khuyến mãi **VIET20** để được 20% OFF. Wild Lotus tin chắc rằng bạn sẽ yêu thích sản phẩm của họ và nếu bạn không hài lòng vì bất kỳ lý do gì, họ sẽ đảm bảo hoàn tiền cho bạn trong vòng 30 ngày.*

Plus, if you love their products, they provide you a great opportunity to become a Wild Lotus affiliate. Just sign up, get a personalized link to send to your friends and family, and earn 20% commission every time they purchase a product using your link. Extra cash for the New Year! Please go to www.GetWildLotus.com/affiliate for more information.

Ngoài ra, nếu bạn yêu thích sản phẩm của họ, họ sẽ mang đến cho bạn cơ hội tuyệt vời để trở thành đại lý của Wild Lotus. Chỉ cần bạn ghi danh là người liên kết, bạn sẽ được mở tài khoản với link website, và bạn chỉ cần giới thiệu link website đó với bạn bè, ai mua sản phẩm từ link bạn gửi ra, bạn sẽ nhận được 20% tiền huê hồng. Cơ hội kiếm thêm thu nhập cho năm mới vừa dễ dàng lại thuận tiện!!! Vui lòng truy cập www.GetWildLotus.com/affiliate để biết thêm chi tiết.



GIÚP CAI THUỐC LÁ

HELP QUIT SMOKING

Nếu bạn muốn cai thuốc lá, các nhân viên nói tiếng Việt của ASQ Trung Tâm Cai Thuốc Lá Dành Cho Người Việt có thể hỗ trợ miễn phí qua điện thoại cũng như gửi miếng dán nicotine miễn phí.

Hãy dùng điện thoại di động của mình để gửi tin nhắn "Bỏ hút thuốc" bằng tiếng Việt đến số "66819" để ghi danh.

* Cuộc phí tin nhắn hoặc dữ liệu có thể được áp dụng.

If you want to quit smoking, the Vietnamese-speaking counselors from ASQ Vietnamese Quit-smoking Center can provide free telephone counseling and free nicotine patches.

Please use your cell phone now to send text in Vietnamese "Quit Smoking" to number "66819" to register.

* Message and data rates may apply.

NƯỚC KANGEN

BÍ QUYẾT SỐNG KHỎE, SỐNG THỌ!!!



- 1 GIẢI ĐỘC**
Thanh lọc cơ thể, đào thải độc tố mỡ và axit thừa.
- 2 LÀM CHẬM QUÁ TRÌNH LÃO HÓA**
Đặc tính chống oxy hóa cao, trung hòa gốc tự do tăng cường hệ miễn dịch.
- 3 GIẢI QUYẾT TÌNH TRẠNG DƯ THỪA AXIT**
Ngăn ngừa ung thư, gout, tiểu đường, tiêu hóa... Nhờ nước có tính kiềm cao.
- 4 THÚC ĐẨY QUÁ TRÌNH TRAO ĐỔI CHẤT**
Thấm thấu nhanh do cấu trúc phân tử nước nhỏ hơn nước thường.
- 5 TINH KHIẾT, TƯƠI MỚI, DINH DƯỠNG & KHOÁNG CHẤT**
Bổ sung những khoáng chất thiết yếu mang lại nhiều lợi ích thiết yếu cho cơ thể.

Hãy liên lạc chúng tôi để tìm hiểu thêm về nguồn nước Kangen:

LONG NGUYỄN: 623-262-5110 | VIVIAN NGUYỄN: 602-432-9813

CHÚNG TÔI HỖ TRỢ GẮN MÁY VÀ SẼ HƯỚNG DẪN TẬN TÌNH NHỮNG CHI TIẾT CẦN THIẾT TRONG THỜI SỬ DỤNG



XIN TRÂN TRỌNG THÔNG BÁO

Đài Tiếng Nước Tôi Arizona đã ngưng chương trình phát thanh địa phương từ trụ sở thành phố Phoenix tọa lạc tại số 2013 W. Bethany Home Rd., Phoenix, AZ, 85015 (gần góc đường 19th Ave & Bethany Home Rd) để dời về địa chỉ mới - Riêng Dịch Vụ ABC Prepay Phone Card và Chuyển Tiền cũng như các dịch vụ khác của TNT Center tại đây vẫn tiếp tục hoạt động không thay đổi.

Bắt đầu ngày 1 tháng 2 năm 2021, Đài đã dời về địa điểm mới, phát sóng từ phòng studio tọa lạc tại 2081 N. Arizona Ave., suite 126, thành phố Chandler, AZ trong khu thương mại Little Saigon Plaza Arizona.

THÔNG TIN TRUNG THỰC, PHỤC VỤ THÍNH GIẢ HƠN 10 NĂM QUA!

PHÁT THANH LIÊN TỤC 24 GIỜ MỖI NGÀY, QUẢNG CÁO HỮU HIỆU, GIÁ PHẢI CHĂNG!

TIN TỨC - HỘI LUẬN - PHÁP LUẬT - SỨC KHOẺ - DU LỊCH - TÔN GIÁO - NẤU ĂN - SÓNG NHẠC - ĐỌC TRUYỆN - THIẾU NHI

Thính giả trên toàn cầu đều có thể nghe Đài 24/24 rất dễ dàng qua nhiều



NGHE QUA PHONE:

- Nếu dùng T-Mobile, bấm số: 360-398-4459
- Nếu dùng các hãng phone khác, bấm số: 641-793-8150



NGHE QUA INTERNET:

- Vào trang nhà: www.tntmedia-arizona.com (Bấm nút Listen Live)

NGHE QUA APP:

- Trên phone hay iPad, download App free (miễn phí) có tên và hình logo TNT Radio Network
- Sau khi download App xong, trong đó, quý vị sẽ thấy hiện lên 3 logos, chọn logo TNT Arizona để nghe Đài địa phương TNT Arizona, và bấm vào nút Live.



SỐ PHONE ĐỂ GỌI VÔ ĐÀI THAM GIA TRONG GIỜ PHÁT THANH:
480-336-4880 | 480-336-4882

“Năm Sửu nói chuyện Trâu”

Nguyễn Ngọc Duy Hân

*Trâu ơi tao khổ hơn mày,
Mày cày hai vụ, tao cày quanh năm!*

Tôi xin mở đầu bài tản mạn “Năm Sửu nói chuyện Trâu” bằng hai câu thơ vui trên. Quả thế, trong cuộc sống hằng ngày, ta phải làm việc vất vả tất bật quanh năm, xem ra cực còn hơn con trâu nữa. Thế nhưng mùa đại dịch Covid hiện nay, được “cày” là được cơ hội kiếm tiền, không bị thất nghiệp lại là điều đáng vui mừng. Thế nên quan niệm thế nào là sướng là khổ thật rất tương đối, cuộc sống và tư duy cũng bị thay đổi theo thời gian. Cũng thế, hình ảnh con trâu trong đời sống nông dân, trong văn chương, văn hóa Việt Nam cũng đã từ từ mờ nhạt dần.

Tết năm Tân Sửu 2021 sắp đến, mời bạn cùng tôi nhìn lại hình ảnh con trâu xưa, ôn lại vài câu ca dao, câu chuyện liên hệ tới giống vật hiền lành ích lợi này nhé.



Trong 12 con giáp thì trâu đứng vào thứ hai, chỉ sau anh cả là chú chuột bé choắt. 12 con vật đại diện ấy chỉ có vài con là có thể ăn thịt thoải mái được. Chuột, rắn, ngựa, dê, mèo, chó thì cũng có người ăn nhưng cũng nhiều người tránh. Cọp, hổ thì rất hiếm người đụng tới, rồng thì ở trên trời, tìm đâu ra mà lấy thịt. Chỉ có gà, heo, trâu là khá phổ thông trong việc cung cấp chất thịt cho con người. Hồi ở Việt Nam nhà nghèo, ít khi có thịt ăn, có lần má tôi mua được chút thịt bò về xào rau muống nhưng bị miếng bò dai quá, cả nhà than “dai như thịt trâu”. Sang tới hải ngoại được ăn nhiều miếng bò beefsteak thật ngon, nhưng chưa hề thấy có bán thịt trâu. Vậy trâu là hàng hiếm rồi đấy các bạn ạ.

Con trâu được ông bà xưa liệt vào hàng đầu của lục súc có công với con người. Sáu con vật người ta nuôi và quý là trâu, ngựa, dê, gà, chó, lợn.

Ngoài công việc cày bừa trong ruộng nước, trâu còn kéo xe, đập lúa khi gặt hái xong, trâu cũng biết kéo dụng cụ ép mía làm đường. Người xưa hay nói “Con trâu là đầu cơ nghiệp” – Lúc ấy nếu ai có khả năng tậu được trâu tức là nhà khá giả, có thể bắt đầu sự nghiệp, kiếm ra tiền dễ dàng nhờ sức lực của trâu trong sản xuất. Con trâu là hình ảnh đẹp trong làng quê Việt Nam, ông bà ta từ đó cũng có nhiều câu nói ví von gắn liền tới con vật đặc biệt này. Chẳng hạn để ám chỉ những người thường hay ganh ghét, kiêu mạn hơn mình, ông bà của chúng ta nói: “Trâu buộc ghét trâu ăn”. Khi cô gái quá dễ dãi, tìm đến phái nam mà dang dở “tình cho không biểu không”, người ta than rằng: “Trâu đi tìm cột, chớ cột tìm trâu bao giờ”. Nếu có phụ nữ nào mang thai hơn 9 tháng 10 ngày mà chưa sanh thì bị gọi là “chửa trâu”. Người ta tin là khi “chửa trâu”, nếu bà bầu ấy đến nhà hàng xóm xin gạo rồi nấu trong một cái nồi đất nhỏ, ăn xong đập bể cái nồi là sẽ đập bầu sanh được con ngay. Ngày nay nếu có “chửa trâu”, thì bác sĩ sẽ mổ và “lôi” đứa bé ra, không cần phải đi xin gạo vất vả như thế.

Theo truyền thuyết đạo Phật, trâu và ruồi rất gần gũi với đức Phật tổ Như Lai. Nhưng vì một lần trâu nghe không rõ lời Phật, xuống trần truyền sai ý nghĩa câu nói của Phật dạy, nên trâu đã phải về hạ giới kéo cày để giúp người dân, đền bù cho câu nói sai lỗi của mình.

Tiếp theo các tôn giáo khác, Kinh Thánh Công Giáo cũng có những câu liên hệ tới trâu như:

*Thiên Chúa đã đưa nó ra khỏi Ai-Cập
Người là sức mạnh của nó tựa sừng Trâu
(Ds 23:22; 24:8).*

*Xin cứu mạng khỏi xa lưới kiếm,
Gỡ thân con thoát miệng chó rừng,
khỏi nanh sư tử hải hùng,
phận hèn khốn khổ thoát sừng trâu điên
(Tv 22:21-22).*

Kinh Thánh cũng có nhắc đến bò, là giống vật đi liền với trâu. Trong ngày lễ Giáng Sinh, bé Giêsu đã sinh ra trong đói nghèo phải nằm trên máng cỏ, may mà được chiên lừa, trâu bò chung quanh thở hơi sưởi ấm cho hài nhi trong đêm đông lạnh lẽo. Trong Cựu Ước cũng kể về vua Ai Cập trong một giấc mơ, thấy mình đứng trên bờ sông Nile có bảy con bò cái đi lên, hình dáng đẹp đẽ và da thịt béo tốt. Rồi sau những con ấy, lại có bảy con bò cái khác hình dáng xấu xí và da thịt gầy còm. Ông Giuse thời đó đã đoán điểm giải mộng cho vua rằng: Bảy con bò cái tốt là bảy năm no lành, bảy con xấu là bảy năm đói kém sẽ xảy ra, cần phải tích trữ lương thực phòng khi đói kém. Vua nghe theo Giuse nhờ thế đã giúp được nạn đói và trọng thưởng cho Giuse.



Người ta thường chê “Ngu như trâu, lì như trâu” nhưng như thế thì oan cho giống vật này quá, vì chúng không tệ như vậy đâu. Trâu khôn và có tình nghĩa được chứng minh qua bài báo tường thuật việc xảy ra bên Tàu. Chuyện là bà Luo Fengju, 55 tuổi sống tại Thành Ninh, tỉnh Vân Nam đã bị một con gấu đen tấn công, nhưng bà thoát chết nhờ những con trâu đã liên kết đánh gấu cứu mạng cho bà. Chê trâu bò nhưng người ta lại cho em bé bú sữa bò, các em bé này lớn lên thường lại rất khôn ngoan. Lại một câu nói nữa mà theo tôi là nỗi oan khác

cho trâu, đó là câu «Đàn gảy tai trâu» ý chê những người không biết thưởng thức nghệ thuật. Oan cho loài vật này quá, người Nhật nuôi bò Kobe để bán rất mắc tiền, thịt mềm nhờ bò được cho ăn thức ăn đặc biệt và cho nghe nhạc, thế nên nếu nói trâu bò không biết nghe nhạc thì quả là hiểu lầm khả năng của chúng rồi.

“Cưa sừng làm nghé” là câu miệng đời hay nói để chỉ những người già rồi nhưng cố tình làm ra vẻ ngây thơ, không hợp với lứa tuổi. “Trâu bò húc nhau, ruối muối chết” để ám chỉ khi kẻ mạnh tranh chấp, kẻ yếu bị họa lây. Nếu cần mắng người còn đồ, trộm cướp, người ta sẽ chửi là “Đồ đầu trâu, mặt ngựa”. Lại cũng có câu “Trâu chậm uống nước đục” ý nói nếu không lanh lẹ tranh đấu sẽ bị nhận phần thiệt về mình. Khi thấy cuộc hôn nhân không tương xứng, cô gái lấy phải người chồng thô kệch xấu tính, người ta tiếc rằng “Hoa nhài đem cắm bãi cứt trâu”.

Riêng bài đồng dao sau đây rất phổ thông, có lẽ bạn cũng thuộc lòng phải không?

*“Trâu ơi ta bảo trâu này
Trâu ra ngoài ruộng trâu cày với ta
Cấy cày vốn nghiệp nông gia
Ta đây trâu đó ai mà quản công
Bao giờ cây lúa còn bông
Thì còn ngọn cỏ ngoài đồng trâu ăn”.*

Hoặc câu lục bát diễn tả hình ảnh an hòa thời đó mà chắc nhiều người cũng biết:
*“Trên đồng cạn, dưới đồng sâu,
Chồng cày, vợ cấy con trâu đi bừa”.*

*“Thằng bõm có cái quạt mo
Phú ông xin đổi ba bò chín trâu”
“Chú Cuội ngồi gốc cây đa
Để trâu ăn lúa gọi cha ờ ời”* cũng là một trong những câu đồng dao có nhắc tên trâu rất quen thuộc.



Hình ảnh Lão Tử cưỡi trâu cũng là hình ảnh được ghi nhớ trong văn hóa xưa. Ông ngao du sơn thủy trên mình trâu như một gã mục đồng với tư tưởng yên tâm và thanh thoát.

Còn nếu nói về cổ văn thì nổi tiếng là bài thơ của Bà Huyện Thanh Quan với câu:

Gác mái, ngư ông về viễn phố

Gõ sừng, mục tử lại cô thôn.

“Gõ sừng” là hành động vô tư, chơi đùa của trẻ chăn trâu với con trâu, bây giờ được xếp vào loại chuyện xưa tích cũ.

Nghe nói có nhóm trẻ ở Việt Nam, ái mộ người tài tử “Hàn Quốc” quá nên khi anh ta đi khỏi rồi, các cô xúm vào hôn chiếc ghế mà người tài tử này đã ngồi. Các cô chắc chưa nghe qua câu ca dao khuyên con người không nên vọng ngoại “*Trâu ta ăn cỏ đồng ta, Tuy rằng cỏ cứt nhưng là cỏ thơm*”.

Trâu tuy hình dạng nặng nề chậm chạp, nhưng xuống nước lại bơi rất giỏi. Trâu vốn hiền lành dễ bảo, nhưng cũng có khi nổi nóng chọi nhau chí tử, nên cũng đã có câu: “*Có ăn có chọi mới gọi là trâu!*”.

Con trâu quan trọng trong đời sống xưa lắm, nên người xưa đã liệt kê 3 cái khổ trong đời sống như sau: “*Thứ nhất vợ đại trong nhà, thứ hai trâu chậm, thứ ba rửa cùn*”. Vâng, nuôi trâu mà chúng chậm chạp lười biếng thì khổ lắm. Vì thế ông bà đã nói tiếp: “*Tậu trâu, cưới vợ, làm nhà, trong ba món ấy lo là khó thay*”.

“*Con gái mười bảy bẻ gãy sừng trâu*” là câu ví von để chỉ sức mạnh của lứa tuổi thanh xuân.

Tiếp theo để trách móc khi bị phản bội, người xưa đã đặt ra câu hỏi rất cay đắng:

“Công anh chăn nghé đã lâu,

Bây giờ nghé đã thành trâu ai cày?”

Hoặc các bà đã trả treo với nhau:

“- Cửa chua ai nấy cũng thèm

Em cho chị mượn chồng em vài ngày

- Chồng em đâu phải trâu cày

Mà cho chị mượn cả ngày lẫn đêm?”

Hoặc câu “*Mất trâu rồi mới làm chuồng*” để trách người không biết lo xa, chuyện xảy ra rồi mới hối tiếc nhưng đã muộn. Nghĩ thật hay, ông bà ta xưa kia rất sáng tạo, thâm thúy đâu cần học cao có bằng cấp mà vẫn đầy kinh nghiệm, khôn ngoan hiểu biết.

Các dân tộc thiểu số ở Tây Nguyên vẫn có ngày lễ hội đâm trâu, nên mới có câu:

“Dù ai buồn đâu bán đâu

Mồng 9 tháng Tám chọi trâu thì về

Dù ai buồn bán trăm nghé

Mồng chín tháng Tám thì về chọi trâu.”

nhưng nếu các hội bảo vệ súc vật biết được thì sẽ rất chống đối. Tôi cũng đồng ý tục lệ đâm trâu này ác quá cần bãi bỏ.



Nói thơ văn bình dân xong, bây giờ mời bạn trở về thực tế. Nếu nằm mơ thấy trâu thì đánh số để 03 – 63 – 86, có thể trúng giải to như con trâu! Người ta nghiên cứu thấy sinh con năm 2021 là năm Trâu vàng, vận mạng đứa bé sẽ tốt lắm. Vậy nếu còn trẻ, bạn hãy “sản xuất” ra con trâu vàng năm nay đi nhé. Khi đi chợ giá thịt trâu phải rẻ hơn thịt bò vì thịt trâu thường dai hơn. Bị chê dai bán rẻ nhưng thịt trâu lại ít mỡ hơn thịt bò, người ta phân tích thấy lượng chất sắt trong thịt trâu cao hơn thịt bò rất nhiều. Các đầu bếp trứ danh hay làm các món thịt nghé nướng lá lốt, thịt trâu luộc hoặc nấu cà ri, nướng vỉ, nướng sả ớt, hấp chao, xào lá cách, om nước dừa, xào hành, kho tiêu, trộn gói... rất ngon. “*Trâu thì kho, bò thì tái*” hoặc “*Ăn thịt trâu không có tội, như ăn gói không có lá mơ*” là kinh nghiệm của các tay nấu ăn đã từng chia sẻ. Tuy nhiên, một số người lại kiêng ăn thịt trâu và thịt chó vì quan niệm rằng trâu và chó là loại động vật có nghĩa với con người, nếu ăn thịt sẽ mang tội.

Sữa trâu lại nhiều chất béo hơn sữa bò, giống trâu Mura là giống trâu được nhiều nông trại bên Ý nuôi để làm phô-mát Mozzarella rất độc đáo. Ấn Độ cũng nổi tiếng với các trang trại nuôi giống trâu Mura này để lấy sữa. Trong đông y, người ta dùng da trâu như một loại dược liệu có tác dụng giảm đau, cầm máu. Sừng trâu cũng có thể thay cho sừng tê giác trong một số bài thuốc Nam. Lạ ghê, trâu chỉ ăn nắm cỏ mà làm việc vất vả, kéo cày nặng nhọc siêng năng mỗi ngày. Tôi cũng hay thắc mắc không biết

trong cỏ có chất gì mà loài trâu bò ăn vào lại to con lớn xác và có sức như thế. Bạn tôi nói đùa trâu bò ăn cỏ, nên nếu mình ăn thịt nó thì coi như mình đang ăn chay cách gián tiếp rồi.



Ở Bát Tràng - Hà Nội, người ta dùng trâu để kéo xe đưa khách du lịch đi chơi thay vì xe ngựa, người ngoại quốc rất thích.

Ở Việt Nam khi xưa có tục rước thần Câu Mang tức là một vị thần về cây cối. Lễ này thường diễn ra vào tháng Giêng với hình ảnh một chú mục đồng đứng cạnh con trâu. Nếu năm ấy được mùa thì đưa trẻ đi hai chiếc giày, còn nếu mất mùa thì chỉ đi một chiếc. Năm nay do nạn Covid Vũ Hán, kinh tế khắp nơi lụn bại, nếu theo phong tục này chắc đứa bé phải đi chân không, chẳng còn chiếc giày nào để mang.

Theo truyền thuyết của dân tộc Chăm ngày xưa, lúc nữ thần Pô Nugar mang thai sắp đến ngày sinh nở thì gặp phải tai họa, phải tìm một con voi trắng để tế lễ. Tìm voi trắng không ra, người Chăm đã phải thay thế bằng một con trâu trắng. Bạn có bao giờ thấy được con trâu lông màu trắng chưa? Hỡi bé tôi bị nói ngọng, ba tôi hay tập cho tôi phát âm đúng bằng cách nói câu: "Con trâu trắng ở bờ tre trúc trụi", bạn thử đọc thật nhanh câu này xem có trơn tru không nhé!

Trong lịch sử Việt Nam, chắc ai cũng biết chuyện chú bé Đinh Bộ Lĩnh cỡi trâu lấy lau tập trận với bạn bè, sau này thống nhất sơn hà, dẹp loạn 12 sứ quân lên ngôi hoàng đế. Đó là vua Đinh Tiên Hoàng, làm sáng một trang sử ký của đất nước.

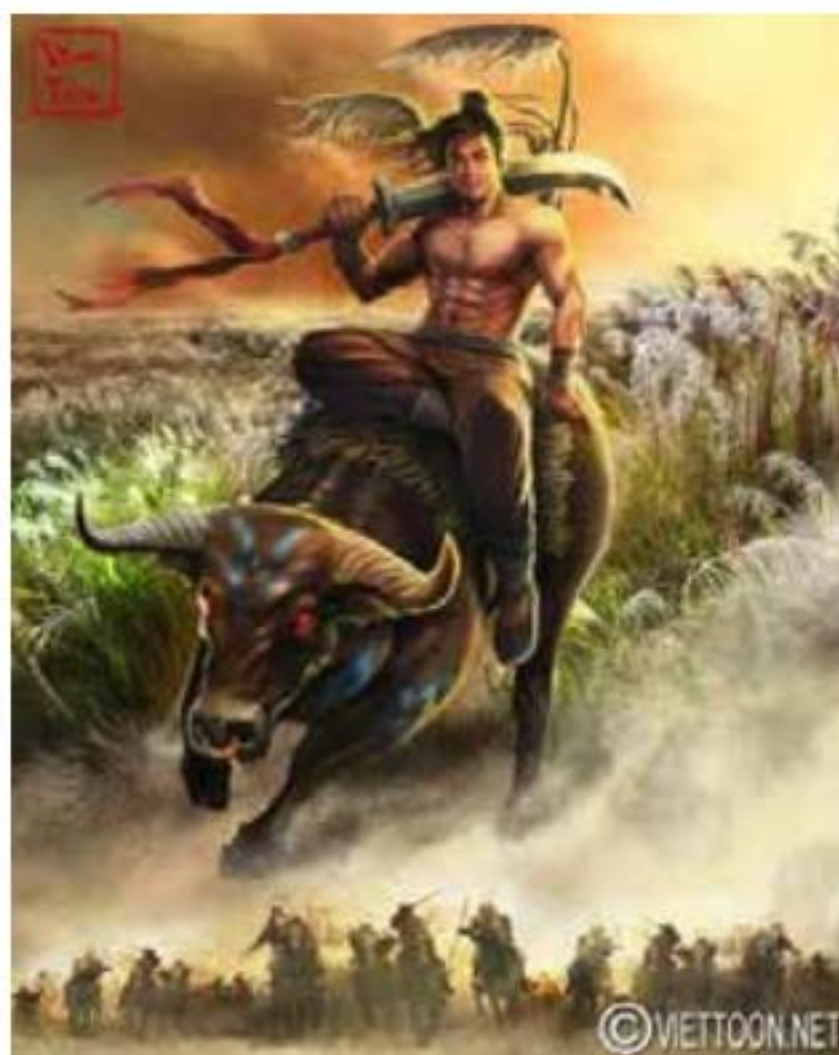
Một nhân vật lịch sử khác cũng từng cưỡi trâu là Hưng Đạo Vương Trần Quốc Tuấn. Trong trận đánh giặc Nguyên và Mông trên sông Bạch Đằng, Hưng Đạo Vương cỡi voi vượt qua sông Hóa, không

may con voi bị sa lầy. Lúc ấy có một chú bé chăn trâu chạy đến thưa rằng: "Bây giờ voi không đưa ngài qua sông được nữa, xin ngài cỡi lên lưng con trâu của cháu". Nhờ thế Hưng Đạo Vương đã tới đích, khi quay lại nhìn con voi bị chìm dần dưới lớp bùn, ngài đã ứa nước mắt và nói: Đến ngày ta thắng trận, ta sẽ dựng tượng voi và cả tượng con trâu này bên bờ sông để nhớ ơn.

Vài nhân vật nổi tiếng đã sanh vào năm Sửu phải kể tới Phùng Hưng. Phùng Hưng có sức vật trâu, đánh hổ, trừ được họa cho làng Đường Lâm nơi ông sinh sống. Phùng Hưng tức là Bồ Cái Đại Vương đã có nhiều thành quả chống lại bọn Tàu đồ hộ nước ta, chống việc bắt người dân phải đóng sưu cao thuế nặng. Ngoài ra cũng nên kể đến các vị vua như vua Trần Dụ Tông, Lê Lợi, Tự Đức, vua Lê Đại Hành cũng rất nổi tiếng trong lịch sử.

Sử Việt cũng có ghi vào năm 1865, triều đình nhà Nguyễn đã cho chế xe tát nước bằng sức trâu kéo, phỏng theo cách thức người phương Tây. Giai thoại kể rằng khi tiến sĩ Phạm Phú Thứ theo phái đoàn sứ bộ Phan Thanh Giản sang Pháp điều đình chuộc lại ba tỉnh miền Đông Nam Kỳ, khi đến sông Nile (Ai Cập) ông để ý thấy họ có loại xe nước dùng trâu để kéo. Ông học theo cách này để phát triển cách dẫn thủy mới mẻ rất ích lợi cho đồng áng trong thời đó.

Thời cận đại phải nhắc đến Nguyễn Thái Học với cuộc khởi nghĩa Yên Bái. Ông là anh hùng dân tộc, có nhiều tư tưởng cấp tiến. Tiếc là năm 1930, Nguyễn Thái Học bị bắt tại Hải Dương rồi giết chết.



Tổng thống Richard Nixon, Tổng thống Ford, Obama của Hoa Kỳ, Saddam Husan, nhà văn nổi tiếng Albert Camus được biết cũng cầm tinh con trâu. Tổng thống Ngô Đình Diệm, vua Bảo Đại cũng sanh năm trâu. Công nương Diana của Hoàng gia Anh, nữ thủ tướng Anh Margaret Thatcher cũng là những nàng trâu quý phái. Ca sĩ Thủy Tiên rất nổi tiếng năm 2020 qua việc thu góp được rất nhiều tiền để cứu trợ bão lụt miền Trung cũng sinh năm Sửu. Nàng trâu này ốm nhom nhưng tấm lòng từ thiện và ý chí kiên cường rất đáng khâm phục.

Đứng về khoa học, trâu phát triển chính ở vùng Nam Á và vùng Đông Nam Á. Trâu thường nặng từ 250 đến 500 kg, còn loài trâu rừng thì có thể lên tới cả tấn, cao gần 2 mét rất «đô con». Các nhà khoa học cũng đã từng thành công khi ghép (clone) được giống trâu vô tính.

Còn con trâu vàng tức là Kim Ngưu thì có liên hệ tới sự tích Hồ Tây ở Hà Nội. Trâu Vàng được tượng trưng cho ước vọng về mùa màng tốt đẹp. Được biết hiện bên Việt Nam người ta đang bán rất mắc các bức tượng trâu vàng để chưng bày trong nhà mừng Tết 2021, nhưng chắc chỉ có các cán bộ, đại gia mới mua nổi thôi. Người dân vùng quê vẫn đang chặt vật cày như trâu đen kiếm sống, nói chi tới chuyện trâu vàng xa xỉ.

Trong hội họa, thi ca, trâu cũng đóng vai trò khá quan trọng. Đầu tiên phải kể đến tranh Đông Hồ với các bức vẽ

gắn liền với cuộc sống thường ngày mà trâu cũng là một trong những đề tài chính. Nổi bật là hình ảnh chú bé thổi sáo chăn trâu, ai xem tranh cũng thấy lòng thanh thản.



Trong sách Quốc văn Giáo khoa thư lớp đồng ấu, có câu "Ai bảo chăn trâu là khổ? - Không, chăn trâu sướng lắm chứ" mà sau này nhạc sĩ Phạm Duy đã lấy câu đó làm thành bài hát "Em bé quê" rất nổi tiếng. Với âm điệu vui vẻ, hình ảnh "Ngồi mình trâu, phất ngọn cờ lau và miệng hát nghêu ngao..." là hình ảnh thanh bình, an nhiên tự tại trong tâm hồn. Các trẻ em ngày nay đa số sống ở thành thị, không có các trò chơi tự nhiên, không biết đến không khí trong lành ngoài đồng, chỉ biết cầm cúi chơi game điện tử kể cũng là chuyện đáng tiếc.

Trong chuyện Kiều của thi hào Nguyễn Du, cũng có mấy câu nhắc tới con trâu, chẳng hạn:

"Sắm xanh nếp tử xe trâu".
 "Đầu trâu mặt ngựa ào ào như sôi".
 "Làm thân trâu ngựa đền nghì trúc mai"....

Tiếp theo về âm nhạc thì phải kể tới bài hát "Con Đường Việt Nam" của hai nhạc sĩ Anh Bằng và Trúc Hồ, tiếc nuối khung trời thanh bình đáng yêu của Việt Nam xưa:

"Tiếng ve kêu trưa hè
 Thành tiếng quê hương đậm đà
 Đã bao năm rồi đó
 Thôi không còn nữa
 Bóng dáng con trâu"

Trong bài Thanh Bình Ca của cố nhạc sĩ Nguyễn Hiền, câu hát:
 "Nhìn đàn trâu em mơ ước xa xôi" là câu hát điệu Valse rất dễ thương, thơ mộng, mong ngày quê hương thanh bình.

Một trong 10 bài Bình Ca của Phạm Duy có bài Bình Ca 1, với ca từ như sau:

"Này em con trâu già
 Nhiều năm trâu vất vả
 Cùng với bác xã nơi đồng quê
 Này em con trâu già
 Nằm chơi trâu nhai cỏ
 Nhìn những chiếc máy đang cấy bừa.
 Trâu đừng buồn vì máy cấy nghe." là nhạc phẩm được đánh giá cao trong làng nhạc quê hương.

Tôi vốn thích đọc chuyện kiếm hiệp khi còn trẻ, có thời gian cũng bị ảnh hưởng: Muốn đi ngao du thiên hạ, muốn nâng chén rượu rồi cười khà tiểu ngạo giang hồ, khi cảm khái thì dùng võ công khắc bài thơ trên tảng đá, quên đi chuyện lao xao thế trần. Trong chuyện Thần điêu Đại hiệp của Kim Dung, có đoạn tả Dương Quá đã mượn một con trâu rất khỏe rồi mặc bộ quần áo của trẻ mục đồng, đốt đuốc cỡi trâu như con ngựa chiến xông vào đánh giặc. Trương Tam Phong trong Ý thiên Đồ long ký thì nổi danh với biệt hiệu là lão "Lỗ Mũi Trâu". Trong Lộc Đình ký, Kim Dung cũng để cho Vi Tiểu Bảo biểu diễn "Cách sơn đả ngư thần công", là một loại võ công để đánh thắng trâu rất lợi hại. Trương Vô Kỵ thì xưng là Tăng A Ngưu, tức là chàng trai trẻ tên là Trâu. Quách Tĩnh trong Anh hùng xạ điêu được đặt tên là Thủy Ngưu, tức là con trâu nước vì Quách Tĩnh nước da ngăm đen, tính tình mộc mạc quê mùa ít nói, vai to kình cẳng khỏe như trâu.

Trâu chết để lại cho người thịt và da. Trong một lần đại hội anh hùng tại Chùa Thiếu Lâm, người trong giang hồ đã đánh trống làm bằng da trâu. Có lẽ da trâu dày nên mới chịu được công lực thâm hậu của các vị hảo hán Thiên Long Bát Bộ này. Da trâu cũng được dùng làm vũ khí và công cụ để thi hành hình luật pháp, ai mà bị roi da trâu đánh thì đau tới tận xương tủy. Sừng trâu được ưa làm chung đựng rượu, làm vật trang trí như vòng đeo tay, nhẫn, lược chải tóc, gọng kính đẹp không thua gì sơn mài, đặc biệt chế thành mõ, ống tù và hoặc ống tiêu thổi nghe rất to và vang xa.



Trâu là hình ảnh của tinh thần chậm mà chắc, khỏe mạnh cần cù, gắn liền với người dân quê hiền lành chất phác. Ngày nay với khoa học phát triển, với i-meo, phây-book, người ta chia sẻ đủ điều, nhưng tinh thần xưa, cái đẹp mộc mạc và giá trị cổ điển ít khi được nhắc tới. Có bàn tới thì lại bị chê là "xưa rồi Diễm". Vâng, tôi biết mình rất xưa, rất quê mùa pha lẫn chất lãng mạn "tiểu tư sản", nên tôi luôn tự làm khổ mình. Nhiều đêm "nằm vắt tay lên trán, ta nghĩ đến chuyện cuộc đời" mà lòng dạ xót xa, khó ngủ. Thương cho người nghèo người khổ, thương cho quê hương Việt Nam, thương cho kiếp người, thương cả cho bản thân mình. Trăn trở cho thế giới văn minh tiến bộ ngày nay nhưng gần đây lại bị quá nhiều khủng hoảng chính trị, rồi còn con vi trùng Corona Vũ Hán hoành hành, tai hại về nhân mạng, sức khỏe, kinh tế nhiều không sao kể hết. Thôi năm mới Tết đến, hãy bỏ qua những chuyện buồn, mời bạn cũng tôi góp lời cầu cho quốc thái dân an, tinh thần an lạc. Năm 2021 có số 1 là "number one", mong rằng đây là số hên để ai nấy có một năm mới tốt đẹp hơn năm cũ. Năm Tân Sửu có chữ Tân nghĩa là mới, ước rằng ai nấy đều đổi mới, vượt qua các khó khăn, lắng nghe tiếng nói của môi trường, lắng nghe nhau, thông cảm vui vẻ với nhau. Thời gian trên trần thế này nào có bao lâu, nên hãy cho nhau những gì tốt đẹp nhất khi còn có thể. Người ta nói không có tấm bằng nào có giá trị thực tế như tấm "bằng lòng", chấp nhận ưu điểm và cả khuyết điểm của người thân. Không có cái nhẫn nào nên đeo trên tay hơn là chiếc "nhẫn nhin".

"Trâu kia chết để bộ da,
 Người chết để tiếng xấu xa muôn đời"

Tôi tin bạn luôn để lại tiếng tốt cho bản thân, gia đình và xã hội.
 Chúc Mừng Năm Mới

8 International Market

CÓ CÁC LOẠI THỰC PHẨM VIỆT NAM - ẤN ĐỘ - PHI LUẬT TÂN - LÀO



NGÔI CHỢ LÝ TƯỞNG CHO NGƯỜI VIỆT TẠI VÙNG PHOENIX

NEW

"Chợ có khu vực bán **FOOD TO GO** với nhà bếp đầy đủ equipment muốn cho thuê, điều kiện dễ dàng. Nếu ai thật lòng muốn thuê, xin liên lạc: (623) 476-6668



ĐẦY ĐỦ CÁC LOẠI THỰC PHẨM Á ĐÔNG:

- Thịt, Cá, Rau tươi
- Đầy đủ các loại gia dụng
- Đủ các mặt hàng tươi và khô
- SEAFOOD: Tôm, Cá, Cua tươi
- Phẩm chất, Tươi tốt!

(602) 841-3500

3557 W. Dunlap Ave, Phoenix AZ 85051
(Góc đường 35 Ave/Dunlap Ave)

GIỜ MỞ CỬA:

Thứ hai đến thứ bảy: 09:00 am – 08:30 pm

Chủ nhật: 09:00 am – 08:00 pm

SALE

RAU CẢI TRÁI CÂY, THỊT CÁ VÉ TIỆM
MỖI TUẦN 2 LẦN VÀO THỨ BA VÀ THỨ SÁU
ĐỂ HÀNG LUÔN TƯƠI TỐT PHỤC VỤ QUÝ KHÁCH.

GIẢM GIÁ
10%

AZ PHO & GRILL

Vietnamese Cuisine

www.azphoandgrill.com



WEBSITE



ONLINE ORDER



MENU



Location 1 - Chandler
3140 S. Gilbert Rd., #1
Chandler, AZ 85286
(480) 802-5356



Location 1 - Gilbert
1674 N. Higley Rd., #104
Gilbert, AZ 85234
(480) 219-3997



Location 3 - Chandler
885 N 54th St., #5
Chandler, AZ 85226
(480) 825-7767

**KÍNH CHÚC QUÝ ĐỒNG HƯƠNG
MỘT NĂM MỚI AN KHANG VÀ THỊNH VƯỢNG!!!**



Viếng Chùa Đầu Năm

Theo thông lệ hằng năm, những người con Phật thường hay viếng Chùa vào những ngày đầu năm mới. Trước là để cầu nguyện một năm bình an, thịnh vượng. Sau là để xin quẻ đầu năm và nhận chút lộc may mắn cho cả năm. Trong tâm tình ngày Xuân mới, nhóm các chị em trong Ban Hợp Ca Arizona đã cùng hẹn nhau mặt áo dài viếng Chùa trong ngày đầu năm.

Arizona có trên 10 ngôi Chùa rải rác ở các thành phố; vì vậy, nếu chỉ đi trong vòng một ngày không thể nào đi hết tất cả các ngôi chùa được. Do đó, nhóm chỉ có thể đi được vài ngôi chùa mà thôi. Một số ngôi Chùa nhóm đã có dịp viếng thăm Tết năm nay: Chùa Trúc Lâm (Glendale),

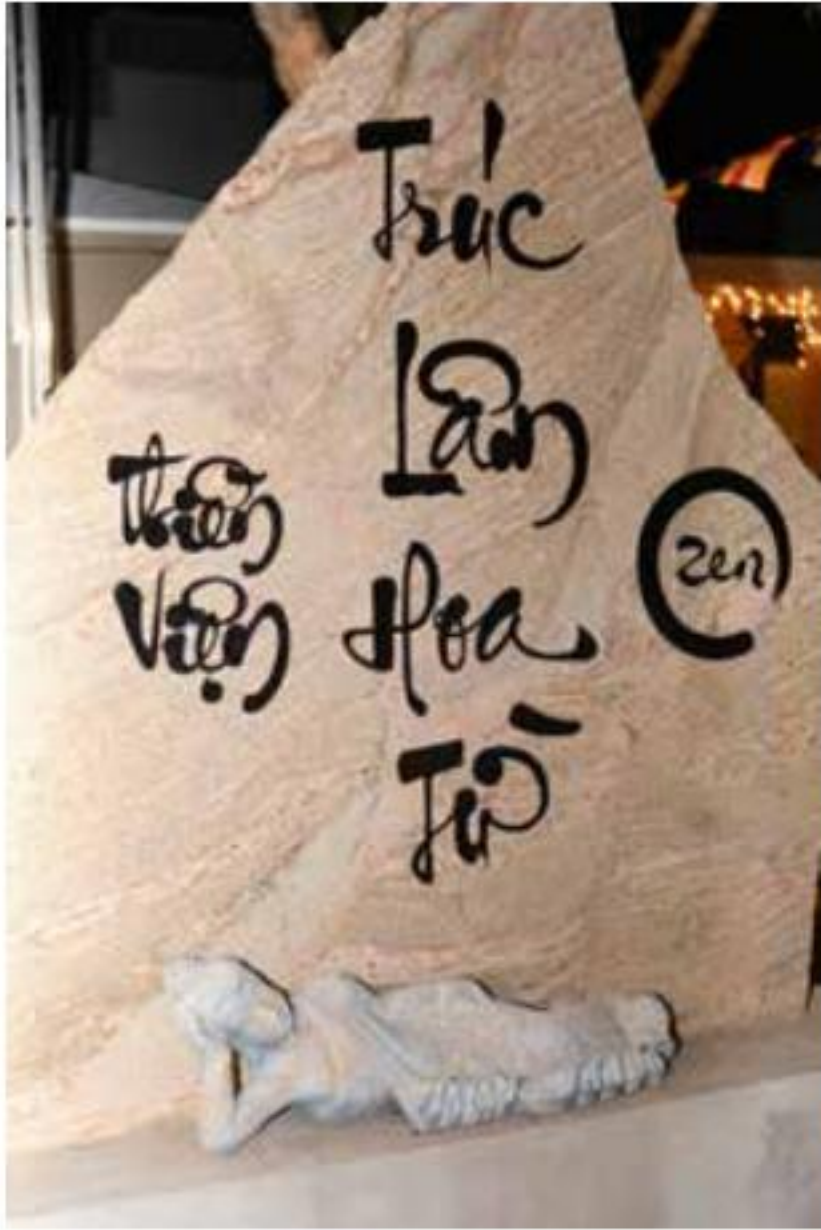
Chùa Linh Bửu (Phoenix), Chùa Như Lai (Phoenix), Chùa Bồ Đề Duyên (Phoenix) và cuối cùng là Chùa Hoa Từ (Mesa).

Cám ơn quý Thầy và quý Sư Cô đã tiếp đón nồng hậu và cho nhóm Phật tử chúng con những phút giây vui vẻ, thanh tịnh khi được về lại mái chùa, thưởng thức những món chay và được dịp lễ Phật, nhận lộc từ quý Thầy quý Sư Cô trong dịp năm mới. Đó là những kỷ niệm đẹp và là niềm vui mà chúng con sẽ luôn ghi nhớ mãi.

Sau đây là một số hình ảnh ghi nhận được qua ống kính của hai anh nhiếp ảnh Jimmy Trần và Juan Đình.







VĂN PHÒNG KẾ TOÁN **Đ**ÔN NGUYỄN & ASSOCIATES INC

KINH NGHIỆM • TẬN TÂM • UY TÍN • NHANH CHÓNG

Thuế Kế Toán:

Thành Lập Công Ty LLC, Incorporated, Corporation, Partnership. Khai thuế tam cá nguyệt, lương bổng công nhân (W2), weekly, bi-weekly (payroll services). Monthly Bookkeeping, sale tax service

Di Trú:

Văn phòng nhận thành lập hồ sơ du học, làm việc, viếng thăm, Bảo lãnh thân nhân, vợ chồng, hôn thê (fiancé), anh chị em, con ruột.

*** Văn phòng có đề thi vào Quốc Tịch và bằng lái xe..**

*Là văn phòng đầu tiên thành lập Tax service
Fast refund, e-file hơn 20 năm cho cộng đồng
người Việt Arizona.*

INCOME TAX SERVICES

PHONE: 602.246.9595 — FAX: 602.589.6198

4820 N. 35TH AVENUE — PHOENIX, AZ 85017

***Văn phòng mở cửa 5 ngày trong tuần từ Thứ 6 from 9:00a.m - 6:00p.m
Tax scason 7 ngày trong tuần từ 9:00 a.m to 8:00 p.m***

Giải Túc Cầu Tứ Hùng

Photos by Jimmy Tôn Thất

Trong những năm gần đây, đội banh Tucson đã chọn dịp lễ Thanksgiving hằng năm để tổ chức giải Túc Cầu Tứ Hùng, vừa duy trì phong trào thể thao lành mạnh, vừa tạo cơ hội cho những ai yêu bộ môn bóng đá có dịp họp mặt, tâm tình.

Năm nay giải Tứ Hùng đã được tổ chức vào ngày Chủ Nhật của tuần lễ Thanksgiving, tức ngày 29 tháng 11 tại thành phố Tucson do đội nhà VN Tucson FC đứng ra tổ chức. Tham gia giải tứ hùng năm nay gồm có:

Đúng 9 giờ sáng, trận đấu tiên diễn ra giữa đội gà nhà VN Tucson FC và đội Chandler FC. Ở hiệp 1, đội VN Tucson FC dẫn trước 1 quả, nhưng sau đó đội Chandler FC đã không những gỡ lại được và còn dẫn trước 1 quả với tỷ số 2-1.

Ở hiệp 2 của trận đấu, đội gà nhà Tucson quyết giành giải thắng năm nay, nên đã thay đổi chiến thuật, tấn công vũ bão đối phương và kết quả là đội gà nhà VN Tucson FC đã phá lưới 2 trái, nâng tỷ số

nhất nhì với đội VN Tucson FC.

Sau đó khi nghỉ ăn trưa, đúng 1 giờ chiều, Champion game diễn ra giữa hai đội gà nhà VN Tucson FC và đội San Diego FC. Phải nói đây là một trận đấu khá gây go, giữa một bên là đội gà nhà VN Tucson FC, có được lợi thế sân nhà và nhiều cổ động viên đông đảo, còn một bên là đội San Diego FC với nhiều cầu thủ kinh nghiệm.

Ở hiệp đầu tiên, đã có nhiều pha gây cản trên sân cỏ... tuy nhiên, cả hai đội đều đã cháy hết mình trên sân cỏ, nên khó phân thắng bại. Đội VN Tucson FC đá vô 1 trái trong hiệp 1 và dẫn thế thượng phong. Ở hiệp hai, đội San Diego đã nhiều lần tấn công, nhưng vì đội VN Tucson FC phòng ngự kiên cố, nên những pha tấn công đó đã không thành... Kết quả sau cùng, đội VN Tucson FC đã giành giải quán quân năm nay, với tỷ số 1-0. Xin chúc mừng đội VN Tucson FC, và nhất là captain Minh Phạm, anh cũng là Trưởng BTC giải Túc Cầu Tứ Hùng năm nay.

Sau cùng là trận tranh giải 3rd & 4th giữa hai đội Chandler FC và Phoenix FC. Trong hiệp đầu tiên, đội Chandler FC đã tấn công trước, và sau đó đã đá vô 1 trái, giúp đưa Chandler FC vào thế thượng phong. Ở hiệp 2, cả hai đội, đội nào cũng lo củng cố dàn phòng ngự chặt chẽ, nên không có trái banh nào lọt lưới cả, tỷ số sau cùng khi kết thúc trận đấu là 1-0, với chiến thắng thuộc về đội Chandler FC.

Và sau đây là kết quả thi đấu của các đội:

- VN Tucson FC: đoạt giải champions
- San Diego FC: giải 2
- Chandler FC: giải 3
- Phoenix FC: giải 4

Golden Boot for San Diego FC player, cầu thủ Tiến (#10).

Sau đây là một số hình ảnh ghi nhận qua ống kính của anh Jimmy Tôn Thất.



VN Tucson FC

Chandler FC

Phoenix FC

San Diego

Đúng 8 giờ sáng, các cầu thủ đã tập trung tại sân cỏ để chuẩn bị. 8:45 sáng captain của mỗi đội đại diện rút thăm cho vòng loại bán kết, kết quả:

- Đội VN Tucson FC sẽ đấu với đội Chandler FC
- Đội Phoenix FC gặp đội San Diego

lên 3-2 và thắng tiến vào vòng chung kết tranh giải nhất nhì.

Trong khi đó, thì đội Phoenix FC gặp đội San Diego. Đội San Diego mặc dù lái xe đường xá xôi và lạ sân, nhưng họ vẫn thi đấu hết mình với tinh thần hăng say. Ngay trong hiệp đầu tiên, đội San Diego đã có những pha tấn công ào ạt, đội Phoenix FC phải vất vả lắm để giữ vững khung thành. Tuy nhiên, trước những pha tấn công vũ bão của đối phương, đội Phoenix FC đã để lọt lưới 3 trái. Tiếp tục với chiến thuật áp đảo đối phương, đội San Diego lại tung lưới thêm 2 trái ở hiệp hai, nâng tỷ số lên 5-0 và ngang nhiên bước vào vòng chung kết tranh



ARIZONA THANKSGIVING CUP

SUNDAY 29, 2020
PIONEER COMMUNITY PARK (SOCCER FIELD 2 & 3)
8660 N 79TH AVE, PEORIA, AZ 85345
MAIN CONTACT FOR MORE INFORMATIONS AND SPONSOR: THANH TRAN
PHONE #: (602) 910 7519/EMAIL: THANHTRAN132134@GMAIL.COM

SCHEDULE

10:00 AM:: 12:00AM BEGINNING CEREMONY,DRAWING & FIRST 2 PLAY OFF GAME
12:00 AM: 2:00 PM BREAK-TIME
2:00 PM:4:00 PM FINAL & THIRD PLACE GAMES & CLOSING CEREMONY



- Chuyên mua bán nhà, chung cư, cơ sở thương mại.
- Hướng dẫn quý khách mua được nhà tốt - giá thấp, bán nhà nhanh chóng - giá cao.
- Hướng dẫn đầu tư, giúp cho thuê và quản lý địa ốc.
- Hướng dẫn mượn tiền dễ dàng, thích hợp cho mọi hoàn cảnh.

ĐẠO ĐỨC - CHUYÊN NGHIỆP - THÀNH THẬT - KÍN ĐÁO

KIM HẠNH ĐẶNG

Cell: **678-849-6470**

Hanhtk_dang@yahoo.com

6251 A Smithpoint Dr., Peachtree Corners, GA 30092

Office: **678-291-0119** | www.AtlantaMaxim.com



Accounting profession's
highest standard of competence
A symbol of achievement
and assurance of quality

CHUYÊN NGHIỆP - UY TÍN - TẬN TÂM - KÍN ĐÁO

ARIZONA:

405 W Southern Ave, #1,
Tempe, AZ 85282

GWENNET HUYEN BUI, CPA
(602) 449-8670

CALIFORNIA:

5752 Oberlin Drive, #100,
San Diego, CA 92121

- Trả lương bổng (Payroll)
- Biên soạn kết quả và kế hoạch tài chính kết toán
(Financial statement compilation services - Tax planning)
- Thuế công ty - Thuế lợi tức - Thuế mua bán
(Properties tax - Income tax - Sales and use tax -
Transaction privilege tax - All tax matters)

- Sổ sách kế toán (Bookkeeping)
- Thiết lập công ty mới
(Business formation for all entities types)
- Thiết lập hệ thống kế toán mới (Accounting system)
- Đại diện trước sở thuế - Thương lượng nợ thuế
(Audit rep-tax resolution-offer in compromise)



Tất cả các dịch vụ về thuế và tài chính kế toán -
Giá cả phải chăng - Phương pháp mới dễ dàng và tiện lợi
Xin gọi chúng tôi để được tham khảo miễn phí
File your own tax: www.gbtaxhelp.com



PHỞ LEO

VIET • ASIAN CUISINE • BAR

Kính Mời

VIỆT ASIAN CUISINE BAR | HEALTHY AND TASTY

Nhà hàng chúng tôi có những món ăn ngon, hấp dẫn như sau:

- Phở Leo Đặc Biệt
- Cánh Gà Rang Me
- Hủ Tiếu Xào Thập Cẩm
- Bún Tôm Thịt Nướng Chả Giò
- Cơm Chiên Thập Cẩm

ĐẶC BIỆT Chả giò, Bò viên, và Nem nướng là do chính nhà hàng tự làm mới mỗi ngày, tươi ngon và chất lượng.



*Hương Vị
Ba Miền & Cali*

**CẦN NGƯỜI GIÚP VIỆC CHO NHÀ HÀNG
HELP WANTED-ALL POSITIONS**

Cần đầu bếp, phụ bếp, và người giúp việc.
Lương và lợi tức tốt. Xin gọi: (480) 669-0025

GIỜ MỞ CỬA:

Monday – Thursday and Sunday:

11:00AM - 9:00PM

Friday – Saturday:

11:00AM - 9:30PM

Closed Every Tuesday

"Meet us on **Google** and **yelp**."

1734 E. MAIN ST. #5, MESA, AZ 85203 (Gần góc đường Gilbert & Main St.)

480.410.4971



KHÓC CHO NGƯỜI VỪA NĂM XUỐNG

Vô Cùng Thương Tiếc Sự Ra Đi Của Ông Bùi Quang Lâm



Ông Bùi Quang Lâm nguyên là Sáng lập viên và cựu Giám đốc Nhà In Complete Print Shop

Cựu Chủ Tịch Hội Cựu Quân Nhân QLVNCH-Arizona

Cựu Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ Cộng Đồng Người Việt Quốc Gia AZ

Cựu Cố Vấn Ngoại Giao Cộng Đồng Người Việt Quốc Gia AZ

Người có công xây dựng Kỳ Đài Việt Mỹ tại Wesley Bolin Memorial Plaza...

Sự ra đi của chú Bùi Quang Lâm, Giám đốc nhà in Complete Printshop là một sự mất mát rất lớn trong Cộng Đồng Người Việt Quốc Gia tại Arizona chúng ta bởi lẽ hơn 40 năm qua, Chú đã đóng góp rất nhiều cho Cộng Đồng bằng thời gian, công sức và tài chánh.

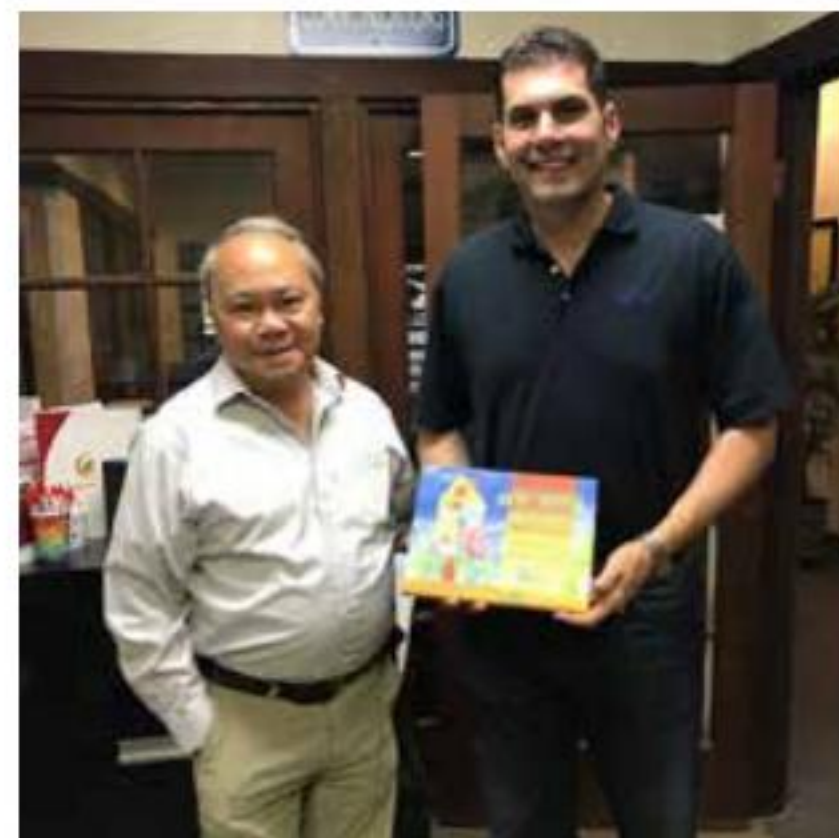
Trong số những công lao lớn nhỏ mà chú Bùi Quang Lâm đã âm thầm đóng góp cho Cộng Đồng, công lao lớn nhất của Chú được mọi người ghi nhận và nhớ ơn đó là việc Chú đã sát cánh cùng hội In Country Vietnam Veteran đứng ra vận động, quyên góp công trình xây dựng Kỳ Đài Việt Mỹ tại công viên Wesley Bolin Memorial Plaza, nơi hằng năm Hội Vietnam In Country Veteran phối hợp với Cộng Đồng chúng ta tổ chức lễ Quốc

Hận trước dinh Thống đốc hằng năm. Kỳ đài được xây vào đầu thập niên 1990 và là kỳ đài Việt Mỹ đầu tiên được thành lập ở Hoa Kỳ, với lá cờ vàng ba sọc đỏ ngạo nghễ tung bay trong gió trong suốt 365 ngày mỗi năm.

Được biết vừa qua, Cô Chú Lâm đều đã nhập viện và đã phải chống chọi với dịch bệnh COVID-19, nhưng chẳng may Chú đã không qua khỏi và đã được Chúa gọi về lúc 7pm ngày thứ Sáu, 22 tháng Giêng vừa qua. Riêng cô Vân, vợ chú tuy đã ra khỏi phòng ICU, hiện cô vẫn đang hồi phục tại phòng Rehab của bệnh viện. Nguyên cầu cho Cô mau bình phục, sớm trở về nhà!!!

Trong hoàn cảnh tang gia bối rối, gia đình chưa sắp xếp được chương trình tang lễ và thăm viếng. Khi nào có thông tin, chúng tôi sẽ thông báo đến tất cả mọi người.

Trong nỗi buồn thương tiếc về sự ra đi của Chú Lâm, nhiều người trong Cộng Đồng đã chia sẻ tâm tình và thậm chí xúc động viết thành thơ. Chúng tôi xin đúc kết nơi đây những hình ảnh và chia sẻ của mọi người dành cho chú Bùi Quang Lâm như một lời tri ân dành cho người vừa năm xuống đã có công rất lớn trong việc xây dựng và gìn giữ Cộng Đồng Việt Nam tại Arizona.



TIỀN BIỆT

Nghe tin Anh về nơi đất mẹ
Bàng hoàng chưa xót tiếc thương
Người chiến binh gầy sùnh ở chiến trường
Nơi đất khách từng ngày dựng lại
Cột Cờ Thủ Phủ bắt tay không chúc ngại
Quanh năm phất phới Cờ Vàng bay
Cùng đồng minh xây lại Tượng Đài
Tri ân tử sĩ vì non sông nằm xuống.
Góp Công Của cho Cộng Đồng không
hề uống
Trang trải nơi nào vì chính nghĩa tự do
Đồng đội đồng bào không chút so đo
Âm thầm làm đến lúc tàn hơi kiệt sức
Mơ ước chưa thành anh bay cao vút
Để lại nơi này cảm xúc trào dâng
Chúa Ba Ngôi xin Ngài đón ân cần
Phê Rô bên Ngài hưởng Nhan Thánh Chúa.
~ Mây Tần



Lời Chúc Cuối

Chiều hôm qua...
Lặng lặng Anh xa rời tất cả
Để lại cho đời trăm sự ngổn ngang
Chiều hôm nay...
Cầu vồng này rực rỡ
Đưa Anh về với cõi Thiên Đàng.
Người ở lại vẫn bàng hoàng thương
tiếc...
Chỉ biết buồn và cầu nguyện Chúa
thiên liêng
Chúc Anh đi thượng lộ bình yên...
Về với Chúa để yên bình mãi mãi.
~Trần Chung Dzong (Phoenix, AZ
1/23/2021)

Dẫu biết rằng sống chết là định mệnh
Lìa cõi trần, dứt sạch kiếp trầm luân
Chú ra đi không một lời nhẩn nhủ
Mãi xa lìa Cộng Đồng và đất Mẹ suốt
nghìn thu
Cõi vĩnh hằng cháu nguyện Chú yên
nghĩ
Nén hương lòng cháu gửi chú Lâm
thương
Thung lũng Phụng Hoàng Xuân nay
trời âm đạm
Lặng tiếng cười giòn giã những ngày
Xuân
Lễ Thượng Kỳ truyền thống năm Tân Sửu
Sẽ không còn hình bóng chú Quang
Lâm
Gần năm thập kỷ lưu vong trên đất
khách
Cờ Vàng bay phấp phới giữa trời xanh
Nơi Kỳ Đài Việt Mỹ, Chú dựng xây
Niềm tự hào kiên cường luôn bất khuất
Giống Tiên Rồng nổi bước gót Cha, Anh
Chú Quang Lâm đã sống như ngọn đuốc
Cả cuộc đời quên mình vì đồng hương
và dân tộc
Luôn mong đợi khai hoàn trên đất Việt
Cả ba miền Tự Do, Dân Chủ khắp muôn
nơi
~Thế Khương

Nhớ về anh, Bùi Quang Lâm!

Chiều buồn nhạt nắng bên hiên.
Mơ hồ chợt thấy tình riêng lại về.
Bao năm trong cõi u mê.
Sự đời lận đận chẳng hề đoái nhau.
Nay xa cách, biết ngày sau.
Tương phùng như thưở biết nhau ngày
nào!
Anh đi để lại biết bao.
Lòng người tiếc nuối xốn xao chốn này.
Giờ anh xa tận chân mây.
Bao lòng bằng hữu buồn lay tâm mình.
Phận người sinh tử thường tình.
Mà sao cách biệt tử sinh chẳng đành.
Làm người như lá trên cành.
Vàng thu lá rụng rời nhành lá bay.
Thôi thì ta tạm chia tay.
Ngày sau tái ngộ uống say chén tình.
Anh đi cho trọn phận mình.
Vẫy tay từ biệt hương linh kiếp này!!
~ Mộng Tử Linh (Hoai Do - Chandler
1/30/21)



MỘT NỖI BUỒN

Một nỗi buồn trải dài trên gốc phố
Gió thì thầm theo hơi thở đang say
Theo thời gian, vu vơ đến bao ngày
Về cát bụi, để hồn ai trống vắng

Một nỗi buồn, còn ngu ngơ trong nắng
Cánh thơ này xin gửi tặng người đi
Tim muốn quên, tự hứa biết bao lần
Nhưng sao vẫn nghe phân vân chi lạ

Một nỗi buồn, mang trên từng chiếc lá
Để Xuân về nghe như đã tàn phai
Mang hư hao chưa biết đến bao ngày
Khi nhìn lại, đã thấy dài vô tận

Một nỗi buồn, mang tên: thời Covid
Nghiêng ngả về để ta nhận niềm đau
Chiếc bóng xa thương nhớ đến mai sau
Thì thôi nhé, về bên kia thế giới

Một nỗi buồn, vô tình nay đến vội...
Vĩnh biệt Chu BQL
~ Thùy Ngọc

Anh Bùi Quang Lâm còn một đức tính nữa mà ít người biết hay nhắc đến là tính kiên nhẫn và khiêm nhường trong suốt quá trình hỗ trợ CĐVNQGAZ. Tôi nhớ trong mấy năm vận động đồng hương ủng hộ dự án xây dựng trụ sở cho Quốc Kỳ VNCH tại Kỳ Đài, dù bị một số đồng hương nghi ngờ (triển vọng thành công) và chỉ trích, anh Lâm vẫn âm thầm miệt mài tiếp tục theo đuổi dự án cho đến ngày thành công. Trong tổng số tiền CĐ đóng góp cho dự án, hơn phân nửa là do anh Lâm đóng góp. Tôi còn nhớ, trước khi hoàn thành thì CĐ được hội Incountry VN cho biết là dự án cần thêm một số tiền khá lớn nữa. Vô kể khả thi, tôi gọi điện thoại cầu cứu với anh Lâm và anh ấy đã ký ngay một cái check 10 ngàn đô La với lời dặn tha thiết là: "anh đừng cho ai biết nhé." Xin ghi lại đôi dòng để tưởng nhớ đến người bạn suốt đời tận tụy ủng hộ cộng đồng: anh Bùi Quang Lâm.

~ Nguyen Ngoc Anh

KC xin thành thật chia buồn với gia đình anh Bùi Quang Lâm.

Xin Chúa sớm đưa linh hồn anh về

hưởng ánh sáng tôn nhan Chúa.

Thế là gia đình Hiệp sinh -Thiếu sinh vừa mất đi một đoàn viên tốt. Tin bất ngờ quá. KC vẫn chưa chấp nhận được tin này.

Đại hội họp mặt lần cuối tại nam California anh chi Lâm đã print tất cả những bài hát cho đại hội, và cả hai vợ chồng cùng tham dự Đại hội.

Xin Chúa trả công bội hậu cho anh và đem linh hồn anh về với Chúa.

Một lần nữa xin chia buồn với gia đình.

~ Khuê Các (Phân đoàn Gialong)

Lam Bui passed away on January 22, 2021 as a victim of the COVID-19 virus. He was 68 years old. He was born in Vietnam and was the son of a Senator in the Republic of Vietnam Senate. Lam served as a Vietnamese Ranger in the famous Tiger Brigade of the 18th Division who defended Xuan Loc as the North Vietnamese Army advanced toward Saigon in 1975. The ARVN held the NVA back for nearly two weeks against impossible odds until President Thieu ordered them to pull back to defend Saigon. Thieu resigned and the NVA entered Saigon and ended the war on April 30, 1965. Lam told me his unit did not want to surrender as they fought well at Xuan Loc, but the U.S. politicians ended the war after cutting off funding and supplies to South Vietnam. Lam was justifiably proud of his service. When the Communists took over, there were purges of the Republic of Vietnam officers, politicians, and others; there were reeducation camps; and some escaped on boats. Lam recounted that he had a pistol and a grenade and told the boat captain he'd blow up the boat if he was denied passage. Lam made it to the Philippines and then went to Hawaii where he filed for asylum. He was assigned to a political asylum camp in Florida where he got \$200 and a bus ticket. He said he wanted to go to Phoenix because the Phoenix bird rose from the ashes.

He got a job printing working for Maricopa county and started his own print shop in 1978 in his garage. In 2008,

he moved Complete Print Shop to its 30,000 square foot location in Phoenix. I remember when he was honored by the Phoenix Chamber of Commerce as "Spirit of Enterprise" Business Man of the Year in 2006, and he asked me and a few other close friends to attend.

I am deeply saddened by Lam's passing because I considered Lam a good friend. He was always supportive of events and matters relating to honoring Vietnam veterans. He came to every Base Camp, a gathering for Vietnam veterans on my desert property, for over a decade and a half. He brought many Vietnamese veterans and their families to these events to enjoy camaraderie with their American brothers and sisters. Lam was proud to be an American, but he was proud to be Vietnamese, too. I am still reading a book on Vietnam that Lam gave me.

Lam hosted many Vietnamese events on holidays and other times and treated me as a special guest. Some of Lam's invitations included feasts at Vietnamese restaurants. I like the Vietnamese food. I was always proud to be included with the Vietnamese events. We held Vietnamese Nhat Tam Buddhist Youth Group camp outs on my desert property to support the Vietnamese people because they and Lam always supported me. As I developed the Vietnam room at the Arizona Military Museum, Lam gave me his Vietnamese Ranger uniform which is on display there. This last April when we normally hold Base Camp, there were only five of us due to the pandemic. Lam was there with a fellow former Vietnamese Special Forces soldier and two other U.S. Marines.

At the dinner honoring Vietnam veterans last October, Lam spoke to the audience. I wish I would have recorded it. Lam was a true Vietnamese patriot and a true American patriot. I will always remember the good times, good food, and good friendship with Lam. He was a good friend.

By Colonel Joe Abodeely



VĂN PHÒNG PHÁP LÝ

Chuyên Lo Bồi Thường Tai Nạn Xe Cộ



NBTA CERTIFIED CIVIL TRIAL SPECIALIST

Licensed in Arizona, Minnesota and California

4820 N 35TH AVENUE PHOENIX AZ 85017



DIANA HA NGUYEN
Licensed Public Adjustor



Luật sư Robert Edwards là một luật sư được National Board of Trial Advocacy cấp bằng tốt nghiệp Certified Civil Trial Specialist mà nhiều công ty bảo hiểm phải tôn trọng lo ngại khi ra tòa. Luật sư Robert Edwards với hơn 30 năm kinh nghiệm chuyên tòa án tai nạn xe cộ và phụ tá Diana Ha Nguyen, Licensed Public Adjuster, hơn 22 năm kinh nghiệm trong ngành tai nạn xe cộ và đã bồi thường THÀNH CÔNG HÀNG NGÀN tai nạn khác nhau, chúng tôi sẽ ĐÁP ỨNG được MONG ƯỚC của QUÍ VỊ.

Nếu không may bị tai nạn, dù lỗi, hay không lỗi, hãy gọi ngay

602-246-9595

FAX 602-589-6198

E-mail: dianahanguyen@yahoo.com

Tham khảo MIỄN PHÍ!
Chỉ nhận thù lao sau khi ĐƯỢC BỒI THƯỜNG

MẸO VẬT

Thy Yển

Ngày 14 tháng 2 hằng năm là ngày cả thế giới tôn vinh tình yêu, đây là dịp để các chàng trai, cô gái bộc lộ tình cảm của mình với người yêu bằng nhiều cách khác nhau như: tặng cho nàng hay chàng một lọ nước hoa, cùng ăn tối và uống rượu với nhau, sửa soạn lại không gian bếp trong nhà được sạch sẽ gọn gàng để đón nàng (chàng) đến nhà dự một bữa ăn tối lãng mạn, và tạo một không gian phòng the ấm áp, lãng mạn, và quyến rũ...

Sau đây Thy Yển xin gửi đến các bạn đọc giả những mẹo vặt hay cho ngày Lễ Tình Nhân được đẹp thêm trong mắt người mình yêu.

Dùng rượu vang trắng tẩy vết bẩn từ rượu vang đỏ



Đôi khi bạn vô tình làm đổ rượu vang đỏ lên trên quần áo, những vết bẩn này khó được giặt sạch nhất là khi dùng máy giặt. Bạn hãy tìm ngay trong nhà rượu vang trắng rồi đổ lên vết bẩn do rượu vang đỏ gây ra. Khi quần áo khô đi, màu trắng sẽ trung hòa màu đỏ, vết bẩn sẽ biến mất.

Rửa sạch ly, chén, đĩa, lò vi sóng:



- Để việc rửa chén trở nên dễ dàng hơn, bạn hãy cho thêm vài muỗng giấm vào nước rửa chén. Giấm sẽ giúp tẩy sạch dầu mỡ nhanh hơn, đồng thời khiến chén đĩa trong sáng và sạch hơn.

- Để rửa sạch những vết dơ của đồ ăn trong lò vi sóng, bạn hãy rải một chút muối lên vết dơ khi nó vừa dính lên lò. Đợi đến khi lò nguội, dùng miếng rửa chén chà sạch.
- Để làm sạch những vết ố trên ly, tách hoặc ấm nước, bạn hãy cho một ít giấm vào nước lạnh và đun sôi. Dùng nước giấm đó rửa ly, tách và sau đó rửa sạch lại bằng nước sạch, những vết ố đó sẽ biến mất.

Một số mẹo vặt về nước hoa:

Cách ngửi để phân biệt mùi nước hoa:



Khi mua nước hoa, chúng ta thường có thói quen xịt thẳng lên da để xem mùi có hợp hay không? Điều này hợp lý khi bạn đã biết loại nước hoa mình thích. Tuy nhiên, nếu bạn đang tìm kiếm cho mình một loại nước hoa mới thì không nên áp dụng cách này. Khi thử nước hoa mới, bạn sẽ thử rất nhiều loại cùng một lúc, nếu loại nào bạn cũng cho lên da thì một lúc sau bạn sẽ bị loạn mùi và không phân biệt được đâu là loại bạn ưng ý nhất.

Vì vậy, hãy xịt nước hoa lên miếng giấy thấm thử nước hoa, kiên nhẫn và kỹ càng, hít một hơi thật sâu và chậm để thưởng thức hương vị của nước hoa trước khi mua.

Không được xịt quá gần:

Trong nước hoa có chứa chất cồn, nếu xịt trực tiếp đến mức khiến da ẩm ướt thì khi đi ngoài trời nắng, da dễ bị cháy hoặc sạm lại ở vùng tiếp xúc với nhiều nước

hoa. Đồng thời cách dùng nước hoa này còn gây lãng phí nước hoa rất nhiều. Để tránh trường hợp trên, cách xịt nước hoa lý tưởng nhất là lúc bạn vừa tắm xong và lau khô người, bạn hãy dùng nước hoa xịt vào không trung tạo thành một lớp sương mù hình vòng cung vừa vặn cơ thể mình; sau đó, bạn bước vào vòng cung đó. Cách này giúp nước hoa bám vào cả cơ thể bạn và toát ra một mùi hương nhẹ nhàng rất tự nhiên.

Cách bảo quản nước hoa lâu

Ngày hết hạn sử dụng được in trên bao bì, một chai nước hoa cần phải được bảo quản để giữ mùi hương luôn tươi mới và kéo dài tuổi thọ tối đa. Bằng cách lưu trữ nước hoa trong tủ lạnh, bạn sẽ giúp chúng đảm bảo được 2 yếu tố trên. Còn không, hãy để nước hoa ở nơi không bị ẩm ướt, thoáng mát, không có ánh nắng trực tiếp là được.

Không chà xát

Chúng ta thường có thói quen hay chà xát khi thử hay dùng nước hoa trên cổ tay. Phương pháp này chưa hợp lý vì khi chà xát như vậy,

nhiệt độ thay đổi đột ngột sẽ làm hỏng sự nhận xét chính xác về mùi nước hoa nguyên thủy.

Sau đây là một số các vị trí trên cơ thể nên xịt nước hoa, nơi đó nhiệt độ cơ thể sẽ giúp giữ mùi hương lâu và lan tỏa thoang thoảng từ từ.



REALTY ONE GROUP

A Team of Professional



LUIS NGUYỄN
480-628-3269
khikhoaz@yahoo.com

Chuyên: MUA BÁN ĐẤT ĐAI, NHÀ CỬA MỚI HOẶC CŨ, THUÊ Mướn NHÀ, & APARTMENT & BUSINESS

BÁN: Chúng tôi sẽ giúp quý vị bán nhà trong thời gian nhanh nhất & chỉ có tốn 5% hoặc thấp hơn Total.

MUA: Chúng tôi hướng dẫn quý vị đi coi nhà bất cứ lúc nào quý vị cần.

VAY MƯỢN TIỀN: Chúng tôi có chuyên viên tài chánh lo mọi thủ tục vay mượn cho quý vị từ A tới Z.

CÓ CHƯƠNG TRÌNH CHÍNH PHỦ TÀI TRỢ MIỄN PHÍ TIỀN DOWN & CLOSING COST LÊN TỚI \$20,000. XIN GỌI CHÚNG TÔI ĐỂ BIẾT THÊM CHI TIẾT.

ĐẶC BIỆT: Khi Mua Chúng Tôi Sẽ Hoàn Lại Tiền Cho Quý Vị Tới 1%



MICHAEL TRẦN
480-757-9999
Tranmike68@gmail.com

CHUYÊN VIÊN ĐỊA ỐC TẬN TÂM - UY TÍN - KÍN ĐÁO PHỤC VỤ 24/7 IN ALL VALLEY

TV BROADCAST INTERNSHIP

We are now accepting applications for TV Broadcast Internship.
The Internship program will consist of learning and operating all aspects of
Television Broadcast from Camera Operations, editing and content development.
Some basic knowledge of Audio / Video / Computer equipment required.



Please submit a letter of your technical background.
All media, broadcast journalist and A / V students are encouraged to apply.

Email to: aamnarizona@gmail.com

Call or text: 480-213-5987



FRED LIEN, CRS
ASSOCIATE BROKER

DỊCH VỤ ĐỊA ỐC COMPLETE REAL ESTATE SERVICE

- Trên 25 Năm Kinh Nghiệm Trong Ngành Địa Ốc
- Chuyên về mua, bán, và cho thuê nhà cửa, cơ sở thương mại, và bất động sản.
- Chúng tôi giúp thân chủ tìm địa điểm mở business như tiệm nail, nhà hàng, v.v.
- Ngoài ra, chúng tôi còn có dịch vụ về loan cung cấp cho quý thân chủ nhiều chương trình để lựa chọn từ A to Z, từ mua nhà lần đầu tiên cho đến mua để đầu tư hay loan cho để trùng tu nhà, cơ sở thương mại, v.v..

ASSOCIATE BROKER
West USA Realty
4505 E. Chandler Blvd #170-209
Phoenix, AZ 85048

REFINANCE CASH-OUT SPECIALIST
NMLS 806178 Equity Mortgage LLC
4500 S. Lakeshore Dr., #280
Tempe, AZ 85282

Hãy gọi cho chúng tôi, nơi tận tâm uy tín.

602-339-9988

Office: 480-820-3333 - Fax: 602-863-4680
Email: FREDLIEN@WESTUSA.COM

Just Listed: Scottsdale Nails Salon \$98K Grocery Anchor Center, 8 Spas, 10 mini stations, Low rent!!! Call for more info.



ASIAN AMERICAN MEDIA NETWORK

CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN 2020

CHUYÊN VIÊN QUAY HÌNH:

- Có kinh nghiệm quay video trong studio, quay phóng sự, quảng cáo...
- Sử dụng thông thạo các softwares editing.
- Làm việc tận tâm, nhanh chóng, có trách nhiệm
- Thông thạo tiếng Việt & tiếng Anh càng tốt

XƯƠNG NGÔN VIÊN:

- Nam và nữ thông thạo tiếng Việt & tiếng Anh, có kinh nghiệm truyền thông.
- Giọng nói và ngoại hình tốt
- Làm việc tận tâm, có trách nhiệm.



Mọi chi tiết, xin vui lòng email:

aamnarizona@gmail.com

Hoặc text: 602-621-5125



ASIAN AMERICAN
MEDIA NETWORK

Người cao tuổi và chuyện “phòng the”

Người cao tuổi và chuyện “phòng the” -

Theo nghiên cứu của Mỹ liên quan đến tình dục : nhìn chung đàn ông tuổi 30 vẫn còn gần 35 năm hoạt động tình dục tích cực trong khi phụ nữ cùng lứa chỉ có thể hy vọng 31 năm tiếp theo. Tuy nhiên đàn ông đã 55 tuổi vẫn còn phong độ tốt có thể hy vọng 15 năm tiếp theo, trong khi phụ nữ cùng lứa chỉ cho thể hy vọng 11 năm. Tuy nhiên cuộc sống vợ chồng hoặc đối tượng sở hữu đối tác tình dục ổn định có thể phát huy tác dụng rút ngắn mức chênh lệch giữa hai giới.

tình dục tích cực so với 17% các cụ bà. So với đồng loại cùng nhóm tuổi có sức khỏe tối hoặc sức khỏe bình thường, đàn ông có trạng thái sức khỏe rất tốt hoặc hoàn hảo có quỹ thời gian hoạt động tình dục “miễn góp ý” trung bình dài hơn từ 5 đến 7 năm. Trái lại phụ nữ cùng lứa tuổi có sức khỏe rất tốt hoặc hoàn hảo được lợi hơn từ 3 đến 6 năm khả năng hoạt động tốt so với đồng loại ốm yếu. Khoảng một nửa tổng số đàn ông và



Người cao tuổi hạnh phúc nhờ chuyện “phòng the”

Theo UK Family Planning Association (FPA), những cá nhân vì lý do hôn nhân hoặc mối quan hệ tình ái lâu năm đổ vỡ ở lứa tuổi trung niên thường là nạn nhân của mối nguy cơ liên quan đến hành vi tình dục nguy hiểm đe dọa.

- Điều đó cho thấy, sức khỏe tình dục tốt và cảm giác thú vị có được nhờ trải nghiệm sex sự thực không có gì liên quan đến tuổi tác. Nhân vật cao tuổi nhất gọi đến đường dây thông tin của FPA là cụ bà trên 80 tuổi – BS Rebecca Findlay, nữ phát ngôn viên của tổ chức chuyên về sức khỏe tình dục này nhận xét.
- Nhiều người trên tuổi 50 vì lý do hôn nhân nhiều năm đổ vỡ hoặc đối tác tình ái chia tay hoặc qua đời, lại khởi đầu hẹn hò bắt đầu. Kiến thức về sức khỏe tình dục của họ thường thiếu hụt, bởi suốt thời gian dài họ không phải quan tâm đến chúng. Chính vì thế FPA khuyến khích họ quan tâm đến sức khỏe tình dục và nghĩ về chúng, như trường hợp những người trẻ tuổi.
- Nếu thí dụ đã 20 năm họ không hề sử dụng bao cao su, thậm chí không hề nhắc đến chúng, sẽ dễ hiểu tình trạng vụng về lóng ngóng và ngượng ngùng – vì thế việc cung cấp thông tin về chủ đề sức khỏe tình dục cho người cao tuổi và hỗ trợ họ trong phạm vi này đóng vai trò đặc biệt quan trọng – BS Rebecca Findlay kết luận. Như vậy người cao tuổi và chuyện “phòng the” vẫn luôn là đề tài để giới khoa học khám phá.

Thành Đạt (Theo Thamvantamly.net)



Người cao tuổi và chuyện “phòng the” vẫn là đề tài thu hút

Nhìn chung nam giới chứng tỏ mối quan tâm đến “chuyện ấy” nhiều hơn so với phụ nữ và tỷ lệ cao hơn hằng định, hài lòng với sinh hoạt thâm kín so với phụ nữ. Riêng với nam giới, sức khỏe tốt đồng nghĩa với mức độ quan tâm đến sex gần hai lần mãnh liệt hơn so với trường hợp bị mắc bệnh hoặc gặp rắc rối với sức khỏe. Như hằng định của giới chuyên gia, đàn ông cũng thường “làm chuyện ấy” thường xuyên – với tần suất một hoặc hai lần/tuần – và đánh giá chất lượng sinh hoạt tình dục cao hơn phụ nữ. Mức độ khác biệt giữa hai giới rõ nét nhất ở nhóm tuổi từ 75 đến 85 – 39% cụ ông vẫn duy trì hoạt động

đàn bà thuộc nhóm tuổi từ 57 đến 85 hoạt động tình dục tích cực thừa nhận, thường phải đối mặt tối thiểu với một rắc rối; một phần ba thừa nhận tối thiểu gặp hai loại rắc rối. Tuy nhiên thực tế các bác sĩ hiếm khi quan tâm đến những vấn đề tình dục của người cao tuổi, nhất là phụ nữ.

Theo kết quả thăm dò do tạp chí “Saga Magazine” tiến hành trong năm 2008, 65% công dân Anh trên tuổi 50 vẫn duy trì sinh hoạt tình dục tích cực, 46% hằng định, mỗi tuần “làm chuyện ấy” một lần. Tuy nhiên những nghiên cứu tiếp theo lại chứng minh, số đông đối tượng tuổi trung niên coi thường mối nguy cơ lây nhiễm bệnh hoa liễu.

CHỢ TẤN PHÁT

ORIENTAL SUPERMARKET



GIỜ MỞ CỬA Monday- Sunday: 8AM-8PM

Đây là sự lựa chọn uy tín của nhiều đồng hương vùng Phoenix Arizona trong suốt hơn 20 năm qua.

- Bán đầy đủ các loại thực phẩm Á Đông
- Nhiều loại trái cây, rau quả hợp khẩu vị người Á Đông
- Thịt cá tươi mới mỗi ngày
- Bán đủ các loại gia vị, đồ gia dụng trong nhà

ĐẶC BIỆT CÓ BÁN THỨC ĂN TOGO

- Cá chiên nóng giòn tại chỗ mỗi ngày
- Bánh mì thịt nguội, thịt nướng, bì, xiu mại...
- Các loại bánh và xôi, chè thơm ngon, hấp dẫn
- Đặc biệt là nước MÍA ÉP tại chỗ



1702 W. Camelback Rd., Suite#5 Phoenix, AZ 85015 (Góc Tây Bắc đường Camelback & 17th Ave)

Phone

602-242-6119

PHỞ THÀNH

Authentic Vietnamese Food



Mở cửa từ: 8:30 am đến 8:30 pm. Đóng cửa ngày thứ Ba và thứ Sáu
1702 W. Camelback Rd # 14, Phoenix, AZ 85015

Phone: (602) 242-1979 (Góc đường Camelback & 17 Ave)

Phở THÀNH là nơi lý tưởng cho Quý Đồng Hương và gia đình chọn đặt tiệc và để thưởng thức các món ăn.

Các món ăn đặc biệt



Cơm tấm tàu hũ ky

Phở - Bún Bò Huế

Mì Hoàn Thánh - Bò Kho

Thức uống đặc biệt



Rau má tươi

Nước mía tươi ép tại chỗ

Sữa đậu nành tươi nấu mỗi ngày

Không đâu sánh bằng

Tiệm được tân trang hoàn toàn

MỎI, THANH LỊCH, RỘNG RÃI, ẤM CÙNG...

Với đội ngũ tiếp viên AN CẦN, LỊCH SỰ

Cùng những thức ăn đậm đà

hương vị Quê Hương, hợp khẩu vị

10 thực phẩm có lợi cho 'chuyện yêu'

Rau bina, trứng, hải sản, các loại cá... là những thực phẩm bạn nên bổ sung vào thực đơn hàng ngày nếu muốn có đời sống tình dục thăng hoa, khả năng "yêu" bền bỉ, hiệu quả.



Rau bina: Theo *Men's Health*, loại rau này chứa lượng magiê rất lớn, giúp giãn nở mạch máu, cung cấp lượng máu nhiều hơn đến bộ phận sinh dục. Theo nghiên cứu của các nhà dinh dưỡng Nhật bản, rau bina làm giảm nồng độ chất độc hại trong máu, tăng cường axit folic có lợi cho "chuyện yêu".



Trứng: Ăn một quả trứng mỗi ngày có khả năng bổ sung sinh lực cho cơ thể. Trứng giàu vitamin B5, B6, giúp cân bằng nồng độ hormone, giảm căng thẳng và tăng ham muốn tình dục. Trứng cũng là món ăn hoàn hảo cho những người muốn giảm lượng mỡ thừa.



Quả đào: Trái cây bổ dưỡng này cung cấp ít nhất 200 mg vitamin C mỗi ngày, cải thiện số lượng và chất lượng tinh trùng và khả năng vận động của nam giới. Nghiên cứu cho thấy 75/100 đàn ông nghiện thuốc lá dẫn đến lượng tinh trùng giảm, đã cải thiện đáng kể chất lượng tinh trùng sau một tuần tiêu thụ vitamin C từ đào.



Đậu: Các loại đậu như đậu đỏ, đậu xanh, đậu đen... cung cấp nhiều protein quan trọng trong cơ thể, thúc đẩy quá trình trao đổi chất. Ăn đậu ở lượng vừa phải sẽ xây dựng cơ bắp, đốt cháy calo, làm săn chắc cơ bụng, đùi và giúp tăng cường thêm nhiều sinh lực cho "chuyện ấy".



Cá: Các loại cá như cá hồi, cá thu, cá ngừ rất giàu axit béo omega-3, DHA và EPA giúp kích hoạt não bộ, tăng khả năng tình dục. Theo các nhà chuyên gia về tình dục ở Mỹ, cá có tính kháng viêm, chống đông máu, rối loạn nhịp tim, cải thiện lưu lượng máu, đồng thời chứa oxit nitric, tăng khả năng cương cứng ở đàn ông và sự bền bỉ, dẻo dai cho nữ giới.



Quả bơ: Giàu chất béo không bão hòa và ít chất béo bão hòa, bơ tốt cho tim mạch và động mạch của bạn. Bất cứ thực phẩm giúp nhịp tim ổn định sẽ kích thích máu chảy đến mọi bộ phận quan trọng cho đời sống tình dục. Trên thực tế, nam giới bị bệnh tim tăng khả năng bị rối loạn chức năng cương dương gấp 2 lần.



Các loại hạt: Hạt dẻ, hạt hướng dương, hạnh nhân, hạt điều đều có lợi cho cơ thể bởi chúng làm tăng hormone "yêu". Ngoài ra, các loại hạt này cũng góp phần lớn vào việc làm giảm cholesterol, ngăn ngừa nguy cơ ung thư.

Phương Mai (Theo Men Health)



Ngũ cốc: Ngũ cốc làm tăng hormone nam và khả năng khoái cảm ở cả nam và nữ. Nó giúp thư giãn các cơ bắp và mạch máu xung quanh bộ phận sinh dục, duy trì độ cương cứng.



Các loại hải sản: Theo *Health*, các loại hải sản như hàu, sò đều liên kết mạnh mẽ đến chức năng tình dục. Chúng chứa nhiều kẽm hơn so với bất cứ thực phẩm nào khác, có tác dụng tăng cường ham muốn "yêu" và kích thích sản xuất tinh trùng khỏe mạnh.



Chocolate đen: Chứa hợp chất phenylethylamine, chocolate đen giúp tăng khả năng tình dục và sức hấp dẫn cho cả hai giới. Theo nghiên cứu trên tạp chí *Nutrition* (Mỹ), ăn chocolate đen còn giúp thời gian hôn được lâu hơn.

TRẮC NGHIỆM CHUYỆN PHÒNG THE CỦA BẠN



Hãy thực hiện bài trắc nghiệm dưới đây để kiểm chứng xem bạn có là người tình nóng bỏng không? Hay “chuyện ấy” của vợ chồng bạn có giữ được lửa không?

Người bạn tình của bạn nghĩ rằng, màn dạo đầu bắt đầu khi anh ấy:

- a. Dành tặng bạn nụ hôn nồng cháy lên đôi môi, cả khuôn mặt, tóc và cơ thể.
- b. Khi đã tắt ti vi
- c. Lên giường mà không mặc quần ngủ

Khi bạn thảo luận cùng chàng về “chuyện ấy” thì bạn thường:

- a. Bạn cảm thấy rất tự tin khi nói đến chuyện này vì chàng cũng thường chia sẻ với bạn về vấn đề này.
- b. Cảm thấy không thoải mái, bạn thấy ngượng ngùng và xấu hổ
- c. Hiếm khi nói đến vấn đề nóng này.

Lần gần đây nhất khi hai vợ chồng bạn “lâm trận” thì bạn cảm thấy như thế nào?

- a. Thật thoải mái và hạnh phúc
- b. Có rất nhiều công việc nhà đang chờ bạn
- c. Một nam tài tử điện ảnh sẽ “thi” giỏi hơn thế nhiều

Theo bạn thế nào là tình dục đẹp?

- a. Đó là khi mà cả bạn và người ấy đều cảm thấy hạnh phúc và thoải mái
- b. Là cách để khám phá lẫn nhau
- c. Hãy làm “chuyện ấy” trước khi bạn cảm thấy bị kiệt sức

Hai bạn dành bao nhiêu thời gian cho “chuyện gối chăn”, tính từ thời điểm màn dạo đầu cho tới khi lên “đỉnh”?

- a. Khoảng 30 phút, đó là khoảng thời gian đủ để làm cho cả 2 cùng ham muốn
- b. 15 phút hoặc ít hơn vì bạn có quá nhiều việc bận rộn phải làm.
- c. Một giờ hoặc nhiều hơn. Bạn thích có thời gian để gặm nhấm cảm giác đó, thậm chí 1 giờ còn là quá ít.

Nếu trong trường hợp người ấy của bạn nuy trước khi vào “cuộc yêu” thì bạn sẽ:

- a. Bạn sẽ ngấm nhìn và thích thú với “show” diễn ấy
- b. Nhắc nhở anh ấy là hãy mặc quần áo vào
- c. Giúp đỡ anh ấy mặc quần áo

Bạn có thường tới “đỉnh” khi “yêu” không?

- a. Có chứ, lần nào bạn cũng tới đích cả

b. Khó lắm

c. Cũng thường xuyên nhưng không phải là tất cả

Hai bạn có sáng tạo trong tư thế “lâm trận” không?

- a. Có chứ, rất thường xuyên là khác vì cả bạn và chồng đều rất hào hứng được thử những cái mới
- b. Cũng thỉnh thoảng
- c. Tư thế mới lạ ư? Bạn chưa thử bao giờ

Bạn nghĩ sao nếu như “chuyện ấy” không diễn ra trên giường?

- a. Một ý tưởng thật hay và mới
- b. Nếu được sự đồng ý của bạn tình bạn sẽ thử
- c. Không đâu, “chuyện vợ chồng” nên diễn ra sau cánh cửa đóng kín và chỉ ở trên giường thôi.

Bạn đã bao giờ gợi ý chàng “chuyện yêu” chưa?

- a. Tất nhiên là rồi chứ, phụ nữ cũng nên có quyền chủ động trong chuyện đó mà. Vợ chồng bạn rất bình đẳng về vấn đề này.
- b. Chưa từng nhưng trong tương lai có thể bạn sẽ thử
- c. Ôi, trong ý nghĩ bạn cũng chưa nghĩ tới vì chủ động trong “chuyện ấy” phải là đàn ông.

Kết quả:

Đa số câu trả lời “a”:

Cuộc sống tình dục của hai bạn rất viên mãn. Xin chúc mừng bạn. Những gì bạn thể hiện trong bài trắc nghiệm cho thấy, bạn hoàn toàn hài lòng với chuyện “yêu” và bạn tình của bạn cũng vậy. Bạn dường như khá cởi mở và thành thực trong “chuyện ấy”. Bạn luôn xem chuyện chăn gối là một vấn đề quan trọng, góp phần không nhỏ quyết định đến hạnh phúc hôn nhân gia đình.

Trong chốn phòng the bạn là người tình thật nóng bỏng, bạn biết cách thu hút và hấp dẫn người bạn đời của mình, làm cho “chuyện ấy” của bạn luôn mới mẻ và thật hạnh phúc.

Bạn và anh ấy luôn quan tâm đến nhu cầu của nhau và trao đổi thẳng thắn với nhau

về chuyện “yêu” vì thế mọi vấn đề rắc rối làm ảnh hưởng đến chất lượng cuộc “yêu” đều được giải quyết kịp thời, để cả hai luôn được thỏa mãn.

Nói tóm lại hai bạn là một cặp đôi hoàn hảo, rất hoà hợp trong chuyện “chăn gối”. Xin chúc mừng.

Đa số câu trả lời “b”:

Rất buồn khi phải nói rằng, bạn cần nhanh chóng tìm cách cải thiện “chuyện vợ chồng” trước khi quá muộn để nó gây nên ảnh hưởng xấu đến hạnh phúc gia đình bạn. Có vẻ như bạn và người ấy rất ít ham muốn trong “chuyện phòng the” và dường như có nhiều việc bạn quan tâm tới hơn là dành thời gian để “ân ái”.

Ngay cả việc trao đổi với nhau về “chuyện vợ chồng” cũng là một chướng ngại vật lớn với vợ chồng bạn, điều này rất tai hại và lâu dần sẽ khiến cho hai bạn càng xa cách nhau hơn trong chuyện tình cảm.

Bạn không thỏa mãn với quan hệ tình dục giữa hai người. Cả hai bạn không quan tâm đến nhu cầu của nhau trong chuyện chăn gối và không biết cách làm nữa kia



thỏa mãn. Hãy dành thời gian trao đổi với nhau về những vấn đề liên quan đến đời sống tình dục, bằng cách này bạn cùng người ấy sẽ từng bước từng bước cải thiện được “chuyện ấy” trước khi quá muộn.

Đa số câu trả lời “c”:

“Chuyện phòng the” của vợ chồng bạn dừng ở mức tương đối ổn. Bởi lẽ giữa hai bạn còn có một bức rào ngăn cách vô hình.

Bạn cũng có khát khao yêu nhưng lại gặp khó khăn khi bày tỏ tâm tư của mình. Cảm giác thiếu hấp dẫn hoặc những lý do sức khỏe, tuổi tác khác ngăn cản ham muốn. Bên cạnh đó, bạn nên sáng tạo hơn trong khi “ái ân” vì cách này là một trong những bí kíp hiệu quả để làm tăng lửa cho đời sống tình dục của vợ chồng bạn.

~ Theo Thu Giang (VTC News/QU)



Liem Tran



HomeSmart

Cell: **602-295-4341**

Fax: **623-773-9022**

EFax: **602-386-1740**

Email: tran.liem2@gmail.com

- ◆ Hơn 15 năm kinh nghiệm trong lĩnh vực địa ốc
- ◆ Chuyên Mua bán nhà cửa, Đất đai, Cơ sở thương mại, Foreclosure và Short Sales.
- ◆ Sẵn sàng phục vụ theo thời gian và yêu cầu của quý khách
- ◆ Multi-Million Dollars Producer
- ◆ Định giá và tham khảo miễn phí
- ◆ Vui vẻ, tận tâm, kính đáo và uy tín

“Đây là cơ hội tốt cho những người hiện chưa sở hữu ngôi nhà, các thành phố Goodyear, Avondale, Laveen, và Buckeye đang cho mọi người 10% của giá trị nhà để được làm chủ nhà trong những thành phố nói trên. Nếu muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc chúng tôi.”



Monday-Friday: 9:00 am - 6:00 pm
Saturday By Appt. Sunday: Closed

TRAN INSURANCE INC.

Auto-Home-Business and Life



KIM DUNG TRAN

Cử nhân Khoa học
Texas Southern University

Xin liên lạc:

Kim Trần (480) 833-5138

Toll Free:

1-866-833-5138

ĐỊNH GIÁ MIỄN PHÍ TRÊN INTERNET

www.allstate.com/dkimtran

310 N. Dobson Rd., #4 - Mesa, AZ 85201

BẢO HIỂM XE HƠI, XE GẮN MÁY, TÀU (Auto, Boat, and Bicycle)

GIÁ ĐẶC BIỆT:

- Bớt 6% nếu trả in full.
- Cho good driver
- (3 năm và 5 năm không ticket và accident)
- Cho good student
- Cho quý khách có bảo hiểm liên tục 12 tháng
- Cho quý khách có bảo hiểm 2 xe trở lên
- Cho quý khách mua nhà và xe.
- Bớt 5% nếu trả tiền thẳng từ nhà băng
- Bớt 10% nếu mua bảo hiểm trước 1 tuần

BẢO HIỂM NHÀ (HOME OWNER)

- Bảo hiểm nhà trống (vacant home)
- Bảo hiểm nhà (trộm cắp, hỏa hoạn, lụt)
- Dịch vụ Escrow trong vòng 1 tiếng
- 20% discount cho nhà và xe
- Bảo hiểm nhà ở và nhà cho thuê
- Bớt đến 35% tiền bảo hiểm nhà cho thuê nếu có bảo hiểm xe và nhà

BẢO HIỂM NHÂN THỌ (LIFE INSURANCE)

- Định kỳ (5, 10, 20, và 30 năm)
- Trọn đời
- Bảo hiểm không cần thử máu và nước tiểu.

BẢO HIỂM THƯƠNG MẠI (COMMERCIAL INSURANCE)

- Đủ loại bảo hiểm thương mại (nhà hàng, tiệm Nails, văn phòng bác sĩ . . .)

BẢO HIỂM CẦN THIẾT CHO ĐỜI SỐNG CỦA QUÝ VỊ VÀ GIA ĐÌNH



AV TRAVEL

DỊCH VỤ-DU LỊCH-CHUYỂN TIỀN-CHUYỂN HÀNG



Chuyên bán vé máy bay

- Vé máy bay trong và ngoài nước, đặc biệt vé về Việt Nam.
- Vé và Visa khẩn trong ngày.
- Làm Passport Việt Nam 10 năm, miễn thị thực nhập cảnh.



Dịch vụ di trú

- Bảo lãnh thân nhân: định cư, du lịch.
- Điền đơn thi quốc tịch, giấy tờ di trú.
- Công hàm độc thân, chứng nhận ngoại giao.
- Dịch và thị thực giấy tờ sang tiếng Anh.



Nhận chuyển hàng về Việt Nam

- Giao hàng tận nhà Sài Gòn và các tỉnh thành.
- Đặc biệt nhận tại phi trường giá thấp.
- Sửa Ensure, dầu xanh.



Dịch vụ chuyển tiền

- Giao tiền trong ngày về Sài Gòn và các tỉnh lân cận.



Please show this ad and receive a \$30.00 discount for travel between August and November 2014



Tổng Đại Lý Điện Thoại V247

Phục vụ tận tâm - Chuyên nghiệp uy tín

Mọi chi tiết xin liên lạc với Nhân Trần
1845 W. GlenRosa Ave. Phoenix, AZ 85015
(Góc đường 19th & GlenRosa)

Tel: **602-230-1199**

Cell: **623-824-6426**

Lời Tỏ Tình

Phạm Thành Châu



Tác giả sinh quán tại Hội An, Quảng Nam, tốt nghiệp Đốc Sự Học Viện Quốc Gia Hành Chánh Việt Nam Cộng Hoà, hiện là cư dân Virginia. Nhà văn Phạm Thành Châu đã cộng tác với các báo Van, Thế Kỷ 21 và có ba tập truyện ngắn đã xuất bản. Nhân vật trong truyện của anh thật tuyệt vời! Họ chung tình quá sức.

Sau khi chiếm được nam Việt Nam, năm 1975, Cộng Sản miền Bắc lừa số lớn công chức, quân nhân, đảng viên các đảng phái quốc gia, các nhà tu hành của các tôn giáo miền Nam, ra Bắc "khổ sai biệt xứ". Liên Xô có Xi-bê-ri thì Việt Nam có vùng núi non Tây Bắc khắc nghiệt, tuy không lạnh bằng Xi-bê-ri nhưng cũng đủ cho tù chết dần. Chết vì lạnh, vì đói, vì lao động kiệt sức và vì bệnh mà không có thuốc chữa.

Thông thường, tù phải tự đốn cây, cắt tranh làm lán cho mình ở, phải phá rừng, làm rẫy trồng trọt khoai củ nuôi thân. Nhà nước Cộng Sản không phải tốn phí nuôi tù cải tạo. Ban ngày tù vào rừng lao động, chiều về, vào lán, cán bộ coi tù khóa cửa lại, sáng hôm sau, mở cửa cho tù đi lao động tiếp.

Mấy năm đầu, tù chết quá nhiều nên chính quyền Cộng Sản Việt Nam cho thân nhân tù được gửi thuốc, áo quần (giới hạn) bằng đường bưu điện, về sau được thăm nuôi, nghĩa là được gặp mặt tù và tiếp tế lương thực, mừng mển, thuốc men...giúp tù chịu đựng, tiếp tục

khai phá núi rừng và chết chậm hơn. Trong chuyện này, tôi không kể về những sinh hoạt trong nhà tù mà kể về một anh bạn tù nằm cạnh tôi.

Anh Hùng, (nằm cạnh tôi) là người ít nói nhưng thường quan tâm đến người khác. Buổi tối, vào lán, thấy ai có vẻ trầm tư, suy nghĩ, là anh sà đến, nói huyền thuyên những chuyện trên trời dưới đất, chuyện nào cũng khiến người nghe bật cười. Thế là người bạn đó bớt buồn. Khi quay về, anh bảo tôi

- Khá rồi! Lo buồn làm mình suy sụp nhanh nhất.

Nhanh hơn cả bệnh hoạn. Chỉ cần mất ngủ vài ba đêm là không đủ sức gượng dậy.

Ai cũng biết điều đó, nhưng rất khó vượt qua, nhất là những người không được thăm nuôi, thậm chí không nhận được thư của thân nhân gửi vào.

Họ được gọi là "con bà xơ" (nữ tu), ý nói là con hoang trong trại mồ côi do các bà xơ (soeurs) nuôi dưỡng.

Các tù nhân con bà xơ này, mỗi khi thấy người nào ra thăm thân nhân, đem đồ tiếp tế vào là họ tránh chỗ khác, tìm những người cùng hoàn cảnh (không có thăm nuôi) mà chuyện trò, ăn mấy củ khoai, củ sắn với nhau. Được tặng thức ăn (thăm nuôi) họ có thể nhận một lần, lần sau thì từ chối.

- Xin cảm ơn anh, tôi nhận thì không có gì tặng lại. Anh thông cảm cho tôi. Xin giữ lấy.

Trong tù, chỉ nghĩ đến miếng thịt, cây kẹo cũng đủ chảy nước miếng, vì cơ thể quá cần, nhưng nhận chút thực phẩm của bạn cho, lấy gì trả lại? Tôi với anh Hùng, may mắn, được vợ thăm nuôi, dù cả năm chỉ được một lần và chỉ được một xách nhỏ. Một gói đường tán đen, gói cá khô, ít đậu và gạo, ít thuốc men, chỉ vậy thôi, vì tiền xe cộ đi hàng nghìn cây số (từ miền Nam ra núi rừng tây bắc), ăn uống dọc đường... hết cả!

Chúng tôi nghèo quá, nhưng vợ chồng gặp mặt nhau là may rồi. Tôi mừng, nhưng anh Hùng lại mừng hơn. Lần thăm nuôi nào anh cũng bảo.

- Đây là lần chót!

Thế nên, mỗi khi được gọi tên ra gặp thân nhân thì anh ngạc nhiên.

- Ai thăm tôi? Bà cụ thì quá yếu, không đi nổi!

Tôi cười bảo.

- Không phải vợ thì ai vào đây?

Theo vợ tôi kể, trong một lá thư gửi cho tôi, chỉ một lần vợ tôi cùng đi thăm nuôi với vợ anh Hùng mà hai người thành bạn thân. Cả hai đều ở trong một con hẻm vùng Đa Kao lại có chồng là bạn nằm cạnh nhau trong tù, cùng hoàn cảnh nên hai người đàn bà thương nhau, thường giúp đỡ nhau trong việc buôn bán mưu sinh.

Vì thấy anh vui hơi quá đáng mỗi khi được thăm nuôi nên tôi tò mò, cố tìm hiểu vì sao? Đúng ra, trong tù không nên biết chuyện gia đình người khác, nếu người đó không tự ý kể ra. Tôi không nhớ mình đã gợi ý cách nào khiến cho anh Hùng kể chuyện vợ con của anh.

Sau đây là câu chuyện theo lời Anh kể.

Tôi là con trai độc nhất của bà cụ tôi. Đúng hơn, tôi là độc đinh của cả giòng họ nhà tôi. Nếu mẹ tôi không sinh ra tôi thì coi như họ Hoàng Đức của tôi tuyệt tự.

Mẹ tôi sẵn sóc, chăm lo cho tôi, vì tình thương mà cũng vì trách nhiệm bên nhà chồng giao phó, là phải có người thừa tự, lo nhang khói, cúng giỗ để vong linh ông bà, tổ tiên khỏi bơ vơ, thành ma đói, ma khát, vất vưởng trong cõi u minh.

Thế nên, khi tôi vừa xong tú tài là mẹ tôi lo tìm vợ cho tôi, vì bà sợ tôi vào quân đội, không biết chết lúc nào, sẽ không kịp có con trai để nối dõi tông đường.

Tôi thì không để ý đến chuyện đó. Ngay trong thời đi học, bạn bè yêu cô nầy, cô kia, tôi chỉ biết bài vở và các môn thể thao như đá banh, học võ...

Đến khi thi xong tú tài một, tôi tình nguyện đi sĩ quan Thủ Đức. Mẹ tôi, thời trẻ là đảng viên một đảng phái Quốc Gia, thông hiểu tình hình đất nước, bà cụ bảo tôi *"Khi tổ quốc lâm nguy, làm con dân phải có bốn phận cùng với mọi người bảo vệ đất nước, bảo vệ đồng bào. Những tên trốn lính, sống chui, sống nhủi chỉ thêm nhục. Nhưng con phải lấy vợ, sinh con trai để sau nầy lo nhang khói cho ông bà, tổ tiên"*.

Mẹ tôi hỏi tôi có để ý cô nào chưa? Tôi thưa rằng *"Mẹ xem cô nào vừa ý mẹ thì cưới cho con chứ con không có người yêu"*. Mẹ tôi đến nhà các bà bạn, ngắm nghía cô nầy, dò hỏi cô kia, cuối cùng bà chọn được một cô.

Mẹ tôi nhờ người mai mối, gia đình cô ta đồng ý ngay. Để tôi được gặp cô gái, mẹ tôi mua một ít trái cây, sai tôi đem đến biếu gia đình cô ta. Hình như cô gái không biết có sự xếp đặt giữa hai gia đình nên cô ta tiếp tôi rất hỗn nhiên, vô tư như với bạn bè. Tôi thấy cô cũng xinh, hiền lành, vui vẻ nên về thưa với mẹ tôi rằng *"Mẹ thấy vừa ý thì con xin vâng lời"*.

Quả thật, cô gái hoàn toàn không biết gì về việc cô sẽ là vợ tôi. Trước ngày tôi vào quân trường, hai gia đình muốn tổ chức lễ hỏi, cưới luôn một lần. Lúc đó, cô gái mới được thông báo. Cô ta phản đối quyết liệt. Hóa ra cô đã có người yêu.

Sau nầy tôi mới biết, người cô yêu là một nhà thơ. Anh chàng có dị tật ở chân nên anh ta khỏi phải đi lính. Nhờ thế anh ta yên tâm vui chơi và ăn bám gia đình.

Hết làm thơ đăng báo tán tỉnh cô nầy, cô kia thì la cà các quán cà phê, quán nhậu. Con gái mới lớn, cô nào cũng mơ mộng. Anh chàng thi sĩ nầy làm thơ ca tụng, tỏ tình với cô vợ tương lai của tôi thì chẳng khác gì bỏ bùa cô ta.

Cô ta yêu mê mết chàng thi sĩ, quyết cùng chàng *"Một túp lều tranh hai quả tim vàng"*. Bất ngờ cô bị ép phải lấy tôi làm chồng. Cô tuyên bố thẳng thừng với cha mẹ rằng cô ta sẽ trốn đi với chàng thi sĩ, nếu không trốn được mà bị ép duyên, cô ta sẽ uống thuốc rầy tự tử.

Gia đình cô ta hình như có xích mích gì đó với gia đình *"nhà thơ"* nên không muốn làm sui gia với họ. Thế nên bà mẹ mới bảo với con gái rằng: *"Mày muốn trốn theo trai thì cứ trốn đi, nhưng không được theo thằng chó chết của nhà đó. Nếu mày theo nó, thì nhớ ba ngày sau quay về dự đám ma tao. Còn mày muốn tự tử thì tao mua cho mày chai thuốc rầy, nhưng uống nửa chai thôi, để một nửa cho tao. Nuôi mày khôn lớn để mày làm nhục cha mẹ..."*

Lời tuyên bố đó khiến cô gái không còn lựa chọn nào khác. Thế nên, trước ngày cưới, cô ta hẹn tôi ra một quán nước. Sáng đó, chúng tôi gặp nhau. Tôi ngồi đối diện. Quán vắng người nên cô ta chẳng cần giữ lời, tấn công tôi ngay *"Tôi và anh không hề quen biết nhau, không thù oán nhau, tại sao anh cố tình phá vỡ tình yêu của chúng tôi? Anh có biết, vợ chồng không có tình yêu mà sống với nhau là sống trong địa ngục không?"*

Tôi trả lời *"Đây là chuyện hai gia đình với nhau. Cô không bằng lòng lấy tôi thì cứ nói thẳng với ba mẹ cô hoặc nói với mẹ tôi. Tôi không có ý kiến. Tôi không cần vợ, nhưng mẹ tôi cần có cháu nội trai để nối dõi tông đường. Tôi sẽ vào quân đội. Chiến tranh rất ác liệt. Đời lính chiến, hành quân liên miên, cưới cô về, được bao nhiêu lần chúng ta gặp nhau? Để có con, còn khó hơn. Và có thể một ngày, một tuần, một tháng sau đó, tôi tử trận. Cô sẽ thành quả phụ. Nhanh lắm. Tôi nói sự thật để cô đủ lý do từ chối việc cầu hôn của tôi"*

Cô yên lặng lắng nghe. Tôi cũng suy nghĩ, lựa lời một lúc mới nói tiếp: *"Nếu bị ép duyên, và nếu không còn con đường nào khác để làm vui lòng cha mẹ cô, cô nên lấy tôi. Vì sau khi ra trường sĩ quan, tôi sẽ chọn binh chủng tác chiến, tôi sẽ leo lên bàn thờ nhanh lắm. Khi tôi chết rồi, gia đình cô không còn quyền cấm cô về sống với người cô yêu."*

Mà dù tôi chưa tử trận, khó khăn của tôi vẫn là phải có con trai cho mẹ tôi an tâm. Tôi đề nghị thế nầy. Sau khi là vợ tôi, dĩ nhiên là tôi đi hành quân, đâu có về nhà thường xuyên được...

Cô cứ hẹn hò với người yêu, miễn sao đừng cho thiên hạ biết, khi nào có bầu, cô ra đơn vị tìm tôi rồi quay về nhà. Mục

đích để hợp thức hóa đứa bé trong bụng cô. Tôi sẽ không ghen tương gì mà mẹ tôi lại mừng vì đã làm tròn bốn phận đối với gia tộc tôi..."

Chưa nghe hết câu, cô chồm qua bàn, thẳng tay tát tôi một tát tai, nẩy đom đóm mắt *"Tôi cấm anh không được nhục mạ tôi theo lối nói vô học đó. Anh xem tôi là hạng người gì?"*

Rồi cô ôm mặt, gục xuống bàn khóc nức nở. Cô khóc to, như rống lên rồi lấy khăn拭 miệng mình lại để tự kiềm chế.

Tôi kinh hoàng, vội qua ngồi cạnh cô, lắp bắp: *"Tôi xin lỗi! Tôi xin lỗi! Cô tha thứ cho tôi!!!"*

Tôi định choàng tay qua vai cô để vỗ về thì cô xô mạnh tôi ra, khiến tôi suýt ngã ngửa. Cô cứ cúi đầu thút thít mãi. Tôi chán nản, nghĩ rằng, tốt nhất về thưa với mẹ tôi rút lui vụ cưới hỏi nầy để khỏi rắc rối, có khi gây oán thù với cô ta và cả người tình của cô nữa.

Tôi đứng lên, đến quầy trả tiền. Cô chủ quán hỏi tôi *"Có chuyện gì vậy?"* Tôi lắc đầu, quay lại bàn nước, ngồi cạnh cô để tránh tia mắt cô đang nhìn đăm đăm phía trước như người xuất hồn.

Tôi nói *"Tôi đã hiểu cô, đã biết mối tình của cô. Xin cô yên tâm. Tôi sẽ báo cho mẹ tôi hủy bỏ vụ nầy. Cô được tự do"*.

Tôi định đứng lên thì cô ra dấu tôi ngồi xuống. Cô nói mà không nhìn tôi *"Anh chẳng có lỗi gì trong chuyện nầy. Gia đình tôi nhất quyết gả tôi cho người khác. Ai cũng được, ngoại trừ người tôi yêu"*

Rồi cô quay nhìn tôi, mắt long lên, môi mím lại *"Tôi đồng ý lấy anh. Nhưng tôi cho anh biết. Anh chiếm đoạt được trinh tiết của tôi, chiếm đoạt được thân xác tôi nhưng không thể chiếm đoạt được trái tim tôi. Đừng hi vọng tôi sẽ thương yêu anh. Tôi không thù anh, nhưng tôi không thể yêu thương ai ngoài người tôi yêu. Tôi cũng cho anh biết trước rằng, về làm vợ anh, dù đến tận đời, tôi sẽ không bao giờ nói tiếng yêu thương với anh, không bao giờ hôn anh. Mong anh cũng làm như thế"*.

Tôi giận sôi gan, nhưng cố bình tĩnh: *"Tôi sẽ giữ lời. Tôi sẽ không nói thương yêu với cô, không hôn cô, vì tôi biết chúng ta chẳng hề yêu thương nhau. Tôi cũng yêu cầu cô nhớ lời thề đó. Sau nầy, nếu tôi tử trận, xin cô đừng giả vờ khóc, vì tôi biết đó là ngày vui của cô, ngày cô được giải thoát để về với người cô yêu."*

Không cưới cô thì mẹ tôi cũng tìm một cô khác cho tôi. Từ hôm nay cho đến tuần sau, cô có thể báo cho mẹ tôi biết quyết định của cô. Mà dù đã là vợ tôi, cô vẫn tự do. Cô có thể gặp người yêu của cô bất cứ lúc nào, chỉ mong cô cố gắng cho mẹ tôi một đứa cháu trai. Xin cô giúp tôi”.

Kể đến đây anh Hùng hỏi tôi “Nếu vào trường hợp tôi, anh sẽ nghĩ sao? Chúng tôi đã có ba mặt con với nhau, nhưng không bao giờ tôi nghĩ rằng cô ta còn lưu lại trong gia đình tôi cho đến ngày tôi vô tù như hôm nay”.

Anh quay ra sau, lục trong xách nhỏ, lấy ra mấy tấm hình, trao cho tôi “Anh nhìn xem, mấy đứa nhỏ này giống ai?” Tôi nhìn và nói ngay “Giống anh chứ giống ai? Con anh phải không? Hai thằng nhỏ này là anh em sinh đôi?”

Anh trầm tư, “Để tôi dài dòng một chút. Trước khi vào quân trường, tôi cưới vợ. Khi còn đang thụ huấn trong Thủ Đức, được tin vợ sinh, tôi về phép, vào nhà bảo sanh. Vợ tôi sinh con gái. Tôi ôm đứa bé vào lòng. Lúc đó, tôi không thắc mắc, ai là tác giả của sinh vật bé bỏng đó, nhưng không hiểu sao, tôi thương nó quá. Tôi ngắm nghía nó, hôn nó, thì thầm với nó mà quên cả chung quanh. Lúc đặt con xuống bên cạnh vợ, cô ta nắm lấy bàn tay tôi, nhìn tôi, nước mắt ứa ra.

Cô ta khóc. Tôi hiểu ý nên nói “Xin lỗi! Nhưng tôi thương nó. Lần sau, cố giúp tôi một thằng con trai...”

Tôi ngắt lời anh “Bộ hai người xưng tôi chứ không anh em gì cả sao?” “Cô thì xưng em với tôi, còn tôi, khi chán nản hoặc chỉ có hai người, tôi xưng “tôi” và nói trống không. Khi có người thứ ba thì tôi “anh, em” như vợ chồng bình thường... Sau đó, cô sinh đôi, hai thằng con trai. Khi tôi đi tù thì hai thằng con được gần hai tuổi.

“Hai anh chị thể thốt với nhau rằng sẽ không hôn, không nói tiếng yêu thương với nhau, rồi có giữ lời không?”

Tôi có vợ mà tâm lý không giống những ông khác. Tôi chỉ làm bốn phận. Tôi đầu cần tình yêu mới làm chuyện vợ chồng được. Khi cô ta vừa sinh hai thằng con trai, tôi dự định, hễ hai đứa nhỏ cứng cáp thì tôi sẽ nói với cô rằng muốn li dị thì tôi ký tên ngay để cô được tự do, nhưng tôi chưa kịp nói thì đi tù.

Thế nên, mỗi khi tôi được gọi ra thăm nuôi, anh thường nghe tôi tự hỏi “Ai thăm nuôi mình?” vì tôi cứ đinh ninh là cô ta đã bỏ tôi để về với người tình, để khỏi nuôi mấy đứa nhỏ, khỏi nuôi mẹ



tôi, khỏi thăm nuôi tôi.

Anh có thể nói thật tình cảm của anh đối với vợ anh cho tôi nghe được không? Anh có thương vợ không?

Anh trầm ngâm.

- Chỉ sau này, khi tôi vào tù, cô ta không bỏ chúng tôi, lại phải vất vả, bưng chải để nuôi sống bao nhiêu người trong gia đình tôi, tôi mới nghĩ rằng cô là vợ tôi.

Nếu chúng tôi có yêu nhau trước đó thì sự hi sinh của cô ta còn có chút ý nghĩa. Đằng này...Không ai có thể bắt cô phải cưu mang chúng tôi.

Đó là sự bất công. Trước kia, tôi không màng đến ý nghĩ, tình cảm của vợ tôi. Chúng tôi ít nói chuyện với nhau. Đứng ra là không có dịp. Tôi hành quân liên miên, vài ba tháng về phép một lần.

Hai mươi bốn giờ phép mà gần tối mới về đến nhà, sáng sớm lại phải ra đơn vị. Vả lại, tôi thương các con tôi lắm.

Vừa bước vô nhà, chào mẹ tôi xong là tôi quần quít với con, hôn hít đứa này, bồng ẵm đứa kia, đưa chúng ra đường mua quà, kẹo bánh.

Lần nào về phép tôi cũng ôm con mà cứ nghĩ rằng, đây là lần cuối mình được gần các con. Ra trận, đạn như vãi trấu, bạn bè, đồng đội tôi ngã xuống ngay bên cạnh. Trước sau gì cũng đến lượt mình. Còn vợ tôi, tôi cảm tưởng như giữa hai đứa có một bức tường vô hình ngăn cách, và cô ta, sinh con xong, bồng nó, đưa qua bức tường vô hình đó, trao cho tôi.

Chúng là con tôi. Vì ám ảnh đó mà mọi sự săn sóc, lo lắng của cô dành cho tôi, tôi tưởng như của một cô bạn gái cùng lớp giúp bạn trong một buổi đi chơi chung ngoài trời, vậy thôi.

Mỗi khi tôi về phép, thấy tôi bước vào nhà là cô vội lo nước sôi, khăn tắm, áo quần để sẵn đó rồi chạy ra chợ mua thức ăn, chạy về, chui vào bếp, nấu nướng, dọn lên.

Ăn xong, lại dọn rửa, rồi giặt giũ áo quần cho tôi, phơi phóng, sắp xếp, chuẩn bị mọi thứ trong xách để sáng sớm là tôi chỉ việc đeo lên vai, về đơn vị.

Cô xoay tròn như chong chóng. Tôi thì tắm con, đút cơm cho chúng, rồi chơi đùa, kể chuyện cho chúng nghe, ru chúng ngủ, không màng đến vợ, không nhìn đến mẹ.

Người ngoài nhìn vô, đó là một gia đình bình thường. Mẹ tôi thì vui lắm, cứ khen con dâu ngoan hiền. Bà cụ không biết dĩ vãng của cô, cũng không thấy những đợt sóng ngầm đang kiên trì, thì thầm gọi cô thoát ly.

Bây giờ, ở tù kiểu này thì chỉ có chết hoặc mục xương trong tù vì chẳng ai biết ngày về. Cái chết đối với thằng lính chiến như tôi thì sá gì, nhưng tôi thương các con quá, chỉ mong được về để lo cho chúng và săn sóc vợ tôi để đền đáp bao khổ nhọc mà cô ta đã phải chịu đựng.

Từ khi nghe anh Hùng kể chuyện gia đình, tôi cũng đâm ra hồi hộp mỗi khi nghe tên anh ta được gọi ra thăm nuôi. Tôi tưởng tượng mẹ anh Hùng hoặc bà

cụ nhờ một người nào đó gặp anh và báo tin rằng vợ anh đã bỏ đi lấy chồng rồi.

Nhưng lần nào cũng là chị ta. Lần đầu được giới thiệu là vợ anh Hùng, tôi thấy chị ta, tuy đen và ốm, xác xơ vì sinh kế nhưng còn phẳng phất những nét thanh tú và quý phái. Chị ta, thời trẻ, ắt đã làm bao trái tim bọn con trai xao xuyến.

Mỗi lần ra thăm nuôi, anh Hùng, tôi và vài người tù ngồi một bên chiếc bàn dài, đối diện (bên kia bàn) là thân nhân của tù. Đầu bàn có một công an ngồi theo dõi, lắng nghe tù và thân nhân chuyện trò.

Tù chỉ có 15 phút gặp người thân nên ai cũng cố nói thật nhiều, hỏi thật nhiều những điều cần thiết.

Tôi cũng gấp rút chuyện trò với vợ nhưng cũng để ý xem vợ chồng anh Hùng có gì khác thường không? Hình như anh Hùng không nhìn vợ mà hơi cúi xuống vẽ dẫn đo, suy nghĩ.

Trái lại chị vợ ngồi nhìn chồng dăm dăm như thôi miên anh ta.

Thông thường, trong lúc gặp gỡ, người vợ để bàn tay bên hông của giỏ quà thăm nuôi, phía khuất tia nhìn của công an, người chồng biết ý sẽ để bàn tay mình lên bàn tay vợ, bóp nhẹ.

Bao nhiêu năm xa cách, chỉ cần chạm nhẹ hai bàn tay với nhau cũng đủ cho vợ chồng ngây ngất, rung động cả thể xác và tâm hồn.

Giây phút đó quý giá hơn bao nhiêu lần ôm ấp nhau mà vợ chồng đã trải qua. Vợ anh Hùng cũng để tay bên giỏ thăm nuôi. Anh Hùng chỉ đựng rất nhẹ vào tay vợ, như vô tình rồi rút tay về. Chị ta vẫn để yên bàn tay và chờ đợi. Anh Hùng lại đựng nhẹ tay vợ lần nữa, rồi lại rút về. Cả hai yên lặng. Rồi hình như anh nói nhỏ nhỏ gì đó với vợ. Thời gian thăm gặp qua rất nhanh. Lúc chia tay, anh Hùng xách gói quà thăm nuôi đi thẳng mà không ngoái nhìn người thân như các tù nhân khác.

Chúng tôi ở tù trên 10 năm nhưng chỉ ở chung lán trại hơn ba năm, sau đó bị phân tán đi các trại tù khác. Dù vậy, tình bạn giữa chúng tôi đã như ruột thịt.

Bảy năm sau, chúng tôi mới gặp lại nhau ở trại tù Z 30, Xuân Lộc. Sau đó, chúng tôi cùng ra tù một lần, vào năm 1986.

Chúng tôi, hai thằng tù trung niên mà trông đã hom hem. Tóc đã có sợi bạc, chân tay như những khúc xương khô. Vợ

tôi và vợ anh Hùng, sau mười năm vất vả, cũng đã là hai chị nà dòng đen thui, đầu tóc, áo quần tả tơi vì suốt ngày lê lét đầu đường xó chợ. Hai người mua đi bán lại từng đôi giày cũ, áo quần cũ, răng vàng bạc vụn, đồng hồ hư, radio hư...Nghĩa là ai bán gì cũng mua, ai mua gì cũng có.

Thời bấy giờ, tù về xã hội chỉ làm được các nghề chân tay như đập xích lô, bán vé số, vá xe đạp...Tôi và anh Hùng, mỗi người một chiếc bàn con, mỗi cạnh hai gang tay, đặt bên lề đường, ngồi bán vé số, kiếm tiền phụ với vợ mua gạo. Lúc đó vợ tôi và vợ anh Hùng mới lấy lại chút bình tĩnh, không còn lo thất sắc mỗi ngày vì lũ con đói.

Đầu thập niên 1990, có chương trình tù cải tạo được đi Mỹ. Gia đình tôi và gia đình anh Hùng đến cùng tiểu bang Virginia nhưng khác thành phố, cách nhau hơn hai giờ lái xe.

Bước chân đến xứ người với hai bàn tay trắng, chúng tôi phải làm gấp đôi người khác, vì lao động chân tay, lương hưởng chẳng bao nhiêu. Sáng sớm đã ra khỏi nhà, khuya mới về. Chúng tôi chỉ gọi điện thoại trò chuyện, hỏi han nhau mà thôi.

Tôi không còn để ý đến chuyện xưa của vợ chồng anh Hùng, cũng không bao giờ kể cho vợ tôi nghe. Đàn bà bép xép, một chuyện kỳ lạ như thế thì không bà nào để yên trong bụng được.

Hơn bảy năm ở xứ Mỹ, vài đứa con của gia đình tôi và gia đình anh Hùng đã tốt nghiệp đại học, có việc làm, phụ với cha mẹ lo cho các em nên chúng tôi đã bớt giờ làm việc, có dịp thăm viếng nhau.

Bao nhiêu năm mới gặp lại, thấy anh Hùng khỏe mạnh, hồng hào hơn trước, chị vợ cũng mập tròn, mặt mũi tươi rói, gặp lại vợ tôi như gặp cố nhân, hai người tíu tít hỏi han, chuyện trò vui vẻ. Nơi xứ người bơ vơ nên chúng tôi coi nhau như anh em một nhà.

Đột nhiên, một buổi tối, khoảng mười giờ, điện thoại reo, vợ tôi bắt máy rồi la lên.

- Sao? Chị nói sao? Anh Hùng bị gì mà đưa vô bệnh viện cấp cứu? Chị nói chuyện với ông xã em. Em run quá!

Vợ tôi đưa điện thoại cho tôi.

- A lô! Anh Hùng bị gì vậy chị?

Bên kia đầu giây, giọng vợ anh Hùng hốt hoảng.

- Không hiểu sao. Ăn tối xong anh ngồi xem TV. Thình lình, anh kêu "Đau đầu quá!" rồi gục xuống bất tỉnh. Em gọi xe cứu thương đến đưa vô bệnh viện. Hiện em đang ở phòng cấp cứu. Anh chưa tỉnh. Em rối trí quá! Không biết mình phải làm gì đây?

- Chị báo cho sắp nhỏ biết chưa?

- Dạ rồi. Nhưng đứa gần nhất cũng phải 5 giờ lái xe, đứa ở xa, sáng mai mới đi máy bay về.

- Ảnh không sao đâu. Chị bình tĩnh. Đưa vô bệnh viện là yên tâm. Tụi tôi sẽ đến ngay bây giờ. Lên xe, chúng tôi sẽ nói chuyện sau. Nhớ là phải bình tĩnh. Hai giờ nữa chúng tôi sẽ đến bệnh viện.

Ban đêm, xa lộ 95 không đến nỗi kẹt xe. Từ Richmond hướng về thành phố Falls Church, phía bắc tiểu bang, gần hai giờ, chúng tôi đã có mặt tại bệnh viện. Bệnh viện về đêm thật yên tĩnh. Theo sự hướng dẫn của nhân viên trực, chúng tôi đi rất nhẹ dọc hành lang để tìm phòng hồi sức.

Anh Hùng nằm trên giường với đủ thứ dây nhợ, ống trợ thở nối với dàn máy sát tường. Một cái máy điện tâm đồ với lần sóng xanh chạy đều đều, yếu ớt. Chị Hùng quì bên cạnh, nắm tay chồng, thì thầm.

- Anh cố gắng nghe em nói. Em chỉ nói một câu thôi. Em không nói được cho anh nghe thì em đau khổ suốt đời, ân hận suốt đời. Anh có thương em không? Thương em thì nghe em nói. Nghe anh! Tội nghiệp em mà anh... Chúng tôi đứng bên cạnh mà chị vẫn không hay biết. Vợ tôi cúi xuống vỗ nhẹ vai chị, chị quay lại, đứng lên, ôm vợ tôi, nước mắt trào ra.

- Ảnh không nghe em nói! Ảnh không biết gì nữa. Sao em ngu quá? Không nói khi ảnh còn khỏe mạnh. Mà thình lình, ảnh bị như vậy...

Chị nói làm nhảm như người mất trí. Vợ tôi không hiểu gì cả nhưng vẫn vỗ về, nhỏ nhẹ.

- Ảnh không sao đâu. Em biết, nhiều người bị như vậy, sẽ tỉnh lại. Chị đừng lo. Bác sĩ nói sao?

- Bác sĩ nói ảnh bị xuất huyết não, đang chuẩn bị, sẽ mổ ngay. Em sợ, người ta mổ rồi ảnh đi luôn. Em mà không nói được cho ảnh nghe, chắc em chết theo để linh hồn em được gặp ảnh, nói mấy lời...

Vợ tôi lại nhìn tôi, không hiểu chuyện gì quan trọng, khẩn cấp đến độ phải nói ra cho người sắp chết nghe. Đáng ra, chính người bệnh mới cần trấn trối trước khi từ giả cõi đời. Vợ tôi, biết rằng chuyện gia đình người ta, không nên tò mò, chỉ trấn an.

- Sáng mai, mổ xong là ảnh tỉnh dậy, sẽ nghe chị nói. Chị yên tâm. Bình tĩnh mà chuẩn bị tinh thần, cầu xin Trời Phật phù hộ ảnh tai qua nạn khỏi.

Nhưng chị ta như không nghe, cứ lảm nhảm.

- Bao yêu thương, săn sóc ảnh giành cho em, em hiểu, em đón nhận, nhưng sao em ngu quá, không nói cho ảnh biết em yêu thương ảnh...

Vợ tôi ngớ ra, tưởng chị điên thật rồi. Vợ chồng yêu thương nhau, đâu cần phải nói ra mới hiểu? Chỉ mình tôi biết điều đó. Tôi nói với chị ta.

- Xin chị bình tĩnh. Tôi sẽ cố giúp chị xem sao. Tôi với anh Hùng thân thiết còn hơn ruột thịt. Hi vọng, tôi nói ảnh sẽ nghe.

Nhìn điện tâm đồ, thấy những gợn sóng rất yếu ớt, tôi biết, có mổ cũng rất ít hi vọng, nhưng tôi tin, sự sống trong anh

ta vẫn còn. Tôi ra dấu cho chị Hùng đến bên cạnh rồi cúi sát tai anh, nói chậm rãi.

- Tôi là Nguyễn Văn Chánh, bạn anh đây. Chúng ta ở tù chung, khi còn ở bên Việt Nam, anh còn nhớ không? Anh cố gắng nghe tôi nói, một điều rất quan trọng, sẽ giúp anh yên tâm...

Nếu anh nghe được, anh chấp nhận, xin anh chuyển động mí mắt hoặc con ngươi của mắt anh. Vợ anh đang đứng bên anh đây. Vợ anh nói rằng, chị chỉ yêu thương một người duy nhất trong đời là anh mà thôi. Anh có nghe không, có chấp nhận không?

Mọi người im lặng, chăm chú nhìn đôi mắt đang nhắm nghiền của anh Hùng. Đột nhiên, đôi mí của anh Hùng chuyển động như muốn mở ra rồi nhắm lại.

Tuy rất nhẹ nhưng mọi người đều thấy rõ. Chị Hùng ôm chồng khóc òa lên. Tin rằng anh Hùng có nghe tiếng khóc của vợ nên một lúc sau tôi mới ra dấu cho chị yên lặng, rồi nói vào tai anh Hùng.

- Bây giờ, vợ anh, chị Hùng sẽ nói cho anh nghe. Chị yêu thương anh từ lúc nào. Anh cố gắng nghe vợ anh nói.

Tôi bước lùi cho chị Hùng quỳ xuống, cúi sát tai chồng và nói, từng tiếng một.

- Anh Hùng. Anh là chồng em. Em yêu thương chỉ một mình anh. Em yêu thương anh suốt đời. Em yêu thương anh từ ngày đầu, từ đêm đầu, từ giây phút đầu em trở thành vợ anh... Em lay anh. Đừng giận em nghe anh! Xin anh thương em. Em là vợ anh. Tội nghiệp em. Nghe anh!

Nói đến đó thì nghẹn lời, chị đứng lên lùi lại, hai tay để lên ngực, như sợ chồng điều gì nhưng mắt vẫn không rời đôi mắt chồng. Mọi người nín thở chờ đợi. Rồi đôi con ngươi dưới hai mí mắt nhắm nghiền của anh Hùng chuyển động nhẹ, hướng về phía chị Hùng và dừng lại. Tôi nói với chị.

- Anh Hùng đã hiểu chị, đã chấp nhận lời yêu thương của chị.

Bỗng chị Hùng lão đảo, níu tay vợ tôi rồi ngã quỳ xuống, bất tỉnh. Vợ tôi đỡ lấy chị, ngồi bệt xuống sàn, ôm chị vào lòng. Tôi bảo vợ.

- Không sao đâu. Bị xúc động mạnh. Để anh đi gọi y tá...

Thật ra, là chị ấy đã trần trối với chồng.

Chuyên Làm "Đủ Loại" Bảng Hiệu Đèn NEON/LED FRANKLIN'S FINE SIGNS

Với hơn **20** năm kinh nghiệm làm bảng hiệu tại Tiểu Bang Arizona

Owner/Franklin Nguyễn:

Direct # **602-828-1787**

Office: **(602) 269-2888**
(480) 460-8828



**Lowest Price
Guaranteed!!**



NAILS & SPA
Coming Soon

Grand Opening
Special **10% OFF**
For Any Service

E-Mail: franklinssign@qwestoffice.net



If You Receive A Lower Quote From Another Company For The Same Job, We Will Beat Their Quote by **AT LEAST 10%!**

GUARANTEED!!

2517 West McDowell Rd., Phoenix, AZ 85009

1901 W. WARNER RD, CHANDLER AZ 85224

sun valley
eye care

Myopia Control Clinic

Hãy giúp **THỊ GIÁC** của con bạn
Tránh bị **CẬN THỊ** nặng hơn

CHANTELLE M. CLARIZIO, OD
LOCH. PHAM, OD

At SunValley Eye Care

KHÔNG CẦN

Đeo kính
Đeo contact lenses
Phẫu thuật

Các ống kính định hình lại giống
như niềng đôi mắt

Nhiều sự lựa chọn hiện đại và an toàn
để kiểm soát độ cận thị như
orthokeratology, multifocal lenses, atropine



MYOPIC EYE



LENS ON EYE



LENS RESHAPING
CORNEA



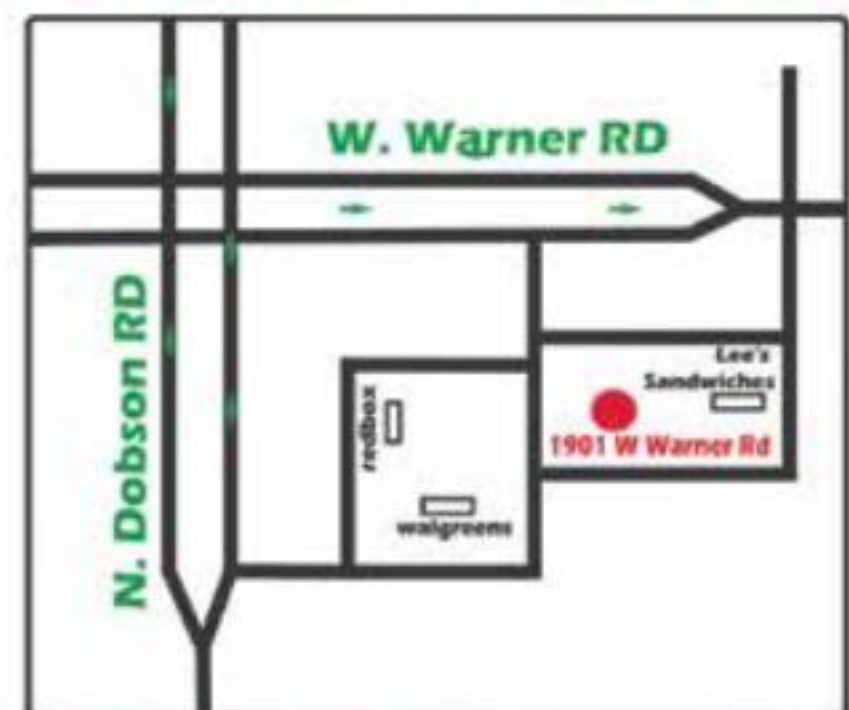
LENS REMOVED



CORRECTED VISION

Hãy đưa con em của quý vị đến với chúng tôi
để được khám miễn phí với phương cách trị liệu mới
an toàn sử dụng Paragon Corneal Refractive Therapy

(480) 812 2010



Góc Đông Nam đường Dobson và đường Warner
(cạnh Lee Sandwiches)

WWW.SUNVALLEYEYECARE.COM



Điều Giản Dị

Truyện ngắn



Nhà văn Quang Nguyễn, Tên thật: Nguyễn Thành Quang. Người gốc Quảng Ngãi, sinh ra và lớn lên tại vùng biên giới Tân Hộ Cơ, huyện Tân Hồng, thuộc tỉnh Đồng Tháp.

Các tác phẩm đã xuất bản:

Khoảng sáng tối (truyện ngắn - 2010)

Ngọn đèn dầu (truyện ngắn - 2013)

Ngõ thời gian (truyện ngắn - 2020)

Tôi thấy mình qua những cuốn sách ấu thơ (truyện ngắn - 2016)

Nhà văn Quang Nguyễn viết từ những năm tuổi còn chập chững mới bước vào đời. Thể loại viết là truyện ngắn, văn xuôi.

Vũ trở về, sau ba năm sáu tháng ngồi tù, với tội danh đánh người gây thương tích. Một kẻ giang hồ có số má, trên người xăm trổ, mặt lạnh ít nói cười, nhưng đụng đến là giải quyết bằng đấm đá. Vũ chưa ngán bất cứ một ai trong cái xã này, là một tay chơi khét tiếng, tên tuổi nổi như cồn, những tay to mặt lớn nghe đến tên cũng phải kiêng nể phần nào. Mấy thằng choai choai trong xã thích thể hiện, xem Vũ như một thần tượng,

với những cuộc đụng độ đầy bản lĩnh, chơi đẹp, sẵn sàng xả thân để bảo vệ lẽ phải và công lý.

Tuổi thơ của Vũ cũng như cơn mưa rào, thấm ướt nỗi bất hạnh. Cha của Vũ qua đời khi Vũ mới bốn tuổi, Vũ sống cùng mẹ cho đến khi trưởng thành. Vũ nghỉ học sớm để ở nhà phụ giúp mẹ, cuộc sống nghèo hai mẹ con nương tựa nhau đến hết ngày lẫn tháng, năm này qua năm nọ.

Cái máu giang hồ nó có trong người của Vũ từ lúc còn thơ ấu. Thuở nhỏ Vũ đi bán bánh cam qua các ngõ chợ, vì một thân một mình, tranh giành nhau chỗ bán, nhiều lần Vũ bị đòn như tử tử các bạn hàng khác. Thấm những cơn đau bầm tím trên da thịt, từ đó Vũ quyết không để cho bất cứ một ai bắt nạt, phải bảo vệ mình, và bảo vệ luôn cái đường mưu sinh hàng ngày của chính mình.

Trưởng thành thấy hết chuyện này đến chuyện khác, chướng tai gai mắt, cái máu anh hùng lại nổi lên, nhiều khi Vũ nghĩ tội nghiệp cho mẹ già, nhưng không hiểu sao cái máu ấy cứ sôi ục ục mỗi khi gặp chuyện bất bình. Mẹ Vũ cũng khuyên dạy rất nhiều nhưng đành bất lực trước tính tình cứng đầu của con trai.

Vũ trở về, trong một ngày nắng gắt. Mẹ vẫn đứng trước ngõ trông anh về, bà đã bị nhiều lời chỉ trích từ xã hội, những lần như vậy bà gục đầu im lặng trước những lỗi lầm của con mình, nhiều lần bà dặn với lòng sẽ bỏ mặc Vũ, nhưng bà không bao giờ làm được vì Vũ chính là máu mủ

của bà. Bà chỉ buồn rồi trách thân phận mình, giá như cái nghèo đừng theo, Vũ học hành tới nơi tới chốn thì sẽ không phải như bây giờ.

Nghĩ mà bà cứ buồn cho gia đình mình, lại càng thương Vũ hơn, thiếu thốn tình thương của cha, từ nhỏ đã đi bán kiếm tiền phụ giúp bà, Vũ cũng rất hiếu thảo, mọi việc trong nhà đều một tay Vũ làm, không để bà làm bất cứ việc gì, tuy hơi khó dạy, nhưng dù sao thì Vũ vẫn làm tròn trách nhiệm của một người con.

Vũ trở về với những lời hỏi thăm của bà con lối xóm, như đi đâu xa về chứ không phải đi tù, những lời động viên, khuyên bảo, và vui mừng đủ thứ chuyện, đủ biết ở trong xóm ấy Vũ sống như thế nào.

- Vào nhà đi con.

Giọng của mẹ anh chứa cả nỗi buồn lẫn niềm vui, anh đưa tay vẫy chào hàng xóm rồi bước vào nhà. Vừa vào đến nhà Vũ nói cùng mẹ anh.

- Trong những ngày con xa nhà, mẹ khỏe không? Con xin lỗi vì đã làm cho mẹ buồn. Không được ở nhà chăm sóc cho mẹ.

Vũ gục mặt, tay lau mặt cho mẹ với hai hàng nước mắt chảy dài. Bà nói trong sự đau khổ.

- Về nhà rồi, cố gắng làm người tốt nha con, đừng bao giờ phạm sai lầm nữa. Mẹ khỏe, trong những năm con đi, bạn con cũng thường tới đây thay con chăm sóc mẹ, cơm nước, quét dọn, nên cũng đỡ phần nào.

Vũ ngơ ngàng trước câu nói của mẹ anh, vì ai đã đến đây trong những năm anh đi vắng nhà.

- Ủa mẹ nói ai?

Mẹ anh nhìn anh, với đôi mắt đầy cảm thông, sau một thời gian dài không có ở nhà, nên không biết gì.

- Thì con Tiên chứ ai, tội nghiệp con nhỏ, ngày nào cũng sang đây, đẹp người đẹp nết, hiền hậu. Đó, cơm nó dọn sẵn trên bàn, nó mới về là con về tới đó.

Vũ giật mình khi nghe tin, trong thời gian anh vắng nhà Tiên đã tới đây. Tiên là người yêu của anh, anh chưa bao giờ dám nói cho mẹ anh biết, vì hai gia cảnh khác nhau, nếu nói cho mẹ anh biết thì sau này bà sẽ thất vọng, vì chắc chắn một điều bên nhà Tiên sẽ không bao giờ chịu một người như anh. Gia đình Tiên là một gia đình gia giáo, có tiếng là khắt khe, nên tình cảm hai người cũng im lặng giấu kín, mà không hề dám nói cho gia đình cả hai biết.

- Ủa Tiên tới đây, rồi Tiên có nói gì không mẹ?

Nhắc tới Tiên mẹ anh chỉ biết cười, bà quá ưng ý, dù bà đã biết gia đình Tiên từ rất lâu, nhưng chưa bao giờ bà nghĩ Tiên lại là bạn của con mình, vì bà chưa bao giờ nghe con nhắc, đó là điều bà rất bất ngờ.

- Con nhỏ chỉ đến đây nấu cơm, quét dọn, rồi đi về, Mẹ có hỏi, quen như thế nào với con, sao tốt với nhà mình vậy, con bé chỉ cười. Thiệt là con nhỏ đẹp người, đẹp nết, mẹ ước gì có con dâu như vậy, mà chắc không bao giờ có đâu.

- Mẹ à, con người ta là nhà gia giáo đó, lại nhà giàu, có học thức, còn nhà mình thì...

- Mẹ biết, nên mẹ chỉ ước, nhưng làm sao con quen được với nó, mà lại không cho mẹ biết?

- Thật ra thì con đã quen Tiên từ rất lâu, chỉ là bạn bè thông thường, nên con nghĩ không cần thiết cho mẹ biết.

- Nè. Mẹ hỏi thật con câu này, con có yêu con người ta không?

- Mẹ hỏi gì kì vậy, sao con có thể yêu Tiên được chứ?

- Vì mẹ thấy, không có bạn bè bình thường nào mà đến đây mỗi ngày, chăm

sóc cho mẹ như làm dâu đầu, thật sự trong những năm qua mẹ rất hạnh phúc, như đang được con dâu đảm đang bên cạnh vậy, nếu con không yêu nó thì mẹ đã yên tâm rồi.

- Ủa sao mẹ lại yên tâm?

- Vì nhà nó khó lắm, sẽ không chịu một người như con đâu, lúc đó cả hai đứa sẽ đau khổ.

Vũ nói cho qua chuyện, vì biết càng nói về chuyện này sớm muộn gì, anh cũng bộc lộ nét buồn ra thôi.

- Thôi, mình xuống ăn cơm đi mẹ, trưa lắm rồi, con rất đói.

- Ừ mẹ quên, mãi lo nói chuyện, quên chuyện ăn cơm, thôi xuống ăn cơm.

Vũ và Tiên yêu nhau đã khá lâu, nhưng chẳng có ai biết họ đang yêu nhau, họ quen nhau cũng khá tình cờ. Vào một đêm Giáng sinh, Tiên đi chơi Noel, vì không cẩn thận nên bị giật dây chuyển. Ngay lúc đó Vũ có mặt, tăng ga đuổi theo hai tên cướp, bắt được chúng, Vũ đánh cho chúng một trận như tử, báo công an, rồi lấy sợi dây trả lại cho Tiên. Khi đến nơi Tiên, Vũ lấy sợi dây chuyển ra trả lại, đưa tay chưa kịp trả, chưa nhìn rõ mặt, Tiên đã la lên cướp... cướp... cướp, thế là Vũ bị mọi người xung quanh vây lại đánh hội đồng, họ đánh Vũ đến ngất xỉu, rồi báo công an bắt. Khi công an đến đã nhận ra Vũ là người lúc này bắt hai tên cướp, nên giải thích với mọi người đã đánh lầm, mọi người để nghị Tiên phải đưa Vũ vào bệnh viện.

Tiên hối hận vì tính xôn xoe xáo xác của mình, chả khác gì mình là người lấy oán trả ơn, người ta giúp mình, nhưng mình lại hại người ta. Nhìn những vết bầm, máu me, đầy trên mặt Vũ mà Tiên thấy xót, cắn rứt lương tâm vô cùng. Khi các bác sĩ cấp cứu, lau máu trên gương mặt của Vũ, thoáng nhìn Tiên giật mình khi nhận ra, người đang nằm trên giường bệnh không ai xa lạ, chính là Vũ, đại bàng của xóm mình.

Cả đêm đó Tiên ngồi cạnh Vũ, trên giường bệnh, Vũ tỉnh lại, thấy Tiên bỗng giật mình.

- Ủa Tiên, em đi đâu đây? Bộ nhà có ai bị bệnh hay sao vậy?

- Đúng rồi, em đi thăm bệnh.

- Đi thăm bệnh, sao em lại vào đây.

Tiên nhìn Vũ một hồi, rồi lấy tay che miệng cười. Vũ cũng cười theo, cái mặt sưng húp, con mắt bầm tím, càng nhìn, Tiên không thể nhịn được cười, dù biết Vũ đang rất đau.

- Anh thấy đỡ hơn chưa?

Vũ ngồi dậy, hai tay sờ vào sau gáy, mặt ngược lên trời, như cố nhớ ra chuyện vừa rồi.

- Anh thấy đỡ đau hơn rồi. Lúc này anh bị người ta đánh, xỉu rồi thì anh không biết gì nữa, chẳng nhớ ra ai đã đưa anh vào đây.

- Sao anh lại bị người ta đánh vậy?

- Anh thấy cô gái kia bị giật dây chuyển, anh đuổi theo để lấy lại, khi lại trả cho nó, ai ngờ nó lên cơn điên, nó la làng lên, thế là mọi người xung quanh đánh cho anh một trận, kết quả là vào đây luôn.

- Ôi tội anh quá, con nhỏ nào mà ác quá vậy.

- Gặp toàn thứ điên khùng không, thôi đừng nhắc nữa em ơi, năm xui tháng hạn.

- Nhỏ đó điên khùng lắm hả anh?

- Đúng là như vậy rồi, không ai như nó cả.

- Thế anh có biết nhỏ điên khùng đó là ai không?

- Không, anh mà biết là anh lột da nó ra rồi.

- Là em đây, da nè, lột đi.

- Thì... anh nói vậy mà... ôi trời ơi không ngờ lại là em, tại sao em lại la lên chứ, để giờ hai ta hội ngộ tại đây.

- Thì ai mà biết, cứ tưởng đâu anh là cướp, nhìn xăm, bặm trợn thế kia, nên em cứ nghĩ...

- Có thằng ăn cướp nào, lấy xong mà quay lại trả không?

- Thì em đã nói không biết mà, em xin lỗi.

- Trên đời này, không phải cứ xăm mình là ăn cướp hết đâu em.

Gương mặt của Vũ tràn đầy nỗi buồn, Tiên thấy rõ qua đôi mắt. Từ xưa đến giờ chưa bao giờ Tiên nghĩ Vũ là người tốt, nhưng qua chứng kiến sự việc và tiếp xúc hôm nay, Tiên thấy Vũ khác xa với những gì mà xã hội lên án. Vũ không

phải là côn đồ hay một tên lưu manh. Vũ tuy học ít nhưng biết lẽ phải, cái nào nên và cái nào không nên làm. Vũ đi tù cũng vì lý do bảo vệ kẻ yếu mà ra. Thành con của ông phó chủ tịch, quen với con nhà giàu trong xóm, đến lúc Hân chia tay hân, thì hân làm đủ mọi cách để níu kéo tình cảm, thậm chí là dùng những trò đe dọa, bắt nạt như: uy hiếp, dùng tiền, và cả quyền lực, nhưng không níu kéo được tình cảm của Hân.

Một lần hân đi đám cưới về, thấy cha của Hân đang ngồi uống cà phê cùng Vũ. Hân lao vào đánh cha của Hân, trong cơn say ngà ngà, một thằng thanh niên lại đi đánh một ông già, Vũ sôi máu lên, cầm ly cà phê đang uống đập vào đầu hân, máu chảy lênh láng. Thế là hân về thưa kiện, Vũ phải đi tù hơn ba năm. Đụng với con của cán bộ có quyền lực và vậy, có khác gì trứng chọi với đá, từ đó Vũ mang tiếng là một tên tù tội, một tên côn đồ, hay là một xã hội đen, danh tiếng ấy Vũ mang cho đến tận bây giờ.

Từ lúc ở bệnh viện về, Tiên thường hay hỏi han về những vết thương trên người Vũ, vì cô nghĩ cô cũng có một phần trách nhiệm trong ấy. Nói chuyện và tiếp xúc lâu dài, Tiên thấy mến Vũ, và yêu lúc nào chẳng hay. Vũ hay mặc cảm về cuộc đời mình lẫn quá khứ không mấy tốt đẹp, nên có nhiều lần Vũ khuyên cô nên tìm người khác thích hợp hơn. Thật ra Vũ cũng yêu cô, nhưng thấy hai cuộc đời hoàn toàn trái ngược nhau, nên có đôi lần anh bóp bụng để nói ra những lời như thế, những lời đó sẽ khiến cô tổn thương, và chính anh cũng đau buồn không kém. Cuối cùng anh cũng mở rộng ra, đón nhận tình cảm chai lì của cô. Họ yêu nhau được bốn năm, nhưng chẳng dám cho gia đình đôi bên biết, vì họ tin rằng khi nói ra, họ sẽ vĩnh viễn mất đi tình yêu này bởi gia đình của Tiên theo quan niệm sống hà khắc từ bao đời nay.

Tiên từ nhà Vũ trở về, vội vàng dắt xe vào trong nhà, mồ hôi ướt đầm, cô thở hổn hển, hôm nay nhà có thêm nhiều chiếc xe, cô biết chắc chắn là nhà mình đang có khách. Cô ngồi xuống ghế, tay chống cằm nhìn vào khoảng trống mênh mông, cô đang nhớ về Vũ, thật sự cô rất nhớ Vũ, Vũ đã xa cô hơn ba năm. Cô biết hôm nay Vũ về nhưng không thể nào gặp ngay lúc này được, nhiều đêm

cô buồn nhớ Vũ đến phát khóc, những lần như vậy cô đều chia sẻ với chị hai của mình, chỉ có chị hai của cô là hiểu và tán thành tình yêu giữa cô và Vũ. Bất chợt mẹ cô từ nhà bếp đi lên, gọi cô, gọi lần thứ hai cô giật mình.

- Con làm gì mà thần thờ người ra như mất hồn vậy? Mẹ gọi rất cổ họng mà cũng không nghe.

- Dạ con đang mệt.

- Đạo này con đi đâu mà đi suốt vậy?

- Dạ con đi dạy thêm, cho học sinh nghèo, chứ ở nhà con chán lắm.

Đó là câu nói dối của Tiên, thời gian Tiên không có ở nhà là Tiên đang ở nhà Vũ, thay anh chăm sóc cho mẹ anh. Tiên được đi như vậy mà không phát hiện ra cũng nhờ vào sự hợp tác diễn xuất của chị hai, dàn dựng, đối phó với những câu hỏi của cha mẹ những lúc cô vắng nhà. Mẹ cô nhìn cô cười và nói:

- Con đi vào ăn cơm đi, rồi xuống chào hỏi bác Ba.

- Ủa bác Ba nào mẹ?

- Bác Ba là bạn của cha mẹ, bác Ba có cậu con trai, đã ba mươi sáu tuổi rồi mà chưa có gia đình, hôm nay bác Ba xuống ngoài thăm gia đình mình ra, còn ra mắt nữa, bác Ba muốn làm sui với nhà mình.

Tiên như chết điếng khi nghe những lời của mẹ, từng chữ, từng câu, rất rõ ràng.

- Chuyện quan trọng như vậy, tại sao mẹ không cho con biết, con chưa muốn lấy chồng đâu.

- Cái gì mà chưa nữa, con đã ba mươi tuổi rồi, con nhìn đi, tuổi con người ta có cháu bồng con bế hết rồi.

Cô giận hờn bỏ đi, mặc kệ tiếng gọi của mẹ, vào đóng cửa phòng mà khóc một trận như mưa. Cô phải làm sao bây giờ, chưa bao giờ cô rối như lúc này. Mọi thứ trước mắt như xáo trộn cả lên rất hỗn loạn. Chị hai của cô cũng đã khuyên cha mẹ, nhưng tất cả đều vô ích trước cái tính của hai ông bà. Cuối cùng cô cũng ló ra được một suy nghĩ, đó là sẽ nói ra sự thật, nếu gia đình không chấp nhận, cô và Vũ sẽ bỏ đi thật xa.

Cô nằm trong phòng, nghe tiếng ly chạm vào nhau khi uống, và những câu nói bàn về chuyện cưới hỏi, mà lòng cô như ai đó lấy dao cắt từng khúc ruột. Cô

yêu Vũ là một tình yêu rất thật, cô không quan tâm Vũ là người như thế nào, cho dù người khác có đánh giá Vũ ra sao, cô chẳng màng, cô chỉ biết Vũ yêu cô và cô cũng yêu Vũ, chỉ thế thôi. Cô đang suy nghĩ đêm nay sẽ là một đêm cô rất mạnh mẽ đây, cô sẽ lấy hết can đảm để nói cho gia đình biết, rằng cô đã có người yêu từ rất lâu, nhưng biết gia đình mình khó nên giấu luôn cho đến tận hôm nay.

Trời đã chập tối, cô vội vàng bước ra khỏi phòng, nghe nhiều tiếng nói ở nhà trên, cô biết cha mẹ đã kêu họ hàng tới để bàn chuyện lấy chồng của cô sắp tới. Quả thật đúng như vậy, bên nội, bên ngoại đều có đủ, họ uống trà vui vẻ nói chuyện.

- Tiên, lại đây ba nói chuyện, hôm nay ba mời họ hàng tới đây để tính chuyện tương lai của con.

Tiên nhìn tất cả mọi người với gương mặt buồn, rồi nói.

- Đó là tương lai của con sao. Nếu là tương lai của con thì phải để con quyết định chứ.

Họ hàng cùng hướng mắt về phía Tiên, với câu nói khó hiểu

- Sao? Con nói sao, đến tuổi này con chưa chịu lấy chồng à?

- Không phải con không chịu lấy chồng, mà con chỉ lấy người con yêu, ngoài ra con không lấy ai khác.

- Cái gì, lấy người con yêu, ai là người con yêu, sao cha mẹ và họ hàng không biết?

- Con đã có người yêu rồi.

Cả họ hàng nhìn nhau bàn tán, với những câu nói xen kẽ nhau, cha Tiên không đợi chờ lâu, hỏi ngay.

- Thế người con yêu là ai, quen nhau bao lâu rồi?

- Dạ là anh Vũ, quen nhau đã bốn năm.

Họ hàng lại tiếp tục bàn tán, cha cô nóng lòng muốn biết ngay.

- Vũ nào, tại sao quen nhau lâu vậy mà không cho gia đình biết?

Tiên nói trong ngập ngừng, trong nỗi sợ hãi

- Dạ... Vũ... con... cô... tư Phương.

Hai ông bà nghe xong như bồng nước sôi, ông cầm ly nước trà ném xuống nền gạch nghe cái chảng, miểng văng khắp

nơi. Chị hai nghe có chuyện chẳng lành nên chạy ra, họ hàng cùng khuyên can ông giữ bình tĩnh, ông nói trong cái tức giận tột cùng.

- Mà y vừa nói cái gì, mà y lặp lại cho tao nghe, bộ trên đời này hết con trai cho mà y lấy rồi hay sao, mà phải đi lấy một thằng tội phạm?

Tiên, và mẹ, chị hai, cùng khóc như mưa, ông chỉ tay vào mặt Tiên.

- Mà y cắt ra khỏi nhà tao ngay, tao không có đứa con như y. Cút đi.

Tiên chuẩn bị bước đi thì họ hàng giữ lại, mẹ cô, và chị hai cùng van xin ông:

- Thưa cha, từ nhỏ đến lớn con chưa xin cha điều gì, hôm nay con chỉ cầu xin, cho em Tiên được hạnh phúc với người nó yêu, con xin cha, con xin cha.

Ông quay sang chị hai rồi quát.

- Mà y đừng xin xỏ gì cho nó, mà y có thấy trên đời này nó có giống ai không?

- Thưa cha, sao cha không suy nghĩ lại, lý do gì mà em Tiên đã có người yêu bốn năm mà không dám cho gia đình biết.

- Mà y đang chửi lên đầu cha mà y đó hả?

- Con không chửi cha, nhưng hạnh phúc là của nó, sướng hay khổ gì thì nó tự chịu.

- Đúng là loạn hết cả rồi. Con với cái, nhà này vô phúc khi sinh ra hai đứa mất dạy như tụi y.

Mẹ Tiên cũng nói vào van xin ông.

- Ông ơi, ông bình tĩnh lại. Hay là cho nó tự quyết định hạnh phúc của nó đi.

- Lại là bà nữa. Bà dạy con kiểu gì mà tụi nó muốn đem cả cái bàn thờ tổ tiên nhà tôi xuống sông. Đúng là con hư tại mẹ, cháu hư tại bà. Không đời nào, không thể cho nó lấy một thằng tội phạm.

Dù được họ hàng khuyên ngăn, nhưng ông vẫn nhất quyết không cho Tiên lấy Vũ. Tiên cũng không muốn bỏ đi, vì cô tin rằng một ngày nào đó sẽ thay đổi được bản chất con người của ông. Và đôi khi ông tự kiểm điểm lại bản thân mình, có phải ông đã quá hà khắc với chính con cái của mình. Ông cũng không biết cậu Vũ ấy là người như thế nào, chỉ nghe qua một số lời nói của vài người, và chưa chắc điều đó là đúng, biết đâu đó chỉ là

lời đánh giá về ngoài về một con người.

Giờ đây ông đã hiểu nguyên nhân vì sao Vũ đi tù, và ông cũng bắt đầu tin, người có địa vị, học thức, chưa chắc gì đã tốt, điển hình như cậu con trai của ông phó chủ tịch. Giá như con gái ông gả cho những người như thế, thì không phải cả đời nó sẽ khổ hay sao, không phải chính ông đã ép con mình vào tận cùng đường của đau thương lẫn khổ ải.

Nghĩ đi nghĩ lại, ông chạnh lòng, nhiều đêm không ngủ, thấy tội nghiệp cho đôi bạn trẻ. Yêu nhau bốn năm mà không dám công khai, chỉ lén lút nhớ nhau, nhìn nhau mà chẳng có một lời nói nào. Trong bốn năm dài đằng đẳng tụi nó vẫn có hình bóng trong tim của nhau, chứng tỏ tụi nó yêu rất sâu đậm. Nếu ông cắt đứt mối tình này thì chẳng phải ông là người tàn nhẫn hay sao. Thấy con bé buồn, suốt ngày ủ rũ và có nhiều đêm ông đi ngang phòng nghe con bé khóc thút thít, ông không cầm lòng được. đành phải mở lòng ra tái hợp cho đôi bạn trẻ đến với nhau.

Đêm đó ông thức trắng, cứ trăn trở suốt đêm, suy nghĩ, nghĩ đến tương lai của hai đứa trẻ, là hạnh phúc hay đau khổ, là nụ cười hay nước mắt. Đúng hạnh phúc là do con cái nó quyết định, nhưng phận làm cha mẹ cũng thấy lo, ai làm cha mẹ mà không muốn con mình hạnh phúc, yên bề gia thất.

Hạnh phúc cũng giống như chiếc thuyền hoa đang xuôi về bến yên bình, nhưng khi bão giông ập tới thì chiếc thuyền ấy liệu có vững vàng hay không, và người chèo có tiếp tục hay chèo hay bỏ cuộc nửa chừng. Những suy nghĩ ấy cứ lặp đi, lặp lại trong đầu ông. Nó khiến ông phải áp lực hao gầy đi rất nhiều.

Một buổi sáng sớm ông bước ra khỏi giường, đôi mắt lơ đãng vì cả đêm không nhắm lại được, ông đi đánh răng và trở lại chiếc ghế ngồi. Ông đốt điếu thuốc thả những dòng suy nghĩ của đêm qua vào làn khói trắng. Tiên cũng dậy sớm quét nhà, ông gọi Tiên lại nói chuyện.

- Lát nữa, con đi xuống nhà thằng Vũ, kêu nó chở mẹ nó lên nhà mình chơi.

Tiên nghe làm rơi luôn cây chổi, đứng như trời trồng, cô hỏi lại cha.

- Có phải cha đồng ý, cho con lấy anh Vũ không?

Ông nhìn Tiên rồi thở dài gật đầu rồi đáp.

- Phải.

Tiên mừng như chưa bao giờ được mừng, cô chạy ra sau, vừa khóc lại vừa cười, cảm xúc dâng trào, cô gõ cửa báo tin cho chị hai biết, hai chị em ôm nhau, kẻ khóc người cười. Ngày ấy đã đến rồi, không phải là mơ, đó là sự thật, một sự thật ngọt ngào, như một cái thành công nào đó mà cố gắng xây đắp để có được như hôm nay, trong đó có nỗi hy vọng, chờ đợi, và nay được đáp đền.

Đêm đó Vũ và Tiên cùng ngồi bên nhau nói chuyện về tương lai của hai người. Hạnh phúc chính là chờ đợi, là hy sinh, là bồi đắp cho nhau. Tình yêu cũng giống như ngọn lửa, và sự chân thành chính là những cây củi, cùng nhau chụm ngọn lửa sẽ cháy thêm cao, và chụm liên miên ngọn lửa ấy sẽ không bao giờ tắt, nó cháy mãi trong tim hai người. Vũ nắm lấy bàn tay Tiên trong niềm hạnh phúc dâng cao. Tiên tựa đầu vào ngực Vũ lắng nghe nhịp tim, nhịp đập của tình yêu, nhịp rung động của sự chân thành yêu thương. Tiên nắm lấy tay Vũ hỏi khẽ

- Anh yêu em nhiều không?

Vũ cười trong niềm vui.

- Anh không bao giờ yêu em đến một trăm năm, hay nghìn năm như người ta thường nói. Vì anh biết mình không thể sống đến tuổi đó. Anh yêu em chỉ có hai ngày thôi.

Tiên hờn dỗi với câu trả lời của Vũ.

- Tại sao chỉ có hai ngày thôi?

Vũ đáp trong niềm hạnh phúc.

- Đó là ngày chẵn và ngày lẻ, em hiểu chứ. Hạnh phúc chính là điều giản dị nhất. Anh yêu em sẽ không bao giờ có dấu chấm kết thúc, mà sẽ có dấu ba chấm tiếp tục. Mãi mãi là như vậy.

Vũ lấy chiếc nhẫn cưới đeo vào ngón tay cho cô, trong vòng tay Vũ, cô cảm nhận được sự ấm áp và rất yên bình. Tên của họ sẽ được viết lên thiệp hồng vào ngày 14 tháng 2, nhân ngày Valentine.

Ngoài kia những ánh đèn lấp lánh, trong khung trời lãng mạn nên thơ. Từng cơn gió thổi qua tán lá xào xạc như đang cười chúc phúc cho họ bên nhau đến trọn đời.

VIET LIFESTYLES' BEAUTY ZONE

trị mụn tận gốc hữu hiệu



Thời điểm “sống ẩn” trong mùa dịch như hiện nay là dịp tốt nhất để chị em phụ nữ dành thời gian săn sóc chính mình, để mình được đẹp hơn trong mắt yêu, người phối ngẫu... Trên thị trường có vô vàn phương cách làm đẹp với hàng ngàn sản phẩm bày bán khắp nơi, làm sao chúng ta biết được sản phẩm nào tốt và sản phẩm nào không tốt? Hiểu được nỗi ưu tư của quý độc giả và cũng để đáp ứng nhu cầu làm đẹp của chị em phụ nữ chúng ta, Việt Lifestyles xin giới thiệu đến quý độc giả trang VietLifestyles-HomeShopping.Com với những sản phẩm làm đẹp mà Ban Biên Tập chúng tôi đã sử dụng qua, rất yêu thích và trở thành một “tín đồ”. Những sản phẩm này được sản xuất từ Hoa Kỳ, Nhật, và Hàn Quốc... vì vậy, quý độc giả có thể tin tưởng và an tâm chất lượng khi sử dụng.

Khi nói đến đẹp, việc đầu tiên đó là làn da. Một làn da đẹp là làn da căng, bóng mịn, không tì vết... Với làn da đẹp, thì bạn không cần dùng nhiều makeup vẫn đẹp một cách tự nhiên. Tuy nhiên, không phải ai cũng may mắn có được làn da đẹp. Nhất là những em ở lứa tuổi vị thành niên thường trải qua thời kỳ bị mụn khi học môn thay đổi trong quá trình tăng trưởng. Mụn nếu để lâu không điều trị, hoặc điều trị không đúng cách sẽ để lại sẹo rõ trên gương mặt. Lứa tuổi các em mới lớn, lứa tuổi biết buồn, tuổi cập kê... Nhưng nếu chẳng may các em bị làn da đầy mụn sần sùi thì các em sẽ rất mặc cảm, tự ti, xa lánh xã hội, ít bạn bè... Tình trạng này để lâu có thể sẽ dẫn đến bệnh trầm cảm ở một số em. Vì vậy,

rất mong quý vị phụ huynh quan tâm và giúp các em điều trị kịp thời, để các em có được sự tự tin, yêu đời và học hành chăm chỉ siêng năng hơn. Riêng đối với người lớn khi bị mụn, ngoài việc thiếu tự tin, nhiều người cũng đã mất đi cơ hội tình duyên và thậm chí một số việc làm đòi hỏi ngoại hình. Do đó, việc chăm sóc da mặt là một ưu tiên hàng đầu trong lãnh vực làm đẹp.

Hiểu được tầm quan trọng này, trong đề tài làm đẹp tháng này, chúng tôi xin giới thiệu đến quý độc giả phương pháp trị mụn hữu hiệu an toàn nhất. Nhiều người bị mụn bọc, đỏ sưng tấy đầy cả mặt... dùng nhiều sản phẩm không hết, nên đã đi đến bác sĩ để được điều trị. Thường thì ngoài việc cho các loại kem để xức, bác sĩ còn kê toa thuốc uống. Thông thường các loại thuốc uống trị mụn, cũng là thuốc ngừa thai.



Hãy cùng tìm hiểu tại sao thuốc ngừa thai được dùng để trị mụn?

Chúng ta cũng biết, ở tuổi thanh thiếu niên, một mối quan hệ giữa hormone và mụn trứng cá khá rõ rệt. Một số phụ nữ trải qua thời kỳ tiền kinh nguyệt bùng phát mụn khi mức độ hormone của họ thay đổi trong chu kỳ của họ. Và đối với một số người, mụn trứng cá vẫn tồn tại trong nhiều năm, thậm chí sau khi mãn kinh.

Mụn trứng cá được kích hoạt bởi sự sản xuất dư thừa của bã nhờn. Bã nhờn là một loại dầu được tạo ra bởi các tuyến trên da của bạn. Cùng với các tế bào da, bã nhờn có thể làm tắc nghẽn lỗ chân lông và thúc đẩy sự phát triển của vi khuẩn góp phần gây ra mụn. Androgen, một

nhóm hormone bao gồm testosterone, kích thích da sản xuất bã nhờn.

Buồng trứng và tuyến thượng thận của phụ nữ thường sản xuất một lượng nội tiết tố androgen thấp. Mức độ nội tiết tố androgen cao hơn có thể dẫn đến bã nhờn dư thừa. Dùng thuốc tránh thai có chứa cả estrogen và progesterone làm giảm lượng androgen trong cơ thể bạn. Điều này dẫn đến ít bã nhờn hơn và mụn trứng cá ít nghiêm trọng hơn.

Dưới đây là thông tin về những rủi ro và lợi ích của việc uống thuốc ngừa thai để trị mụn trứng cá. Mặc dù, thuốc ngừa thai ngày nay chứa liều lượng estrogen và progesterone thấp hơn nhiều so với trước đây. Điều này đã làm giảm đáng kể rủi ro y tế có thể xảy ra. Tuy nhiên, phụ nữ dùng thuốc ngừa thai có nguy cơ cao bị các tác dụng phụ, bao gồm đau tim, đột quỵ và cục máu đông nguy hiểm ở chân hoặc phổi.

Các rủi ro khác bao gồm:

- Huyết áp cao và các vấn đề tim mạch khác
- Bệnh gan và túi mật
- Đau nửa đầu
- Trầm cảm và thay đổi tâm trạng bất thường

Phương pháp trị mụn chúng tôi muốn giới thiệu đến quý độc giả là loại dược phẩm EJ Belle được bào chế ở phòng lab tại Beverly Hills in California, được FDA approved, rất an toàn, và trị mụn tận gốc.



MỸ PHẨM EJ BELLE SẢN XUẤT TẠI MỸ CHUYÊN TRỊ TẬN GỐC CÁC LOẠI MỤN Mụn Bọc- Mụn Mủ- Mụn Đỏ- Mụn Trứng Cá

Chỉ cần rửa vài ngày, mụn sẽ bớt hẳn, không ra nữa.

Không cần phải uống thuốc hay đi bác sĩ

**No Laser - No Doctor - No Medication!!!
Hiệu quả 100%!!!**



1) Acne Cleanser:



Nước rửa mặt có chứa thuốc trị mụn. Bạn chỉ cần dùng một lượng nhỏ bằng hạt đậu, bỏ vào lòng bàn tay, cho thêm tí nước vào, rồi đánh bọt xà phòng lên tay trước khi đưa lên mặt, thoa đều và mát xa toàn da mặt trong vài phút cho thấm vô da. Sau đó, rửa mặt sạch bằng nước ấm. Bước này rất quan trọng, vì làn da sạch, sẽ tẩy chất bã nhờ gây ra mụn.

Cách dùng: Nhỏ 1-2 giọt nhỏ xuống vô lòng bàn tay, sau đó cho tí nước ấm vào lòng bàn tay rồi xoa đều để tạo thành bọt xà phòng trước khi thoa đều lên mặt. Sau đó, rửa mặt lại bằng nước ấm. Bạn dùng mỗi ngày 2 lần, buổi sáng



và buổi tối. Bảo đảm sau một vài lần sử dụng, bạn sẽ bắt đầu thấy kết quả ngay.

Acne Cleanser: \$30 Small 1 oz/ \$75 Large 8 oz

Có bán tại: www.Vietlifestyles-Homeshopping.com

2) Exfoliating Cleansing Gel:

Đây là loại gel dùng để tẩy các tế bào chết, để làn da mới được tái tạo, và giúp việc trị mụn hiệu quả hơn. Những chỗ vết mụn bị khô lại và sẽ dần dần được tróc đi trong tiến trình tẩy tế bào chết. Tuy nhiên vì sự bào mòn da, nên các bạn chỉ nên dùng 2-3 lần mỗi tuần mà thôi.

Exfoliating Cleansing Gel: Sale \$30 (8 oz)
Order online: www.Vietlifestyles-Homeshopping.com

3) Acne Astringer: Thuốc Làm Se Mụn

Sản phẩm này giúp làn tái tạo tế bào da mới, giúp da thoáng mát, căng mịn màng.

Acne Astringer: Sale \$35 (4 oz)
Order online: www.Vietlifestyles-Homeshopping.com

4) Acne Mask: Mặt Nạ Trị Mụn

Loại mặt nạ này sẽ giúp cho bạn lấy đi những chất dầu, nhờn, cặn bã trên da, để lại làn da sạch thoáng mát, mịn màng.

Cách dùng: Thoa mask lên toàn mặt, chừa lại 2 mắt. Bạn ngồi hay nằm nghỉ, sau 15 phút, rửa mặt lại bằng đất đỏ thiên nhiên.

Acne Mask: Sale \$45 (6 oz)
Order online: www.Vietlifestyles-Homeshopping.com



5) Acne Lotion:

Thuốc lotion xúc mụn, chuyên dùng trị các loại mụn mủ, sẽ giúp làm khô mủ, không bị ảnh hưởng phụ, lành mụn sẹo, không làm đỏ rát da.

Cách dùng: Sau khi rửa mặt sạch với

Acne Cleanser, cho một tí dung dịch lên que Q-tip, sau đó dùng que Q-tip chấm lên những chỗ có mụn. Dùng vào ban đêm sau khi rửa sạch da sáng hôm sau bớt hẳn.

Với loại lotion đặc biệt này, giúp làm khô các loại mụn bọc, mụn mủ. Bạn chỉ cần dùng Qtip, nhỏ một tí lên đầu Qtip và thoa lên chỗ có mụn bọc mủ trắng. Sẽ hiệu quả hơn, nếu bạn dùng kim đã khử trùng châm vào chỗ có mụn mủ, nặn ra mủ trước khi thoa acne lotion lên. Ngày hôm sau, chỗ mụn bọc mủ sẽ khô lại.

Acne Lotion: Sale \$45 (1/2 oz)

Order online: www.Vietlifestyles-Homeshopping.com

6) Acne Therapy Day Serum:



Dùng thoa lên toàn mặt, giúp tẩy đầu trắng và đầu đen của mụn cám (whiteheads & blackheads) xung quanh mũi. Giúp cân bằng tone da mặt và dưỡng da, giúp tái tạo làn da tươi trẻ.

Acne Therapy Day Serum: \$45 (4 oz)
Order online: www.Vietlifestyles-Homeshopping.com

Quý vị muốn tham khảo trước khi điều trị mụn, hãy text hay gọi cho chúng tôi: 480-213-5987. Chúng tôi cam đoan sẽ giúp cho quý vị trị mụn tận gốc, lấy lại sự tự tin tươi trẻ cho quý vị trong năm mới.

JLAC INSURANCE & CONSULTING SERVICES

CÁC DỊCH VỤ XÃ HỘI

- Giúp xin trợ cấp xã hội: SNAP (Foodstamp), AHCCCS (Medicaid), SSI (Tiền Già), SSA (Tiền Hưu Trí), Medicare Phần A/B/C/D.
- Giúp xin thẻ xanh, nhập quốc tịch, re-entry permit, gia hạn hộ chiếu (renew passport)
- Giúp thành lập công ty LLC & Corporation, Tax ID Number (EIN), Fictitious Business Name (DBA)
- Thông dịch Anh-Việt, giấy tờ linh tinh

CÁC LOẠI BẢO HIỂM

- Xe, Nhà, Thương Mại, Special Events, Equestrian, Farm
- Bảo Hiểm Y Tế Du Lịch (International)
- Bảo hiểm Nhân Thọ, Hậu Sự
- Bảo Hiểm Medicare (Phần C & D, Supplement)



JULIETTE LAC

714-421-8567

602-688-2444 Office

www.jlac-insurance.com

Licensed in AZ, CA & TX

We are recruiting agents in all states.

CHÚNG TÔI CÓ TỔ CHỨC CÁC LỚP THUYẾT TRÌNH TÌM HIỂU VỀ MEDICARE MỖI TUẦN, XIN VUI LÒNG GỌI ĐỂ ĐƯỢC LỊCH TRÌNH LỚP HỌC.



PHỤC VỤ KHẨN CẤP 24/24

LE PLUMBING

Xin liên lạc Danh: **480.410.7099**



NHẬN KHAI THÔNG ỐNG CỐNG: Sewer line, bồn tắm, sink rửa chén, máy giặt, toilet.

THAY MỚI HOẶC SỬA CHỮA: Toilets, sinks, vòi nước, máy xây thức ăn, hệ thống máy lọc nước dưới vòi sink để nấu ăn, lọc cả nhà, vào tủ lạnh.

REMODEL: Phòng tắm, hệ thống ống đồng, ống thoát nước, ống gas.

NHÀ HÀNG: gắn mới hệ thống hầm dầu, bếp, thêm lò nấu.

TIỆM NAIL: làm mới hệ thống ống nước hoặc thêm ghế, đường thoát hơi.

HANDY MAN: cửa cái, cửa sổ, cửa sắt, cửa lưới, ổ điện, lát gạch, sàn gỗ, vữa tường, ngăn phòng, patio, sơn, sửa mái ngói, tường nứt.

TRỊ LEAK NƯỚC: Trên mái nhà xuống, dưới ximăng lên, trong tường ra, hao nước, đường sewer line bị bể.

ĐẶC BIỆT: Có FREE Camera để inspection cho hệ thống sewer line bị rễ cây làm bể ống nước, sụp ống, nghẹt, tìm đường ống ở dưới lòng đất. Restroom hôi

ĐẢM BẢO LỆ PHÍ KHAI THÔNG ỐNG CỐNG RẺ NHẤT VÙNG





GLOBAL COURIER EXPRESS, INC. (GCE)

66 S.Dobson Rd., Ste # 103, Mesa, AZ 85202 (Trong Khu Mekong Plaza)

626-500-9387 gặp Jenny (Tiếng Việt)

626-377-1530 | 480-525-9988 | 480-786-0605

Email: gcephoenix@yahoo.com | Website: www.shipgce.com

Giờ mở cửa: Open 7 days from 11AM-7PM



GỬI HÀNG VỀ VIỆT NAM

PERSONAL PACKAGE/GIFT/COMMERCIAL PACKAGE/DOCUMENT/E-COMMERCE/CARGO

10 năm kinh nghiệm vận chuyển hàng hóa nhanh chuyên nghiệp, giao hàng đảm bảo, chuyển hàng mỗi thứ Tư hàng tuần khởi hành từ Arizona về Việt Nam.



SÀI GÒN \$ **3**/lb

TỈNH \$ **4**/lb

Dịch vụ vận chuyển hàng hóa nhanh tận nơi, thời gian vận chuyển trọn gói từ Arizona về Việt Nam khoảng 10-12 ngày, đảm bảo giá rẻ.



PHỤC VỤ CHUYÊN NGHIỆP

BẢO ĐẢM GIÁ RẺ NHẤT

TỪ MỸ VỀ VIỆT NAM 10 - 15 NGÀY

GIAO TẬN NHÀ

ĐẠI LÝ VN POST CHUYỂN PHÁT NHANH BƯU ĐIỆN - 626-500-9387 TIẾNG VIỆT

THƯƠNG HIỆU MỸ PHẨM DANH TIẾNG CỦA MỸ, NHẬT VÀ HÀN QUỐC

Shop online: www.VietLifestyles-HomeShopping.com

PHONE: 602-621-5125 | TEXT: 480-213-5987



\$22

DHC DEEP CLEANSING OIL

Tẩy trôi lớp trang điểm,
làm sạch da mà không
làm khô da.



\$36

DHC DEEP CLEANSING OIL

Tẩy bỏ tế bào da chết, giúp
da mịn màng, sáng hơn, an
toàn cho da nhạy cảm.



\$10

SECRET KEY LEMON SPARKLING PEELING GEL

Gel tẩy tế bào chết chiết xuất
chanh làm sáng da.



\$6.50

THE SAEM COVER PERFECTION TIP CONCEALER

Là loại Concealer có tiếng ở Korea, với độ
che phủ tốt, giúp che đậy vùng bị thâm
quần, hay bọng mắt, tạo sống mũi,
contour đường mắt...



\$108

TONER - CIVASAN 2ND SCENE

Toner có công dụng giúp kiểm soát
stress nhiệt và stress oxy hóa trên tế
bào da, thúc đẩy quá trình tái tạo tế
bào.



\$90

SERUM - SKINMD WHITENOL

Chuyên trị tẩy nám/tàn nhang hiệu
quả, làm sáng, trắng da.



\$75

CIVASAN BALM FOAM LOTION

Kem chống nắng với các
thành phần sữa chua và
SPF 50+++

\$150



NIGHTLY LIGHT PEELING SYSTEM - CIVASAN PYMAL

Kem Chống Da Nhăn Lão Hóa chứa 9
loại peptide cao cấp giúp cải thiện nếp
nhăn trán, nếp nhăn mắt, nếp nhăn
lông mày và nếp nhăn miệng, cổ...

\$40

KOUL PURE CELL CLEANSING GEL

Nước Rửa Mặt Hàn Quốc
(Reg. \$50/chai)
Sale: \$40/chai

\$40



KOUL TONER DẠNG SỮA

Nước Hoa Hồng Hàn Quốc
(Reg. \$50/chai)
Sale: \$40/ chai

\$60



KOUL LAYERED CREAM

KEM DƯỠNG TRẮNG CĂNG
BÓNG DA Hàn Quốc
(Reg. \$70/hộp) - Sale: \$60/hộp

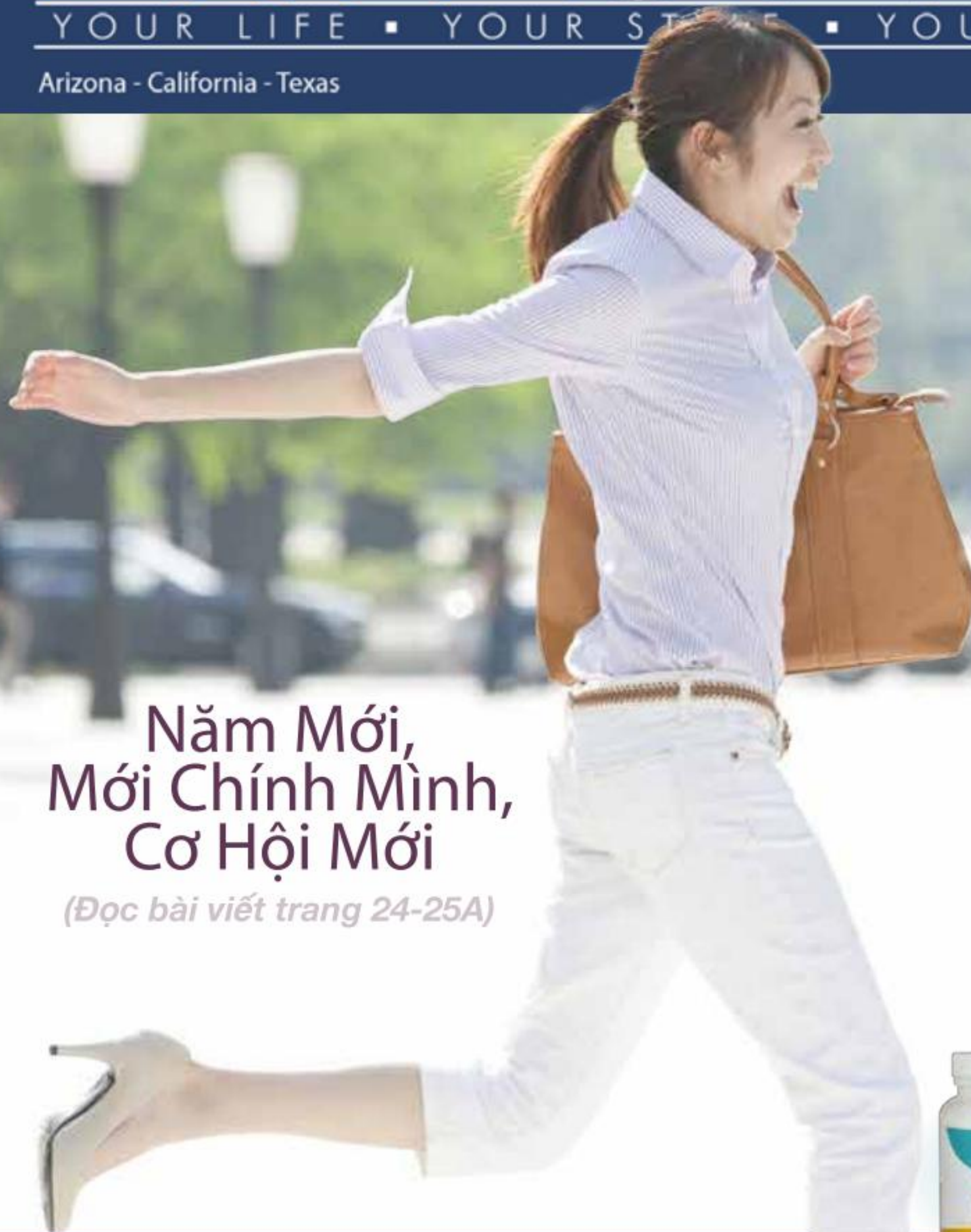
SHIP TRÊN TOÀN NƯỚC MỸ - SHIP TO ALL STATES IN THE U.S.

LIFESTYLES™

YOUR LIFE • YOUR STYLE • YOUR MAGAZINE

Arizona - California - Texas

Florida - Georgia - Hawaii



Năm Mới,
Mới Chính Mình,
Cơ Hội Mới

(Độc bài viết trang 24-25A)

Muốn
Giảm Đau,
Chào Đón
Wild Lotus
CBD!!!



Các Bác sĩ khuyến nghị nên
dùng và khoa học đã chứng
minh CBD giảm đau toàn diện*

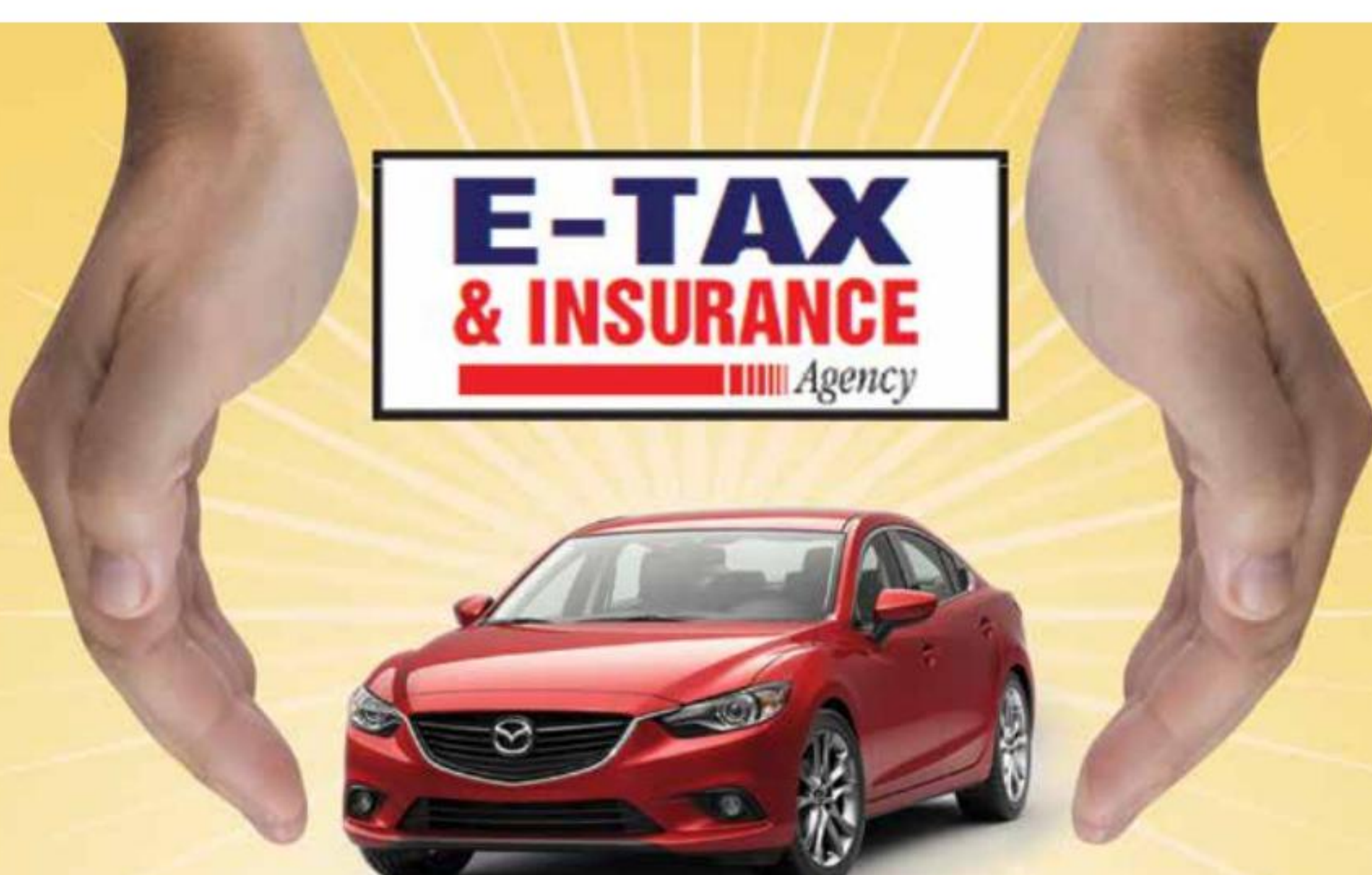
GET 20% OFF

Dùng coupon: VIET20

Order online: GetWildLotus.Com

Phone: 801.695.9478

*Trong vòng 30 ngày nếu không hài lòng, chúng tôi sẽ hoàn tiền lại!



E-TAX & INSURANCE

Agency

Cám ơn quý đồng hương, thân chủ đã tín nhiệm công ty chúng tôi trong thời gian qua. Trước thềm năm mới, kính chúc quý vị và gia quyến một năm mới, an khang, thịnh vượng!!!!

KHAI THUẾ - TAX SERVICES

Cá nhân - Thương Mại - Tổ Hợp - Công Ty

- Cố vấn tài chính
- Đàm nhận sổ sách - Bookeping
- Tổng kết định kỳ - Quarterly Repotr
- Thành lập công ty (LLC, Partnership Corporation)

BẢO HIỂM INSURANCE

Chúng tôi đại diện nhiều công ty bảo hiểm để phục vụ quý vị

*Xe Cộ, Nhà Cửa, Sức Khỏe, Nhân Thọ,
Cơ Sở Thương Mại*

- Chương trình **MEDICARE** cho quý vị trên 65 tuổi
- Bảo hiểm nhân thọ ngắn hạn hoặc trọn đời



Không cần lo lắng về
MEDICARE
hay **OBAMA CARE**

Hãy gọi chúng tôi hôm nay
để biết thêm chi tiết

**THAM KHẢO & ĐỊNH GIA
MIỄN PHÍ**

Chúng tôi có nhân viên tốt nghiệp cử nhân kế toán
cao học quản trị kinh doanh tài chính thuế vụ
Mọi chi tiết xin liên lạc:

Office: 480.917.7711 - Mobile: 602.540.0074
e.tax@hotmail.com

2055N. Dobson Rd. Suite 3 Chandler, AZ 85224
(Trong khu chợ Lee Lee, Dobson & Wamet)

Mon-Fri: 9AM - 8PM | Sat & Sun: 9AM - 5PM



Chúng tôi sẽ
hỗ trợ quý vị
đạt được mục
tiêu tài chính
cho tương lai
ngày về hưu

TED NGO*, CFP*

Financial Services Professional*

Ted Ngo & Associates**

1847 W Heatherbrae Dr. Phoenix, AZ 85015

602-888-4522

ngo@eaglestrategies.com

www.tedngo.com

Xin liên lạc với TED NGÔ, CFP* để biết cách quý vị
có thể tận hưởng thời gian về hưu được viên mãn.

CA Insurance Lic # 0E47066

The offering documents (policies, contracts, etc.) for products from New York Life and its subsidiaries are available only in English. In the event of a dispute, the provisions in the policies and contracts will prevail.

Các văn bản (điều lệ, hợp đồng) chỉ có sẵn bằng tiếng Anh. Trong trường hợp phát sinh tranh chấp, những quy định trong các điều lệ và hợp đồng đó sẽ được dùng làm chuẩn. Chúng tôi sẽ hỗ trợ quý vị đạt được các mục tiêu tương lai.

**Registered Representative offering securities through NYLIFE Securities LLC (member FINRA/SIPC), a Licensed Insurance Agency and wholly owned subsidiary of New York Life Insurance and an agent licensed to sell insurance through New York Life Insurance Company and may be licensed to sell insurance through various other independent unaffiliated companies.

***Ted Ngo & Associates is not owned or operated by New York Life Insurance Company or its affiliates. SMR011791694 (Exp. 07/30/2020) ©2019 New York Life Insurance Company, 51 Madison Avenue, New York, NY 10017.

Insure. Invest. Retire.

Eagle
Strategies
LLC



Proud to Offer



Grand Opening CẨM TÚ SALON

HƠN **15**
NĂM
KINH NGHIỆM

**CẮT, GỘI, UỐN, NHUỘM,
HIGHLIGHT TÓC NAM, NỮ VÀ TRẺ EM**

Nếu quý vị muốn sở hữu một mái tóc đẹp, đầy sức sống với giá cả hợp lý, hãy đến với Cẩm Tú salon.

Với hơn 15 năm kinh nghiệm trong ngành tóc. Cẩm Tú và chuyên viên sẽ tư vấn và thiết kế cho quý vị một kiểu tóc vừa ý...hãy giao phó việc làm đẹp cả gia đình của quý vị cho Cẩm Tú salon, chắc chắn quý vị sẽ hài lòng...

Chúng tôi chuyên về các dịch vụ làm đẹp sau đây:

- * Có dịch vụ Manicure & Pedicure dùng sản phẩm thiên nhiên
 - * Wax lông mày, môi và mặt.
 - * Dưỡng da mặt, làm mờ nếp nhăn.
- Chỉ sử dụng sản phẩm thiên nhiên chất lượng cao

Đặc biệt: Khách mới được giá ưu đãi, giảm 20% cho tất cả dịch vụ nhân dịp khai trương www.camtusalon.com

HÃY GỌI LÀM HẸN:

623-810-0034

1920 W. Broadway Rd.
Mesa, AZ. 85202
(Bên trong Chợ AZ International Marketplace)



Great Wall



Chinese Restaurant

Dine in & Take out

Chúng tôi mở cửa chào đón quý khách vào nhà hàng thưởng thức các món ăn
We are now open with limited seating and take out

Quý khách an tâm vì chúng tôi tuân theo các hướng dẫn của Bộ Y Tế về vệ sinh an toàn thực phẩm và cách xa xã hội
Rest assured as we strictly follow Health Department Guidelines on food handling, services, as well as social distancing.

Mỗi ngày phục vụ dim sum từ 11AM-3PM, riêng cuối tuần từ 10AM- 3PM
Daily Dim Sum from 11am- 3pm (Mon-Fri) and 10am- 3pm (weekend)

Nhận đặt tiệc trong phạm vi giới hạn số lượng khách
Catering party with limited number of guests

BAN GIÁM ĐỐC CỘNG TOÀN THỂ NHÂN VIÊN CHÚNG TÔI CHÂN THÀNH TRI ÂN SỰ ỦNG HỘ LÂU DÀI CỦA QUÝ KHÁCH, NHẤT LÀ TRONG LÚC KHÓ KHĂN CỦA MÙA DỊCH BỆNH.

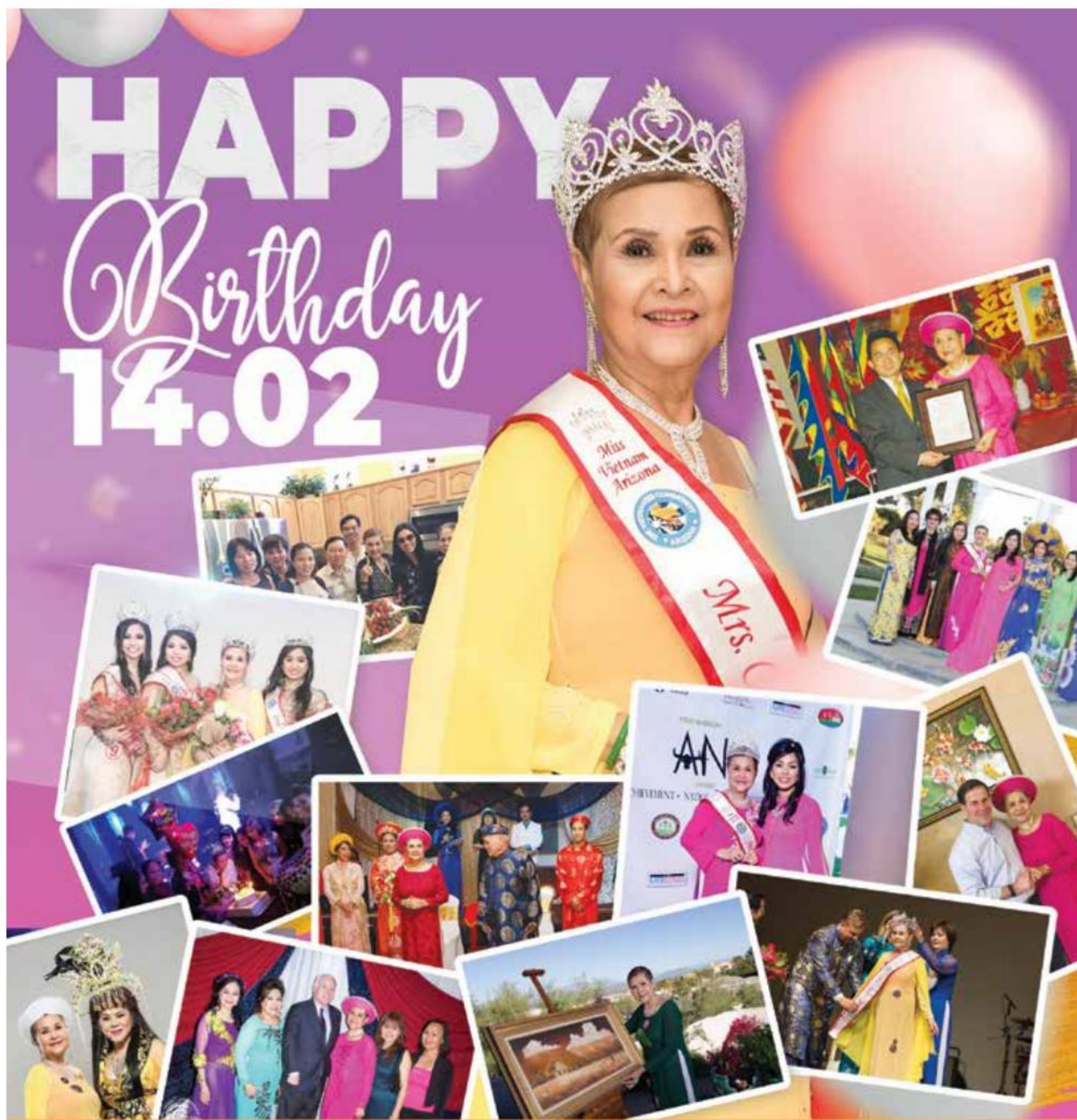


OPEN 7 DAYS A WEEK Monday-Friday: 11am - 9pm
Saturday & Sunday: 10am - 9pm

3446 W. Camelback Road, Ste#155 Phoenix, AZ 85017

Phone: (602) 973-1112 - Fax: (602) 973-9670

Birthday
14.02



Hiếm ai có một ngày Sinh Nhật thật đặc biệt bởi nó rơi đúng vào ngày Lễ Tình Nhân và vào ngày Sinh Nhật của tiểu bang Arizona. Còn đặc biệt hơn, bởi người có ngày Sinh Nhật này là người rất được nhiều người yêu mến bởi những việc làm từ thiện của cô trong suốt bao năm qua.

**MỪNG SINH NHẬT
HOA HẬU TỪ THIỆN - THANH XUÂN ROSEN!!**

CHANDLER BEAUTY CENTER

BRING BACK YOUR BEAUTIFUL SMILE, YOUTHFUL SKIN, AND SHARP VISION



SMILECARE DENTAL, LLC.

Dr. Loan Dao, DDS - www.smilebydrdao.com
A Chandler Dentist Serving AZ Since 1999

480-812-1173

- Khám răng tổng quát
- Trị bệnh hôi miệng, nướu răng
- Phòng ngừa bệnh sâu răng cho trẻ em
- Clean răng nhẹ nhàng
- Trám răng
- Nhổ răng và tiểu giải phẫu răng khôn

20% OFF

Cho những bệnh nhân không có
bảo hiểm trả tiền mặt.

- Lấy gân máu
- Porcelain Crown/Bridges
- Răng giả đủ loại
- Nha khoa thẩm mỹ/Veneer
- Tẩy trắng răng – Zoom!
- Niềng răng thẩm mỹ - Invisalign

**Permanent Make-up by
Licensed Professional Cosmetician
(480) 678-0072**

Chúc Mừng Năm Mới 2021

SONORAN SMILE ORTHODONTICS

Shadow Asgari
DDS, MS



Samantha Mai Vu
DMD, MS



SONORAN SMILE —■—■—■—■—■—■— ORTHODONTICS

- Chuyên về niềng răng người lớn và trẻ em
- Có chương trình trả góp không có tính tiền lời
- Thứ Bảy chỉ làm việc theo hẹn
- Tham khảo hoàn toàn miễn phí



GIẢM GIÁ \$500

CHO DỊCH VỤ

NIỀNG RĂNG TOÀN DIỆN

(Không bao gồm Bảo hiểm hay các discount khác)



4 Convenient Locations

WEST PHOENIX OFFICE

1209 N. 35 Ave. #129
Phoenix, AZ 85051

ARCADIA OFFICE

4840 E. Indian School Rd. #107
Phoenix, AZ 85018

CHANDLER OFFICE

4015 S. Arizona Ave. #7
Chandler, AZ 85248

GILBERT OFFICE

3336 E. Chandler Heights Rd. #111
Gilbert, AZ 85298

480-988-0028

www.SonoranSmile.com



Bác sĩ Nhãn Khoa TONY NGUYỄN MÃ, O.D

DR. TONY NGUYEN MA, O.D performs comprehensive eye health exams and writes prescriptions for glasses and contacts. We also carry high fashion eyeglasses and sunglasses. Please call for an eye exam.

- Khám mắt để cho toa mua kính cận, kính mát, và kính áp tròng (contact lens)
- Khám bệnh mắt cườm, tăng áp suất mắt, khô mắt...
- Chúng tôi nhận các loại bảo hiểm (VSP, eyemed...)
- Saint Laurent và nhiều thương hiệu khác

2045 N. Dobson Rd. #3 Chandler, AZ 85224 (Trong khu chợ Lee Lee Supermarket. Sát cạnh Văn phòng Dr. Loan Đào Dentistry)
Xin vui lòng gọi đến lấy hẹn

480-812-8992

Dior



TOM FORD
EYEWEAR



Mua / Bán / Đầu tư



Tất cả liên quan đến nhà ở

Mua

- Rất nhiều cách để mượn tiền
- NO DOWN PAYMENT Vẫn có thể mua
- BAD CREDIT Vẫn có thể mua

Bán

- Tính giá trị nhà miễn phí
- Nhiều cách để bán nhanh và dễ dàng
- PHOTO và VIDEO Chuyên nghiệp



Nói tiếng Việt và tiếng Anh

HOME SMART
Real Estate Made Easy.™

Gọi Timmy Le
(480)374-9552

TIME LESS
Real Estate Group



TỔ HỢP LUẬT SƯ
CHUYÊN VỀ LUẬT THỪA KẾ
ESTATE PLANNING LAW FIRM



Tổ Hợp Luật Sư chuyên về lập kế hoạch thừa kế di sản. Chúng tôi có các cố vấn tài chính và chuyên gia thuế sẽ hướng dẫn quý vị để đảm bảo quý vị không chỉ nhận được Living Trust (Uỷ Thác) và Di Chúc (Will), mà quý vị sẽ có được kế hoạch di sản đầy đủ & toàn diện.



Chúng tôi cung cấp các dịch vụ sau:

- Di Chúc (Wills) & Uỷ Thác (Living Trusts)
- Giấy uỷ quyền tài chính và y tế (Power of Attorney)
- Kế hoạch bảo vệ tài sản (Asset Protection)
- Đại diện và hướng dẫn thân chủ các thủ tục trong tiến trình thanh lý tài sản kế thừa tại tòa án (Probate)
- Thỏa thuận tiền hôn nhân (Prenuptial and Postnuptial Agreement)
- Thành lập công ty (LLC Formation)
- Xem & duyệt lại hợp đồng (Contract Review)

Does your Trust have a Legacy Plan? Our goal is to help you protect and preserve wealth by collectively focusing on Asset Preservation, Financial Planning, and Tax Planning. We combine passionate lawyers with financial advisors and tax professionals to make sure you get a comprehensive estate plan.

Hãy liên lạc với chúng tôi ngay hôm nay để được tư vấn miễn phí | Call us today for a free consultation

602-730-9828

346 E. Palm Lane, Phoenix, AZ 85004
Email: LMai@AZLegacyLawGroup.com



FRIENDLY SMILES FAMILY DENTISTRY

BRIAN TRƯỜNG, DMD
TRAMY TRƯỜNG, DMD

Chương trình nhổ răng miễn phí

Sunday đầu tiên của mỗi tháng, Nha sĩ Brian Trường và Tramy Trường sẽ có chương trình nhổ răng từ thiện miễn phí cho quý đồng hương Việt Nam nghèo, không đủ điều kiện tại AZ. Xin gọi lấy hẹn.



NHA KHOA TỔNG QUÁT CHO NGƯỜI LỚN VÀ TRẺ EM

- Nha khoa tổng quát cho người lớn & trẻ em
- Nha khoa thẩm mỹ
- Nha khoa cấy ghép răng (implant dentistry)

**Exam, X-rays,
& Basic Cleaning***

(*in absence of
gum disease)

\$49

20% OFF

- CASH PATIENT

- CAO NIÊN

- KHÔNG CÓ BẢO HIỂM

Nhổ Răng

starting

\$79

**IMPLANT
SPECIAL**

starting

\$899

NHẬN TẤT CẢ CÁC LOẠI BẢO HIỂM AHCCCS, HMO, PPO
CÓ CHƯƠNG TRÌNH TRẢ GÓP

Hãy làm cho nụ cười bạn đẹp hơn!

7510 W ASPERA BLVD, STE 105, GLENDALE, AZ 85308

(GÓC ĐƯỜNG 75TH AVE VÀ LOOP 101 FREEWAY)

623-241-9200

www.FriendlySmilesFamilyDentistry.com

Dr. Thao Nguyen, D.C. **CHIROPRACTIC PHYSICIAN**



**Quý vị bị thương tích,
đau nhức do tai nạn giao thông
hay do công việc, hãy để chúng tôi chữa trị
với những pháp hữu hiệu nhất, an toàn nhất,
hồi phục nhanh nhất!!!**

- Chúng tôi làm việc với tất cả luật sư.
- Quý vị không cần phải có luật sư để được điều trị.

Dr. Thảo Nguyễn
với trên 10 năm trong nghề,
nhẹ nhàng, chu đáo và thông thạo tiếng Việt.

- **AUTO INJURY** • **YOUR EVERYDAY PAIN**
- **INJURY REHAB** • **GRASTON CERTIFIED**

VÙNG WEST VALLEY:

5225 N.19th Ave #E
Phoenix, AZ 85015

Office Hours:

Monday-Wednesday-Friday
(7:30PM - 12PM & 2PM - 6PM)

VÙNG EAST VALLEY

2330 N. Alma School Rd #124
Chandler, AZ 85224

Office Hours:

Tuesday-Thursday:
(7:30AM - 12PM & 2PM - 6PM)
Saturday: (7:30AM - 12PM)

Tel: 602-339-4228

Fax: 602-916-0286

Emergency: 602-730-5422



CHỦ DOANH NGHIỆP LƯU Ý

KHÔNG CẦN TRẢ PHÍ NỮA



Luật mới của nước mỹ cho phép chủ doanh nghiệp

GIẢM đến 100%

phí xử lý thẻ tín dụng hàng tháng.



Hàng ngàn doanh nghiệp sử dụng
chương trình này và không còn
phải trả phí nữa



- ✓ FREE Máy
- ✓ FREE Giấy
- ✓ Không hợp đồng
- ✓ Có hỗ trợ tiếng Việt

Phục vụ tại tất cả 50 tiểu bang

GỌI NGAY SỐ 888-847-4445  www.GoZeroFees.com



hello@vipsbs.com // www.vipsbs.com //

4535 S Lakeshore Dr, Ste 5,
Tempe, AZ 85282

MỤC LỤC QUẢNG CÁO

Để có được Báo đến tay bạn đọc hằng tháng, Việt Lifestyles xin chân thành tri ân đến những quý thân chủ quảng cáo sau đây:

NHÀ HÀNG

AZ Pho Grill.....	33
D&Y Seafood	B28
Phở Leo	41
Phở Thành.....	51

VĂN PHÒNG BÁC SĨ - LUẬT SƯ-NHÀ THUỐC

AZ Dental	B15
Chiropractor Dr. Bình Tô	B55
Dr.Lee.....	B14
Hi-Tech Dentistry.....	19
KB Canyon State	B34
Luật Sư Phạm Viết Ảnh.....	18
Jlac Insurance	47
Sun Valley Eye Care.....	63
Văn Phòng Edwards & Wu.....	45

DỊCH VỤ ĐỊA ỐC & TÀI CHÍNH

Atlanta Maxim	40
HomeSmart	55
Realty One Group-Luis Nguyen.....	49
Văn phòng kế toán Đôn Nguyễn.....	37
Vina Realty	17

CÁC DỊCH VỤ KHÁC

ABC Gửi Tiền & Gửi Hàng Về Việt Nam...	B23
AV Travel	57
AZ Window Covering.....	B41
BAM Electrical Services	B28
GB Tax.....	40
GCE	71
GGG Florist.....	B24
Franklin's Fine Sign	70
Japanese Auto Pro's	B35
Le Plumbing	47
Sunlight Power.....	B24
THD Contrusction	B51
Tran Insurance	56
TNT Radio.....	27
Trung Tâm TNT.....	B19
Sago	B29

West USA Sơn Nguyễn	B14
---------------------------	-----

West USA	48
----------------	----

DỊCH VỤ NGÀNH NAILS

Negev Design Build LLC.....	B65
Rao Vật	B66

SHOP - BÁN LẺ

Golden Jade Jewelry.....	B29
Viet Lifestyles Beauty Zone	68

SIÊU THỊ - CHỢ

88 International Market	32
Chợ Lee Lee	B18
Chợ Tấn Phát.....	51
Little Saigon AZ	23

Việt Lifestyles phát hành vào tuần thứ Hai trong tháng, hiện đã có đại diện tại một số thành phố và tiểu bang sau đây:

ARIZONA - Phoenix:

2013A West Bethany Home Rd.
Phoenix, AZ 85015
Tiếng Việt: 602-621-5125
English: 480-213-5987

ARIZONA - Tucson:

Lan Tran
(P): 520-661-1014
Email: lanlytran57@gmail.com

CALIFORNIA - Orange County

Triet Tran
Phone: 714-765-9844
Email: lotustypesofmedia@gmail.com

FLORIDA - Orlando

Thuy Trinh
Phone: 863-255-9676
Email: sathuy529@yahoo.com

GEORGIA - Atlanta & Norcross

Hanh Dang
Phone: 678-849-6470
Email: hanhtk_dang@yahoo.com

HAWAII - Honolulu

Muong Giang
Phone: 808-946-2732
Email: muonggiang18@gmail.com

TEXAS - Dallas

Zen Lam
Phone: 817-917-2178
Email: lamdoanld@yahoo.com

NHÀ BÁN

Muốn biết bí quyết
bán được nhà nhanh với
\$20,000

trên giá thị trường, hãy gọi:

(602) 753-8294



Access AZ Realty

NHÀ MUA 3 THÁNG MIỄN PHÍ

Chúng tôi đang có
chương trình tài trợ mua nhà,
đặc biệt không cần phải trả
tiền nhà trong 3 tháng
đầu tiên.

Hãy gọi:

(602) 842-1497



Access AZ Realty



SON D NGUYEN
REALTOR

CELL: 480.406.1853

OFFICE: 480.820.3333

FAX: 480.820.2049

snguye4641@gmail.com

facebook.com/SDNWestusarealty



XIN KÍNH MỜI TẤT CẢ QUÝ VỊ
VÙNG PHOENIX, WEST & EAST VALLEY
VỀ DỊCH VỤ ĐỊA ỐC WEST USA REALTY

ĐẶC BIỆT:

Khi mua nhà chúng tôi sẽ tặng quà
cho quý vị một món quà rất đặc biệt.
Xin liên lạc để biết thêm chi tiết

480-406-1853

- **Chuyên:** Mua Bán Nhà Cửa, hoặc thuê nhà và những nơi kinh doanh
- **Mua:** Sẽ giúp tất cả quý vị tìm một căn nhà thích hợp nhất. Và hướng dẫn quý vị
diễn tất cả thủ tục giấy tờ cần thiết
- **Bán:** Sẽ giúp quý vị bán nhà với giá hợp lý và trong thời gian nhanh nhất
- **Vay Mượn Tiền:** Sẽ giúp quý vị làm thủ tục vay mượn và lo về giấy
tờ tài chính nhanh nhất



DR. LEE'S ACUPUNCTURE

CHÚNG TÔI ĐÃ DỜI VỀ ĐỊA ĐIỂM MỚI!!!

BÁC SĨ LEE CHUYÊN VỀ CHÂM CỨU VỚI TRÊN 20 NĂM KINH NGHIỆM, TRỊ BỆNH MÁT TAY.

Walk-ins Welcome

Bác sĩ Lee lúc trước làm ở
cạnh Lee Lee Market nay
đã dời về góc Southwest
của Warner & McClintock
(đằng sau Starbucks).

Làm hẹn Appointment
với Dr. Lee:



Ghi chú thêm: Văn phòng cũ của chúng tôi ở gần Lee Lee nay là tiệm bán nước.

1721 E. Warner Rd, #C2 Tempe, AZ 85284 (trong khu coffee Starbuck)

Phone

480-857-8911

Website

www.Drleesacu.com

Email

DrLeesacuTempe@gmail.com

VĂN PHÒNG NHA KHOA GIA ĐÌNH



AZ DENTAL

DR. BRIAN TONG, D.D.S

Văn phòng chúng tôi chuyên nhận bảo hiểm United Health Care Dual Complete cho người già trên 65 tuổi. Nếu quý vị có Medicare và AHCCCS, chúng tôi sẽ giúp quý vị xin bảo hiểm làm răng hoàn toàn Miễn Phí. Nói tiếng Việt, xin gọi:

(714) 657-5937

Bác sĩ Nha Khoa Brian Tong với nhiều năm kinh nghiệm trong nghề sẽ phục vụ quý đồng hương Việt Nam tận tình và chu đáo.

**Chuyên làm
răng sứ thẩm
mỹ để có nụ
cười đẹp**



GIỜ LÀM VIỆC

Mon – Sat 9:00 AM - 5:00 PM

PHOENIX

**515 N. 35TH AVE #122
PHOENIX, AZ 85009
602-455-0505**

WEST PHOENIX

**9014 W. THOMAS #103
PHOENIX, AZ 85037
623-872-9117**

MESA/GILBERT

**1851 E. BASELINE RD, #103
GILBERT, AZ 85233
480-497-1197**



TƯƠNG LAI MỜ HỒ CỦA HỢP CHÚNG QUỐC HOA KỲ

Đại Dương

Ngay khi đặt chân vào Tòa Bạch Ốc, tân Tổng thống Joe Biden liền ký 17 Sắc lệnh Hành pháp nhằm hủy bỏ mọi di sản do Tổng thống Donald Trump lưu lại sau 4 năm cầm quyền. Một số sắc lệnh quan trọng như Đại dịch coronavirus, Khí hậu, Di dân.

Hơn 328 triệu người Mỹ sẽ được và mất những gì?

Coronavirus Trung Quốc (SARS-CoV-2)

Đại dịch coronavirus (không ghi rõ xuất xứ): Tổng thống Biden ký sắc lệnh chỉ thị "các nhân viên Liên bang đang làm nhiệm vụ hoặc tại chỗ, các nhà thầu Liên bang tại chỗ và các cá nhân khác trong các tòa nhà của Liên bang và trên các khu vực thuộc Liên bang quản lý đều phải đeo khẩu trang, duy trì khoảng cách và tuân thủ đối với các biện pháp y tế công cộng khác được cung cấp trong hướng dẫn của CDC." Tuyệt đối phải đeo khẩu trang ở trong công sở suốt 100 ngày trắng mặt.

Sau đó, bản thân Biden đã không đeo khẩu trang khi ngồi vào bàn làm việc. Tối 20/01 cả gia đình Biden không đeo khẩu trang, giãn cách khi tham dự một sự kiện ở khu Đài tưởng niệm Lincoln.

Các viên chức cao cấp của Biden, kể cả Tham vụ Báo chí Tòa Bạch Ốc trong cuộc họp báo cũng chẳng đeo khẩu trang!

Trả lời lại câu hỏi của phóng viên, Tham vụ Báo chí Tòa Bạch Ốc, Jen Psaki nói

rằng "Chúng ta có những vấn đề lớn phải lo lắng" hơn là liệu Tổng thống Biden và các thành viên trong gia đình ông có tuân thủ việc đeo khẩu trang hay không.

Vậy: (1) Chế ngự Virus Vũ Hán có phải là ưu tiên quan trọng và khẩn cấp của Chính quyền Biden hay không? (2) Sắc lệnh để tất cả mọi người thi hành, hay có ngoại lệ được quy định trong đoạn nào? Đầu óc độc tài của Tập đoàn Biden không cần che đậy trong ngày đầu tiên nhậm chức mặc dù mồm vẫn không ngớt tự xưng là ngọn hải đăng dân chủ! Tổng thống Biden bổ nhiệm Bác sĩ Anthony Fauci, Viện trưởng Viện Dị ứng và Bệnh truyền nhiễm Quốc gia (NIAID) đại diện thảo luận việc tái hội nhập với Tổ chức Y tế Thế giới (WHO).

Fauci và Biden từng chống đối quyết định của Tổng thống Donald Trump cấm hành khách từ 26 quốc gia trong Liên Hiệp Châu Âu vào Hoa Kỳ vì Virus Vũ Hán hoành hành dữ dội tại Ý Đại Lợi, Tây Ban Nha. Nhưng, vài ngày sau, các quốc gia Liên Hiệp Châu Âu, EU, cũng đóng cửa và cấm xuất cảnh các phương tiện chống đại dịch bất chấp sự kêu cứu từ Ý Đại Lợi và Tây Ban Nha!

Trong hai năm 2018 và 2019, Hoa Kỳ đã góp 893 triệu USD, chiếm 15% ngân sách WHO. TT Trump quyết định rút khỏi WHO vì tổ chức này hợp tác với Trung Cộng đưa ra các tin tức sai lệch về Virus Vũ Hán (SARS-CoV-2) làm cho toàn thể nhân loại rơi vào nạn dịch khủng khiếp nhất.

Ngay khi Bác sĩ Nhân khoa Lý Văn Lượng báo động SARS-CoV-2 có thể lây từ người sang người, Bắc Kinh lập tức bịt miệng, Tổng giám đốc Tedros của WHO cũng đồng điệu với Tập Cận Bình. Bắc Kinh từ chối yêu cầu từ Hoa Kỳ cử chuyên gia đến Vũ Hán tìm hiểu sự thật. Cuối tháng 12-2020 Bắc Kinh cho phép WHO tổ chức một nhóm 10 chuyên gia từ các quốc gia khác nhau được Bắc Kinh phê chuẩn vào Hoa Lục nghiên cứu từ đầu năm 2021! Dấu tích xóa sạch, chuyên viên lúc dịch bắt đầu cũng được thay thế hoặc chuẩn bị kịch bản soạn sẵn. Ai tin, phái đoàn của WHO sẽ được tự do hành động tại Trung Cộng? Hãy chờ một bản báo cáo có lợi nhất cho Bắc Kinh!

Thỏa ước Khí hậu Paris (PCA)

Biden ký Sắc lệnh tái gia nhập PCA trong vòng 30 ngày. Sau khi Tổng thống Barack Obama ký tên vào PCA thì Quốc hội không phê chuẩn với lý do: (1) Nó không có điều kiện ràng buộc pháp lý để chế tài vi phạm. (2) Năm 2019, Trung Cộng chiếm 26% khí thải toàn cầu so

với 14% của Mỹ, 9% Châu Âu, 7% Ấn Độ. Hoa Kỳ và Châu Âu giảm khí thải trong khi Trung Cộng tăng 2.6%, Ấn Độ 1.8% vì các quốc gia đang phát triển và chậm tiến được quyền xử dụng than đá tới năm 2030. Than đá tạo ra nhiều khí thải nhất trong các loại năng lượng. (3) Cuộc họp thường niên của PCA đầu năm 2020 không có chút tiến triển nào vì các quốc gia chỉ “vẽ kế hoạch hoành tráng” để làm cảnh. Tổng thống Biden tái nhập chắc chắn sẽ làm cho Hoa Kỳ mất toi thêm nhiều tỉ USD mà khí thải sẽ tăng khi nền kinh tế thế giới bắt đầu hồi phục.

Chương trình năng lượng do Chính quyền Trump thực hiện gồm có: (1) Hủy bỏ các quy định cản trở việc khai thác năng lượng hóa thạch. (2) Cho phép khai thác dầu đá phiến và các mỏ dầu trên biển.

Kết quả mang lại: (1) Giá dầu hỏa thế giới từ 120 USD/thùng giảm xuống 40 USD/thùng chấm dứt thế độc quyền của Tổ chức các Quốc gia Xuất cảng Dầu hỏa (OPEC). (2) Hoa Kỳ từ nhập cảng tới xuất cảng dầu hỏa và khí đốt thiên nhiên lớn nhất thế giới. (3) Giá hàng hóa hạ xuống theo giá nhiên liệu. (4) Giúp đồng minh Gia Nã Đại xuất cảng dầu hỏa thông qua đường ống dẫn dầu và khí Keystone XL đi ngang lãnh thổ Mỹ. (5) Ngày 9 tháng 12 năm 2020, Liên Hiệp Quốc đã công bố “Báo cáo Khoảng cách Phát thải 2020”, cho thấy Hoa Kỳ chiếm 13% lượng khí thải toàn cầu, nhưng, đã giảm 0.4% mỗi năm, nhanh hơn bất cứ “nước ô nhiễm nhiều” nào.

Vấn nạn di dân và du lịch

Di dân tùy theo nhu cầu dân số và tài nguyên quốc gia cũng như nền an ninh của Hoa Kỳ. Năm 2017, chủ nghĩa khủng bố quốc tế bành trướng khắp thế giới buộc nhà cầm quyền phải thận trọng đối với du khách, di dân đến từ các quốc gia Hồi giáo chưa được siêu tra chính xác. Do xem nhẹ vấn đề an ninh hơn di dân thời Tổng thống Bill Clinton và năm đầu của Tổng thống George W. Bush mà vụ khủng bố 11/09/2001 đã đẩy hai vị tổng thống W. Bush và Obama sa vào cuộc chiến không lối thoát đầy tốn kém và kéo dài tại Trung Đông và A Phú Hãn. Chỉ trong vòng 4 năm, TT Trump đã giải quyết nhanh và gọn các chiến trường đã thừa hưởng từ người tiền nhiệm. TT Trump không gây ra một cuộc chiến nào

ở nước ngoài, khác với các vị tiền nhiệm. Hàng triệu, triệu di dân qua biên giới mở, du lịch, lao động ùn ùn vào nước Mỹ hết đợt này tới đợt khác thì ngân sách nào có đáng đáng nổi? Hơn 11 triệu di dân bất-hợp-pháp sẽ ủng hộ cho lớp di dân bất-hợp-pháp khác. Ông thánh nào có thể bảo đảm an ninh, an toàn cho những công dân từng đổ mồ hôi, trí tuệ, xương máu để xây dựng qua nhiều thế kỷ thành một siêu cường duy nhất từ năm 1991?

Chỉ 8 năm cầm quyền cặp Barack Obama-Joe Biden đã làm cho Hoa Kỳ nợ như chúa chổm (nợ công thời gian 2008-2016 bằng tổng số nợ công của 43 vị tiền nhiệm gộp lại). Dân Mỹ yêu nước có chấp nhận nguy cơ đất nước thân yêu bị lụn bại hay không?

Bức tường biên giới với Mỹ Tây Cơ

Ma túy không những làm tiêu tốn nhiều tiền bạc của dân Mỹ mà còn gây ra lăm tề đoàn xã hội. Đường dây buôn lậu ma túy xuyên qua biên giới với Mỹ Tây Cơ nhiều nhất. Đóng cửa biên giới không được nên phải xây bức tường ngăn di dân lậu và các loại tệ nạn xã hội. Nhiều dân tộc trên thế giới muốn trở thành công dân siêu cường Hoa Kỳ mà không chờ các thủ tục hợp pháp. Biên giới Hoa Kỳ-Mỹ Tây Cơ là con đường xâm nhập bất-hợp-pháp của các dân tộc Nam Mỹ và một số các quốc gia khác nên các vị Tổng thống Mỹ phải dựng hàng rào ngăn cản.

Vì hàng rào ộp ẹp có tính cách tượng trưng nên di dân lậu ở Hoa Kỳ đã trên 11 triệu người, bất chấp những đợt trục xuất từ các vị Tổng thống. Trong hai nhiệm kỳ 1981-1989, Tổng thống Ronald Reagan đã hợp-thức-hóa một lần, nhưng, sau đó số di dân bất-hợp-pháp dần dần lên trên 11 triệu mà chưa có biện pháp giải quyết thích đáng. Hàng rào biên giới phía Nam được các vị tiền nhiệm xây dựng với sự chấp thuận của Quốc hội. Tổng thống Trump chỉ hữu-hiệu-hóa và tiếp nối công việc chưa xong. Nhưng, Hạ viện do Đảng Dân Chủ kiểm soát nhất quyết không cấp ngân khoản buộc TT Trump phải du di tiền thừa của Quân đội, tiền dư từ chương trình chống buôn lậu ma túy và tiền tang vật tịch thu của Bộ Tài chính. Tối cao Pháp viện đã đồng ý với biện pháp này.

Chuyện thật nực cười đến phi lý: Tư gia của các chính trị gia cao cấp của Đảng Dân Chủ đều tường cao kín mít cộng thêm hàng rào điện tử để được an ninh mà lại chống đối quyết liệt bức tường biên giới quốc gia dùng bảo vệ cho mọi công dân. Ngày nay, các tư gia cũng đã làm hàng rào nhiều hơn trước.

Đảng Dân Chủ cần tiền chi cho phúc lợi xã hội và công-dân-hóa 11 triệu người cư trú bất-hợp-pháp nên mở cửa biên giới để đón thêm di dân làm cử tri nòng cốt? Nếu Quốc hội Mỹ chấm dứt việc xây tường biên giới thì phải trả một số tiền lớn do hủy hợp đồng.

Hai phụ nữ đồng sáng lập Black Lives Matter công khai thừa nhận đã được huấn luyện theo Chủ nghĩa Marx. Có quốc gia nào áp dụng chủ nghĩa Marx mà mang lại dân chủ, tự do, nhân quyền cho dân chúng hay không?

Họ đã chính thức đòi Tổng thống Biden phải nhớ ơn họ đã xử dụng bạo lực man rợ ép dân chúng trốn trong nhà mà bỏ phiếu bằng thư. Điều này đã vi phạm Hiến pháp Hoa Kỳ.

Antifa cùng với BLM và các tổ chức phi-chính-phủ từng được Đảng Dân Chủ coi như đồng minh trong cuộc bầu cử tổng thống 2020. Giới lãnh đạo Đảng Dân Chủ dung dưỡng mọi hành động phá hoại của chúng nhằm buộc tội TT Trump chống lại các hoạt động đòi dân chủ. Giờ đây, cảnh sát lại thẳng tay đàn áp Antifa và các tổ chức phi-chính phủ. Tội nghiệp chữ “dân chủ” chỉ có trên văn bản mà không phải “của dân”. Thực tế, “dân chủ” chỉ dành riêng cho nhóm chớp bu Đảng Dân Chủ mà thôi.

Tài liệu tham khảo:

- Oliver North to Newsmax TV: Biden's Appeal for Unity Is 'Phony' (Newsmax).
- Ben Carson to Newsmax TV: Americans Need to Pay Attention to Biden's Actions (Newsmax).
- The Trump Administration's Final China Push (Diplomat).
- Antifa in Seattle and Portland Smash Property, Oppose Biden, Police: 'We Are Ungovernable' (Epoch Times).
- Biden's First Orders: Pandemic, Climate, Immigration (Headline Health).
- Biden inauguration: new US president pledges to unify a tense, divided nation while fighting a pandemic (SCMP).

CELEBRATING 25 YEARS IN BUSINESS



LeeLee™
INTERNATIONAL
SUPERMARKETS

Arizona's Largest International Supermarket
MEATS, PRODUCE, LIVE SEAFOOD & MORE!

SIÊU THỊ Á ĐÔNG LÝ TƯỞNG CỦA NGƯỜI VIỆT NAM TẠI ARIZONA



*Phẩm chất tươi tốt, không đâu sánh bằng
Thịt, cá, đồ biển và rau tươi
Đầy đủ các loại gia dụng - Siêu thị sạch sẽ, ngăn nắp*

CHANDLER
2025 N. Dobson Rd.
Chandler, AZ 85224
480-899-2887

PEORIA
7575 W. Cactus Rd.
Peoria, AZ 85381
623-773-3345

TUCSON
1990 W. Orange Grove Rd.
Tucson, AZ 85704
520-638-8328

Open 9am - 9pm Daily

www.leeleesupermarket.com



TRUNG TÂM DỊCH VỤ TNT

2013A WEST BETHANY HOME ROAD PHOENIX, AZ 85015

(Nằm trên đường Bethany Home, giữa đường 21 Ave và đường 19th Ave, đối diện với Bệnh Viện)

CHUYỂN HÀNG VỀ VIỆT NAM

- Nhanh chóng, bảo đảm, an toàn
- Sài Gòn: \$3.50/lb
- Các Tỉnh Thành: \$4.50/lb



CHUYỂN VỀ VN VÀ BÁN:

Sữa Ensure, Entrust (dành cho người tiểu đường),
Dầu xanh, dầu trắng với giá rẻ.



ĐẠI LÝ NHIỀU LOẠI THUỐC DƯỢC THẢO CỦA NHIỀU ĐÔNG Y SĨ DANH TIẾNG

Đại lý độc quyền của Nhà thuốc Hoa Đà
(Đông y sĩ Mai Tiên, ĐYS Thiện Đào)

Mua 5 chai tặng 1 chai.

Đông trùng hạ thảo và thuốc nghệ thường
xuyên có chương trình khuyến mãi



**Dược thảo
Toàn Chân:**
Chai số 3, số 8,
v.v.



Nutrimax:
Gout, Shark
Cartilage
(sụn cá mập)

Đại lý độc quyền sản phẩm Đông Trùng Hạ Thảo Cordyceps 950, Thuốc nghệ Tumeric Origin

MỘT SỐ DỊCH VỤ KHÁC

- Nhận chứng thị thực (Notary Public), Fax và Copy.
- Chi nhánh đại diện văn phòng Luật sư Phạm Viết Ảnh



7 NGÀY TRONG TUẦN, MONDAY-SATURDAY 10AM - 6PM. SUNDAY 10AM - 4PM

MỌI CHI TIẾT XIN GỌI MINH VY Ở HAI SỐ PHONE DƯỚI ĐÂY

BUSINESS

602-335-8888

MOBILE

602-574-3995

MẤT VIỆC VÌ COVID-19

Nguyễn Ngọc Duy Hân

Suốt cả năm 2020 vừa qua và có lẽ sẽ kéo dài đến ít nhất giữa năm 2021, công ăn việc làm của cả thế giới đều bị ảnh hưởng xấu. Ngoại trừ vài hãng làm thuốc tiêm ngừa COVID-19 và các công ty lớn bán hàng "online", đa số đều bị khó khăn, kinh tế xuống dốc thê thảm. Tôi rất thích bài "về" sau đây, không biết tác giả là ai mà óc khôi hài rất có duyên:

- Nghề làm tóc... đang khóc lóc
- Nghề thiết kế... thì quá ế
- Nghề giáo viên... nghỉ triển miên
- Nghề khách sạn... gặp đại nạn
- Nghề nông dân... đang bó chân
- Nghề nhà hàng... đang la làng
- Nghề nội thất... đang chết ngất
- Nghề làm nông... đang lông bông
- Nghề kinh doanh... đang vắng tanh
- Nghề rửa ảnh... đang quá rảnh
- Nghề làm neo... đang đói meo
- Nghề giữ trẻ... nằm nghỉ khỏe
- Nghề giặt giũ... đang treo mỏ
- Ngành du lịch... đang mắc dịch
- Nghề xây cất... đang chết ngất
- Bất động sản... đang phá sản
- Nghề khách sạn... đang hoạn nạn
- Nghề Y Dược... làm ăn được
- Nghề Y Tá... đang vất vả
- Nghề Bác Sĩ... không giờ nghỉ
- Mar-ket-ting... đang điều linh
- Nghề ca sĩ... đang ngủ kỹ
- Nghề giải trí... đang rất bí
- Nghề diễn viên... đang phát điên
- Nghề chạy bàn... đang rất nhàn
- Nghề buôn bán... đang rất chán
- Nghề cô giáo... đang húp cháo
- Ngành hàng Không... đang lông nhông
- Ngành ngân hàng... chết lâm sàng
- Nghề mai táng... đang hoành tráng

Vâng, con vi trùng Cúm Vũ Hán không những làm chết người, gây bệnh thể lý, làm ảnh hưởng tinh thần gây trầm cảm, kinh tế xuống cấp, mà còn làm nhiều người nổi tiếng trong guồng máy chính phủ của các nước trên thế giới phải mất việc, phải từ chức. Lý do bị thất nghiệp thì đa số là do không chịu nổi áp lực

của công việc, không giải quyết nổi các hệ lụy của Covid, nhưng cũng có lý do "vô duyên" hơn là vì đi du lịch trong khi luật giới nghiêm hạn chế đi lại đang áp dụng. Mời bạn cùng tôi điểm qua vài tin tức nổi bật về việc này nhé.

Đầu tiên là tại nước Canada, nơi tôi đang sinh sống, một loạt các chính khách của "xứ lạnh tình nồng" này phải từ chức hoặc bị giáng chức thấp hơn vì đi du lịch nước ngoài vào dịp Giáng Sinh và Năm Mới 2021, vi phạm lời kêu gọi của chính phủ để giảm bớt dịch COVID-19 đang hoành hành cao điểm.



Bắt đầu là Nghị sĩ **David Sweet** đã phải rời khỏi ghế chủ tịch Ủy ban về Đạo Đức của Hạ viện Canada sau khi bị phát hiện đến Mỹ để nghỉ hè, dù ông có đưa ra lý do là đến Mỹ để giải quyết các vấn đề liên quan đến bất động sản. Tiếp theo là Nghị sĩ vùng Brampton West, Ontario đã tự nguyện xin từ bỏ vai trò Quốc Hội sau khi cô đến Hoa Kỳ để để tham dự lễ tưởng nhớ người trong gia đình đã khuất. Khera nói rằng cô đã mất cha vào tháng 9, 2020, sau đó là cái chết của người chú chỉ vài tuần sau đó, nên cô đã phải đi Seattle, Hoa Kỳ để cùng chia sẻ 2 cái tang lớn với gia đình. Lý do này nghe rất hợp tình, nhưng không hiểu sao cô lại từ chức.



Tiếp theo chuỗi "từ chức" liên tục xảy ra tại Canada là việc Cảnh sát Trưởng khu vực Halton, ông **Stephen Tanner** đã phải xin lỗi trước khi nghỉ việc vì đã đi Florida để giúp cô bạn gái của mình bán nhà. Ôi tình yêu quan trọng hơn cả, nhưng đi xa trong lúc này thật là một quyết định sai lầm, dẫn đến việc mất việc, mất uy tín. Thật là xui xẻo đầu năm cho cặp tình nhân này.



Chủ tịch kiêm giám đốc điều hành của Trung tâm Khoa học Y tế London (LHSC), tiến sĩ **Paul Woods** cũng phải chính thức xin lỗi về chuyến đi Mỹ để gặp gia đình trong khi lệnh «cấm cung» vẫn còn ban hành. Ông Woods sống một mình nên đã bay đi ăn Noel với gia đình ở Hoa Kỳ. Cô độc, cô đơn là lý do cũng đáng thông cảm, nhưng vẫn bị phát hiện và chỉ trích.

Chuyện vẫn còn dài, Thủ hiến Saskatchewan là ông Scott Moe đã chấp nhận việc ông Joe Hargrave từ chức bộ trưởng Đường Cao tốc và Cơ quan An toàn Nguồn Nước sau khi bị đặt nhiều câu hỏi về chuyến đi California của Joe Hargrave.

Bộ trưởng Bộ Tu sửa Chính sách - Christine Tell cũng đã đến California để thăm một thành viên trong gia đình bị bệnh nặng, để rồi bị giáng chức.

Ở tỉnh bang miền Tây Alberta, Thủ hiến Jason Kenney xác nhận đã chấp nhận đơn từ chức của người đứng đầu cơ quan Quản lý các vấn đề Đô Thị là Tracy Allard, đồng thời yêu cầu nhân viên chánh văn phòng của Tracy Allard là Jamie Huckabay cũng phải rời ghế sau khi hai ông đi du lịch Hawaii và Anh Quốc. Truyền thông địa phương đưa tin người dân đã căng thẳng để phản đối các vị này đi vui chơi trong lúc cả nước tìm cách ngăn chặn dịch COVID-19 lan rộng. 5 nghị viên khác của Alberta cũng bị giáng chức vì du lịch nước ngoài trong dịp lễ cuối năm, vi phạm các cảnh báo về việc "giới nghiêm" của chính quyền liên bang và tỉnh bang.



Bị chỉ trích nặng hơn cả là việc Bộ trưởng bộ Tài Chính Ontario - **Rod Phillips** đã phải rời ghế sau khi dư luận phản ứng giận dữ trước chuyến nghỉ "vacation" tại Caribe của ông hồi tháng 12, 2020. Trong hai tuần đi biển, ông Phillips che giấu bằng việc đăng tải hàng loạt chia sẻ trên mạng xã hội Twitter, làm như mình vẫn đang làm việc tại Ontario. Thậm chí, ông còn đăng tải video thông điệp đêm Giáng Sinh, đồng cảm với những người Canada không được đoàn tụ bên người thân trong dịp lễ. Thủ hiến Doug Ford đã chấp thuận việc xin từ chức của ông Rod Phillips, tuyên bố giữa lúc người dân Ontario đã hy sinh rất nhiều, sự việc chấp thuận các đơn từ chức này là một minh chứng cho thấy chính quyền của Ontario thực hiện nghiêm túc bốn phạm. Sau khi ông Rod Phillips từ chức, chủ tịch Hội đồng Ngân khố Peter Bethlenfalvy sẽ kiêm nhiệm chức Bộ trưởng Tài chính. Peter sẽ là người thứ ba đảm nhận vai trò này trong nhiệm kỳ đầu tiên của Thủ hiến Doug Ford. Kinh tế sa sút, tiền ít đi mà phải thay đến 3 vị trong vai trò giữ tiền này, thời gian này quả là «xui xẻo» cho mọi người.

Tại tỉnh bang B.C. Canada, ông Bruno Tassone cũng đã từ chức thị trưởng Castlegar sau khi ông du lịch cùng gia đình. Tassone đã gửi một lá thư tới giám đốc hành chính của thành phố Chris Barlow vào đầu tháng 1, 2021 và sẽ chính thức xuống chức sau đó.

Cũng may Thủ tướng Canada Justin Trudeau và gia đình đã trải qua lễ Giáng Sinh tại nhà, và không có bộ trưởng nào thuộc chính quyền Liên bang Canada đi du lịch, nên các vị này không bị mất "job"!



Tiếp theo Canada là các nước khác trên thế giới, chẳng hạn Hiệp Chúng Quốc Hoa Kỳ. Đầu tiên hãy kể đến việc bác sĩ **Sonia Angell** đã từ chức giám đốc Sở Y tế Công cộng tại Cali. Thống đốc tiểu bang California - ông Newsom đã chấp nhận đơn từ chức này, gọi đó là một lý do cá nhân, ông Newsom không giải thích thêm về sự ra đi của Bs Angell - khi chưa đầy một năm trong nhiệm kỳ. Được biết việc từ chức của Bác sĩ Sonia Angell có liên quan đến việc xử lý các dữ kiện thống kê bệnh nhân bị Covid không chính xác. Bà Sonia không hề đi chơi xa vui vẻ, nhưng không chịu nổi áp lực của công việc.

Cũng do áp lực từ số ca nhiễm liên tục tăng cùng sự chỉ trích từ cộng đồng, bà Morris, Hiệu trưởng Đại học tiểu bang New York-thành phố Oneonta cũng đã từ chức vào ngày 15 tháng 10, 2020.

Reuters cũng đưa tin cố vấn về chống dịch COVID-19 của chính quyền Tổng Thống Mỹ Donald Trump - ông Scott Atlas đã từ chức. Đây cũng được cho là quyết định cá nhân được đưa ra sau 4 tháng ông Scott bị xung đột liên tục với các thành viên khác của lực lượng đặc nhiệm chống đại dịch này tại Tòa Bạch Ốc.



Tại các nơi khác trên thế giới, tin tức cũng cho biết bộ trưởng Y tế Czech là **Adam Vojtech** cũng bất ngờ tuyên bố từ chức vào sáng 21 tháng 9, 2020. Ông Adam là một trong những nhân vật có vai trò quan trọng trong cuộc chiến chống đại dịch COVID-19 tại Cộng hòa Czech. Tuy nhiên ông đã bị nhiều chê trách trong việc xử lý đại dịch này. Ông tại chức gần 3 năm, nay xin từ chức để chính phủ tìm một người phù hợp hơn giải quyết các khó khăn từ làn sóng thứ hai của đại dịch.



Cựu Thủ tướng Pháp là ông **Edouard Philippe** cũng đã tuyên bố từ chức. Dù xin bãi nhiệm, tòa án Pháp cho biết ông Philippe vẫn là một trong 3 nhân viên chính phủ sẽ bị điều tra về cách ứng phó đại dịch Covid-19. Hai người kia là bà Agnes Buzyn- người đã từ chức bộ trưởng Y Tế vào tháng 2 và người kế nhiệm bà là Olivier Veran cũng có tên trong nhóm bị điều tra.



Tại Nhật Bản, ông Kurokawa đã chơi bài mạt chược ăn tiền với hai người khác rồi phải nộp đơn xin từ chức. **Hiromu Kurokawa** là trưởng Văn phòng Công tố viên cao cấp tại Tokyo, nhưng bị phát hiện không làm gương giữ khoảng cách xã hội trong mùa COVID. Ván bài này xem như ông đã bị thua đau đớn và vô lý, mất chức mất lương thật là đen chứ không đỏ chút nào.



Thủ Tướng Nhật Bản **Shinzo Abe** (65 tuổi) cũng đã chính thức xin từ chức vào cuối tháng 8, 2020 vì sức khỏe. *"Tôi không thể làm Thủ Tướng nếu như tôi không thể đưa ra những quyết định tốt nhất cho người dân. Tôi quyết định từ chức"*. Được biết dân Nhật Bản rất bối rối vì khó có người tốt hơn ông Abe trong trách nhiệm Thủ Tướng này.

Đi xa hơn tới xứ Hungary, một nghị sĩ cũng phải từ chức vì vi phạm quy định chống dịch COVID-19 tại Bỉ. Ông Jozsef Szajer đã lên tiếng xin lỗi sau khi bị cảnh sát Bỉ bắt quả tang tham gia một bữa tiệc đông người, vi phạm quy định phong tỏa chống dịch COVID.

Thủ tướng Mã Lai - Ông Muhyiddin Yassin - cũng bị kêu gọi từ chức sau khi chương trình chống Covid-19 bị thất bại.

Bộ trưởng Y tế Tân Tây Lan là ông David Clark đã phải từ chức sau khi bị chỉ trích

dữ dội vì vi phạm quy tắc kiểm dịch COVID-19.

Bộ trưởng Y Tế nước Ba Tây vì bất đồng quan điểm với Tổng Thống Ba Tây về COVID, nên ngày 15 tháng 5, 2020, ông Barsil Nelson Teich đã nộp đơn xin từ chức Bộ trưởng Y tế dù mới nhậm chức chưa đầy một tháng.



Bác sĩ hàng đầu về hô hấp tại bộ Y tế nước Nga, gần đây lại cũng từ chức vì bất đồng ý kiến quanh việc Nga công bố vaccine ngừa COVID-19 đầu tiên trên thế giới. Theo tờ Daily Mail, Bác sĩ kiêm Giáo sư **Alexander Chucalin** đã rời bộ Y tế Nga sau khi cố gắng ngăn chặn việc Nga công bố thuốc chủng ngừa Sputnik V quá sớm nhưng bất thành. Ông cáo buộc hai đồng nghiệp đã vội vàng đưa thuốc chủng ngừa vào sản xuất hàng loạt khi chưa được thử nghiệm cẩn thận.



Theo trang Marketwatch, bất chấp những thông báo của chính phủ Ireland về việc nên hạn chế đi du lịch trong thời điểm COVID để phòng nguy cơ lây nhiễm, ông **Michael Cawley**, chủ tịch Cơ quan Phát triển Du lịch quốc gia Ireland, vẫn đưa gia đình tới Ý nghỉ hè. Có lẽ ông vẫn muốn phát triển ngành du lịch, không để con vi trùng COVID bó chân! Ông Michael Cawley cho biết ông đã từ chức trong tâm trạng vô cùng hối tiếc.

Còn tại Ireland, một bộ trưởng cũng đã phải từ chức vì đi du lịch nước ngoài, bỏ

qua lời khuyến cáo không thực hiện các chuyến đi qua biên giới nếu không thực sự cần thiết. Michael Cawley, người trước đây từng là Phó Giám đốc Điều hành của hãng hàng không Ireland Ryanair, đã từ chức cùng ngày Ireland báo cáo số ca nhiễm Corona virus mới cao nhất kể từ tháng Năm.

Một vị trong chức vụ quan trọng của chính phủ Thụy Điển trong việc xử lý đại dịch Covid cũng đã bị phản đối về kỳ nghỉ Giáng sinh của ông trên quần đảo Canary của Tây Ban Nha, nên cũng đã phải từ chức.

Dan Eliasson, người đứng đầu Cơ quan Dự phòng Dân sự (MSB), là cơ quan chịu trách nhiệm quản lý các trường hợp khẩn cấp và an toàn công cộng, đã yêu cầu chính phủ chuyển ông khỏi công việc này vì Dan Eliasson đã đi thăm con gái trên quần đảo Canary. Tình cha con cũng không ngoại lệ trong thời buổi thắt lưng buộc chân - không phải buộc bụng!



Thủ tướng **Stefan Lofven** và Bộ trưởng Tư pháp Morgan Johansson của Thụy Điển cũng phải xin lỗi sau khi cả hai bị phát hiện đến các Trung tâm ở xa mua sắm vào dịp Giáng sinh. Mặc dù các việc này không vi phạm pháp luật, nhưng nhiều người Thụy Điển tức giận, vì tỷ lệ tử vong của Thụy Điển cao hơn nhiều lần so với các nước láng giềng Bắc Âu.

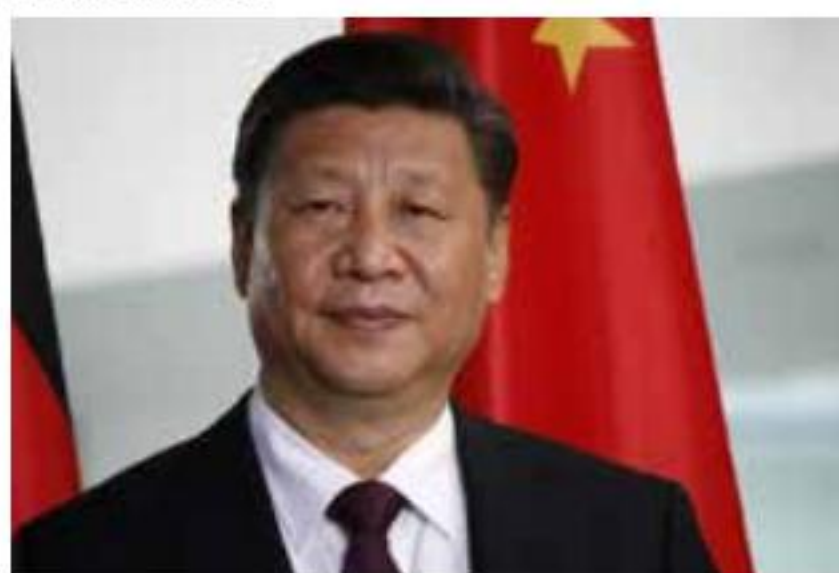
Ủy viên thương mại tại Ireland - Phil Hogan đã từ chức sau khi bị phản đối về những vi phạm với các nguyên tắc của COVID-19. Ông Hogan không chỉ bị «lùm xùm» vì tham dự đánh golf và đi du lịch từ Kildare, ông còn bị chỉ trích vì đã cắt ngắn thời gian cách ly 14 ngày sau khi đến Ireland từ Bỉ. Đây cũng là một trong rất nhiều vụ bị «chửi» vì hăng say đi làm xảy ra khắp nơi trên thế giới, không chịu nằm nhà cách ly. Con vi trùng Vũ Hán này làm đảo lộn mọi thứ, kể cả việc siêng năng nóng ruột đi làm cũng bị lên án!



Trong khi đó, Nghị viên tại Scotland - **Margaret Ferrier** cũng đã bị chỉ trích khi đi từ Glasgow đến Westminster trong khi chờ kết quả xét nghiệm COVID-19, nhưng Margaret Ferrier đã từ chối từ chức. Cũng tại Scotland, Giám đốc Y tế của Scotland là Tiến sĩ Calderwood cũng phải xin lỗi vì đã không tuân thủ các hướng dẫn về vi trùng COVID, và chấp nhận từ chức.

Đó là sơ lược một số nhân vật quan trọng trên thế giới phải mất việc do ảnh hưởng của Covid Vũ Hán. Chắc chắn còn nhiều trường hợp khác mà tôi không biết tới hoặc truyền thông báo chí chưa tìm ra. Dù sao, chừng ấy trường hợp cũng đủ cho thấy cuộc sống ngày nay thay đổi thật bất thường, nhiều

chuyện ngoài ý muốn đã xảy ra. Qua việc từ chức, ta thấy tầm quan trọng của người thủ lĩnh, luôn bị quần chúng theo dõi chú ý. Người đứng đầu nhưng không làm gương cho người dân, nói một đằng làm một nẻo thì không nên chút nào. Thời buổi này mà mất việc thì thật là khổ, nhất là để lên được tới các chức vị quan trọng trong chính phủ của một quốc gia không phải là dễ. Đi chơi một chuyến mà mất chức, mang tiếng thì thật là chuyển đi nhờ đời. Dù sao cũng mừng và đáng phục vì những vị này đã thấy hối tiếc, biết nhận lỗi và can đảm xin lỗi, có tinh thần tự trọng và trách nhiệm cao, không trơ mặt "chịu đấm ăn xôi".



Khác với Chủ tịch **Tập Cận Bình** vẫn "bình chân như vại", chẳng chịu xin lỗi hoặc từ chức, dù sự phẫn nộ lan rộng tại Trung Cộng và toàn thế giới trước tình trạng giấu diếm thông tin khi nạn dịch virus Vũ Hán nổ ra. Tổng Giám đốc WHO cũng thế, bị cả triệu người khắp thế

giới ký tên yêu cầu xuống chức, nhưng ông Tedros khư khư ôm chức vụ của mình, trây lỳ chẳng kể sĩ diện.

Phần những người "phó thường dân" chúng ta, có lẽ không bị áp lực phải từ chức nhưng cũng không ít người bị cảnh sát phạt hay cảnh cáo vì vi phạm luật giãn cách xã hội, tổ chức tiệc tùng đông người, không đeo khẩu trang.... Có lẽ chúng ta nên ý thức hơn để tránh bớt tình trạng lây lan, nguy hiểm cho bản thân và người khác. Ngoài ra, cũng hãy nghĩ rằng mình còn con, còn cháu, còn người khác nhìn vào. Không chỉ các vi phạm liên quan tới COVID mà còn phải chú ý tới các luật lệ khác. Nếu không chú ý đến cách hành xử, hay nổi nóng phát ngôn ăn nói sai lầm trong chốc lát, sẽ rất dễ bị người khác đánh giá, hoặc làm gương xấu cho lớp trẻ. Chẳng hạn khi lái xe, liếc không thấy cảnh sát thì vượt đèn đỏ, có thể thoát bị "ticket" lúc đó, nhưng nếu có đứa trẻ nào nhìn thấy, nó có thể bắt chước việc xấu này. Sống tốt, giữ các luật lệ nghiêm chỉnh, làm lợi cho xã hội rất khó, nhưng nếu quan tâm, cố gắng thì ít nhiều cũng tránh được những tai hại cho bản thân, gia đình và làm gương tốt cho người chung quanh.

Xin tiếp tục cầu nguyện, nhắc nhở nhau để từng người đều được khỏe mạnh, tâm an, sống tốt hơn qua mùa đại dịch này.

ABC
Phone Card
Cầu Nối Của Tình Thương

Hạnh Trần

OFFICE

602-774-2099

CELL

602-710-4751

Chuyên Cung Cấp

**Prepaid Phone Card
Prepaid Internet Phone
V247, Lunex, v.v...**

*Nhận Chuyển Tiền, Sửa
và hàng hoá về Việt Nam*

2013A W. Bethany Home Rd. Phoenix, AZ 85015
(ĐÀI PHÁT THANH TIẾNG NƯỚC TÔI ARIZONA)

GGG FLORIST

Flowers For All Occasions

Tel: 480-812-8005

Cel: 602-326-2373

BUSINESS HAS GENERATED GREAT INCOMES IN THE PAST 10 YEARS.
DUE TO RETIREMENT, WE WOULD LIKE TO SALE THIS BUSINESS.

CALL US FOR MORE DETAILS.

SAME DAY DELIVERY

2015 N. Dobson Rd. #4, Chandler, AZ 85224

(Same plaza with Lee Lee Supermarket on the NE
Corner of Dobson & Warner)



Order online:

www.gggflorist.net

- Wedding
- Engagement
- Funeral
- Grand Opening
- Get Well
- Birthday
- Fruit Basket

Chúng tôi có đầy đủ các loại
bông hoa cho các các nhu cầu:

- Đám Cưới
- Đính Hôn
- Đám Tang
- Khai Trương
- Chúc Sức Khỏe Hồi Phục
- Sinh Nhật
- Gói Quà gồm Trái Cây Tươi

SUNLIGHT POWER

Dịch vụ nhận lắp đặt hệ thống Solar nhà do Chính phủ tài trợ cho mượn tiền để chi trả mà không tính lãi xuất. Chúng tôi cũng nhận lắp đặt hệ thống đèn Skylight trong nhà, garage, sunroom, v.v...



Những hệ thống này xử dụng năng lượng từ ánh nắng mặt trời, nên vĩnh viễn quý vị sẽ không phải trả tiền điện.

Bên cạnh đó, chúng tôi cũng có dịch vụ sửa chữa nhà cửa, lát gạch, v.v.



Mọi chi tiết, hãy gọi cho Phillip:

480-453-1762

(Đường dây tiếng Việt & tiếng Hoa)




Trung Tâm Cai Thuốc Lá
Dành Cho Người Việt
ASIAN SMOKERS' QUITLINE
1-800-778-8440

BỎ HÚT THUỐC ĐỂ BẢO VỆ SỨC KHỎE VÀ ĐỂ DẪN DẮT CON CÁI TRÊN CON ĐƯỜNG TƯƠNG LAI.

HƠN 10,000 NGƯỜI ĐÃ GỌI ĐẾN YÊU CẦU MIẾNG DÁN NICOTINE
MIỄN PHÍ ĐỂ CẢI THUỐC LÁ. BẠN HÃY LÀ NGƯỜI KẾ TIẾP!

HÃY THỰC HIỆN BƯỚC ĐẦU TIÊN ĐỂ CẢI THUỐC LÁ VỚI CÁC
DỊCH VỤ HỖ TRỢ HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ TỪ *TRUNG TÂM CẢI
THUỐC LÁ DÀNH CHO NGƯỜI VIỆT*. HÃY GỌI 1.800.778.8440
ĐỂ CÓ NHÂN VIÊN TƯ VẤN NÓI TIẾNG VIỆT GIÚP BẠN BỎ
HÚT THUỐC HOẶC GHI DANH QUA TRANG MẠNG TIẾNG VIỆT
WWW.ASQ-VIET.ORG.

Trung Tâm Cải Thuốc Lá Dành Cho Người Việt là một dịch vụ của Asian Smokers' Quitline (ASQ)



2016 CDC. Funded by the U.S. Centers for Disease Control and Prevention.

ĐỘI BANH LÀNG NHƠN ÁI (1933)

Lê Hữu Uy



Cầu tàu bến chợ Marché de Phong Dien, di tích duy nhất còn sót lại của cái làng giàu nhất Nam Kỳ trước năm 1945 (Hình chụp năm 2002)

Làng Nhơn Ái là một làng giàu có nhất Nam Kỳ, khi khánh thành cất lại chợ bằng gạch có các dãy phố lầu Marché de Phong Dien (chợ cũ bên kia sông đối diện chợ Phong Điền ngày nay) được thống đốc Nam Kỳ đến kinh lý (năm 1943) có làm con lộ bằng đất sét hăm, ngang qua các mương rạch có cầu ván cho xe hơi chạy qua được từ chợ đến vàm Cai Cẩm (nhà ông Bá hộ Thái Văn Nhiêu) vì đó là cuối làng.

Sau cuộc khủng hoảng kinh tế năm 1929-1930, ruộng đất trúng mùa liên tiếp, giá lúa tăng vọt nhờ có tàu sắt to lớn chạy máy hơi nước chở gạo xuất khẩu qua Trung Hoa, Bắc Phi thuộc địa của Pháp. Dân làng có nhiều cậu công tử du học bên Pháp có kiến thức, nhiều vốn. Họ cất phố chợ, nhà máy xay lúa, lên Sài Gòn mở công ty xuất nhập cảng, làng đã giàu lại càng giàu có thêm. Họ đua nhau cất nhà Tây như các kiểu nhà Tây hiện còn ở làng Long Tuyền (Bình Thủy) ngày nay, làng có hơn 30 ngôi nhà như thế, 6 nhà có xe hơi 3 chiếc Traction của ông Lê Bá Cang, Diệp Văn Giáp và ông Trần Ngọc Điển, 1 chiếc Ariès của ông Mười Thiệu và 1 chiếc xe đua Amica

đắt tiền nhất thời bấy giờ của bác sĩ Lê Văn Hoạch, dưới bến có những chiếc cano. Chưa hết, còn có máy bay nữa, đầu tiên là ông Lê Bá Cang người có con kinh đào qua đất ông được đặt tên là kinh Cai Cang, sắm chiếc thủy phi thoàng (loại máy bay đáp dưới nước cánh đôi có dây sắt chằng chịt) để đi thăm ruộng, mấy năm sau Bác sĩ Lê Văn Hoạch cũng mua chiếc máy bay nữa. Khúc sông từ ngã ba sông Cần Thơ - Phong Điền - Cầu Nhiễm (tại cầu Tây Đô ngày nay) đến rạch Gừa gần Cầu Nhiễm rộng và thẳng rất tốt cho máy bay cất và hạ cánh.

Làng Nhơn Ái là một trong ba làng lớn và giàu có nhất của tỉnh Cần Thơ, hai làng khác là làng Tân An tại chợ Cần Thơ và làng Long Tuyền (Bình Thủy).

Cuối thế kỷ 19, làng Long Tuyền có 11.939 dân cư, làng Nhơn Ái có 10.464 dân cư, tương đương với làng Tân An là tỉnh lỵ Cần Thơ lúc bấy giờ với 10.000 dân cư (theo Guide annuaire illustré de la Cochinchine pour 1899 claudes et cie, Saigon).

Thực tế dân số không đúng như vậy theo vị trí của làng vì người Pháp tính

dân số theo cách dân cư ngụ trong điền của các nhà đại điền chủ chịu thuế, mặc dù đất đai đó của họ nơi khác.

Nhơn Ái là một làng trù phú, có nhiều gia đình giàu sụ tạo điều kiện cho các sinh hoạt như đờn ca tài tử, đá gà, đá banh, ... rất nhộn nhịp, sôi nổi. Đáng chú ý là phong trào đá banh, nhờ có nhiều cậu công tử, thanh niên con nhà giàu tham gia, lôi cuốn trai tráng trong điền nên phong trào đá banh phát triển rầm rộ. Dân làng Nhơn Ái có tiếng là phong lưu "Trai Nhơn Ái, Gái Long Xuyên" mà!

Đầu thập niên 1930, phong trào đá banh thời đó gọi là "túc cầu", ngày nay gọi là "bóng đá" phát triển khá sôi nổi, làng nào, huyện nào cũng tổ chức đội banh để thanh niên trai tráng tập dợt cho vui, đấu xã giao (giao hữu) với đội banh bạn, hầu hết đều là đội banh Nam. Sân banh làng Nhơn Ái khi ấy là khoảng đất ruộng bằng phẳng sau vườn của ông Hội đồng Quý ngang vàm Trà Niềng chỉ đá banh được mùa khô, mùa mưa bị ngập nước và cũng để cấy lúa.

Những chiếc "Cúp" bằng đồng làm giải, về mặt tài chánh tổ chức gồm nước giải khát, thức ăn cho cầu thủ các đội do một số nghiệp chủ, điền chủ cũng như những người có nhiều tiền hăm mộ môn đá banh tự bỏ tiền ra ủng hộ, như: Cúp Chung Phước Mỹ, cúp Lý Phước Thành, ... tranh giải ở sân banh Phong Điền, bởi các đội ở mấy làng lân cận thi tài với nhau.



Bác vật Lê Hữu Chính (phải), ông Lê Hữu Nghĩa, anh ruột ông Chính (trái)



Cậu Mười Hai, Lê Hữu Dư, hình chụp năm 1932, khi cậu 22 tuổi)

Đội banh làng Nhơn Ái do hai anh em ông Lê Hữu Chính (bác vật Chính) và người em Lê Hữu Dư thường gọi là cậu Mười Hai lập (1933) khi đó cậu Mười Hai mới 22 tuổi.

Ông Lê Hữu Chính, tốt nghiệp Bác vật ngành Canh nông (Kỹ sư Nông nghiệp) tại Paris, có quốc tịch Pháp (Ông làm suôi gia với ông Trương Vĩnh Khánh con của học giả Trương Vĩnh Ký, cô con gái út của ông là cô Déla Lê gả cho ông Trương Vĩnh Khánh Jr. là cháu nội ông Trương Vĩnh Ký).



Ông Đinh Ký Ngọ, dân mê bóng đá trước năm 1975 đều biết "Trọng Tài Ngọ", ông là dân làng Nhơn Ái – Hình khi còn trẻ, từ trái: Ông Huyền Vũ (Bên trái, nổi tiếng người trực tiếp tường thuật bóng đá cho đài phát thanh Sài Gòn trước năm 1975, là suôi gia với Tổng thống Nguyễn Văn Thiệu), ông Nguyễn Văn Phan (giữa) và ông Đinh Ký Ngọ (phải).

Ông Phan Khắc Sửu quê ở Trà Khiết, Cái Vồn (Vĩnh Long), tốt nghiệp ngành Canh nông (Kỹ sư Nông nghiệp) tại Pháp, Ông lập đội banh Nữ đầu tiên có lẽ Ông và

ông Bác vật Lê Hữu Chính quen nhau từ khi du học nên đưa đội nữ Cái Vồn đá với đội banh làng Nhơn Ái. Cậu Mười Hai không muốn làm mất lòng người đẹp nên đội banh Nhơn Ái thua đội nữ Cái Vồn 1 banh (Con trai làng Nhơn Ái mà). Sau đó có mở tiệc tùng làm nguyên một con bò tơ khoản đãi đội bóng bạn và đội bóng nhà, có mời ban hát đờn ca tài tử trình diễn cho cả làng cùng vui.

Chủ đích lập đội banh Nữ là để gây phong trào Nam Nữ bình đẳng, ngoài đá banh còn có các môn thể thao khác. Đội banh nữ Cái Vồn là đội banh nữ đầu tiên sau đó có đôi nữ trưởng Võ Văn (Cần Thơ), hai đội đấu giao hữu ngày chủ nhật 02-Juliet (ngày 02 tháng 7, 1933) tại sân banh Tham Tướng (tại đầu cầu Quang Trung ngày nay) được An Hà nhật báo viết bài quảng cáo rầm rộ, khuyến khích phụ nữ tham gia phong trào thể thao và Nam Nữ bình đẳng.

Ông Phan Khắc Sửu là nhà cách mạng chân chính, ông bị Pháp bắt kêu án 8 năm giam ngoài Côn Đảo, nhưng khi Nhật đảo chánh Pháp Ông được thả trước thời hạn. Năm 1963 Ông lại bị Tổng thống Ngô Đình Diệm bắt kêu án cũng 8 năm tuy nhiên chỉ giam có ít tháng ông Ngô Đình Diệm bị lật đổ nên Ông lại được trả tự do, và sau đó được bầu làm Quốc Trưởng thời VNCH (1966).



Quốc trưởng Phan Khắc Sửu (Ảnh Wikipedia)



Trích bài báo An Hà nhật báo ngày 02 tháng 7 năm 1933 (Ảnh tư liệu)

Nhận xét về phong trào đá banh ông Sơn Nam viết: "...

Kinh nghiệm thực tế cho chúng ta thấy rõ phong trào thanh niên tiền phong năm 1945 phát triển mạnh một phần nhờ ở số "cán bộ" của phong trào đá banh miền quê, ở chợ làng, chợ quận. Thời Pháp thuộc, những người chịu khó theo sát thời cuộc, tham gia sinh hoạt đờn ca, đá gà, cờ bạc, đá banh... chính là những người hữu dụng khi họ có đất dụng võ, khi họ "giác ngộ" bốn phận đối với đất nước."

Khi trở về thăm quê cũ, làm sao tìm lại được dấu xưa một thời hưng thịnh vượt bật của làng Nhơn Ái mà có lẽ mãi mãi chỉ còn lại là câu chuyện kể, ...

Đội banh Ngôi Sao Gia Định lập đầu tiên năm 1908 tại Nam Kỳ, kể đến là các đội Châu Đốc, Sa Đéc, Cao Lãnh,... vào khoảng năm 1918. Tuy đội banh làng Nhơn Ái lập sau (1932-1933) nhưng nổi tiếng khắp Nam Kỳ Lục Tỉnh, vì 4 ngôi sao Gia Định (4 cầu thủ gộc) là Tứ, Tốt, Chính và Lịch xuống đá cho đội Nhơn Ái nên họ đá đâu thắng đó, chỉ thua có một đội duy nhất là đội nữ Cái Vồn (Vĩnh Long)! Đó là câu chuyện kể lý thú của các cụ ngày xưa mà nay không còn mấy ai.

Các ông như Bác vật Lê Hữu Chính, cậu Mười Hai Lê Hữu Dư (thân phụ tác giả bài viết), ông Đinh Ký Ngọ (Trọng tài Ngọ) đến nay đều trên trăm tuổi,... một thuở xây dựng nên đội banh làng Nhơn Ái, lôi cuốn nhiều làng khác cũng lập đội banh tiếp theo gây phong trào thể thao sôi nổi một thời. Có bao giờ làng Nhơn Ái lập đội banh lấy lại được phong độ như ngày xưa không nhỉ?

(Arizona, Feb, 03-2021)



Dịch Vụ Điện

Brian Thạch (602) 332-7262 - ROC # 268360
Licensed K-11 - Bonded - Insured

Hơn 30 năm kinh nghiệm thầu, tư vấn, sửa chữa và bảo trì các hệ thống điện, hệ thống bảo động, hỏa hoạn, điện thoại cho:

✓ Tư Gia

✓ Doanh nghiệp

✓ Xí nghiệp

Tận tâm, giá cả phải chăng!



D&Y SEAFOOD RESTAURANT

Nhà Hàng Đồ Biển

6666 W. Peoria Ave, Suite 119 & 120 - Glendale, AZ 85302 (Góc 67th Ave & Peoria)

(623) 302 9227

Mời quý khách đến thưởng thức những món đồ biển tươi, ngon, mới lạ hợp với khẩu vị người Việt chúng ta như Cua xào, Tôm hùm xào, Cá lười trầu hấp, Thịt ba rọi, Nấm đông cô xào cải...

Due to the rising cases of COVID-19, we only take order "To Go" at this time!!!!

ĐẶC BIỆT: VỊT & HEO QUAY MỚI MỖI NGÀY!

Cách một vài tiếng chúng tôi quay vịt, heo mới để đảm bảo chất lượng tuyệt hảo cho quý khách!

Nhận làm Party Trays & Đặt tiệc Sinh Nhật, Họp Mặt Hội Đoàn.
Xin hãy gọi Mr. Thành để biết thêm chi tiết: (623) 302 9227

Giờ Mở Cửa: Thứ Hai: 4PM - 9PM - Thứ Ba - Thứ Sáu: 11AM - 9:30 PM - Thứ Bảy & Chủ Nhật 12PM - 9:30PM



QUALITY AND SERVICE
LICENSE | BONDED | INSURED

THAY KIẾNG XE

- Bảo đảm hài lòng 100%
- Chúng tôi sẽ đến tận nơi để thay kiếng cho bạn

**PREFERRED SHOP
WITH ALL INSURANCE
COMPANIES**

Phone: (480) 809-7335

(623) 889-4323

Fax: (888) 247-7554

Web: sagoautoglass.com



GOLDEN JADE
Jewelry Inc.

金隆珠寶行

GOLDEN JADE JEWELRY STORE

2025 N. Dobson Rd – Chandler, AZ 85224

(Nằm trong Chợ LEE LEE ORIENTAL MARKET – vùng Chandler)

(480) 812-3893

Web: www.goldenjadeinc.com

Email: goldenjadeinc@gmail.com

**MỞ
CỬA**

Mở cửa mỗi ngày:
10:30am – 6:30pm
Đóng cửa thứ Ba

RETAIL –
REPAIR 14K, 18K, 24K,
DIAMONDS, JADE,
PRECIOUS STONES, PEARLS



CHÚNG TÔI ĐẶC BIỆT CHUYÊN MUA BÁN:

- o Hột xoàn (Diamond) có giấy chứng nhận của các hãng lớn, uy tín, như GIA, EGL
- o Vàng bạc nữ trang các loại (24K, 22K, 21K, 18K, 14K...)
- o Các loại cẩm thạch, đá quý (Ruby, Sapphire, Emerald...)

Nhận thiết kế (Design), Gia công (custom make Jewelry), sửa chữa (repair), nhuộm (Rhodium) các loại nữ trang (24K, 22K, 21K, 18K, 14K...)

Chuyên thay pin đồng hồ (replace battery)

ARIZONA

ĐÓ ĐÂY



VĨNH LIÊM

Vinh Liem viết văn và làm thơ từ năm 1964 trên Tiểu Thuyết Thứ Năm, đồng thời cộng tác với một số nhật báo, tuần báo, và tạp chí tại Sài Gòn trước năm 1975. Tại hải ngoại, từ năm 1980 đến nay, ông đã xuất bản 9 văn thi phẩm bằng cả hai thứ tiếng Việt và tiếng Anh. Hiện ông là Phó Chủ Bút tạp chí Việt Lifestyles. Độc giả có thể tìm thấy nhiều sáng tác thơ văn của ông qua trang nhà:

<http://vinhliem.tripod.com>



THÁNG 2, 2021

Vui mừng Ngày Tiểu bang Arizona!



Thống đốc Doug Ducey hôm 14/2/2021 đã đưa ra tuyên bố sau để kỷ niệm Ngày Tiểu bang Arizona:

"Ngày Tiểu bang này, chúng ta kỷ niệm những cơ hội vô biên, nền văn hóa đa dạng và sự kiên cường của tất cả người dân Arizona. Từ cảnh quan tuyệt đẹp của chúng ta đến bầu không khí chào đón, môi trường kinh doanh thân thiện và khả năng vô hạn, không có nơi nào tốt hơn để sống và phát triển.

"Những người tiên phong dũng cảm như Thượng nghị sĩ Barry Goldwater, John McCain và Carl Hayden, Đại diện Mo Udall, Thống đốc Raúl Castro và Rose Mofford, và Justice Sandra Day O'Connor đã giúp xây dựng Arizona. Sự

cố gắng không ngừng nghỉ của họ trong việc phục vụ người dân Arizona vẫn còn ảnh hưởng đến tiểu bang của chúng ta ngày nay.

"Người dân Arizona luôn ủng hộ nhau - đặc biệt là trong năm ngoái. Các chuyên gia y tế quản lý vắc-xin cả ngày lẫn đêm, tình nguyện viên làm việc tại các ngân hàng thực phẩm, hàng xóm hỗ trợ hàng xóm, giáo viên giúp đỡ học sinh gặp khó khăn, v.v..."

"Arizona đã là tiểu bang tốt nhất trên toàn quốc trong 109 năm nay, và nó sẽ tiếp tục là nhờ những người hỗ trợ những người khác và mở rộng cơ hội. Chúc một ngày Tiểu bang Arizona an toàn và vui vẻ!"

Hiện nay Arizona có nhiều công việc sản xuất hơn công việc xây dựng.



Photo: Lucid Motors

Arizonans xứng đáng có một nền kinh tế mang lại cơ hội thực sự, một nền kinh tế cho phép tiểu bang và người dân của nó xác định tương lai của chính họ.

Thu hút việc làm lương cao

Vào ngày 17 tháng 2 năm 2011, Thống đốc Brewer (CH) đã ký hợp đồng với Cơ quan Thương mại Arizona (ACA) để thành lập cấu trúc và nguồn lực phù hợp nhằm thu hút các công việc được trả lương cao trong các lĩnh vực giá trị gia tăng, chẳng hạn như hàng không vũ trụ và quốc phòng, chất bán dẫn, quang học, quang tử, khoa học sinh học và năng lượng tái tạo.

Cơ quan này cũng đã thực hiện các bước mới để ưu tiên tăng trưởng kinh tế nông thôn và hỗ trợ các doanh nhân địa phương thông qua các chương trình như: Thử thách đổi mới Arizona, Máy tăng tốc sẵn sàng cho doanh nghiệp và Venture Madness - tất cả đều cung cấp các nguồn lực và cố vấn để giúp thương mại hóa các công nghệ mới và giúp các dự án kinh doanh giai đoạn đầu.

Chủ nhân cơ sở phải đáp ứng các chỉ số để được hưởng lợi

Với cấu trúc và nguồn lực phù hợp, nỗ lực của ACA đã trở nên mạnh mẽ với sự xuất hiện của Thống đốc Doug Ducey (CH). Kinh nghiệm của ông ấy với tư cách là một doanh nhân đã khiến ông ấy trở thành một người phù hợp tự nhiên để đảm nhiệm vai trò giám đốc bán hàng của tiểu bang với năng lượng và tầm nhìn phù hợp.

Sự kết hợp này đã được chứng minh là hiệu quả cao. Kể từ khi thành lập, ACA

đã giành được thành công hơn 950 dự án cạnh tranh từ các công ty cam kết tạo ra hơn 191.000 việc làm mới ở Arizona và đầu tư 33,8 tỷ đô la vào tiểu bang.

Ở đây, gói năng lực cạnh tranh của Arizona dựa trên số liệu. Các công ty chỉ được lợi khi họ thực hiện các cam kết của mình, bảo vệ người nộp thuế và để xuất giá trị thực của tiểu bang Arizona.

Nhắm mục tiêu các công nghệ mới

Với những nguyên tắc cơ bản vững chắc và dưới sự lãnh đạo của Ducey, Arizona đang đặt ra một mục tiêu mới: Biến Arizona trở thành thủ đô toàn cầu của các công nghệ mới và đang nổi lên, chẳng hạn như: xe tự lái, y học cá nhân hóa, Internet of Things, khoa học nước ngọt, y học từ xa, công nghệ giáo dục, năng lượng tái tạo, công nghệ nông nghiệp, vật liệu thông minh, tế bào nano, v.v...

Những chiến thắng lớn trong một thập kỷ

Những nỗ lực này đã và đang dẫn đến những chiến thắng thú vị cho tiểu bang, như: Lucid Motors, Benchmark Electronics, TSMC, Zoom, Silicon Valley Bank, Raytheon, Infosys, Opendoor Labs, General Motors, Caterpillar, TuSimple, Zovio, Orbital ATK, Cognizant, Intel, và nhiều hơn nữa.

Cộng đồng khởi nghiệp của Arizona đã thu hút sự chú ý của các nhà đầu tư trên khắp thế giới. Các công ty tiên tiến như CampusLogic, Paradox, GT Medical Technologies, Trainual và RevolutionParts đã giúp Arizona có biệt danh là "Tiểu bang khởi nghiệp".

Nên xem xét những thực tế này của thập kỷ trước:

- Kể từ năm 2011, thu nhập trung bình của gia đình đã tăng từ 46.709 đô la lên 62.055 đô la.
- Hơn 20.000 doanh nghiệp mới hiện gọi Arizona là nhà.
- Gần 500.000 việc làm mới đã được thêm vào.
- Hơn 400.000 người đã tham gia lực lượng lao động.
- Xuất cảng từ các công ty ở Arizona đã tăng hơn 40% lên mức cao kỷ lục 25 tỷ đô la.

Nền kinh tế Arizona ngày càng mạnh mẽ, đa dạng hơn

Ngày nay, Arizona đã trở thành một trung tâm sản xuất toàn cầu, nơi mà việc làm trong lĩnh vực sản xuất thực sự vượt quá công việc trong lĩnh vực xây dựng. Đó là một sự biến đổi kỳ diệu, mang lại lợi ích cho tất cả người dân Arizona.

Hiện nay, vào thời điểm ngày càng nhiều công ty Mỹ mang việc làm về nước, Arizona đang sẵn sàng cho sự phát triển bùng nổ. Danh tiếng của Arizona rất mạnh. Arizona có đề xuất giá trị hấp dẫn và bộ công cụ để cạnh tranh trên quy mô toàn cầu.

(Nguồn: Jerry Colangelo, Michael Bidwill, Craig Barrett and Sandra Watson - Arizona Republic)

Thống đốc Ducey ký Lệnh điều hành để thúc đẩy tạo việc làm, và phát triển kinh tế

Thống đốc Doug Ducey hôm 12/2/2021 đã ký Sắc lệnh gia hạn lệnh cấm tất cả các quy định mới về quy định của các cơ quan tiểu bang, hạn chế các quy định của chính phủ ngăn cản tăng trưởng việc làm.

Thống đốc Ducey cho biết: "Arizona là tiểu bang ủng hộ doanh nghiệp, và chúng ta tiếp tục chào đón nhiều cơ hội việc làm và các doanh nghiệp mới. Chính phủ tiểu bang không nên cản trở cơ hội, việc làm và tăng trưởng kinh doanh - chúng ta nên ủng hộ điều đó. Đơn đặt hàng của ngày hôm nay sẽ giúp thúc đẩy tăng trưởng kinh tế khi Arizona khắc phục hậu quả của đại dịch và các doanh nghiệp tiếp tục hoạt động an toàn và phục vụ khách hàng quen."

Lệnh Hành pháp chỉ đạo các cơ quan tiểu bang đề nghị ít nhất ba quy tắc hiện có để loại bỏ đối với mỗi quy tắc bổ sung mà cơ quan yêu cầu. Ngoài ra, các cơ quan được chỉ đạo tiến hành xem xét toàn diện bất kỳ quy tắc nào đã bị đình chỉ trong trường hợp khẩn cấp về sức khỏe cộng đồng vì COVID-19 để xác định xem những quy tắc đó có nên bị đình chỉ vĩnh viễn hay không. Các cơ quan phải cung cấp báo cáo về những phát hiện của họ trước ngày 1 tháng 6 năm 2021.

Arizona đạt được một triệu liều thuốc vắc-xin

Thống đốc Doug Ducey hoan nghênh công việc khó khăn của các chuyên gia y tế, tình nguyện viên và nhân viên tuyến đầu của Arizona khi tiểu bang này đạt được một triệu liều vắc xin được sử dụng ngày hôm nay, 10/2/2021.

Thống đốc Ducey cho biết: "Chúng ta đã đạt được một cột mốc quan trọng với liều một phần triệu của mình. Sự cống hiến và làm việc chăm chỉ của nhiều người đã làm nên thành tựu này. Y tá, bác sĩ, kỹ thuật viên y tế, nhân viên hỗ trợ, tình nguyện viên - đến từng người trong số các bạn, xin cảm ơn."

"Nhưng còn nhiều việc phải làm," Thống đốc Ducey nói thêm. "Người dân Arizona rất mong muốn có được vắc-xin và chúng tôi cam kết phân phối vắc-xin một cách an toàn và hiệu quả. Chúng tôi sẽ tiếp tục làm việc với các đối tác tư nhân và công của mình để nhanh chóng phân phối vắc-xin, và với chính phủ liên bang để đảm bảo liều lượng chúng tôi cần để bảo vệ Arizona".

Do số lượng lớn vắc-xin tiểu bang nhận được, 15 quận của Arizona và các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe tư nhân quản lý mỗi ngày, nên không thể xác định được người nhận liều thứ một triệu. Số liệu mới nhất từ Bộ Dịch vụ Y tế Arizona (ADHS) cho thấy Arizona đã tiêm 996.699 liều và liều thứ một triệu sẽ được thực hiện hôm nay, 10/2/2021, dựa trên số lượng người Arizona được tiêm chủng được báo cáo mỗi ngày.

Cuộc Bỏ phiếu của Thượng viện Arizona trong cuộc chiến bầu cử với hội đồng quản trị Quận Maricopa đã thất bại

Đảng Cộng Hòa kiểm soát Thượng viện Arizona đã thiếu một phiếu bầu vào thứ Hai, 8/2/2021, khi Ban Giám sát Quận Maricopa khinh thường Thượng viện vì đã không chuyển máy bỏ phiếu và phiếu bầu từ cuộc bầu cử tháng 11 mà các nhà lập pháp muốn kiểm tra khi họ tiếp tục đặt câu hỏi về chiến thắng của Joe Biden.

Một thành viên Đảng Cộng Hòa, Paul Boyer, đã tham gia cùng tất cả 14 thành viên Đảng Dân Chủ bỏ phiếu chống lại một nghị quyết khinh thường Thượng viện của Quận Maricopa. Nếu biện pháp được thông qua, hội đồng quản trị quận Maricopa gồm năm thành viên có thể bị bắt ngay lập tức.

Thượng nghị sĩ Đảng Cộng hòa Paul Boyer đã phá vỡ hàng ngũ, khiến các thành viên Đảng Cộng Hòa của ông tức giận.

Thượng viện đã cố gắng kể từ giữa tháng 12, 2020 để có quyền truy cập vào các lá phiếu và các tài liệu khác để họ có thể tự kiểm tra kết quả bầu cử. Họ được thúc đẩy một phần bởi nhiều đảng viên Cộng Hòa đăng ký tuyên bố vô căn cứ rằng Joe Biden đã thắng Arizona vì vấn đề kiểm phiếu. Các thượng nghị sĩ GOP nói rằng họ chỉ đang cố gắng nâng cao lòng tin của cử tri trong các cuộc bầu cử, nhưng họ đã thất bại chỉ vì thiếu 1 phiếu.

(Nguồn: By BOB CHRISTIE – AP)

Thượng viện Arizona thuê kiểm toán viên để xem xét cuộc bầu cử của Quận Maricopa



Maricopa County elections officials count ballots, Wednesday, Nov. 4, 2020, at the Maricopa County Records Office in Phoenix. (AP Photo/Matt York)

Lãnh đạo đảng Cộng Hòa, Karen Fann tại Thượng viện Arizona hôm thứ Sáu, 29/1/2021, thông báo rằng bà đã thuê một kiểm toán viên độc lập để dò xét kết quả bầu cử ở Quận Maricopa, nơi những người giám sát bỏ phiếu vào đầu tuần để thuê hai công ty kiểm tra thiết bị bầu cử và nhu liệu được sử dụng trong cuộc bầu cử vào tháng 11 năm ngoái.

Hành động này diễn ra sau khi quận Maricopa từ chối cho phép Thượng viện tiếp cận thiết bị bầu cử, bản sao phiếu bầu và các tài liệu khác theo trát đòi hỏi tòa do các nhà lập pháp ban hành, một số người tiếp tục đặt câu hỏi liệu Joe Biden có chiến thắng hay không.

Chủ tịch Thượng viện Karen Fann cho biết trong một tuyên bố rằng kiểm toán viên sẽ được giao nhiệm vụ thực hiện một cuộc kiểm toán trong phạm vi lớn hơn nhiều so với dự định của quận.

Quận Maricopa cho biết các giám sát viên tôn trọng quyền của Thượng viện được thuê kiểm toán viên của riêng mình để xem xét tài liệu mà quận đã cung cấp. Tuy nhiên, quận có kế hoạch đi trước với việc thuê hai công ty để kiểm tra thiết bị và nhu liệu bầu cử. Các công ty này là những công ty duy nhất trên toàn quốc được chứng nhận để kiểm tra thiết bị.

Các giám sát viên của quận đã do dự không cho phép các kiểm toán viên không được chứng nhận tiếp cận máy bỏ phiếu, nói rằng thiết bị này có thể bị xâm phạm và vô dụng trong các cuộc bầu cử trong tương lai. Họ cũng bỏ phiếu trong việc chuyển bản sao của các

lá phiếu và thông tin không công khai khác trong bối cảnh lo ngại về quyền riêng tư.

Thượng viện đã ban hành một số trát đòi hầu tòa cho hội đồng quản trị và bộ ghi âm của quận Maricopa, tìm cách truy cập vào các máy bỏ phiếu, bản sao của tất cả các lá phiếu và hơn thế nữa để nó có thể thực hiện kiểm toán của riêng mình. Hội đồng quản trị đã đấu tranh với những yêu cầu đó, nói rằng chúng quá rộng, trong khi cung cấp một số thông tin và cố gắng thương lượng một dàn xếp với Thượng viện.

(Nguồn: Associated Press)

Dự luật Đảng Cộng Hòa sẽ cho phép Cơ quan lập pháp Arizona thu hồi kết quả bầu cử tổng thống

Cơ quan lập pháp Arizona do đảng Cộng Hòa kiểm soát đang xem xét một loạt các dự luật để thay đổi cách Arizona tiến hành bầu cử, bao gồm một dự luật cho phép các nhà lập pháp lật ngược kết quả bầu cử tổng thống, sau khi Joe Biden giành chiến thắng ở tiểu bang AZ và cựu Tổng thống Donald Trump đã đặt câu hỏi về kết quả bầu cử.

Các biện pháp bao gồm từ loại bỏ những người khỏi danh sách bỏ phiếu sớm vĩnh viễn - hoặc thậm chí loại bỏ hoàn toàn danh sách phổ biến - để giúp việc kiểm phiếu lại kết quả bầu cử trở nên dễ dàng hơn. Người ta sẽ cấm các nhân viên bầu cử yêu cầu bất kỳ loại bút cụ thể nào được sử dụng trên các lá phiếu - một phản ứng đối với thuyết âm mưu "Sharpiegate" đã bị lật tẩy.

Một đề nghị trên phạm vi rộng được đệ trình vào cuối ngày thứ Tư, 27/1/2021) sẽ đặc biệt cho phép Cơ quan lập pháp bổ nhiệm các thành viên của Cử tri đoàn để hỗ trợ các nhà lập pháp ứng cử viên tổng thống muốn được bầu, trong số những thứ khác. Nếu đúng vào năm ngoái, Donald Trump có thể đã nhận được 11 phiếu đại cử tri của tiểu bang Arizona.

Đảng Cộng Hòa nói rằng các dự luật của họ nhằm tăng cường lòng tin vào các cuộc bầu cử của Arizona và bảo đảm chúng diễn ra suôn sẻ hơn.

Một đề nghị được đệ trình trong tuần này bởi Dân biểu Kelly Townsend của Apache Junction sẽ cấm trả lại phiếu bầu qua đường bưu điện. Thay vào đó, các cử tri sẽ được yêu cầu đưa chúng bằng tay đến địa điểm bỏ phiếu.

(Nguồn: Associated Press)

Thống đốc Ducey tuyên bố tài trợ để giúp nhà hàng mở rộng chỗ ngồi ngoài trời, bảo vệ khách hàng và nhân viên

Thống đốc Doug Ducey đã công bố thêm 1 triệu đô la cho một chương trình trên toàn tiểu bang nhằm giúp các nhà hàng Arizona và các cơ sở ăn uống khác mở rộng chỗ ngồi ngoài trời và hạn chế sự lây lan của COVID-19.

Thống đốc Ducey cho biết: "Các nhà hàng trên khắp tiểu bang đã mở rộng dịch vụ ăn uống ngoài trời để chào đón nhiều khách hàng hơn; đồng thời hạn chế sự lây lan của COVID-19. Chúng tôi muốn đảm bảo nhiều nhà hàng địa phương đang làm việc chăm chỉ có cơ hội làm điều tương tự. Nguồn tài trợ của ngày hôm nay sẽ giúp các nhà hàng mua các mặt hàng như bàn ghế ngoài trời và rào chắn để họ có thể phục vụ khách quen một cách an toàn. Tôi biết ơn các doanh nghiệp trên khắp Arizona đang làm việc để bảo vệ cộng đồng của chúng ta và giữ cho nền kinh tế của chúng ta phát triển về phía trước."

Khoản tài trợ được công bố hôm 26/1/2021 sẽ được chuyển đến Chương trình Hỗ trợ Nhà hàng Bên ngoài An toàn nhất, được khởi động vào tháng 12 năm 2020 để hỗ trợ các nhà hàng địa phương.

Nguồn vốn đã được cung cấp cho gần như tất cả các doanh nghiệp đủ điều kiện đã được chấp thuận gia hạn mặt bằng. Để đủ điều kiện, ứng viên phải: tuân thủ tất cả các Lệnh điều hành liên quan đến COVID-19; chứng minh phần mở rộng mới của cơ sở đã được cơ quan quản lý địa phương và Cục rượu Arizona phê duyệt, nếu có; có kế hoạch gia hạn mặt bằng tối thiểu ba tháng; có ít hơn 50 nhân viên; thuộc sở hữu và điều hành của Arizona, v.v...



THÔNG BÁO

*của Tín đồ Phật
Giáo Hòa Hảo,
Arizona*

Chúng tôi là tín-đồ Phật-Giáo Hòa-Hảo ở tiểu bang Arizona. Chúng tôi hiện có một số quyền **SẤM GIẢNG THI VĂN TOÀN BỘ của Đức Huỳnh Giáo-Chủ Đạo Phật-Giáo Hòa-Hảo**, ấn bản năm 2014.

Quý đồng-đạo và thân hữu muốn nhận được quyền SẤM GIẢNG này, xin gửi thư liên-lạc về địa-chỉ: 1112 S. Central Ave., Avondale, AZ 85323-2824, hoặc gửi email cho nghiathan-husa@yahoo.com. Chúng tôi sẽ gửi biếu quyền Sấm Giảng qua đường bưu điện tới quý vị.



KB CANYON STATE

12034 N. 35 Ave Phoenix AZ 85029 | Phone: (602) 347-5240 – Fax: (602) 347-6016
(Góc Southwest đường Cactus & 35th Ave)

*Văn phòng Đại Diện trực tiếp trên 20 hãng Bảo Hiểm,
Quý vị có cơ hội so sánh, định giá thấp nhất trước khi mua.*

- **BẢO HIỂM XE (AUTO):** Có chương trình GIẢM GIÁ (discount) cho 2 xe trở lên, xe và nhà chung, học sinh ưu tú, hoặc nhân viên nhà nước.
- **BẢO HIỂM NHÀ (HOUSE):** Nhà ở, nhà cho mướn, hoặc nhà trống (vacant).
- **BẢO HIỂM SỨC KHỎE (MEDICAL), RĂNG (DENTAL) & MẮT (VISION):** Cá nhân (individual), Gia đình (family), hoặc Đoàn thể (group).
- **BẢO HIỂM NHÂN THỌ (LIFE):** Định kỳ (term), Tạm thời (whole or universal).
- **BẢO HIỂM Y TẾ DU LỊCH:** Cho cá nhân hoặc hội đoàn du lịch nước ngoài, cho học sinh du học, cho những nhà truyền giáo, hoặc nhân viên đi công tác dài hạn hoặc ngắn hạn ở nước ngoài đến nước Mỹ.

- **BẢO HIỂM THƯƠNG MẠI:** Apartment, Shopping Center, Auto Repair Shop, Restaurants, Nail Salon, Bakery, Gas Station, v.v.
- **CÓ NHÂN VIÊN CHUYÊN MÔN VỀ MEDICARE:** Chương trình y tế cho những người trên 65 tuổi, hướng dẫn xin Medicare, gia nhập chương trình Medicare, xin tài trợ, xin extra help.
- **THÔNG BÁO:** Chương trình y tế dưới 65 tuổi, OBAMACARE sẽ mở cửa ghi danh hàng năm từ Ngày 1 tháng 11 đến ngày 15 tháng 12. Xin gọi văn phòng lấy hẹn ghi danh hoặc tham khảo trong thời gian này.

**THAM KHẢO MIỄN PHÍ
CALL FOR FREE QUOTE !!!**

(602) 347-5240

Vietnamese/English:

Uyen Kim Lok | Minh Trần | Hương Nguyễn

Chinese/English: Bruce Lok

JAPANESE AUTO PRO'S

JAPANESEAUTOPROS.COM

COMPLETE AUTO & BODY REPAIR



THAY - BÁN ĐỦ LOẠI VỎ XE CŨ & MỚI

SPECIALIST »

- Engine Work
- Transmission Diagnostic
- Heating - Air Conditioning
- Electrical
- Timing Belt - Water Pump
- Fuel Injection System
- Brakes
- Tune-up
- Cooling System
- Clutch
- Bumper to Bumper Repair

EMISSION »

Nếu quý vị **THAY MÁY** hoặc **THAY HỘP SỐ**

- ✓ FREE TOWING
- ✓ ALL WORK WARRANTY
- ✓ Dealer trained Technician, WHO YOU CAN TRUST !

Chuyên sửa thay máy & thay hộp số các loại xe



xin liên lạc

ĐẠT NGÔ 602.841.2424

Mon - Fri 8:00 AM - 5:30 PM Sat 8:00 AM - 3 PM

2427 W NORTHERN AVE PHOENIX, AZ 85021

SE CORNER I-17 & NORTHERN



Bảo Dảm - Thành Thật - Uy Tín - Nhanh Chóng



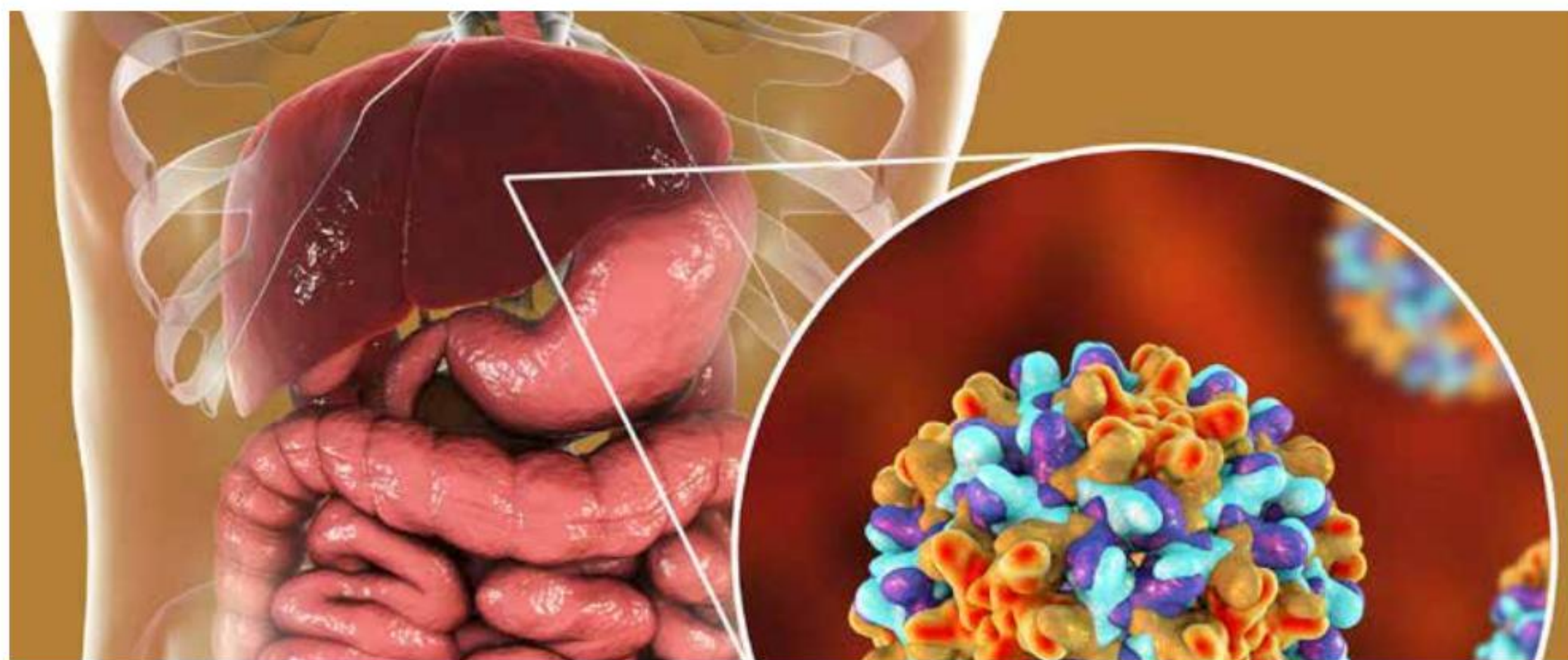
Vài dòng giới thiệu tác giả

Bác sĩ Lê Ánh là hội viên HỘI Á MỸ CAO NIÊN ARIZONA (Arizona Asian American Seniors Association - viết tắt là AAASA), phụ trách trong Ban Cố Vấn và Giám Sát của Hội. Ông phụ trách mục Y HỌC THƯỜNG THỨC tại các buổi họp của HỘI Á MỸ CAO NIÊN ARIZONA, chia sẻ những hiểu biết về y học với những anh chị cao niên trong các buổi họp của Hội, giúp các thành viên hiểu biết những yếu tố cần thiết để PHÒNG BỆNH và SỐNG KHỎE. Ông là thành viên của www.ninh-hoa.com từ hơn một thập niên qua, đã đăng tải nhiều bài viết với nhiều thể loại như: Ký sự, Du Lịch, Hồi ký, Kiến Thức Y học và Y tế Thường thức, v.v. viết những đề tài về y học, phổ biến những bệnh thường gặp, để độc giả HIỂU BỆNH và PHÒNG NGỪA BỆNH. Nay Bác sĩ xin góp mặt với nguyệt san Việt Lifestyles và phụ trách mục Y HỌC và ĐỜI SỐNG mỗi tháng.

- Đã xuất bản Hồi ký tập 1 "Từ HỒN KHÓI, Tôi Đi ..."

- Sẽ ra mắt "CẨM NANG Y HỌC" và Hồi Kỳ tập 2.

BỆNH VIÊM GAN SIÊU VI B (HEPATITIS B)



Viêm gan B khác với viêm gan A. Siêu vi viêm gan A: bệnh truyền qua đường ăn uống, không sang thể kinh niên. Siêu vi viêm gan B xấu, tệ hơn nhiều. Nó có thể "bám, bấu" lá gan dài lâu, gây bệnh xơ gan (chai gan), hoặc ung thư gan, những bệnh đưa ta sang thế giới bên kia dễ dàng.

Siêu vi viêm gan B có trong máu người bệnh, trong nước bọt, chất tiết âm đạo phụ nữ, và trong tinh dịch (semen) của đàn ông bị bệnh viêm gan B lây truyền

qua đường giao hợp, kim chích, truyền máu, mẹ truyền cho con lúc sanh nở.

Siêu vi B cũng xâm nhập được vào những chỗ rách, trầy da của những người chưa mang bệnh. Vì thế, xăm mình, châm cứu, xỏ lỗ tai cũng có thể bị nhiễm bệnh nếu dụng cụ dùng để làm những việc này không được sạch, có chứa siêu vi.

Ở Mỹ, đường truyền nhiều nhất là qua giao hợp (với những người có bệnh, với nhiều bạn tình, đàn ông đồng tính

luyến ái) và dùng chung kim chích xì ke, ma túy. Tại những vùng trên thế giới có nhiều trường hợp bệnh, đường truyền nhiễm nhiều nhất là do mẹ lây cho con lúc sanh nở.

Cả thế giới có hơn 300 triệu người mang bệnh viêm gan B. Bệnh nhiều nhất ở Đông Nam Á, Trung quốc và Phi châu, vùng sa mạc Sahara, tại đây, 10-20% dân số có siêu vi B trong người. Càng nghèo càng dễ bị bệnh.

1- Triệu Chứng:

Từ 1-4 tháng sau khi siêu vi B vào cơ thể người bị nhiễm, bệnh mới phát ra. Những

triệu chứng đầu tiên của bệnh có thể không điển hình: nóng sốt, nổi mẩn trên da, đau và sưng khớp xương.

Sau đó, người bệnh mệt mỏi, ăn không ngon miệng, vàng da vàng mắt, đau vùng gan trên bụng bên phải. Có người không có triệu chứng gì cả. Có người nặng, triệu chứng kéo dài nhiều tuần, nhiều tháng. Thỉnh thoảng bệnh rất nặng, gan sưng, hư và cần được thay gan.

Thường, các triệu chứng của bệnh thuyên giảm trong vòng 3 tháng khi cơ thể loại trừ hoặc kiểm soát được siêu vi gây bệnh.

Sau giai đoạn viêm gan cấp tính (acute hepatitis) kể trên, 95% số người bệnh khỏi hẳn, 6 tháng sau, thử máu không thấy siêu vi B trong cơ thể nữa. Số còn lại 5% không thể tiêu diệt hết siêu vi B, nên nó còn lẫn lẩn trong người, gây thể kinh niên.

Thể bệnh kinh niên hay xảy ra ở người nhiễm bệnh ngay lúc còn nhỏ, như các trẻ sơ sinh bị lây từ mẹ.

Triệu chứng của bệnh viêm gan siêu vi B kinh niên rất thay đổi. Có người tiếp tục mang siêu vi B trong người song không cảm thấy gì cả, người khác lúc nào cũng mệt mỏi, ăn không ngon miệng.

2- Định Bệnh: Làm sao để biết được là có bệnh?

Dựa vào triệu chứng người bệnh kể, các yếu tố nghi đến bệnh viêm gan B: giao hợp với người lạ không mang bọc cao su (condom) để tránh lây bệnh, chích xì-ke, ma túy, đến từ quốc gia có nhiều bệnh viêm gan B, trong gia đình có người bệnh viêm gan B...

Thử máu có thể xác định được người bệnh đúng bị viêm gan B, và bệnh đang trong giai đoạn nào, cấp tính hay kinh niên.

Rất nhiều người mang siêu vi B trong người nhưng không có triệu chứng, tình cờ thử máu mới biết. Siêu vi B có khuynh hướng lây truyền nhiều người trong gia đình, qua những thứ như dũa, bàn chải đánh răng, cắt móng tay, dao cạo râu, đồ chơi trẻ em, vì siêu vi B có thể sống bên ngoài cơ thể một thời gian khá lâu.

Viêm gan siêu vi B trong cộng đồng người Việt chúng ta không ít, và nhiều người không biết mình có bệnh, vì không có triệu chứng. Chúng ta nên thử máu để truy tìm viêm gan B, để nếu bị, sẽ theo dõi và chữa trị khi đến lúc cần chữa trị, còn may không bị và chưa có kháng thể chống siêu vi B trong người, nên chích ngừa để phòng bệnh.

3- Chữa Trị:

Viêm gan cấp tính do siêu vi B: nghỉ ngơi, ăn uống những thức ăn nhiều năng lượng cho lại sức, tránh dùng các loại thuốc có thể làm hại gan.

Những trường hợp nặng cần được chữa trị và theo dõi trong bệnh viện. Có người cần đến thay gan vì suy gan cấp tính.

Sự chữa trị viêm gan B kinh niên tùy thuộc vào nhiều yếu tố: thể bệnh nhẹ hay nặng, tuổi tác, số lượng siêu vi trong máu, siêu vi yên ngủ hay sinh sôi nảy nở.

Các trường hợp bệnh kinh niên, song chưa cần chữa trị nên được theo dõi định kỳ với thử máu, siêu âm gan.

Gần đây, những kiến thức mới về căn bệnh khiến bác sĩ cảnh giác hơn, theo dõi viêm gan B kinh niên sát hơn trước, và nhiều trường hợp, chữa sớm hơn trước.

Thuốc chữa bệnh nay nhiều hơn, khiến việc chữa trị cũng dễ dàng hơn trước.

Nếu bị bệnh viêm gan B kinh niên, nên chích ngừa viêm gan A (lỡ bị thêm viêm gan A, gan dễ suy).

4- Phòng Ngừa:

Chống viêm gan B, chích ngừa là tốt nhất. Hội Y Khoa Hoa Kỳ (American Medical Association) đề nghị chích ngừa:

- Tất cả trẻ em dưới 1 tuổi. Trẻ em sinh bởi các bà mẹ có siêu vi B trong người, cần chích ngừa ngay trong vòng 12 tiếng khi mới chào đời.

- Tất cả thanh thiếu niên (adolescents).

- Những người vì bệnh, cần được truyền máu hay chất lấy từ máu.

- Những người bệnh đang cần lọc thận (hemodialysis).

- Những người dễ nhiễm bệnh do lý do nghề nghiệp, bác sĩ giải phẫu, nha sĩ, chuyên viên rút máu, y tá..., những vị cảnh sát, chữa lửa..., có thể rủi ro tiếp xúc với máu, chất tiết cơ thể (trong các tai nạn,...) cũng nên chích ngừa.

- Đàn ông đồng tính, hoặc lưỡng tính luyến ái (homosexual and bisexual men).

- Người luyến ái khác phái (heterosexual) trước đã từng bị bệnh truyền qua đường giao hợp (sexually transmitted diseases).

- Những người nghiện thuốc qua đường chích (injecting drug users).

- Những vị ở cùng nhà hay "ngủ" cùng giường với người có siêu vi B.

- Những người chung đụng trong tù.

- Dân cư những vùng thường có dịch viêm gan B (Alaska, Thái Bình Dương, Phi châu, Á châu).

- Những người định du lịch đến vùng thường có dịch viêm gan B và ở trên 6 tháng.

- Bệnh nhân và nhân viên làm việc tại các viện chăm nuôi người tàn tật.

Viêm gan B rất nhiều trong cộng đồng người Việt chúng ta, và nhiều người không biết mình mang bệnh vì không có triệu chứng. Bệnh có thể đưa đến suy gan, chai gan, ung thư gan. Những thuốc mới, kiến thức mới về căn bệnh giúp sự chữa trị giản dị hơn trước. Mọi người chúng ta nên truy tìm viêm gan B, rủi bị, cần theo dõi và chữa trị sớm khi đến lúc cần chữa, may không bị, nên chích ngừa nếu chưa đủ kháng thể trong người để phòng bệnh.

CHỢ PHONG ĐIỀN



Lê Hữu Uy

ĐỊA DANH PHONG ĐIỀN

Phong Điền có nghĩa là vùng đất trù phú, địa danh này còn là nguyên quán của hai giòng họ Lê và Trần đến đây khai khẩn, huyện Phong Điền, tỉnh Thừa Thiên.

Phong Điền nằm trên địa phận làng Nhơn Ái khi xưa thuộc quận Cái Răng, tỉnh Cần Thơ, ngày nay nâng lên thành thị trấn, huyện lỵ huyện Phong Điền, thành phố Cần Thơ.

Khoảng năm 1802 đến 1805, có gia đình ông Lê Tam từ huyện Phong Điền tỉnh Thừa Thiên đến đây khai khẩn, lập nghiệp.



Mộ ông bà Lê Túc (Hương Chủ làng Nhơn Ái, con ông Lê Tam).

Khu mộ gia tộc ông Lê Tam trên phần đất ông Lê Hữu Phẫm (Hai Phẫm) và ông Lê Hữu Thế (Năm Thế) dưới mé sông có nhà máy nước đá, là con cháu đời thứ 10 của ông Lê Tam. Con cháu ông Lê Tam ngày nay đến đời thứ 12.

Kế tiếp có gia đình ông Lê Đăng Chánh quê gốc Qui Nhơn cũng đến đây khẩn hoang cùng thời với gia đình ông Lê Tam.

Khi đó có khoảng 5-7 nhà quay quần tại ngã ba sông Cần Thơ- Cầu Nhiễm, và sông Cà Ròn (sông Phong Điền ngày nay), sau đó con cháu đông hơn và cùng một số lưu dân lập thành Nhơn Ái thôn.



Mộ ông Lê Đăng Chánh (Lê Văn Chánh)

Tại khu nghĩa trang gia tộc ông Lê Đăng Chánh có 14 ngôi mộ bằng đá, điểm đặc biệt là mỗi ngôi mộ xoay theo một hướng khác nhau tùy theo phong thủy của từng người. Nhà Tổ do ông Lê Quang Đàng phụng thờ, phía trên lộ là Bộ chỉ huy quân sự huyện Phong Điền. Hiện nay con cháu gia tộc ông Lê Đăng Chánh đến đời thứ 11.

Đến đầu đời vua Minh Mạng có gia đình ông Trần Văn Chiến là người cùng quê với ông Lê Tam (Huyện Phong Điền, tỉnh Thừa Thiên) cũng vào Nam khai khẩn đất Nhơn Ái.



Mộ ông bà Trần Văn Chiến

Khu mộ gia tộc ông Trần Văn Chiến, từ cầu Tây Đô đi vô hướng Cai Cầm khoảng trên dưới 1 km. Con cháu ngày nay đến đời thứ 8.

Đó là những giòng họ kỳ cựu, ngoài ra còn có một số giòng khác như các họ: Đinh, Phạm, Bùi, Nguyễn, Phan, Phạm, Lý, Huỳnh, Trương, Hồ, Dương, Trịnh, Lương, v.v... Người gốc Hoa có họ Liêu,

Bành, Hứa, ... cùng một số gia tộc nhỏ hơn xây dựng nên vùng đất Phong Điền nổi tiếng giàu có nhất Nam Kỳ ở tiền bán thế kỷ 20. Vậy mời bà con nhìn lại quá trình phát triển chợ Phong Điền qua lời kể của các cụ làng Nhơn Ái.

CHỢ PHONG ĐIỀN

+ Chợ Trà Niềng

Vào khoảng giữa thế kỷ 19 có cái chợ quê tại vàm Trà Niềng với vài tiệm tạp hóa lụp xụp gọi là chợ Trà Niềng. Khi xưa chưa cất chợ chỉ có mấy chiếc ghe hàng là loại tiệm tạp hóa lưu động, có đủ thứ mặt hàng kể cả rau, trái cây, ... bán dọc theo các sông rạch.



Ông Đinh Văn Bé (Ông Mười Bé phải), cháu đời thứ 5 của anh hùng Đinh Sâm lãnh tụ kháng pháp ở rạch Trà Niềng 1868), Tác giả bài viết Lê Hữu Uy, con cháu gia tộc ông Lê Tam (trái). Hình chụp năm 1998.



Tượng nhà thơ yêu nước Phan Văn Trị. (Ảnh Viện bảo tàng TP. Cần Thơ)

+ **Marché de Phong Dien (1901-1946)**

Sau đó vàm Trà Niềng bị đất sụp lở nên hương chức làng Nhơn Ái cho dời chợ qua bên kia sông là khu đất rộng rãi hơn, họ cũng có dụng ý là cất chợ trên đất của mình để dễ làm ăn, chợ đó gọi là **Marché de Phong Dien**.

Làng Nhơn Ái ở địa đầu của các làng Nhơn Nghĩa, Trường Long, Trường Thành, Tân Thới và luôn cả Bà Đầm, Thác Lác, Hòa Hưng (Rạch Giá), lại ở gần vàm kinh xáng Xà No là điểm giao thông qua lại của khách thương hồ khắp các nơi miền sông Hậu nên chợ Phong Điền khá nhộn nhịp, sầm uất, ghe thuyền tấp nập nhộn nhịp dưới sông, nhất là vào tiền bán thế kỷ 20 khi giao thông đường thủy còn nắm ưu thế.

Từ cầu tàu ở bờ sông, chợ lớn bằng nhà lồng chợ Cái Răng ngày nay. Lúc đầu cái sườn nhà bằng sắt, sau đó cột sắt cũ kỹ rỉ sét nên xây cất lại cột bằng gạch. Dọc theo bờ sông từ chợ đến ngang vàm Trà Niềng có con lộ trải đá sạch sẽ khang trang. Cặp lộ này, hai bên nhà lồng chợ có hai dãy phố xây bằng gạch mỗi dãy 20 căn tiệm. Dãy bên phải cất lầu, dãy bên trái chỉ có 2 căn đầu là có lầu. Dọc theo bờ sông có hơn mười cái Ki-ốt bán hàng, bán đồ ăn và giải khát. Hai bên hông nhà lồng chợ là 2 dãy phố lầu, mỗi dãy 10 căn cũng xây bằng gạch, có tiệm vàng bán nữ trang và tiệm cầm đồ.

Cuối nhà lồng chợ có con đường ngang chạy thẳng ra bờ sông Cà Ròn, có cất một dãy cầu tiêu chợ. Bên phải, phía bên kia con đường này có một dãy phố 15 căn của ông Trần Văn Truyện. Đối diện dãy phố 15 căn là nhà dây thép (Bưu Điện). Các căn phố đều có buôn bán đủ mọi thứ như chợ ngày nay, một ít dùng làm nhà ở.

Từ nhà lồng chợ đi thẳng lên là nhà công sở rất lớn, có nền đúc cao, đó là nơi làm việc của hương chức làng và thầy hương quản trông coi trật tự và đi bắt ăn trộm.

Tuốt ở trong giáp với kinh chợ là trường tiểu học Phong Điền quay mặt về bờ kinh, quay lưng về phía chợ, có 6 phòng học cho 6 lớp. Năm căn cất liền nhau cho năm lớp: năm, tư, ba, nhì một năm và nhì 2 năm. Một căn cất rời ra dùng làm văn phòng ông Hiệu Trưởng sau dành cho lớp nhất. Kế đó là xóm Tiểu cuộc rầy gọi là xóm Tiểu trên. Còn xóm Tiểu ở dưới mé sông gần cầu tiêu chợ gọi là xóm Tiểu dưới. Bên trái nhà công sở là rạp hát có lầu cất bằng cây, lợp ngói của ông cả Lang, gần đó là xóm nhà của dân chúng.

Làng Nhơn Ái không chỉ phát triển về nông nghiệp, những vườn sầu riêng, xoài, măng cụt, sa-bô, cam quýt,... Vườn sầu riêng nổi tiếng nhất thuở đó là của ông Hội đồng Quý có gần 1000 cây. Làng còn phát triển về công nghiệp nữa, một thời là nơi cung cấp một số mặt hàng cho khắp Miền Tây Nam Bộ. Từ giữa thế kỷ 19 đã có một số ngành thủ công và công nghiệp nhẹ.

Lò rèn, lò vôi, lò tương, lò bún, lò heo, trại **đóng** cối xay lúa, trại cưa, trại đóng ghe (của ông Tư Keo và ông Thợ Ky). Riêng trại của ông thợ Ky có đóng ghe Hẩu là loại ghe dành cho các ông Cả, ông Chủ, ông Cai, các nhà điền chủ giàu có. Ghe Hẩu có chạm trở đầu rồng, đuôi rồng, chung quanh mũi ghe, các cửa ra vào, cửa sổ có chạm trở hoa lá, chim, hươu nai rất tinh vi không thua gì của người Tàu hay các tay thợ ngoài Bắc. Ghe có sơn son thếp vàng trông rất đẹp. Ghe Hẩu 4 chèo là cặp chèo mũi phía trước, một cặp chèo lái phía sau. Ghe lớn hơn thì có 6 chèo hay 8 chèo.

Làng Nhơn Ái lúa gạo dư thừa, các nhà điền chủ có nhiều vốn, một số có con cháu đi du học có kiến thức, nên biết bước vào lãnh vực công nghiệp, lập nhà máy có công suất lớn. Ở rạch Chuối có nhà máy của ông Hội Đồng Chân, về ông Cả Lang. Cuối chợ Phong Điền (cũ) xéo xéo vàm Trà Niềng có nhà máy của ông Nguyễn Bá Chương, bên cạnh hành lư của ông Lý Huy (con ông Bang Bắc) là một người Hoa kiều, đất chợ Phong Điền ngày nay là của ông Lý Huy. Ở vàm rạch Rẫy trong khuôn viên nhà của ông Cả Diệm (Lê Quang Diệm) cũng có nhà máy xay lúa rất lớn.

Dưới bến sông các nhà máy xay lúa, có những chiếc ghe chài đậu chờ để "ăn gạo" đem về Sài Gòn-Chợ Lớn xuất cảng qua các thuộc địa của Pháp ở Trung Hoa hay các nước Bắc Phi.



*Tờ hiến tặng khu đất để xây cất **Marché de Phong Dien** năm 1900 (Chợ Phong Điền trước năm 1945)*



Bảng phát họa chi tiết chợ Phong Điền trước năm 1946 do thầy Trần Ngọc Lương (Hiệu trưởng trường tiểu học Phong Điền đầu thập niên 1950).

Ngang chợ cũ (trước năm 1945) phía bên lộ xe có bến đò đi ngang qua chợ. Đây cũng là bến tàu đi Bà Đầm, Thác Lác, và Hòa Hưng (Rạch Giá). Tàu chạy bằng máy xe hơi. Một số căn nhà lá dọc theo lộ, có bến xe đò đi Cần Thơ ở đó. Một nhà bảo sanh ở khoảng nhà lồng chợ ngày nay. "Poste" là tháp canh ở tại trường tiểu học Phong Điền I bây giờ, có chừng một tiểu đội lính tập trú đóng. Gần đó có nhà ngói lớn của ông Cả Đình (Con ông Cai tổng Vĩnh) và vườn cây ăn trái.

Chợ Phong Điền trước năm 1945 là nơi dừng chân của khách thương hồ qua lại kinh xáng Xà No. Họ đậu ghe ở vàm kinh xáng, chờ con nước lớn ròng để đi xuôi con nước cho đỡ tốn công chèo chống. Có khi phải chờ đến nửa ngày. Trong thời gian đó họ vô chợ Phong Điền để ăn uống lai rai hay xem hát, đờn ca để giải lao.

Do đó hương chức làng để xướng đào con Kinh Chợ đi tấp từ **Marché de Phong Dien** đến chợ Vàm Xáng, chợ Vàm Xáng lập năm 1908 không phải tại vàm kinh mà ở cách vàm trên dưới 1 km, đến khoảng đầu thập niên 1960 mới dời chợ ra tại vàm kinh như ngày nay. Khi đó chưa có đò máy, qua sông có đò ngang, những chiếc đò dọc là ghe chèo có mũi người ta muốn đưa khách lưu thông dọc theo sông rạch hoặc đến các làng lân cận thật tiện lợi.

Năm 1945, **Marché de Phong Điền** bị Việt Minh đốt nhưng không bị phá hủy hoàn toàn, dân chúng lượm lại mái ở tạm. Đến cuối năm 1946, Ủy ban kháng chiến triển khai chính sách "Vườn không, nhà trống" nên **Marché de Phong Dien** sau đó chỉ còn lại cái cầu tàu đúc bê tông cốt sắt bằng đá trứng ở mé sông, đó là di tích bến chợ ngày xưa.

+ **Chợ Phong Điền cũ (1952)**



Trong hình, hàng quay lưng: Ông Lê Hữu Uy và ông Lê Hữu Quyền (Đại diện gia tộc ông Lê Tam). Giữa: Ông Lê Quang Đang (Đại diện gia tộc ông Lê Đăng Chánh); Hai vị hai bên, trái ông Nguyễn Văn Hoàn (Ông Ba Hoàn), phải: Ông Nguyễn Thừa Dương (Ông Sáu Dương) là con cháu Đốc Phủ Ngân ở rạch Chuối.

Năm 1952, Tây trở lại đóng đồn Phong Điền nên dân chúng hồi cư trở về cất lại mấy dãy nhà lá để ở và buôn bán tại khu vực Đình làng Nhơn Ái ngày nay.

Năm 1958, chợ được cất lại các dãy phố càng ngày càng khang trang có hai dãy phố dọc theo lộ xe có gác lầu, nhà lồng chợ bằng khung sườn gỗ, lợp tôn. Chợ nhóm ngày hai buổi sớm chiều, và hàng năm đến hai ngày cuối năm chợ nhóm suốt đêm. Đến trưa ngày 29 âm lịch (nếu tháng thiếu), hay 30 Tết (nếu tháng đủ) chợ mới tan.

+ **Chợ Phong Điền ngày nay**



Chợ Phong Điền ngày nay (Ảnh từ trang nhà "Người Phong Điền-Cần Thơ")

Sau khi huyện Phong Điền sáp nhập vào thành phố Cần Thơ, thị trấn Phong Điền qui hoạch phát triển qui mô, một con đường từ thành phố Cần Thơ chạy thẳng vào thị trấn. Cây cầu Trà Niềng 2 được xây dựng, những con lộ khang trang có những ngôi nhà 3-4 tầng san sát nhau, phố xá buôn bán nhộn nhịp, nhà lồng chợ dời lên khu mới phía trên.

Khu chợ cũ chỉ còn dãy phố phía trên lộ, dãy phố bờ sông giải tỏa xây công viên.

TIÊU THỔ KHÁNG CHIẾN



Di tích nhà Tây, cổng nhà ông Lê Quang Toại dưới bến sông nhà ông Lê Quang Đang ngày nay. Khi làm cống Phong Điền di tích này bị phá hủy không còn nữa.

Năm 1908, đánh dấu sự thành công của hệ thống kinh đào, một công trình to lớn nhất của nhà nước thuộc địa tạo nên những cánh đồng mênh mông bát ngát. Bắt đầu sự hưng thịnh vượt bậc của làng, dư ăn dư để. Làng Nhơn Ái chỉ có vài người mới có ruộng đất "thẳng cánh cò bay", "chó chạy vẹo sườn" là ông Lê Bá Cang và ông Huỳnh Ngọc Bình, nhưng đất đó ở nơi khác. Phần lớn cơ bản vẫn là ruộng, sau đó là vườn đặc sản cam, quýt, sầu riêng... Họ còn kinh doanh mua bán lúa gạo lập chành lúa, nhà máy xay lúa, sắm ghe chài, cất phố để buôn bán hoặc cho thuê, không phải chỉ ở trong làng mà còn ra tỉnh hay lên Sài Gòn làm ăn.

Sau cuộc khủng hoảng kinh tế năm 1929, ruộng đất trúng mùa liên tiếp 4-5 năm, giá lúa tăng vọt, giàu lại giàu thêm! Họ đua nhau cất nhà Tây, một số đã có từ trước. Từ đầu làng đi vô có nhà của ông Lê Quang Diên (ba của bác sĩ Hoạch ở Rạch Sung); Ngang vàm trà Niềng có các ông Hội Đồng Quý, Hội Đồng Chân, Nguyễn Bá Chương. Dài vô hướng Cai Cầm có nhà các ông Cả Đính, Trần Văn Thống, Trần Văn Luyện, Lê Quang Xáng, Trần Ngọc Huấn, Hương chủ Trần Ngọc Điển, Lê Quang Diệm, Lê Quang Hình, Lê Quang Dệ; Ông Cả Phúc (Rạch Vong); Ông Bá hộ Thái Văn Nhiêu, Thái Văn Mười, Thái Văn Chư (trong Vàm Cai Cầm),... Dài vô hướng Cầu Nhiễm có nhà các ông Lê Bá Cang (Ông Cai Cang), Hồ Viết Nghị, Lê Đức Thiệu (Ông Cả Neo), Lê Quang Hiến, Lê Hữu Thành (Hương Sư Thành), ông Mười Thiệu, Lê Văn Ký, ông Giáo Tiến... và cuối cùng ngang

chợ Cầu Nhiễm là nhà ông Nguyễn Văn Vĩnh (Cai tổng Vĩnh), còn một số không nhớ hết. Thường một làng thuở đó có 5-7 nhà như thế là làng giàu có lắm rồi. Nhiều nhà sắm ca-no, 6 nhà có xe hơi, có 2 nhà mua cả máy bay nữa là ông Lê Bá Cang và bác sĩ Lê Văn Hoạch. Đó là thời cực thịnh của làng Nhơn Ái! Năm 1943, làng Nhơn Ái là làng giàu có nhất Nam Kỳ, được Thống Đốc Nam Kỳ đến kinh lý khi cất lại nhà lồng chợ bằng gạch.

Chính sách "Tiêu thổ kháng chiến" đánh Tây cuối năm 1946 nên tất cả phố, chợ, cơ sở công nghiệp, đình, nhà thờ, trường học, hơn 30 ngôi nhà Tây đổ sập hoàn toàn bị phá hủy thành bình địa chỉ còn lại mấy cái nền dúc!

Để tạm ngưng bài viết ở đây, xin quý bà con hãy nghe anh Lê Quang Diệp (Út Diệp, ở San José, CA) kể một câu chuyện "Bánh Hỏi Mặt Vồng":

"... Những người làm bánh hỏi mặt vồng là quý bà Lê Quang Thường, Lê Thị Kim Chi, Lê Kim Xinh, Bà Chín Nu ở gần vàm Cai Cầm, khi có ai đặt thì họ mới làm.

Bánh hỏi mặt vồng chào đời vào giữa thập niên 1950, đoạt giải Danh Dự trong cuộc thi kỳ lễ Hai Bà Trưng 1958 tại Cần Thơ. Bánh Champagne kỳ đó của các bà Lê Thị Hoa và bà Lê Thị Thành đoạt giải Vô Địch. Họ "trúng rùa" như ông Archimède ...! Lúc rê họ ngủ gục nên rê không đều thành hình mặt vồng nhưng vụng về, thấy hay hay nên các bà mới chỉnh lại cho khéo. Các bà không có giấu nghề, nhưng không phải ai muốn làm cũng được. Làm phải có đồ nghề, khuôn và bàn ép, lại còn nổi hấp rồi mới tới khéo tay... Đâu phải là chuyện đơn giản!"

Kể từ lúc tổ tiên đi khai hoang lập ấp, làng có nhiều sáng kiến hay:

- Chuyển hóa từ "đờn ca ra bộ" thành ca kịch "Cải Lương" ngày nay.

- Trồng cam trái mùa.

- Bánh hỏi mặt vồng, ...

Đó là một số sáng kiến mới lạ của dân làng ở các đời sau.

Và sáng kiến nào để làm cho Nhơn Nghĩa, Nhơn Ái là vùng đất muôn đời chứa chan tình nghĩa con người?

Feb 15-2021

AZ Window Covering

We Bring Quality to Your Home

LOWEST PRICE GUARANTEED!

**WOOD
BLINDS**



**VERTICAL
BLINDS**



**FAUX
WOOD**



SHUTTERS



We Bring Quality to Your Home

Chuyên Thiết Kế Các Loại Màn Cửa Bằng Gỗ

- » Công ty duy nhất chủ nhân là người Việt tại Arizona.
- » Bảo đảm giá rất hạ, vì quý vị mua trực tiếp từ nơi sản xuất.
- » Định giá miễn phí, không qua trung gian.
- » Đến với AZ Window Covering, quý vị sẽ được tiết kiệm nhiều tiền và thời gian.
- » Trong tinh thần "đồng hương ủng hộ đồng hương" xem bảng giá bên phải để quý vị tiện việc so sánh:

COMPARE A 60"X60" WINDOW

	AZ Window	Home Depot	Home Depot
2" Faux	\$96	\$119	\$123
2" Wood	\$117	\$191	\$170
Verticle 101x108	\$150	\$194	\$223
Shutter (\$/sqft)	\$16.75	\$21	\$23
Measuring	FREE	\$50	\$30
Installation	FREE	First 3: \$72	First 3: \$72
		Plus \$16 Each	Plus \$16 Each

Designed & Copyright by Viet Lifestyles Magazine

HÃY GỌI NGAY!

Châu Nguyễn

480-612-4569

(Thông thạo tiếng Việt & Anh)

Toll Free **1-877-334-5738**

Office **(602) 278 – 3667**

2540 N. 33rd Ave. Phoenix, AZ 85009

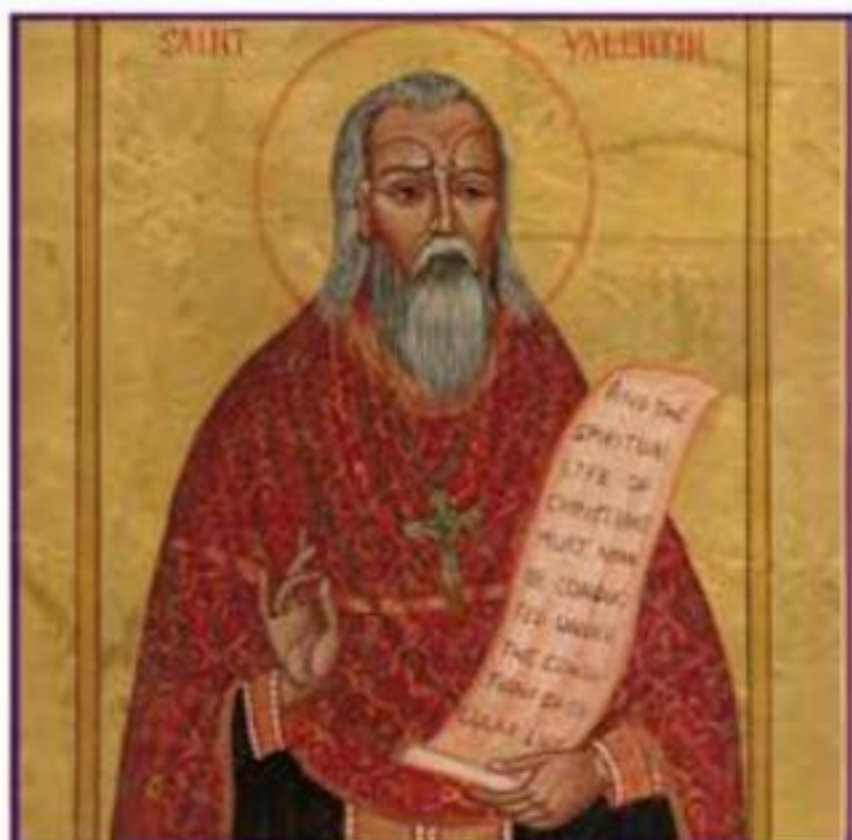
10% OFF
TOTAL ORDER

**LOWEST PRICE
GUARANTEED!**

*Mừng Ngày Tình Yêu
Chuyện cho trẻ em học tiếng Việt
Duy Tân thực hiện*



Mỗi năm vào ngày 14 tháng 2, đa số mọi người đều muốn làm một chút gì đặc biệt hơn ngày thường để bày tỏ tình cảm với người chung quanh. Các thầy cô giáo trong trường nhắc các em học sinh vẽ thiệp tặng bạn bè, tặng cha mẹ anh em. Các cặp vợ chồng, bạn bè cũng nhân ngày này gửi nhau những câu chúc, những món quà để biểu lộ tình cảm cho nhau.



Thánh Valentine, người đã chết vì tình yêu là câu chuyện cảm động. Ông đã làm đám cưới cho các cặp tình nhân dù vào thời đó, nhà vua cấm không cho cưới nhau để thanh niên phải đi lính, tham dự chiến tranh. Valentine đã bị giết chết vì dám cãi lệnh vua.



Quà tặng ngày Tình Yêu thường là kẹo bánh, hoa hồng, bong bóng hình trái tim và màu đỏ.



Cô giáo dạy Tâm làm thiệp Valentine bằng giấy để tặng ông bà, cha mẹ, cô giáo và các bạn.



Một bạn của Tâm đã viết: Theo em, yêu là khi người ta sợ. Cứ xem ba của em thì biết. Ba không dám nói yêu mẹ, phải chờ cả năm tới ngày Valentine để mua thiệp có in sẵn câu nói "Anh Yêu Em" để gửi cho mẹ.



Bố gửi tặng mẹ bong bóng để cảm ơn mẹ đã yêu thương, chăm sóc cả gia đình. Bố nói tình thương phải có hành động để chứng minh. Mẹ rất vui và cảm động.

Ông Bà của Tâm đọc sách cũng biết chút chút về ngày Valentine. Ông bảo ngày nào cũng là ngày Tình Yêu, ngày nào cũng cần quan tâm giúp đỡ nhau.



Mẹ cho Tâm xem món quà hình trái tim có chìa khóa, khi còn trẻ bố đã tặng mẹ trong ngày Tình Yêu. Mẹ sẽ giữ mãi món quà này để làm kỷ niệm.



Tâm rất yêu thương gia đình, thầy cô giáo và các bạn. Tâm dự định vào dịp lễ Halloween, sẽ hóa trang thành vị Thần Tình Yêu để đem niềm vui đến cho mọi người.



Gia đình Thúy và Thuận rất hạnh phúc. Ba má yêu thương dạy dỗ hai chị em rất kỹ, cho đi học thêm trường tiếng Việt.



Nhưng có một hôm Thúy lỡ tham ăn giành phần sữa chocolate của Thuận.

Chuyện cho trẻ em học tiếng Việt Duy Hân thực hiện



Thuận giận lắm đưa tay đánh chị, hai chị em không chơi với nhau nữa.



Thuận bỏ ra sân sau nằm suy nghĩ:
Chị Thúy ỷ lớn ăn hiếp nhỏ.
Con gái mà dữ và tham ăn
thật ghê!



Thúy suy nghĩ lại cũng thấy xấu hổ, nhưng giận Thuận ỷ con trai được mẹ cưng nên thường không nghe lời Thúy. Thúy không muốn làm hòa xin lỗi em.



Thuận nhớ lời ba mẹ dạy người trong gia đình phải hy sinh nhường nhịn, tha thứ cho nhau. Thuận nắm tay chị nói: Em không giận chị nữa, mình gây lộn với nhau ba mẹ sẽ buồn, thôi mình chơi với nhau nhé!



ACROSS the POND

4236 N Central Ave Phoenix, AZ 85012
www.acrossthepondphx.com

Sweet ass cocktails and food to compliment! Across The Pond is located "across" from the "Clever" Koi; clever indeed!

Drinks here are popping; I went for the Drunken Dragon and it definitely popped my palate. If you like your cocktails spicy, this is your jam!

For our food I went for the Shrimp Ceviche, Kurodai (Black Snapper), and the Slammin Salmon. The ceviche came with marinated yuzu sauce topped with avocado puree and cilantro. It was subtle and not overpowering with the taste of lime juice. The Kurodai was my favorite bite of the night; well-aged and marinated black snapper with a savory bite. Lastly, the Slammin Salmon came with salmon rolled with cucumber topped with seared salmon and chipotle & avocado puree. This itself was a solid bite and I appreciate a roll without some cheese or extra spice to it. I didn't even need to use wasabi or soy sauce for it.

Overall, I'm in love with Across the Pond! Anime at the bar with fresh sake that is Arizona made! Fun drinks and food and not your typical rolls you can get at the Cheesecake Factory! Service was spot on and the ambiance was pure sushi and sake bliss! Enjoy!





BẢO HOÀNG

Bo Bites here!

I'm a local foodie in the city of Phoenix, Arizona. My writings include musical lyrics from popular songs along with my food reviews. I recently received my gold badge from Yelp and I write for a local cultural website called AZCulture - www.azculture.com. Here are my current favorite places to bring my dates. Hope find them just as romantic and fun!



Biểu lộ tình yêu thương

Nguyễn Ngọc Duy Hân

Mùa Valentine sắp tới, ai cũng ít nhiều có chút rộn ràng, nhớ thương, muốn biểu lộ tình yêu thương và được nhận quà, được quan tâm đặc biệt hơn trong ngày Tình Yêu này. Cả tỷ thiệp Valentine ngày 14 tháng 2 được trao cho nhau, chỉ xếp hạng sau ngày Lễ Giáng Sinh. Hình ảnh thường thấy là hình trái tim, hoa hồng, mũi tên và vị thần Tình yêu Cupid.

Tại Nhật Bản, nhiều nữ nhân viên có thông lệ tặng chocolate, bánh kẹo, hoa quả cho các nam đồng nghiệp. Tục lệ này mang tên Giri-choko. Rồi đúng một tháng sau đó, trong ngày 14 tháng 3, tức ngày White Day, phía nam có bốn phần phải tặng quà lại cho các nữ đồng nghiệp.

Thế nhưng tại Iran, Ả Rập, Malaysia và vài quốc gia theo Hồi giáo, họ lại cấm tổ chức các sinh hoạt mừng ngày lễ Tình nhân, vì cho rằng đó là khuyến khích các quan hệ ngoài hôn nhân, nên cấm “nhằm ngăn chặn cái xấu của văn hóa phương Tây”!

Biểu lộ tình cảm, yêu thương qua hành động cụ thể là việc rất nên làm. Nhưng cũng có khi vì quá yêu hoặc quá giận, mình lại hành xử quá đáng. Chẳng hạn cặp tài tử, ca sĩ kiêm người mẫu nổi tiếng Paris Hilton & Chris Zylka đã từng có một thời yêu thương thắm thiết. Chris xăm tên nàng Paris trên cánh tay và cầu hôn Paris bằng chiếc nhẫn kim cương trị giá 2 triệu đô Mỹ. Nhưng sau đó vì cảm thấy không hợp nhau nữa, Paris đã hủy bỏ hôn ước dù cả hai đã lên kế hoạch chi tiết về một đám cưới huy hoàng. Paris vì đã đổi thương thành ghét, cấm Chris không cho nam tài tử này tới dự các buổi trình diễn của mình, còn Chris thì chọn hình con khỉ đột để xăm chồng lên cánh tay để xóa đi mẫu tatoo có tên Paris, may mà chưa chọn chữ “Hận kẻ bạc tình”.

Tình yêu và cách biểu lộ thật muôn màu muôn vẻ. Nhân dịp Lễ Tình Yêu năm nay, tôi lại muốn nói tới một cách tỏ lộ thái độ, tình cảm khác hơn, đặc biệt hơn qua hành động “Biểu Tình”, nhất là khi sự

kiện Vườn Rau Lộc Hưng, việc Cộng Sản chiếm đất giết người tại Đồng Tâm vẫn còn sôi bỏng.

Theo nghĩa thông thường, biểu tình là biểu lộ sự đồng tình, biểu hiện suy nghĩ của đám đông thể hiện qua hành động tụ tập, xuống đường hoặc đi diễn hành để tranh đấu cho một mục tiêu nào đó. Có nhiều cuộc biểu tình rất bạo động xảy ra trên thế giới, xem phim ảnh thấy rất sợ. Riêng những lần biểu tình ôn hòa do cộng đồng Việt tại Canada, Hoa Kỳ, Pháp, Úc.... tổ chức những năm vừa qua, cũng như các cuộc biểu tình ngay tại Việt Nam gần đây, tôi hiểu nghĩa chữ “biểu tình” chỉ là biểu lộ tình yêu quê hương, tỏ lộ tình cảm, tình đoàn kết của người dân khi không có vũ khí trên tay.

Thú thật trước đây tôi cũng rất ngại khi xuống đường lên tiếng, thậm chí thấy một số các anh hô hào “hăng” quá, “dữ” quá, nhưng để ủng hộ tinh thần, tôi cũng ráng đi cho có mặt – nhưng cố ý trốn, trà trộn trong đám đông, hơi mắc cỡ nếu có ai phát hiện ra mình. Dần dần, tôi thấy hùng khí trong những khẩu hiệu, thấy tinh thần chiến đấu trong ánh mắt, tâm tư, biểu ngữ của người tham dự, và hòa lòng cùng mục đích, nguyện vọng của người dân trong buổi đồng lòng lên tiếng.

Có lần tôi đã bật khóc khi xem đoạn phim buổi biểu tình “Formosa” ở Hà Tĩnh, khi thấy một người đàn ông dáng gầy gò khắc khổ, đứng ở xa nói “Đả đảo Formosa” một cách nhen nhào, yếu ớt. Tôi cũng không kiềm được nước mắt khi nghe các em thiếu nhi ở quê nhà hát bài “Trả lại cho dân” bằng hết tâm hồn, dù các em ca sai nhạc, thiếu kỹ thuật nhạc lý. Tôi đã cảm động khi thấy người già, người yếu phải ngồi xe lăn mà vẫn đi thật xa để biểu tình, có khi trời rất lạnh. Tôi đã thấy những đóng góp tiền bạc, công sức của người ở nhà khi không đi được. Họ ân cần trao chút hiện kim để làm bảng biểu ngữ, để mua bánh mì cho đồng bào. Tôi đã ăn những hộp bún, thức ăn gửi tới địa điểm biểu tình

do nhà hàng hoặc người nào đó trong cộng đồng mang tới ủng hộ các “chiến sĩ” để có sức mà “đánh giặc”. Tôi đã thấy những bảng biểu ngữ đeo trên cổ, cầm trên tay - có bảng rất đẹp, rất “pro” do tay nghề phác họa công phu, nhưng cũng có những bảng viết tay đơn sơ, những hình vẽ không khéo tay nhưng con tim chan chứa tâm tình, phần uất gởi gắm trong đó. Tôi đã chứng kiến cảnh những nhóm anh em cầm cùi mua dụng cụ ngồi nhiều giờ để cột cờ Vàng ba sọc đỏ vào cán, in poster, đóng bảng biểu ngữ, xỏ dây treo chuẩn bị cho buổi biểu tình... Tôi đã thấy giàn âm thanh thật tốt, nhưng cũng thấy những loa cầm tay thật nhỏ, nhưng người cầm loa cố gắng kêu lớn tiếng hết sức để hoan hô chuyện tốt, đả đảo chuyện xấu... Tôi đã thấy những rừng cờ Vàng, những lá thư “press release” phổ biến để giải thích cho đồng bào ngoại quốc trong vùng biết cộng đồng người Việt đang lên tiếng về chuyện gì. Tôi đã nghe nhiều bác lớn tuổi dặn dò: Mình đang đứng trước tòa Đại Sứ Trung Cộng, nó không hiểu tiếng Việt đâu, các cháu ráng nói tiếng Anh cho nhiều, và bác hỏi họ chờ nghe chúng tôi hô khẩu hiệu chống Tầu Cộng bằng tiếng Anh.

Tôi cũng đã đọc những tâm tình chia sẻ trên Facebook, email, buồn tiếc vì lý do gia đình không đi biểu tình được, nên dù ở nhà mà vẫn quan tâm theo dõi livestream để biết diễn tiến đang đến đâu, thấy đông người tham gia thì mừng, thì bấm “like” nhanh chóng...

Tôi đã thấy những buổi xuống đường hàng ngàn, hàng trăm ngàn người, rồi cũng thấy những người tự cầm biểu ngữ biểu tình một mình ở nhà, vì công an đàn áp, bố ráp quá không cho ra khỏi nhà. Tôi đã xem phim người dân oan khóc gào vô vọng, tôi đã thấy hình ảnh người dân bị đàn áp, sỉ nhục, bị đánh đập, tù tội, cô lập kinh tế... Công an đánh người bằng những đòn hiểm làm nội thương chứ không đổ máu để tránh bị chụp hình đưa ra quốc tế. Nhiều người đã bị bắt

vào tù, kết án nhiều năm, gia đình bị liên lụy... Tại sao cùng là dân Việt, cùng chịu hiểm họa bị nô lệ giặc Tầu, bị mất nước mà họ lại ra tay đàn áp người dân chỉ vì người dân lành lên tiếng quan tâm? Tại sao đất nước Việt Nam lại bị thảm như ngày hôm nay, là con dân nước Việt, chúng ta phải làm gì?

Những cuộc biểu tình cho quê hương đã nhiều hơn so với trước đây, người dân tại quê nhà đã bớt sợ và dám lên tiếng chống đối bọn cầm quyền Cộng Sản. Hải ngoại cũng đã có nhiều tổ chức đồng loạt hơn. Chúng ta chắc còn phải biểu tình, còn phải lên tiếng tranh đấu cho bất công, cho quê hương Việt Nam nhiều thêm nữa, cho đến khi ngày vinh sáng đến được. Hy vọng như bài hát mới nhất của nhạc sĩ Trúc Hồ: “Đã đến lúc...”

Con đường còn dài, còn nhiều thử thách, có nhiều cách tranh đấu khác nhau, nhưng ít nhất đi biểu tình là một trong những cách để thể hiện mình có thể thực hiện. Sau này khi con cháu hỏi những ngày cá chết Formosa, những ngày Cộng Sản bán nước cho Tàu Cộng, cha mẹ ông bà đã làm gì, ít nhất tôi còn có thể trả lời được là tôi có góp phần nhỏ nhoi để tỏ sự quan tâm. Có người bạn cho là tôi mạnh mẽ, giỏi lý luận chính trị lắm. Chị nào biết tôi yếu đuối, không hiểu nhiều về thời sự, tôi chỉ có tấm lòng – và chỉ có thế. Định nghĩa của chữ “Biểu Tình” rất hay, rất to lớn, nhưng với riêng tôi, tôi chỉ hiểu và làm được trong ý nghĩa biểu lộ tấm tình thương yêu, đồng cảm.

Hơn lúc nào hết, chúng ta cần quan tâm, chung lòng bày tỏ tâm tình để góp phần cho ngày quê hương Việt Nam Tự Do, Dân Chủ và toàn vẹn lãnh thổ mau tới. Mùa Valentine là mùa để nhắc nhở tình yêu thương, lòng tri ân. Chúc bạn luôn mở lòng yêu thương và được yêu thương luôn mãi, cũng như trong một góc của trái tim có dành cho tình yêu quê hương, trách nhiệm với quê cha đất tổ.



Nguyễn Thị Thanh Dương

Duyên Thừa

Hạnh dựng xe đạp ngoài sân và xách giỏ bước vào nhà, nàng hỏi anh Công đang ngồi trước cửa:

- Có chuyện gì mà chị Hiền nhắn em đến gấp vậy anh?

- Anh cũng không biết, từ ngày chị em ốm nặng tính tình vừa cáu gắt vừa bi quan có chia sẻ được với anh nhiều đâu. Em là em gái chắc Hiền sẽ tâm tình nhiều hơn.

Bé Ngọc Lan và Hoàng Lan nghe tiếng Hạnh chúng từ trong nhà chạy ra reo mừng:

- Dì Hạnh đến chơi...

- Dì Hạnh có mang bánh cho con không?

Hạnh kéo hai bé Lan vào lòng âu yếm:

- Có chứ, để dì lấy bánh cho hai bé Lan của dì nha.

Lần nào Hạnh đến nhà chị chơi cũng

đều mua quà cho hai cháu nên hai đứa thành thói quen luôn chờ quà của dì, bé Ngọc Lan 7 tuổi còn bé Hoàng Lan mới lên 5. Cả hai đều vui thích mỗi khi Hạnh đến chơi và quần quýt dì của chúng.

Hạnh mở giỏ lấy ra gói bánh chia cho hai cháu.

Nhìn hai cháu ngây thơ ríu rít vui vẻ ăn bánh mà lòng Hạnh nhói đau, chúng đâu biết mẹ chúng đang ốm nặng sắp lìa đời và không biết sau này Hạnh còn có dịp đến chơi với cháu những giây phút hạnh phúc bình thường thế này không?

Hạnh sợ mình sẽ khóc mất nên vội đứng dậy và dẫn dò hai cháu:

- Hai bé Lan ăn bánh và chơi với bố để dì vào trong phòng thăm mẹ cháu.

Phòng ngủ của vợ chồng chị Hiền trên lầu một, Hạnh bước vào phòng chị, Hiền

ra dấu cho nàng đóng cửa phòng lại.

Thấy chị gầy yếu nằm co quắp trên giường Hạnh xót xa rơi nước mắt:

- Chị ơi, chị có đỡ tí nào không?

- Nếu chị đỡ thì chẳng gọi em đến làm gì, ngồi xuống đây cạnh chị...

Hạnh linh cảm như sắp nghe một câu chuyện quan trọng ghê gớm lắm, nhìn nét mặt buồn rười rượi và căng thẳng của chị Hiền thì đủ biết.

- Chị muốn xin em giúp đỡ chị, em có nghe lời chị không?

Hạnh cầm bàn tay khô gầy của chị và lại khóc:

- Chị có gì muốn dặn em chị cứ nói đi, xưa nay chị em mình từ nhỏ đến lớn đều thương yêu nhau mà.

- Em biết rồi đó bệnh ung thư của chị bác sĩ đã nói chỉ sống còn trong vài

tháng nữa, em xem đây những cục hạch ở vùng nách vùng cổ đã làm chị đau đớn biết bao nhưng cũng chưa đau đớn bằng chị phải từng ngày lìa xa chồng và hai con thơ dại.

Hạnh bật khóc nức lên và khuyên mà chính lòng nàng cũng không hy vọng gì:

- Không, chị không chết đâu, chị sẽ khỏi bệnh mà.

Hiển cũng khóc nức lên theo em vì tủi thân:

- Em ơi, sao đời chị khổ thế này! Cuộc đời chị đang hạnh phúc mà trời chẳng cho hưởng...

Một lúc sau Hiển lau nước mắt để lấy bình tĩnh nói tiếp điều muốn nói:

- Em nghe đây, chị muốn em... thay chị chăm sóc anh Công và hai cháu Lan...

- Vâng, em hứa em sẽ thường xuyên đến thăm cháu và anh, có chị hay không có chị thì tình cảm anh em, dì cháu vẫn y nguyên.

Hiển nhấn mạnh:

- Em chưa hiểu đủ ý chị, chị mong muốn em sẽ... làm vợ anh Công kia.

Hạnh giật mình thảng thốt:

- Sao chị lại nói điều lạ đời thế? Sao em phải lấy anh Công? Không, không thể như thế được. Anh Công là người anh rể mà em kính mến, em đã xem anh ấy như người ruột thịt trong nhà.

- Chị biết điều ấy, ngược lại anh Công cũng xem em như thế... Anh Công là người thành đạt, người chồng người cha tốt nên cả nhà mình đều quý mến. Chính vì thế chị không muốn mất anh Công, dù yêu thương chị cách mấy nhưng anh Công còn rất trẻ, rồi anh sẽ lập gia đình khác. Em có muốn hai cháu Lan của em phải sống với mẹ ghẻ không? Em có muốn nhìn thấy cả gia tài của gia đình chị vào tay người phụ nữ khác không?

Hạnh vẫn còn bàng hoàng chỉ biết rên siết:

- Trời ơi... chị ơi...

Hiển thì thắm năn nỉ tiếp:

- Em mới 20 tuổi, chị biết là em chưa chính thức yêu ai dù có vài chàng đang theo đuổi. Em hãy thương chị và thương

hai cháu của em, chúng ở với dì chẳng khác nào mẹ ruột. Chị mất đi, cuộc sống của chồng con chị sẽ không thay đổi mấy, hai bên nội ngoại vẫn như cũ khi có em thay thế chị.

Hạnh vẫn từ chối:

- Em thương chị lắm nhưng cũng thật khó xử, thật khó khăn cho em...

Hiển cương quyết:

- Em không chỉ thương chị bằng miệng, em hãy đồng ý giúp chị để chị còn bàn với anh Công và gia đình hai bên, chị không có nhiều thời gian để cho em dùng dằng đâu...

- Nhưng... nhưng...

- Không phải băn khoăn gì nữa. Chẳng những em phải đồng ý lấy anh Công mà lấy ngay bây giờ khi chị chưa nhắm mắt lìa đời, chị biết tính em và anh Công cả hai đều ngại ngùng điều này, biết đâu lại bỏ dở giữa chừng, chị muốn chuyện đã rồi để chị biết chắc mong muốn của chị đã thành sự thật không thể thay đổi được thì chị mới yên tâm nhắm mắt... Khi chị mất đi em và anh Công sẽ làm hôn thú giấy tờ chính thức là vợ chồng.

- Nghĩa là sao hả chị?

- Em về đây ở với chị và làm vợ Công ngay tuần tới. Vợ chồng em sẽ ở trên lầu hai. Em mà không nghe lời chị thì chị sẽ thêm buồn thêm lo mà chết tức tức, chết sớm nay mai, em có ân hận cũng muộn rồi...

Nhìn người chị đang bệnh nặng phải nói ra những điều đau đớn như dao sắc cắt vào da thịt chị và cả da thịt mình Hạnh hoảng hốt:

- Vâng, vâng... em sẽ cố gắng nghe theo lời chị....

Hiển tha thiết như những lời trăng trối:

- Em hãy thay chị yêu thương anh Công như chị đã yêu anh thì dù chị đã nằm dưới lòng đất vẫn mỉm cười vì tình yêu của chị còn tiếp nối và hiện hữu bên anh ấy.

Hạnh đáp như một cái máy cho chị vừa lòng:

- Vâng, vâng, em đã chứng kiến tình yêu của anh chị, em sẽ yêu anh như thế.

Hiển đã thuyết phục được chồng và đôi

bên gia đình, nhất là bên gia đình Hiển ai cũng đồng ý để họ không mất chàng rể hiền và hai cháu Lan. Mẹ Hiển còn nói với Hiển và Hạnh:

- Đẳng nào con Hạnh cũng đến tuổi lấy chồng, tìm đâu ra được người chồng tốt như anh Công. Phần số Hiển không may mắn thì nhường cho em con, hai cháu Lan xảy mẹ còn dì. Mẹ cũng đã nghĩ đến điều này trước khi con Hiển đưa ra ý kiến...

Hạnh đến nhà chị ở vừa chăm sóc chị bệnh vừa làm sứ mệnh chị ruột giao phó là làm vợ anh rể. Hạnh ở trên lầu hai theo sự sắp đặt của chị Hiển.

Đêm đầu tiên thật ngỡ ngàng. Hạnh và Công không ai dám nhìn thẳng vào mặt nhau, Hạnh càng không dám nghĩ đến chuyện chung chăn gối cùng anh rể nhưng nhớ lời chị Hiển dẫn dò đàn ông thiếu thốn chuyện vợ chồng với vợ dễ sinh hư, lỡ anh Công ra ngoài bỏ bịch với ai rồi mai một đêm người tình và con rơi về nhà này nhận làm vợ con thì mình không thể cứu vãn nổi.

Thế là Hạnh đã liều nhắm mắt trao thân cho anh Công, trao cuộc đời mình cho số phận...

Hạnh mang thai ngay trong tháng đầu tiên làm vợ Công và người chị đã mỉm cười hài lòng yên tâm cô em gái vắn đã đóng thuyền với chồng mình. Lòng Hiển nhẹ nhõm để đối diện với bệnh hoạn.

Mấy tháng trôi qua, sự gần gũi vợ chồng đã làm họ bén hơi nhau, mỗi ngày tình cảm của Hạnh và Công thêm gắn bó, Công không xem Hạnh là cô em vợ nữa, những lúc riêng tư chỉ có hai người chàng đã yêu thương chăm sóc nàng.

Hạnh cũng đã quen dần với chút duyên thừa của chị cho, từ lòng kính nể quý mến người anh rể nghiêm trang hiền lành đang hình thành một tình yêu, càng gần gũi tiếp xúc Hạnh càng thấy người anh rể giống như người trong mộng từ kiếp nào mà bây giờ nàng mới được gặp gỡ.

Công là người đàn ông đầu tiên đã làm trái tim nàng rung động. Chàng hơn nàng 15 tuổi đủ từng trải chín chắn để

cho Hạnh tin cậy thương yêu và nương tựa, nhất là cái thai trong bụng đang lớn dần là sợi dây ràng buộc cho Công và Hạnh càng gần gũi và nồng ấm thêm.

Trở trêu thay bệnh tình của Hiền cũng thăng hoa theo hạnh phúc của Công và Hạnh, không biết vì nhờ thuốc thang hay vì lòng Hiền đã bình yên thanh thản chấp nhận số phận mà căn bệnh bỗng khựng lại không phát triển theo chiều hướng xấu như các bác sĩ của bệnh viện đã xác định nữa. Lần khám bệnh và xét nghiệm mới nhất bệnh viện đã phát hiện ra các cục u hạch đã teo nhỏ lại, căn bệnh đã “ngủ” và không biết bao giờ mới “thức dậy” miễn là Hiền vẫn uống thuốc theo chỉ dẫn và theo dõi của bác sĩ.

Hiền đã khỏe trở lại, nàg tuy còn gầy yếu hơn trước nhưng vẫn có thể sinh hoạt cuộc sống đời thường như mọi người.

Hiền đâm ra bứt rứt và ân hận khi hàng ngày nhìn thấy Hạnh với cái bụng bầu lể mể, khi nhìn Công theo Hạnh lên lầu hai, khi thấy Hạnh có cử chỉ chăm sóc Công. Họ đang là đôi vợ chồng hạnh phúc còn Hiền đôi lúc là cái bóng bên cạnh họ.

Dù sao Hiền cũng là một người đàn bà, nàg ghen tị với Hạnh, đôi lúc cảm thấy ghét Hạnh, cô em gái mà Hiền từng thương yêu. Ông trời thật nghiệt ngã đã không cho nàg khỏi bệnh sớm trước khi nàg toan tính.

Hàng xóm gần xa đều biết chuyện gia đình Hiền hai chị em lấy một chồng, cảm thông thì ít mà hàng xóm mĩa mai thì nhiều, họ chê trách Hiền đã lo xa tính già hóa non thật đáng đời.

Hạnh sinh con đầu lòng một bé trai kháu khỉnh giống y như Công càng làm Hiền thêm ghen tị.

Hai chị em không còn tự nhiên thân thiện với nhau như trước và đều cảm thấy ngại ngùng khi đối diện. Hiền đã vài lần nói với Hạnh:

- Em nên nhớ chị vẫn là vợ anh Công, đừng làm mất tình vợ chồng của chị.

Nhiều lần không có Hạnh thì Hiền đã cắn nhằn và ngăn cản Công không được thường xuyên gần gũi Hạnh mà phải trở về bốn phận chính làm chồng

Hiền. Thế nên mỗi lần Công lên lầu hai với Hạnh chàng lén lút y như người đang phạm tội.

Một năm sau Hạnh lại mang thai, không là tin vui cho Hiền như lần đầu Hạnh mang thai mà còn làm Hiền bưng bưng tức tối cho là Hạnh cố tình có thêm con để chiếm ưu thế tình cảm của Công và ảnh hưởng đến gia tài của gia đình Hiền sau này. Hiền mặt sưng mày xía nói với Hạnh:

- Em tính cướp chồng của chị đó hả? Đành rằng chị đã ép duyên em lấy anh Công nhưng nay tình thế đã thay đổi chị còn sống sờ sờ đây mà em vui hưởng hạnh phúc đáng lẽ là của chị sao đành?

Hạnh chỉ biết khóc, thương cho chị và thương cho chính mình, tự nhiên hai chị em bỗng rơi vào hoàn cảnh trái ngang đối diện nhau như hai kẻ thù nghịch.

Nàg đã đòi chia tay với Công để trả hạnh phúc lại cho chị mình thì Công đã ngăn cản:

- Hiền đã thúc giục đưa đẩy chúng ta vào tình thế mà chẳng đời nào anh hay em nghĩ đến. Bây giờ chúng ta đã là vợ chồng sắp có đứa con thứ hai chia tay thì khổ em và khổ con. Hay là anh sẽ mua cho mẹ con em một căn nhà khác ở riêng khuất mắt cho Hiền đỡ dằn vặt em?

- Em muốn đi khỏi đời anh và khỏi thành phố này thì hạnh phúc của chị Hiền mới trọn vẹn...

Công nhất quyết:

- Em có đi tới đâu anh cũng sẽ tìm ra em.

Lòng Hạnh rối bời, nàg không muốn xa Công nhưng nàg càng không muốn nhìn chị mình đau khổ từng ngày cũng như phải sống cảnh vợ chồng tay ba éo le khó xử...

Biến cố tháng tư 1975 xảy đến. Công phải đi tù cải tạo diện tư sản, nhiều tài sản kinh doanh bị nhà nước Việt Cộng tịch thu, chỉ còn lại căn nhà đang ở với hai chị em Hiền và mấy đứa trẻ.

Vắng người chồng hai chị em đỡ căng thẳng và gần nhau hơn khi cùng chung một nỗi buồn lo.

Căn bệnh của Hiền đã “thức dậy” làm Hiền đau ốm thường xuyên nên chỉ có Hạnh đi thăm Công trong trại tù mỗi khi có giấy phép. Công sa cơ thất thế tình cảm của Hạnh dành cho Công vẫn gần bó thương yêu không hề thay đổi.

Ngôi nhà ba tầng lầu vẫn như ngày nào, vẫn Hiền ốm đau nằm trong phòng lầu một và bệnh càng ngày càng tồi tệ hơn.

Một hôm Hiền đã gọi em vào phòng, Hiền giơ hai cánh tay gầy khẳng khiu ra đón em gái và bật khóc nghẹn ngào:

- Em ơi... tha lỗi cho chị...

Hạnh cũng ôm chầm lấy chị và khóc:

- Chị có lỗi gì đâu...

- Chị biết mình có lỗi mà. Chị hối hận và thương em lắm.

- Em thương chị nhiều hơn chị đã thương em kia, chị đừng nghĩ ngợi gì nữa.

Giọng chị Hiền run rẩy và yếu ớt:

- Lần này thì chị sức tàn lực cạn rồi, căn bệnh trở lại, những khối u đang hoành hành chị, em hãy ở lại bên anh Công nhé...

Hiền không còn sức để nói tiếp dù còn nhiều điều muốn nói với cô em gái, nhưng trên đôi môi héo hắt của Hiền dường như thấp thoáng có nụ cười hài lòng vì Hạnh đã không giận hờn gì Hiền...

Vài ngày sau Hiền từ giã cõi đời.

Hai bên gia đình nội ngoại đều thương tiếc Hiền nhưng họ cùng cảm thấy ấm lòng khi có mẹ con Hạnh bên cạnh.

Hạnh đã thay chị quán xuyến gia đình, chăm sóc thương yêu hai con, hai cháu ruột thịt của nàg.

Vài năm sau Công trở về chàng bù ngùi thương người vợ ngăn số và cảm tạ Hạnh đã bù đắp cho chàng nỗi đau này.

Nàg đã âu yếm thì thầm khi trong vòng tay chồng:

- Em thương chị Hiền và cũng hiểu chị Hiền luôn thương yêu em. Chút duyên thừa chị cho em đã là tình yêu của em, là tình yêu của chị. Hai tình yêu này dành cho anh, hai chị em em sẽ ở bên anh suốt cuộc đời.

THD CONSTRUCTION LLC

THD Construction LLC - DBA dark house Construction ROC License Commercial 256983 / Residential 261023

- ✓ Tham khảo - Thiết kế - Kiến trúc - Xin giấy phép Xây dựng
- ✓ Phục vụ từ A - Z từ buổi gặp mặt đầu tiên cho đến 2 năm sau khi công trình hoàn tất
- ✓ Chúng tôi nhận Quản Lý Dự Án Công Trình Xây Dựng bao gồm lập kế hoạch, giám sát và thi công
- ✓ Chúng tôi tin vào việc phục vụ khách hàng với 100% Chất lượng và sự Bảo đảm
- ✓ Chúng tôi có bằng xây dựng cho tư gia và cơ sở thương mại trên toàn tiểu bang Arizona



**ỐNG NƯỚC - LÓT SÀN GẠCH, GỖ VÀ THẠM - CHẠY ĐIỆN - NÓC NHÀ - TƯỜNG DRYWALL
THỢ MỘC - MÁY LẠNH/SƯỞI A/C - TỰ ĐỘNG - REMODEL - NÂNG CẤP**



Ti (Cải thiện nhà ở cho mướn)

Remodel Cơ Sở Thương Mại

Sửa sang Văn phòng cho đúng luật

Nhà kho / Garage

Nhà hàng - Fast Food - Quán Bars

**Yogurt, Thử ăn ngọt & Tiệm Ice Cream
- Nail Salon**

Sửa sang Văn phòng cho đúng luật

Nhà kho / Garage

Các Công trình Xây dựng mới

Xây thêm phòng

Phục hồi giống như còn mới

**Remodel Nhà bếp - Phòng tắm
& các phòng khác**



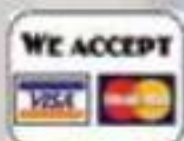
Thủ Mốc & Gỡ Mốc

Sửa chữa các hư hại Tài sản

FHA 203K Mortgage Rehab

**Sửa sang Nhà cửa
(Solar / Automation)**

XIN GỌI TRỰC TIẾP DUONG TRAN - 480 225 3194



www.thdconstructionllc.com

Email: duongtran1@gmail.com



Nữ văn nhạc sĩ Trịnh Thanh Thủy chào đời tại Hà Nam, Bắc Việt trong một gia đình có truyền thống văn chương chữ nghĩa. Cô là cháu ba đời của cố thi hào Nguyễn Khuyến tức cụ Tam Nguyên Yên Đổ. Cô bắt đầu viết văn và làm thơ từ thời trung học Trưng Vương. Trong gia đình, cô còn có một người em trai đã trở thành nhạc sĩ nổi tiếng, đó là nhạc sĩ Trịnh Nam Sơn. Trong thời gian qua, cô đã sáng tác nhiều nhạc phẩm và phát hành 2 CDs và 2 DVDs mang chủ đề Vùi Sâu Thương Nhớ và Thao Thức. Mời quý độc giả vào trang nhà sau đây để thưởng thức nhạc do Trịnh Thanh Thủy sáng tác: [www. quoctoan.com/trinhthanhthuy](http://www.quoctoan.com/trinhthanhthuy) với những tình ca rất thật, rất gần gũi trong thú đau thương.

Về lãnh vực văn chương, cô đã sáng tác hai truyện dài Định Mệnh và Lão Già Mặc Dịch đã được phát thanh trên làn sóng Đài Nationwide Việt Radio trong chương trình Thao Thức với Trịnh Thanh Thủy vào mỗi tối thứ Ba từ 7:30pm đến 8:00pm và phát lại vào lúc 11:00 sáng thứ Sáu hàng tuần trên băng tần FM 100.3 HD2 tại Washington DC, Virginia và Maryland hoặc trên băng tần FM 92.5 HD3 tại New Jersey và Philadelphia, và 24/24 trên Internet Global (toàn cầu). Đặc biệt, văn nhạc sĩ Trịnh Thanh Thủy còn là người phụ nữ đầu tiên huấn luyện cá sấu. Quý độc giả muốn xem tận mắt cô huấn luyện cá sấu như thế nào, quý vị có thể gửi email về: Trinhthanhthuyns@yahoo.com. Hay mở YouTube: Trinh Thanh Thuy huan luyen ca sau sẽ được chứng kiến cảnh huấn luyện rất ngoạn mục.



Truyện Dài

Hoạn Thư Thời Đại

(Tiếp theo kỳ trước)

Trịnh Thanh Thủy

Tuyển sống an phận hiền lành như lời hứa hẹn với Bảo trước khi hợp hôn... Năm sau nàng sinh con trai đầu lòng, kế tiếp một cậu quý tử nữa ra đời... nghỉ được một năm hai năm sau thêm con gái nhỏ dễ thương... Thế là đủ cho hạnh phúc của vợ chồng Tuyển... Đời sống tuy nghèo nhưng cũng tạm sống qua ngày... Tuyển không than thở, giờ nhà thêm ba con nhỏ... Hai chú lính, lương chồng có mấy chục ngàn mua một tạ gạo rẻ nhất cũng mười hai ngàn, còn khoảng gần hai chục ngàn phải mua sữa cho các con!

Sự thay đổi của chồng, Bảo đi công tác nhiều hơn... không như ba năm đầu chàng về thường xuyên nếu có cơ hội là Bảo chạy về với vợ con, sau bốn năm dần dần thưa thớt. Chàng không về thường xuyên nữa... Tuyển không hề nghi ngờ lòng dạ của chồng thay đổi, nàng luôn nghĩ chồng nàng lính tráng... Công tác bận rộn bất ngờ khẩn cấp là rất thường... Ba năm đầu mới lấy nhau năm nào Noel chàng cũng về phép với gia đình qua New Year chàng mới đi... Nhưng sau đó Noel chàng không về nữa, về nhà cũng cũng thưa dần! Ba, bốn tháng mới về vài ba ngày là lại đi ngay... Tuyển không hỏi hay thắc mắc, vì chồng lính, và nàng luôn luôn yêu thương tin tưởng ở nơi chồng!

Tuyển có bản tính rộng rãi và tốt với người làm, bạn bè hay lính tráng trong nhà... Vì vậy mấy chú lính thương và nể trọng nàng vô cùng... Các chú thấy Tuyển nghèo chật vật trong đời sống, cũng tội nghiệp nàng hai chú đề nghị xin góp nửa lương của lính để ăn chung với nàng cho khỏi ngại... Tuyển bảo các chú: "Đừng lo... tôi ăn gì các chú ăn nấy không chê là được rồi, mang tiền về đưa mẹ hay cho vợ đi..." Các chú rất vui không ngại ngần nữa... Lính mà! Lương đâu có bao nhiêu! Nghèo lắm! Nghèo như nhau! Nàng ăn gì cho các chú ăn chung... vui vẻ như chị em....

Rồi Tuyển lại có thai đứa con thứ tư... Bảo về nàng nói em lại có thai, Bảo xứng cổ nói: "Hai tháng trước anh về có mấy ngày đi ngay sao có bầu được? Thôi đi ra xe anh đưa em đi khám bác sĩ coi có đúng không?" Tuyển nghe Bảo nói vậy

hối hả đi tắm rửa thay quần áo theo chồng đi bác sĩ để khám nghiệm cho chắc ăn... Tới phòng mạch ngồi chờ rồi một hồi khám xét, bác sĩ nói với Tuyển: "Bà có thai khoảng hơn hai tháng, cẩn thận khi đi đứng, nhưng con rạ ba lần sanh này dễ cũng không sao đâu..."

Tuyển hơi buồn và chán nản, trời đất ba đứa bây giờ bốn đứa lấy gì mà ăn?! Tuyển bước ra khỏi phòng khám bệnh, Bảo đứng ở cửa hỏi ngay: "Sao? Em có bầu không?"

Tuyển gật đầu nàng nói: "Hai tháng trước anh về ngày nào là trong mấy ngày đó em thụ thai! Anh cứ về là em dính bầu!" Bảo nghe vậy thay vì vui mừng hay nghe Tuyển than thì an ủi nàng... Chàng lại gắt lên: "Sao em lại có bầu dễ thế? Cái gì mà cứ về với vợ là có bầu!" Chàng lạnh lùng đi thẳng ra xe... Tuyển đi theo nói nhỏ: "Bố em tự có bầu một mình à? Anh nói gì kỳ thế?"

Bảo nghe Tuyển nói hờn, chàng im lặng không nói gì thêm nữa! Hai vợ chồng lặng lẽ ra xe... Tuyển thấy lên xe Bảo không nói gì nữa nàng cũng ngại không nói gì thêm... Từ ngày lấy Bảo tới nay gần 4 năm chung sống với chàng... Từ một cô gái sống lang bạt kiêu căng dữ giằn, bướng bỉnh, ăn diện tiêu tiền như xả rác, coi thiên hạ như số không... Ba Tuyển thì chiều con gái... Muốn làm gì thì làm trời không cản nổi... Ai cũng nghĩ Thanh Tuyển không thể là một người vợ hoàn toàn hay người mẹ tốt... Nhìn bề ngoài của Tuyển chỉ biết ăn chơi phá phách thiên hạ! Phá của và không biết nội trợ. Nói về Tứ Đức... Tuyển chỉ có mỗi chữ DUNG... Còn công, ngôn, hạnh không có... Chữ Hạnh không thể xét đoán được vì ai cũng thấy nàng ngang ngược, bướng bỉnh. Tuy không ra tiếng cãi lời cha mẹ, lại thương quý anh chị em trong nhà và nàng rất rộng rãi tốt với bạn bè... ngay cả với nhóm đàn em bụi đời là có đứa nào nói: "Chị ơi em kệt tiền..." là nàng có ít nhiều cũng cho ngay... nàng hết lòng giúp đỡ khi người quen sa cơ hoạn nạn... Nhưng Tuyển rất nóng nảy giận dữ điên cuồng khi ai trái ý và nói dối cũng như lừa gạt là nàng không bỏ qua! Bởi vậy hồi còn độc thân ai cũng kêu nàng là bà chằng lửa! Phải

công nhận khi Tuyển lập ra đình nàng thay đổi hẳn, không ai có thể ngờ... Ai cũng dự đoán vài năm sau gia đình Bảo-Tuyển sẽ tan vỡ! Tuyển không bỏ Bảo thì Bảo cũng đá Tuyển! Bây giờ thì chưa biết được tương lai của cuộc hôn nhân, quá trẻ mà ai nhìn hai người cũng đều nghĩ cuộc hôn nhân bỗng bột! Bảo vẫn ở với Tuyển, một người vợ ngoan hiền... nàng bỏ hết những bộ váy cũn cỡn tới mông! Bao nhiêu chiếc váy dài dạ hội... thêm hàng trăm đôi giày đủ kiểu đủ màu sắc, nàng cho hết vào tủ khóa lại, lấy ra cất sửa dần quần áo cho các con... Nàng không bước chân ra khỏi nhà dù nhiều khi Bảo đi sáu hay bảy tháng không về... Giời ăn chơi về đêm vắng bóng một bông hồng! Bông hồng có gai! Nàng lên xe hoa về làm dâu người ta, ngoan như người thiếu nữ dưới quê mới lớn, gia đình cổ hủ rồi đi lấy chồng... Thời gian trôi qua Bảo thay đổi tính tình càng ngày càng xấu tính, Chàng lên đại úy, trong 3 năm lấy Tuyển chàng 25 tuổi... tuổi ăn chơi! Chàng được đề nghị lên làm chỉ huy trưởng một đơn vị... thế là lính o bế chàng, chúng dụ Bảo rảnh là đi tìm gái lành có, rách có, quên cả vợ... dù không phải là con vợ già! Rượu chè, bài bạc, hút thuốc lá luôn mồm! Quên hẳn vợ và ba đứa con thơ 3 tuổi, 2 tuổi và chưa đầy một tuổi! Chàng khó chịu khi vợ mang bầu đứa thứ tư! Hừ lấy phải cái máy đẻ! Mà lại ngu không biết kiêng cử! Chết nếu cứ cái đà này con vợ vớ vẩn này nó đẻ ra cả tá cho thì tôi đời! Bảo thật sự lo nghĩ!

Lương lính đưa hết cho vợ, không đi theo tụi lính bài bạc tụ họp thì có đâu mà cafe thuốc lá

phè phởn nhờn nhơ?! Thế là chàng nghe theo đàn em lính tráng lúc rảnh không đi công tác ở lại trong đơn vị tập chơi bài cào... chơi xập xám... Chàng trốn không về nhà nữa... Chàng ở trong trại tối đến đi bia ôm, vũ trường, rủ rê quyến rũ được vài cô gái nhà lành cũng con ông cháu cha... chàng nói dối còn độc thân!

Có quán bia ôm tại Cần thơ cứ ôm chặt chiếu chuộng chàng Đại úy trẻ chỉ huy trưởng đẹp trai... Có nghe mong manh, nhưng Tuyển không quan tâm và không để ý vì nàng bận con thơ lại vác bụng

bầu! Nàng vẫn một niềm tin tuyệt đối ở chồng không phản bội...

Một vài lần có vài chú lính mách nàng: "Cô ơi, em thấy chỉ huy trưởng đi đến quán bia ôm tại tỉnh Cần thơ, cái cô chủ quán cứ bám chặt lấy đại úy, săn sóc đại úy, em nói cô nghe để cô cẩn thận đừng lơ là việc Đại úy có mèo!" Tuyền Nghe rõ mồn một nhưng hơi đâu nghe chuyện bàng quang... khi chồng về Tuyền không nói là nghe từ các chú lính kể lại, nhưng hỏi thẳng chồng: "Mình à... mình có hay đi nhậu ở mấy quán bia ôm không? Coi chừng lính tráng binh chủng khác ghen tuông lại bắn nhau đấy nhé!" Bảo cười trả lời: "Không, anh đâu có thì giờ mà đi chơi!"

Rồi hôm khác chú Đức thân cận của Bảo vô tình lại về khoe với nàng thành tích của Bảo về bài bạc đỏ đen: "Trời ơi... bà trưởng biết không bữa thứ Bảy vừa rồi chỉ huy trưởng chơi xập xám ăn quá chừng, ăn luôn hơn hai trăm ngàn tui em thua té khói luôn! Chỉ huy trưởng kỳ này hên ghê!" Tuyền nghe vậy nàng giật mình, nhưng rất khó chịu, không nói gì nàng chỉ cười... Chợt nhớ Bảo có mang về thêm cho nàng bảy chục ngàn chàng nói là tiền thưởng đi công tác. Ngày mai Bảo về, Tuyền mang số tiền ra trả lại cho chồng, nàng nói: "Em không lấy số tiền này đâu... Em trả lại cho mình nè... Lấy anh bao nhiêu năm mà em không biết ngoài đi lính anh còn một nghề tay trái cha truyền con nối của giòng họ nhà anh. Anh giữ số tiền này đi, em không thích những đồng tiền không có từ mồ hôi của anh làm ra! Anh ăn tiền người thì cười ha hả, mang sự đau khổ tiếc nuối đau xót của người ta để hí hửng cầm về nuôi vợ, nuôi con... Đến khi ngày nào xui xẻo người ta vợ vết lại thì anh về mà bán vợ đợ con lúc đó có vui không?" Nàng cứng rắn và nghiêm nghị vút số tiền xuống mặt bàn ăn và lên lầu với các con... Thái độ của Tuyền làm Bảo nhột nhột xấu hổ! Nhưng vắng vợ Bảo vẫn chứng nào tật đấy... Sau lưng Tuyền, Bảo vẫn nhậu nhẹt bài bạc thuốc lá tụ tập với lính tráng, sống buông thả cuộc đời quên vợ con, tui lính đi tìm gái lẻ cho chàng chơi qua đường!

Có nhiều lần tại đơn vị chàng say ói mửa thốc tháo trên xe, đẩy cả ra nhà! Bốn chú lính phải khiêng về... Chàng say như xác không hồn thì nói gì bây giờ?! Không nói thì đời sống mẹ con nàng cực khổ buồn phiền cho cha mẹ nàng biết... sợ bố mẹ buồn vì nàng chọn lầm người hôn phối! Bốn chú lính thấy Bảo không tỉnh nằm như chết chúng lẫn xăn thưa lại câu chuyện: "Thưa cô, chỉ huy trưởng uống nhiều quá nên say! Đi không nổi ói mửa và ngã gục trong đơn vị, tui em phải đưa về! Cô coi lấy dầu thoa ngực cho ổng đi, cạo gió chứ không ổng chết đa! Cô có cần chúng em ở lại giúp cô không?" Tuyền rơm rớm nước mắt, nàng nhe răng cảm ơn mấy chú lính: "Không, các chú cứ về đi... Ông ấy tự làm thì tự vờn lên lo lấy thân mình! Tôi lấy chồng sĩ quan chứ không lấy thằng say rượu! Ông ấy không biết quý trọng thân thể mình thì các chú và tôi có hầu hạ săn sóc cũng không khá hơn đâu! Cảm ơn thì giờ của các chú vất vả vác xác ông về cho mẹ con tôi... Các chú cứ về đi..."

Các chú lính về rồi, nàng nói hờn dỗi oán hận chồng sa đoạ! Tuy nói vậy nhưng nàng thật buồn, nhìn mặt Bảo xanh rờn, người ngợp hôi tanh mùi rượu, mùi đồ ăn ói mửa!

Bảo lịm đi thở khò khè nằm không nhúc nhích như xác không hồn! Người chả ra người! Bao nhiêu vẻ đẹp trai, oai hùng trong bộ lính nhái tiêu tan hết! Vỡ tan sự kính trọng và hãnh diện về chồng, dù đồng lương lính của chàng nghèo nàn chả bằng ai! Nhưng về kiêu hùng của người lính nhái oai phong lẫm liệt, không còn nữa, trời ơi! Chỉ còn hình ảnh của một thể xác bần thiêu bạc nhược yếu đuối không hồn! Không thua gì tên phụ xích lô, xe kéo khi họ nghiện rượu... về hành hạ tinh thần vợ con!

Tuyền đứng im nhìn chồng giẫy lất, lặng lẽ trong đêm tối vắng lặng với cái đèn ngủ vàng le lói... Nàng lấy thau nước nóng lột áo quần lau chùi khắp thân thể cho Bảo. Nàng xoa dầu đầy người cho chàng như lời mấy chú lính dặn nàng! Thoa dầu vào hai gan bàn chân lạnh ngắt cứng đờ như chân người đã chết! Đắp tẩm chăn đơn cho chồng xong, Tuyền

trở lên lầu nằm vật xuống cạnh các con... Tâm hồn trống rỗng! Buồn khôn tả! Thôi đúng rồi cha Tuyền đã nói: "TRONG NHỜ ĐƯỢC CHỊU". Oán trách ai đây? Tính sai một đường nghĩ rằng không trèo cao để rồi khổ! Nhưng rồi vẫn sai bước đường đời! Tui thân, Tuyền lại khóc thầm! Hay duyên số định mệnh đã an bài?!

Thời gian trôi nhanh, chuyện hàng ngày buồn vui đã qua... Tuyền ít cười nói hơn! Nàng không bị trầm cảm nhưng nàng không còn thực sự vui, và hãnh diện với người chồng đã lộ nguyên ra tật xấu: TỬ ĐỒ TƯỜNG, và không hy vọng kéo lại được người xưa!

Cho đến một hôm Bảo bất ngờ về phép, chàng ân cần lo lắng nói với Tuyền: "Anh có chuyện quan trọng khẩn cấp muốn nói với em!" Tuyền vội hỏi: "Chuyện gì vậy anh?"

Bảo vốn vãi nói một cách nghiêm chỉnh: "Nè em... chuyện này anh mới biết đây, nếu em không nghe lời anh thì rất nguy cho cái bào thai trong bụng và cho cả em! Anh mới đi bác sĩ trong quân y viện. Ông ta nói anh bị lây bệnh từ em! Trong người em có giòng máu di truyền của mẹ em để lại truyền cho em! Em phải đi chữa ngay! Chứ để lâu không tốt! Bởi khi sanh đứa bé ra, con có thể bị nhiễm trùng vào mắt rồi nó sẽ bị mù!"

Tuyền nghe vậy nàng hết hồn hỏi tới: "Anh nói cái gì? Mẹ em khỏe mạnh đâu có bệnh hoạn di truyền gì? Mà bị bệnh gì chứ? Em đâu thấy mẹ có bệnh gì đâu! Em đi bác sĩ nào bây giờ? Bác sĩ chữa bệnh hay bác sĩ khám thai?" Bảo sốt sắng nói tình bơ: "Em phải đi bác sĩ đặc biệt về căn bệnh truyền nhiễm này... Không bác sĩ nào chữa nổi. Anh sẽ bảo chú Ẩn tài xế lái xe đưa em đi ... phải đi cái nhà thương đặc biệt này! Anh đã đến nhà thương đặc biệt này gặp ông y sĩ trưởng kể hoàn cảnh của vợ chồng mình, anh có quân y viện lo cho anh... Còn em, ông bác sĩ này rất tử tế, bảo anh đưa em đến ngay ông sẽ lo cho khỏi... không có nguy hiểm cho con khi em sanh..."

(Còn tiếp kỳ sau)

MỘT CƠ THỂ
KHÔNG
ĐAU NHỨC
LÀ NGUỒN HẠNH PHÚC
VÔ BIÊN



designs by www.NPDAdesigns.com | 404.955.8836

BÁC SĨ BÌNH TÔ
CHÂM CỨU - CHÍNH HÌNH
(ACUPUNCTURE - CHIROPRACTIC)

480-228-1105

2169 E WARNER RD, #101 TEMPE, AZ 85284
(SW CORNER OF FWY 101 & WARNER RD.)

TRUNG TÂM ĐIỀU TRỊ CHẤN THƯƠNG TAI NẠN XE CỘ

MỪNG TA 78 TUỔI RỒI

Sáng nay bóc lịch ra xem,
Giờ ta bảy tám, hãy đem chia đều.
Mỗi người một chút treo nêu,
Là quà tặng Tết trở trên cuộc đời.
Bây giờ người ở muôn nơi,
Nhớ nhau mượn Tết đôi lời chúc nhau.
Số ta cái kiếp sầu đau,
Mang danh tị nạn trước sau vẫn còn.
Bao năm nặng gánh nước non,
Sống thêm một tuổi dốc mòn thời gian.
Giấc mơ tợ bóng mây ngàn,
Làm sao quên được bạn vàng năm xưa.
Cộng ly trong bữa giao thừa,
Uống cho say ngất để chừa thói quen.
Bạn hiền quên hẳn hơi men,
Chỉ còn túi sách với đèn là thân.
Ta đây cũng luống ngại ngần,
Sống như sống tạm, bao lần hụt hơi.
Bây giờ 78 tuổi rồi,
Mừng ta thêm tuổi, cõi đời già nua.
Còn gì tranh thắng với thua?!

(Thung lũng A-Vòng, Mừng 1 Tết Tân Sửu,
12/02/2021)

VĨNH LIÊM

RU EM

Ru em một chiếc quạt tay
Cho em chợt hiểu tình nay lại nồng
Ru em mưa nhỏ bên song
Giọt rơi tựa khúc nhạc hồng năm xưa
Ru em ngày có xa đưa
Mưa về tình đến người chưa quên lời
Ru em xin chỉ một thời
Tình thôi chạy đuổi mù khơi mệt mỏi
Ru em mưa gió hiên ngoài
Cũng không gieo nổi u hoài vào tim
Ru em nến cháy kinh nguyệt
Một đời xin được bình yên một ngày
Ru em tròn giấc mơ này
Quạt tay đầm thấm tình nay trở về
(BÙI CHI LAM)

Định Nghĩa

tình yêu
lạ nhĩ mầu son nhạt
ai kẻ làn môi cho đắm say
hôm qua
dưới phố trời đông gió
cô bé thì thầm dễ thương thay

tình yêu
lạ nhĩ như làn gió
thổi mộng về đây để ta mơ
hôm qua
cô bé làm thi sỹ
ta hứa cùng nàng làm liễu thơ

tình yêu
lạ nhĩ mầu sương khói
áo trắng về đâu theo vãn vương
hôm qua
ngồi quán chờ cô bé
bé chẳng thêm qua ời đêm trường

tình yêu
em nhĩ mình như ý
mốc quắc ngón tay cười ngây thơ
hôm qua
ta hứa là tri kỷ
bé về bỏ lại một trời mơ

tình yêu
em nhĩ đường chim mới
ngồi xuống cạnh ta em yêu ời
hôm qua
lẽ sớm tìm đâu thấy
cả thánh đường kia cũng tươi cười

tình yêu
ừ nhĩ là câu hát
là bản tình dài khúc nồng sâu
hôm qua
bé hát trên đôi cỏ
ta về mới hay mình biết sâu

(Phạm Quang Trung)

TÌM EM

Tim em ở cuối sông Tương
Núi che mây phủ biết đường nào sang
Nhớ người uống nước Tương Giang
Rừng rưng hái nụ hoa vàng đắm sương

Tim em giữa chốn đời thường
Khép đôi vạt áo che đường chỉ tơ
Mộng về vừa đủ thành mơ
Hai tay ôm chặt một bờ trăng non
(VŨ MINH TUẤN)

XUÂN HOÀI HƯƠNG

Mùa xuân nầy đã mấy xuân
Chiều qua ô cửa bàng khuâng gió ngàn
Quê hương sóng nước hợp tan
Lòng người viễn xứ ngỡ ngàng tình xưa

Mắt nhòa đan lệ song thưa
Cây đời lá úa bốn mùa thương đau
Quê hương ơi, vẫn xa nhau
Biết chăng tâm sự dạt dào nợ duyên

Thời gian chất ngất trăm miền
Tóc pha sương trắng sầu riêng tắc lòng
Quê hương còn ngủ mùa đông
Nhưng hoa vẫn nở theo dòng tiết xuân

Ta còn ta giữa hồng trần
Nỗi đau cay xé bao lần rồi thôi
Xuân nầy trao chén rượu mời
Hoài hương ta uống nghẹn lời trời trần
(NAM GIAO)

MỘT THUỞ NÀO

Ta vẫn là ta của thuở nào
Thuở ngồi bó gối mộng trăng sao
Yêu ai yêu cả hồn thi sĩ
Nhưng được gì đâu chỉ nghẹn ngào

Bao lá thu rơi mỗi đợt chờ
Tháng ngày rời rã từng lời thơ
Đêm đông héo hắt ngoài song cửa
Vàng vôi trắng xiêu khuất xa mờ

Ta vẫn là ta của thuở nào
Thuở ngồi thờ thần đếm mộng mơ
Gom góp mây trời tô sắc tím
Vẽ bức tình thư thuở đại khờ
(Chú Tiểu)

RƯỢU VÀ EM

Anh Lạc lối giữa cơn say men rượu
Chỉ một ánh nhìn anh bỗng hoá tương tư
Em là ai hỡi đôi mắt tiểu thư
Chôn cả khối tình si từ thời nông nổi

Mây chiều nay bay về nghe rất vội
Từ rất lâu ta lỡ uống ánh mắt của em rồi
Trái tim anh sầu muộn đã lên ngôi
Anh không phải là vĩ nhân nên vẫn ngồi thương nhớ

Em đâu biết từ khi tình dang dở
Thuốc vẫn thềm như thể có hơi em
Rượu không uống nhưng tâm hồn vẫn lên men
Kẻ bại trận được gì trong cơn say nghiệt ngã

Lúc một mình bóng hoàng hôn đồng lõa
Một màu đen che phủ cả cơn mê
Chỉ xin em hạnh phúc lối em về
Và anh vẫn say kiếp giang hồ lãng tử
(LÊ THANH HÀ)

HÒ HẸN VỚI ĐÊM

Tôi về thăm mảnh sân chung
Thăm cây ổi sè chín chùm trái thơm
Thăm làn khói bếp chiều hôm
Sau bao tất bật áo cơm xứ người

Tự đứng nhớ thuở lên mười
Tuổi thơ đùa nghịch với người chung sân
Đâu hay tình ái lớn dần
Theo từng ngày tháng quây quần bên nhau
Định rằng sẽ sẫm trầu cau
Giữ em bên cạnh đến màu tóc phai
Ngờ đâu em đã thương ai
Rời xa quê mẹ từ ngày mắt xanh

Muốn quên mà lại chẳng đành
Yêu thương mà lại phải đành tìm quên

Sân chung giờ chỉ mình ên
Chùm hoa nguyệt quế cài lên tóc nào
Sân chiều chạng vạng ra vào
Mùi hoa nguyệt quế len vào cầu tim

Sân chung giờ thiếu mất em
Còn tôi hò hẹn với đêm một mình
(Phạm Thư)

ANH KHÔNG TẺ NHẠT

Anh không hái đóa hoa bên vách núi
Để tặng em chứng tỏ một tình yêu
Anh cần gì phải mạo hiểm phiêu lưu
Tình của anh chưa bao giờ tẻ nhạt
Anh không bắt cho em con bướm đẹp
Phải bằng mình qua bờ suối bên kia
Đừng vất vả đi những dặm đường xa
Tình yêu không cần những điều phi lý
Anh đời thường vẫn làm em ngưỡng mộ
Những chân tình em được nhận từ anh
Trong ánh mắt đã nói lên bao lần
Tình yêu ấy chưa bao giờ tẻ nhạt
Anh không nói với em điều lãng mạn
Làm cho em say đắm những mộng mơ
Em không cần anh là một chàng thơ
Một chiều bên em bình thường cũng đủ
Chúng mình đi trên cánh đồng hoa cỏ
Khi mỗi chân em sẽ tựa vai anh
Bàn tay nâng niu che khoảng trời xanh
Sợ nắng gió làm cho em thấm mệt
Tình yêu của anh cho em ghi nhận
Từ trong trái tim đã nói thành lời
Người ta chóng quên sáo ngữ đầu môi
Tình có thật trong tim ai quên được
Nếu ta sẽ cũ mòn theo năm tháng
Nếu tình yêu theo năm tháng cũ mòn
Nếu có lúc em khoảng cách núi non
Nếu có lúc em tâm hồn khô héo
Giây phút chạnh lòng anh không có lỗi
Đừng hái sao trời tặng em làm quà
Anh vẫn yêu em như ngày hôm qua
Em sẽ hiểu anh không hề tẻ nhạt
(Nguyễn Thị Thanh Dương)

VỀ ĐI THÔI

Em ơi hãy về đi thôi
Vườn xưa hiu quạnh mà sao chưa về
Lối mòn ngày ấy ven đê
Cỏ lau dẹt trắng trắng về ngủ quên
Buổi đông tàn, gió mỏng mênh
Cội mai rụng cánh bên thềm nhớ ai
Em về giữ giấc hôm mai
Giữ bao dung giữa u hoài tình mê
Giữ cho đất mẹ hồn quê
Giữ cho làng xóm chiều về râm ran
Giữ năm giữ tháng họ hàng
Đốt lò hương cũ sau ngàn bão giông
Em về thăm thú ruộng đồng
Thơm mùi đất mới dậy lòng cỏ hoa
Đêm về nơi cũ mùa qua
Bên bờ suối vắng nhìn ra cội nguồn
(Nguyễn Văn Nguyên)

Bắt Đền

Bắt đền anh rằng cứ theo em mãi
Để đêm về em lại phải nằm mơ
Thật lạ ghê tự nhiên lại nhớ nhớ
Nằm thao thức chẳng ngủ cứ vu vơ

Bắt đền anh cứ làm em chờ đợi
Dù chỉ là sau lưng của anh thôi
Nếu anh biết em đây sẽ bối rối
Sợ tơ lòng đã quấn vò tim em

Bắt đền anh rằng cứ đứng thẩn thờ
Ngoài sân trường như là đang làm thơ
Ngồi trong lớp em vờ như không thấy
Bạn bè hay sẽ nói em dại khờ

Bắt đền anh trên đường về chung lối
Lòng bối rối em ngấm lá vàng rơi
Chút nắng đi qua làm hồng đôi má
Em thấy tội cho anh quá đi thôi

Bắt đền anh hôm qua rằng không tới
Một mình em lạc lối mất đi tìm
Có phải cơn mưa làm anh nhuộm bệnh
Hay là anh đã mỏi mệt vì em

Bắt đền anh đã làm em bật khóc
Anh mô rồi em xin lỗi được không
Thôi thì em sẽ dịu dàng như rùa
Sẽ không bắt đền anh nữa nhé anh
(Nguyễn Ngọc Bích)

TRÓT DẠI

Trót dại nhìn em có một lần
Để rồi ngỡ ngác đến chung thân
Hoa rơi rêu phủ xanh cỏn đá
Để hóa thân thành tượng hư không

Trót dại yêu em đến ngu ngơ
Ngồi mơ trắng trải bóng đợi chờ
Ước sao hương tỏa thềm soạn cũ
Thành tượng hư không thỏa giấc mơ

Trót dại yêu em đến ngẩn ngơ
Để ru chiều tím trong mong chờ
Thẹn thùng tay cạy ôm tim lạnh
Ôm cả hư không giấc mơ nào

Trót dại yêu em có một lần
Để rồi êm ái mảnh chung thân
Mối tình ngày đó bao vụng dại
Giờ thấm mặn nồng cả thủy chung
(TRẦN CƯỜNG)

TÌNH GIÀ

Mười sáu trăng đẹp làm sao
Mình ngồi tâm sự bên nhau ấm lòng
Bình trà, đĩa mứt cũng xong
Bên nhau hạnh phúc lòng không nhạt nhòa

Tình già mình chẳng phải lo
Cơm ngày hai bữa ấm no là mừng
Giữ gìn sức khỏe tay chân
Mứt gừng ấm bụng, tay bưng tách trà

Bên nhau hạnh phúc tình già
Trăng sao lơ lửng tình ta vững bền
Gia đình sự nghiệp làm nên
Bao năm vất vả là nền tương lai

Ông bà ta nói chẳng sai
" Có công mài sắt, có ngày nên kim"
Vợ chồng mình sống thanh liêm
Đời sau con cháu ấm êm cửa nhà

Tình ta mãi mãi đậm đà
An vui hạnh phúc tình già trăm năm
(NGỌC MAI)

ĐIỆP KHÚC LY HƯƠNG

Đi dưới trời giá tuyết
Chạnh nghĩ tình quê hương
Trăm câu thơ tâm huyết
Sao đông đầy vãn... thương

Vốc cụm tuyết vào tay
Bàn tay thêm buốt giá
Sưởi ấm tình đêm nay
Chỉ nắm đất quê nhà

Tám mươi năm lận đận
Hơn nửa đời trôi hoang
Mười ba năm ngục thất
Tương lai ôi, ngút ngàn

Quê người thân du tử
Giá buốt nào hơn không
Câu thơ sầu xa xứ
Ngậm ngùi đời lưu vong

Cao xanh nào hay biết
Bầu bạn nào cảm thông
Tôi giữa trời đông tuyết
Mưa vây kín cõi lòng
(LÊ NGUYỄN)

TẢN MẠN ĐÊM

Đêm hư hao chưa tạnh ngỡ nỗi nhớ
Chùm dư âm nóng hổi cuối khuya chờ
Hương tóc mây trải cành cây nguyệt quế
Chạm khẽ hồn ngấm tới những cung mơ

Cỏ tương tư hát suốt muôn trùng gió
Nhu lời ai thỏ thẻ mấy đêm dài
Nhớ đôi tay nồn mềm hơn bóng lụa
Lăn dạn dò nắm ghi chắc mộng say

Đỉnh thiên thai hồn lướt mây phiêu lãng
Ngọt dẫu trời, môi đỏ ả mặt xoan
Tình yêu ấy, vẩn lên bờ thể xác
Nghìn năm hiển man mác cõi gió ngang

Nhớ người thôi, ngỡ sao cuối trời rụng
Chân đi tìm theo dấu người đã qua
Tuổi đá buồn tro lắng với năm tháng
Mà tuyết mộng muôn cỏ với trăm hoa

Nhớ người thôi biển ru đợt sóng nhớ
Gọi người về ướm đắm một dấu mê
Đoàn mắt chờ treo công viên ghế đá
Đến thu tàn trăm cõi buồn lê thê

Đêm nở dệt hương thơm tóc vai hẹn
Người gửi lại hơi kín trời nhớ nhung
Căn phòng nhỏ dư âm còn mùi ấm
Ngỡ ai đó đi lâu mới trở về
(Quang Nguyễn)

LỜI CHÚC ĐẦU NĂM

Đầu năm, tặng chữ phúc an khang
Tấn phát, thuận thông khắp mọi đường
Hỷ sự hoa niên hồng rạng rỡ
Thêu vòng dương thế đón hân hoan

Thanh vắn, ngũ ý chúc bình an
Mong lắm thể nhân sức khỏe vàng
Ước muốn qua mau cơn đại dịch
Cho đời vui vẻ hát tình tang...

Đầu năm, đặt bút họa thư trang
Vẽ áo điểm nhiên chẳng vội vàng
Quý chúc giao tình luôn thuận thảo
Thiện hòa, nhân ái, giữ tâm an

Dẫu rằng tuổi tác trượt thời gian
Viễn xứ nơi đây cũng rộn ràng
Gửi chút thi từ vui hão hức
Làm quà năm mới lúc xuân sang.
(Kim Minh)

SAY ĐI EM

Say đi em cho đêm dài hơn nữa
Cho men nồng cứ nửa vỡ tâm tư
Cho gan cháy thiêu tàn mưa lạnh đên
Cho hương nồng hơi thở của men cay.

Say đi em cho thân sâu mùi rượu
Hôn nộ dài mà ngỡ chén men tươi
Ồi nồng nàn tình ta vừa trở giấc
Quyện ngọt ngào thân quấn quýt lấy nhau

Đêm sâu nửa khi men nồng chất ngất
Choáng ngập hồn mà chênh choáng chênh vênh
Men ngây ngất hay hồn ta ngây ngất
Cho đêm này say ngất giữa môi thơm

Chợt ly rót vỡ nát giữa đêm hờn
Mảnh men nào cứ khứa giữa hồn nhau
Mà thức dậy cơn say vui chưa tỉnh
Lại rỉ mềm giọt đắng mặn máu rơi

Say đi em cho màu men len máu
Tô nồng nàn vẽ lại nét tim son
Khi tình yêu ghép từ men duyên nợ
Vỡ tan rồi đêm tối nhức hờn hơn!
(Châu Vũ Bảo Uyên)

Tóc bay gọi nắng về

Gió đứng bên hồ vuốt ve từng ngọn tóc
Thơm hương mây trời ai ướp ngát thính không
Khóm lau ven bờ lắng nghe lòng sóng vỗ
Vài cánh chim khua xao động bóng ngày lên

Gió gọi mời nắng qua đây nồng cơn nhớ
Tóc lỏng lẻo bay gọi trăm tiếng thương đầy
Dốc hồ sớm nay chân tình ai nhẹ bước
Dấu vết của ngày theo rất khẽ phía sau

Một mai em hỡi, nắng còn về lần nữa
Tim trên đường xưa bóng dáng một lần qua
Một mai em ơi, gió còn bay tóc rối
Cho nắng bồi hồi tìm mãi thoáng hương đưa
(ĐOÀN TUYẾT THU)

Đắm Nhớ Trong Nhau

Anh cho em mượn... trái tim anh, để em biết
tình mình vẫn xanh. Để nỗi nhớ không dâng
trào, nghẹn ngào đau đớn.

Cho em mượn... bờ vai anh, để em biết mình
vẫn còn, bờ vai vững chắc. Để một đời em dựa
dẫm, chờ trông.

Cho em mượn... đôi mắt anh, để em soi bóng
hình em. Đôi mắt anh nhìn em say đắm, để
đêm về em ngỡ hồn bay bổng, xa xăm.

Cho em mượn... bàn tay anh, bàn tay tài hoa
em cố nắm. Dắt em đi, đi hết cuối đời. Nắm
cho chặt anh yêu nhé, dấu cuộc đời chẳng biết
ngày mai..

Cho em mượn... bờ môi anh. Bờ môi nồng ấm,
đầy đam mê, cháy bỏng, khát khao. Để đêm
dài em khỏi khắc khoải, nhớ mong.

Cho em mượn... tiếng đàn anh. Để cho em
tung tăng, líu lo chân sáo tươi vui, ca hát hồn
nhiên mỗi ngày.

Anh cho em mượn... trái tim anh. Để em giấu
giọt nước mắt, khi mình xa cách.
Để em luôn thấy mình đắm nhớ trong nhau.
(NGUYỄN HỒNG LINH)

Toàn thể gia quyến chúng tôi xin chân thành

Cảm Tạ



HÒA THUẬN TRỤ TRÌ CHÙA VIỆT NAM PHOENIX

**Thích Chân Tôn & Thầy Tuệ Chiếu
Cha Chánh Xứ Nguyễn Minh Đức & Giáo Xứ
Các Thánh Tử Đạo Việt Nam**

**Cha Giuse Nguyễn Thuận
Hội Á Mỹ Cao Niên AZ
Thím Quỳnh và gia đình
Các Anh Chị, các Cháu Gia Đình Bác
Lưu Ngọc Chi (Sài Gòn Việt Nam)**

**Gia đình Anh Chị Luật Hà
Gia đình Oanh Châu
Gia đình Việt Nga
Gia đình Đình Nguyên
The Bui Family & Chị Khanh
Gia đình Ngọc Lan**

Cùng toàn thể thân bằng, bạn hữu xa gần đã dành thời gian quý báu trong mùa đại dịch Covid-19 đến thăm dự tang lễ, gọi điện thoại chia buồn về sự ra đi của người thân yêu của chúng tôi!.

Cụ ông

Lưu Ngọc Kỳ

Pháp danh Tuệ Tâm

Đã tạ thế vào ngày 15 tháng 1 năm 2021

Hưởng thọ 94 tuổi

Trong lúc tang gia bối rối không thể tránh khỏi những thiếu sót kính mong quý vị niệm tình tha thứ.

Thứ nữ Nancy Ngọc Lưu cùng toàn thể tang quyến đồng bái tạ.

PHÂN ƯU

Chúng tôi vừa nhận được tin buồn
ĐỒNG THÀNH KÍNH PHÂN ƯU



NGUYỄN VĂN CHƯƠNG

CỰU ĐẠI ÚY - BIẾT - ĐỘNG - QUÂN, QUÂN LỰC VIỆT NAM CỘNG HÒA

Sanh năm 1943 tại Bà Rịa Vũng Tàu

**Từ trần: 20.01.2021 tại bệnh Viện Banner Thunderbird Medical Center
Phoenix, Arizona.**

Hưởng Thọ: 78 tuổi

Chúng tôi là một số bạn hữu thân thành chia buồn sự mất mát lớn lao cùng với bà
quả phụ Nguyễn Thu Thủy, các con và các cháu nội ngoại của tang gia quyến:

ĐỒNG KÍNH PHÂN ƯU

ÔNG BÀ - LUÂN HỮU ĐỨC

ÔNG BÀ - DƯƠNG THANH LONG

ÔNG - VŨ KHẮC PHƯƠNG

ÔNG BÀ - NGÔ NGUYỄN

ÔNG BÀ - THU HƯƠNG

ÔNG BÀ - NGÔ - MIỄN

ÔNG BÀ - LANG CHẠNG

Dignity®
MEMORIAL

LIFE WELL CELEBRATED®

401 N. HAYDEN ROAD, SCOTTSDALE, AZ 85257

DỊCH VỤ AN TÁNG LO HẬU SỰ NGƯỜI QUÁ CỐ

Nghĩa trang Green Acres rộng 40 mẫu ở thành phố Scottsdale với địa thế cao, thoáng, có khu vườn Á Châu với địa lý tốt

Đây sẽ là một lựa chọn rất tốt cho bạn và người thân làm nơi an nghỉ yên lành.

Chúng tôi có chương trình trả góp không tiền lãi

Có giá đặc biệt cho gia đình những quân nhân quân lực Hoa Kỳ.

Vĩnh viễn không có sự dời đổi

Dành cho mọi tôn giáo tính ngưỡng

Có khu dành riêng để chôn hài cốt

Chúng tôi có hơn 20 nhà quản rải rác khắp các thành phố ở Arizona cho quý đồng hương thuận tiện và chọn lựa.

Chúng tôi có 8 nghĩa trang ở các hướng Đông, Tây, Nam, Bắc thuận tiện cho việc thăm viếng.

- o Green Acres Cemetery/Mortuary - Scottsdale, AZ
- o Greenwood Memory Lawn Cemetery/Mortuary - Phoenix, AZ
- o Valley of The Sun Memorial Park - Chandler, AZ
- o West Rest Haven Park Cemetery/Mortuary – Glendale, AZ
- o East Rest Haven Park Cemetery/Mortuary – Tempe, AZ
- o Phoenix Memorial Park /Mortuary – North Phoenix, AZ
- o Sunland Memorial Park / Mortuary – Sun City, AZ
- o Mariposa Garden Memorial Park/Mortuary – Mesa, AZ

Chuẩn bị trước hậu sự để giảm bớt chi phí và thời gian cho gia đình.

Chúng tôi có nhiều chương trình cho quý vị chọn lựa: Chôn, Thiêu...



HÃY GỌI CHO DEBBIE NGUYỄN ĐỂ THAM KHẢO VÀ GIÚP ĐỖ TẬN TÌNH:

Office **480-945-2654** Cellphone **602-400-6003**

Email: Debbie.nguyen@dignitymemorial.com

CHÙA THÔN YÊN

Calm Village Buddhist Association

726 West Baseline Road, Phoenix, AZ 85041

Tel:

602.305.9115

Email:

chuathonyen@gmail.com

Tháng 01, 2021

Thư báo

Kính thưa tăng thân Chùa Thôn Yên!

Chúng tôi cùng nguyện chúc đến quý vị một năm mới thân, tâm được an lạc và cuộc sống luôn được tự tại.

Xin thông báo, vì để bảo vệ sức khỏe và an toàn cho mọi người chúng ta. Chùa sẽ không có mở cửa vào dịp Tết Nguyên Đán và sẽ đóng cửa cho đến khi bệnh COVID-19 chấm dứt. Chùa sẽ thông báo khi nào an toàn để chúng ta có thể sinh hoạt trở lại.

Trong năm vừa qua, chúng ta ai cũng bị ảnh hưởng vì bệnh COVID-19. Chùa Thôn Yên nhờ sự giúp đỡ và cúng dường của quý vị để tiếp tục bảo trì ngôi tam bảo. Chúng tôi vẫn luôn ghi nhớ sự yểm trợ và cúng dường của quý vị trong suốt nhiều năm qua.



Nhất Tâm Kính Lễ
Đức Bồ Tát Hoan Hỷ Lâm

Xuân về lòng đất đơm hoa.
Tỳ Kheo Thích Chân Chứng Thiện

Quý vị có thể cúng dường qua Zelle account:

Calm Village – Buddhist Association

ThonyenAZ@gmail.com

Phone: 602-305-9115

| Last Name: Nguyen

| First Name: Anh



Negev Design-Build

Constructing with integrity

www.negevdesignbuild.com

(480) 525-4141

(520) 413-8800

OVER 40 YEARS OF EXPERIENCE IN RETAIL ARCHITECTURAL DESIGN AND CONSTRUCTION. WE DESIGN & BUILD 6-8 NAIL SHOPS IN ARIZONA EVERY YEAR.



NAILS PLUS PEORIA AZ, 2000 SF

FREE

ALL CONSTRUCTION COMPLETED IN 2-3 MONTHS.

Cost range from \$40.00 -75.00/SF (include Architecture)
Articulated ceiling designs, custom nail bar, LED lighting,
reception desks and more! You get everything, A to Z
plumbing, electrical, mechanical/exhaust system, walls,
ceilings, flooring, and painting.

*You provide the pedicure chairs, furniture, hand wash sink,
washer/dryer and store sign*



We can do just architecture if you have your own contractor or general construction if you have your own architect. Our architectural fee is \$6000 plus based on the design complexity and size.

**Shop/Space layout,
designs and
architect/engineer
drawings or building
permit with construction
agreement.**

**GENERAL CONTRACTOR
AZ ROC: 266164**

*Nail Salons, Beauty Salons,
Dental Offices, Retail shops,
Restaurants, Office spaces
and all tenant improvements.*

CƠ HỘI LÀM CHỦ TIỆM NAIL

Vừa Mới Xây, Đang Hoạt Động, hay Sắp Sửa Xây!!!



Quý vị muốn làm chủ tiệm nails mà không biết bắt đầu từ đâu? Hay gặp khó khăn trong việc điều hành tiệm và thợ. Xin đừng quá lo lắng, hãy liên lạc với công ty chúng tôi, chúng tôi sẽ sẵn sàng hướng dẫn tận tình cho quý vị.

Công ty chúng tôi chuyên build tiệm Nails mới. Hiện chúng tôi đang có một số tiệm nail nằm trong khu shopping sầm uất, trong khu Mỹ trắng sang trọng ở vùng Phoenix, Scottsdale, và một số thành phố ở Arizona.

- Tiệm đang hoạt động, rất đông khách, với thu nhập cao.
- Tiệm vừa mới xây xong
- Tiệm sắp sửa xây theo thiết kế phù hợp với ý muốn của quý vị.

Với bất cứ sự lựa chọn nào, chúng tôi cũng sẽ đều đáp ứng nhu cầu cho quý vị.

HIỆN CHÚNG TÔI ĐANG CẦN TUYỂN NHIỀU THỢ NAIL CHO HỆ THỐNG CÁC TIỆM NAIL TRONG VÙNG ARIZONA. CHÚNG TÔI CẦN NGƯỜI CÓ KINH NGHIỆM LÀM CHÂN TAY NƯỚC, THỢ BỘT, WAXING VÀ EYELASH EXTENSION. CHÚNG TÔI TRẢ BẰNG W2 VỚI FULL BENEFIT VÀ VACATION.



Muốn biết thêm chi tiết, xin vui lòng liên lạc:

(480) 309-3790

SUN BEAUTY SUPPLY

**MUA 4 HỘP
TẶNG 1 HỘP**

Prolart Powder 2000/3000

MUA 4 GAL.

TẶNG 1 GAL.

Prolart Liquid 2000/3000



Tel: (602) 347-0584 Cell: (602) 486-4503
Fax: (602) 347-6276

Furniture

- Nhận làm bàn ghế nail theo "Customer design" hoặc thường
- Nhận sửa tất cả các loại máy dũa
- Nhận mài kim
- Nhận sửa tất cả sign "neon"
- Nhận sửa tất cả các loại máy "Airbrush"
- Nhận sửa các loại đèn làm "Gel" or IBD or Pro-Finish

Nail polish

- O.P.I - Sation - Essie - Orly
- China Glaze - Prolast Powder - Liquid

Spa - Pedicure

- Ampro Spa • KMX Massage Spa
- Elite Spa • Daily Star Spa
- Solace Spa • Venus Spa
- Và cái loại Pipeless Jets, Semi Jets
- Reducing the risk of bacterial infections

**Free
Delivery**

Acrylic - Power - Liquid

- O.P.I - Creative - Rose - Bmi - L/S - Mix Powder and Nolift

Mở cửa 7 ngày - Từ 9am - 8:30PM (Thứ Bảy 11:30am - 8:30pm)
3446 W. Camelback Suite 147 - Phoenix, AZ 85017

BÁN ĐẦY ĐỦ CÁC MẶT HÀNG VỚI GIÁ WHOLESALE

NHÀ HÀNG HELLO VIETNAM Pho & Roll



**CẦN
TUYỂN
PHỤ BẾP**

NHAN VIÊN PHỤC VỤ

GIỜ MỞ CỬA:

10AM-8PM TẠI 4 CHI NHÁNH VÙNG ARIZONA & CALIFORNIA

LOCATION 1

25245 N. Lake Pleasant Pkwy,
Unit 1100, Peoria, AZ 85383
Phone: (480) 687-5244

LOCATION 2

2922 N Hayden Rd,
Scottsdale, AZ 85251
Phone: (480) 590-1980

LOCATION 3

8752 E Shea Blvd
Scottsdale, AZ 85260

LOCATION 4

4160 Oceanside Blvd
Unit 169
Oceanside, CA 92056



Xin liên lạc:

602-600-7278

TÂN HANDYMAN DỊCH VỤ THAY MỚI & SỬA CHỮA NHÀ CỬA

Nhận làm việc tại Phoenix và các vùng phụ cận. Nhận lót gạch, hàng rào, điện, ống nước, hệ thống tưới cây cỏ, trồng cỏ. Sửa trong và ngoài các việc thay mới và sửa chữa nhà cửa, thông ống cống nghẹt.

916-706-8236

UY TÍN - TRÁCH NHIỆM

RV_1020-0321P_TM

HÃY NHỜ BÀN TAY KHÉO LÉO GIÚP BẠN

Bạn đang có tác phẩm (Thơ, Văn), muốn xuất bản nhưng không chắc có hoàn hảo về Chính Tả và cách hành văn hay không. Điều đầu tiên là Bạn (tác giả) phải tôn trọng người đọc (độc giả/khách hàng); và đó cũng là cách tôn trọng chính mình (danh dự của người cầm bút).



Một tác phẩm, dù hay cách mấy, mà có quá nhiều lỗi Chính Tả hoặc câu văn luộm thuộm thì làm cho người đọc cảm thấy mất hứng, chán nản, khó chịu...

Với hơn 56 năm trong nghề viết văn, nhà văn Vĩnh Liêm sẽ giúp bạn chỉnh sửa tác phẩm của bạn trước khi đưa đi in.



Muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc với nhà văn Vĩnh Liêm qua email: vinhliem9@hotmail.com

hoặc gửi thư về địa chỉ:

1112 S. Central Ave., Avondale, AZ 85323-2824 (USA).

NHẬN SỬA QUẦN ÁO

Nhận sửa quần áo, lên lai quần jean, thay zipper, nới size áo, quần cho vừa vặn...

Chúng tôi cư ngụ ở vùng Gilbert.

Hãy gọi cho chúng tôi:

480-560-2797

RV_0420-0620P_TM

CẦN NGƯỜI CỘNG TÁC

Tổ hợp luật sư lớn nhất tại Hoa Kỳ đang cần cộng tác viên trên toàn lãnh thổ Hoa Kỳ, Anh Quốc, và Canada. Điều kiện phải thông thạo tiếng Anh. Giờ làm việc flexible, income có thể lên đến trên \$10,000.

Muốn biết thêm chi tiết, xin vui lòng liên lạc :

602-621-5125

RV_0920-1020P_TM

GẤP
CẦN SANG
NHÀ HÀNG

CẦN SANG GẤP 2 NHÀ HÀNG
VÌ THIẾU NGƯỜI TRÔNG COI.

1) Nhà hàng tọa lạc ở thành phố Laveen, rộng 1,300 sq ft. với 100 sq ft patio, với 60 chỗ ngồi thoáng, rộng rãi. Nhà bếp sạch sẽ với walk-in cooler. Tiền rent chỉ có \$3000/tháng. Nhà hàng đã mở được một năm với thu nhập income \$1200 mỗi ngày. Giá sang \$120,000.

2) Nhà hàng tọa lạc ở Central thành phố Phoenix, địa điểm thuận lợi, rộng 1,500 sq ft với sức chứa 35 chỗ ngồi. Nhà hàng đang xây nên quý vị có thể thay đổi thiết kế theo ý muốn. Giá sang \$100,000.

MUỐN BIẾT THÊM CHI TIẾT, HÃY GỌI:
617 - 435 - 6052

CHO
SHARE PHÒNG

Nhà vùng Phoenix, khu yên tĩnh gần góc đường Bethany Home và 40th Ave, có 1 phòng trống cho Share. Bao điện nước và WiFi.

XIN LIÊN LẠC:
602-574-3995

RV_0121-0221_MV

CẦN SANG
TIỆM NAILS
RV 1120 0421P TM

Cần sang tiệm nails vùng Surprise, Arizona. Tiệm tọa lạc ngay khu trung tâm chính của thành phố Surprise, trong khu shopping center lớn như Sam's Club, Bank of America, McDonald's, Taco Bell, LA Fitness, Japanese's Restaurant. Tiệm rộng 2,100 sf, có 18 ghế spas, 12 bàn nails, 2 phòng waxing, phòng giặt và sấy khăn, tiền rent rẻ. Tiệm đẹp, sang trọng, rất đông khách, thu nhập rất cao. Giá cả thương lượng. Nếu thật lòng nể ý sang nhượng, xin vui lòng liên lạc: (909) 524-7374

TIỆM ĐANG CẦN THỢ NAILS NAM VÀ NỮ
XIN LIÊN LẠC:
(909) 524-7374

CẦN NGƯỜI



Cần người quay video và editing kinh nghiệm làm việc cho TV studio, uy tín, tận tâm. Làm việc part time hay full time.

Hãy gọi để biết thêm chi tiết:
480-213-5987

RV_0819-1019U_TM

CẦN SANG GẤP TIỆM

Nail

TIỆM NAIL SALON NẸM BÊN
TRONG CHỢ SUPER WALMART
VÙNG WEST MESA, ĐÔNG
KHÁCH VÌ THIẾU NGƯỜI TRÔNG
COI CẦN SANG GẤP.



XIN VUI LÒNG
LIÊN LẠC
CÔ THỦ ĐỂ BIẾT
THÊM CHI TIẾT:
806-535-8228

NGUYEN'S REMODELING

Liên lạc Nguyễn
602 - 488 - 2163

- Tư Gia - Tiệm Nail
- Add thêm phòng, remodel nhà
- Điện, nước, gas, water heater
- Hệ thống Plumbing
- Sơn trong ngoài, phòng tắm, toilet
- Cabinet, counter top
- Sink, faucet

VIỆC LÀM TẬN TÂM
UY TÍN, BẢO ĐẢM
GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG



RETAIL STORE GẦN KHU ARROWHEAD MALL CẦN TUYỂN HAI NHÂN VIÊN LÀM VIỆC INVENTORY.

Điều kiện:

trên 21 tuổi, cẩn thận, biết sử dụng máy tính, microsoft excel, biết tiếng Anh.

Có kinh nghiệm làm việc Inventory càng tốt.

VUI LÒNG LIÊN LẠC 480-676-8389

Help Wanted

Retail Store at Arrowhead Mall Area is looking
to hire two inventory staffs.

Must be at least 21 years old, pass background check,
experience in Microsoft excel and computer,
detail oriented and good work ethics.

Experience in inventory is a plus.

CẦN TUYỂN HAI NHÂN VIÊN LÀM VIỆC INVENTORY.



We offer competitive salary and benefits.

Please call 480-676-8389 for an interview



CẦN THỢ NAILS

Tiệm nail ở thành phố Tempe, AZ cần thợ nails Nam hoặc Nữ, thợ chỉ làm bột, hay chân tay nước only, hoặc làm everything. All welcome. Làm full time hoặc part time. Bao lương.

XIN LIÊN LẠC: WORK:
(480) 966-3931
OR CELL: (480) 717-0551

RV_0221-0421P_TM

COPY RIGHT BY VIET LIFESTYLES MAGAZINE



NHÀ HÀNG VIỆT NAM VÙNG PHOENIX

CẦN TUYỂN GẤP

BẾP CHÍNH

PHỤ BẾP

**NHÂN VIÊN
PHỤC VỤ**



RV-0221U-TM

MỌI CHI TIẾT, XIN VUI LÒNG LIÊN LẠC:

480-479-5040

COPY RIGHT BY VIET LIFESTYLES MAGAZINE

PHÒNG CHO THUÊ!!

Cho share phòng khu vực Gilbert, nhà mới, phòng rộng rãi, thoải mái, khu vực yên tĩnh.

Chủ thân thiện như người nhà, đầy đủ tiện nghi. Không tin, không gọi. Vui lòng liên lạc:

(858) 205-4552

RV_0221P_TM

Copyright by Viet Lifestyles Magazine

CẦN SANG TIỆM NAIL

Cần sang tiệm nail vùng North Phoenix, Paradise Valley Mall. Tiệm hoạt động lâu năm với lượng khách ổn định. Tiệm mới remodeled 8 ghế, 8 bàn. Có phòng wax, máy giặt máy sấy đầy đủ. Sẵn sàng thương lượng với người thật lòng muốn mua.

VUI LÒNG LIÊN LẠC:

(602)703-1437



RV-0221U-TM



\$100

SKINMD REVITOX PEPTIDECREAM

Kem Chống Da Nhân Lão Hóa chứa 9 loại peptide cao cấp giúp cải thiện nếp nhăn trán, nếp nhăn mắt, nếp nhăn lông mày và nếp nhăn miệng, có...



\$95

VIÊN UỐNG TRẮNG DA

Diamond White: 01 chai /60 viên.



\$19.95

3 CE MOOD RECIPE MATTE LIPSTICK

Son lì mềm mượt, giữ màu lâu, available in 2 colors: #219 Brilliant and #221 Mellow Flowe



\$70
\$80

ACNE CLEANSER:

(Reg. \$30 chai 1 OZ & \$85 chai 8 OZ.)

Nước thuốc rửa mụn, trị tất cả các loại mụn bọc, mụn mủ, mụn tuổi dậy thì.



\$200

SK8 BODY NANO WHITENING NOURISHING:

Bộ Sữa Tắm Trắng Da Hàn Quốc 1 Set 4 chai
Peeling, Cleansing, Day & Night Body Lotion



\$50
1 SET

KEM BƠ TRẮNG DA & MẮM ĐẬU:



\$150

SET TRỊ NÁM

(Reg. \$150)

Set 1 chai kem tẩy da chết, 1 hộp kem trị nám ban ngày, và 1 hộp kem trị nám ban đêm.



\$60

VITAL PLUS SHAMPOO & CONDITIONER:

(Reg. \$60)

Dầu gội đầu trị gàu, trị ngứa da đầu, da khô và tóc dầu.



\$35

FEMININE DAILY WASH REVIGEN:

chai 200 ml



\$60

TGM PDRN FACE MASK

Mặt nạ cao cấp Hàn Quốc
(Reg. \$70/hộp 10 miếng) - Sale: \$60/1 hộp 10 miếng



\$90

EGF TGM CREAM

Kem tái tạo da tế bào gốc Hàn Quốc
(Reg. \$110/hộp) - Sale: \$90/hộp



\$60

TGM HA SERUM DƯỠNG TRẮNG DA HÀN QUỐC

Serum Dưỡng Trắng Da Hàn Quốc
(Reg. \$70/chai) - Sale: \$60/chai

HOLIDAY SALE SPECIAL - FREE FACE MASK IF ORDER OVER \$75